Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET

du Ministère de l'Éducation nationale pour l'année budgétaire 1968.

INDEX.

Pages

Projet de loi ... 3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires :

Section I. — Administration générale ... 8
Section II. — Enseignement primaire ... 12
Section III. — Enseignement spécial ... 22
Section IV. — Enseignement moyen ... 30
Section V. — Enseignement technique ... 38
Section VI. — Enseignement normal ... 40
Section VII. — Organisation des études ... 52
Section VIII. — Enseignement supérieur ... 58
Section IX. — Recherche scientifique ... 68

Dépenses extraordinaires ... 78

Fonds national des Etudes ... 82

Section particulière ... 84

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Projet de loi ... 104

Dépenses ordinaires :

Section I. — Administration générale ... 105
Section II. — Enseignement primaire ... 122
Section III. — Enseignement spécial ... 154
Section IV. — Enseignement moyen ... 176
Section V. — Enseignement technique ... 205
Section VI. — Enseignement normal ... 233
Section VII. — Organisation des études ... 263
Section VIII. — Enseignement supérieur ... 281
Section IX. — Recherche scientifique ... 326

Dépenses extraordinaires ... 373

Fonds national des Etudes ... 378

Section particulière ... 382

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING

van het Ministerie van Nationale Opvoeding voor het begrotingsjaar 1968.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Ontwerp van wet ... 3

WETSTABEL.

Gewone uitgaven :

Sectie I. — Algemeen bestuur ... 9
Sectie II. — Lager onderwijs ... 13
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs ... 23
Sectie IV. — Middelbaar onderwijs ... 31
Sectie V. — Technisch onderwijs ... 39
Sectie VI. — Normaalonderwijs ... 41
Sectie VII. — Inrichting der studies ... 53
Sectie VIII. — Hoger onderwijs ... 59
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek ... 69

Buitengewone uitgaven ... 79

Nationaal Studiefonds ... 82

Afzonderlijke sectie ... 85

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Ontwerp van wet ... 104

Gewone uitgaven :

Sectie I. — Algemeen bestuur ... 105
Sectie II. — Lager onderwijs ... 122
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs ... 154
Sectie IV. — Middelbaar onderwijs ... 176
Sectie V. — Technisch onderwijs ... 205
Sectie VI. — Normaalonderwijs ... 233
Sectie VII. — Inrichting der studies ... 263
Sectie VIII. — Hoger onderwijs ... 281
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek ... 326

Buitengewone uitgaven ... 373

Nationaal Studiefonds ... 378

Afzonderlijke sectie ... 382

Pages

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Section I. — Administration générale 117
Section II. — Enseignement primaire 143
Section III. — Enseignement spécial 170
Section IV. — Enseignement moyen 195
Section V. — Enseignement technique 224
Section VI. — Enseignement normal 252
Section VII. — Organisation des études 276
Section VIII. — Enseignement supérieur 305
Section IX. — Recherche scientifique 353

ANNEXES.

Tableau des fondations, donations, legs et prix 397

Blads.

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

Sectie I. — Algemeen bestuur 117
Sectie II. — Lager onderwijs 143
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs 170
Sectie IV. — Middelbaar onderwijs 195
Sectie V. — Technisch onderwijs 224
Sectie VI. — Normaalonderwijs 252
Sectie VII. — Inrichting der studies 276
Sectie VIII. — Hoger onderwijs 305
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek 353

BIJLAGEN.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen 397

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1968 afférentes au Ministère de l'Education nationale et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 44 691 000 000 de francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem, de l'Institut royal météorologique, du Service belge des Echanges internationaux, de l'Insitut royal des Sciences naturelles, de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand et du Musée royal de l'Afrique centrale;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Economat des Services généraux;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux;

6° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het jaar 1968 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding worden kredieten geopend, die de som van 44 691 000 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem, het Koninklijk Meteorologisch Instituut, de Belgische Internationale Ruildienst, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeurzen ten einde aan de buitenlanders de mogelijkheid te bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1° et 2°, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office, par la société anonyme « Crédit communal de Belgique », des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1er juillet de chaque année.

Art. 7.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1967 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1968 et antérieures.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1968 affectés au paiement des subventions-

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 10 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpgelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psychomedisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van kredietopening nog niet konden geviseerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1° en 2°, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege, door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming « Nationaal Studiefonds ». Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

Art. 7.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1967 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1968 en vorige.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1968 bestemd voor de betaling van

traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes. Ils conserveront leur affectation première.

Art. 8.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Tous les crédits décomposés en litteras par secteur linguistique peuvent faire l'objet de transferts dans un même article, par arrêté royal, d'un secteur linguistique à l'autre.

Art. 9.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 55*bis* de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'Enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne sont nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV — Section particulière — à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget — quels que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV - Section particulière, après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen. Deze gelden behouden hun vroegere bestemming.

Art. 8.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen, in eenzelfde sectie, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

Alle kredieten onderverdeeld in littera's per taalsector mogen bovendien, binnen eenzelfde artikel, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene taalsector op de andere.

Art. 9.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspektie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhangend van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 10.

In afwijking van artikel 55*bis* van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het Universitair Onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV — Afzonderlijke Sectie — op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV - Afzonderlijke sectie overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 11.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1968 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1968 et antérieures.

Art. 12.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à l'enseignement moyen, normal, technique et artistique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitement prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Art. 13.

Des crédits d'engagements sont ouverts pour un montant de 115 000 000 de francs, réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Art. 14.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 060 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Art. 15.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'année budgétaire 1968 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 894 735 000 francs et pour les dépenses à 947 250 000 francs.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 16.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 3 490 795 000 francs pour les recettes et à 3 812 866 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1968 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1968 en vorige jaren.

Art. 12.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs een weddetoelage toe te kennen die rekening houdt met het voorstel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Art. 13.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 115 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 14.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 060 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 15.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het begrotingsjaar 1968.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 894 735 000 frank en voor de uitgaven 947 250 000 frank.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 16.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 490 795 000 frank voor de ontvangsten en op 3 812 866 000 frank voor de uitgaven.

Art. 17.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Ciergnon, le 30 septembre 1967.

Art. 17.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Education nationale,

F. GROOTJANS.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,

M. TOUSSAINT.

De Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I. – DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*

SECTION I.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 **Traitement et frais de représentation :**

1. du Ministre de l'Education nationale	835	
2. du Ministre de la Culture néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
3. du Ministre de la Culture française *(pour mémoire)*	—	
4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	835	
		1 670

11.02 **Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :**

1. du Ministre de l'Education nationale	4 472	
2. du Ministre de la Culture néerlandaise	3 941	
3. du Ministre de la Culture française	3 714	
4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	3 926	
		16 053

11.03 **Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**

1. Administration centrale 383 440

11.04 **Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**

1. Administration centrale 9 311

11.05 **Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :**

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

1. Administration centrale 10 000

Total pour le § 1 . . . . . 420 474

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01 **Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)** 4 036

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Jaarwedde en representatiekosten :	11.01
425	425	1. van de Minister van Nationale Opvoeding.	
—	106	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur *(pro memorie)*.	
—	106	3. van de Minister van de Franse Cultuur *(pro memorie)*.	
425	425	4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
		Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	11.02
4 000	4 044	1. van de Minister van Nationale Opvoeding.	
3 700	4 502	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
3 500	3 500	3. van de Minister van de Franse Cultuur.	
(41)			
3 500	3 507	4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
339 056	313 792	1. Hoofdbestuur.	
(805)			
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
9 160	6 643	1. Hoofdbestuur.	
(38)			
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen :	11.05
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
9 000	8 984	1. Hoofdbestuur.	
372 766	346 034	**Totaal voor § 1.**	
(884)			

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
2 012	2 050		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par article *per artikel*
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	145	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française *(pour mémoire)*	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	105	
	5. Administration centrale	10 724	
			10 974
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	184	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
	3. Hôtel du Ministre de la Culture française *(pour mémoire)*	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	184	
	5. Administration centrale	32 515	
			32 883
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Administration centrale		1 225
12.05	**Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Administration centrale		14 325
12.07	**Habillement fourni avec ou sans intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	5	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	5	
	5. Administration centrale	370	
			380
12.08	**Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Administration centrale		175
12.09	**Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :**		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	400	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	282	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	282	
	4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet	400	
	5. Administration centrale	765	
			2 129
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Administration centrale		13 268
12.11	**Dépenses de formation professionnelle :**		
	1. Administration centrale		65
12.12	**Autres menues dépenses d'administration :**		
	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale	100	
	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise	100	
	3. Cabinet du Ministre de la Culture française	100	
	4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	100	
	5. Administration centrale	60	
			460
12.13	**Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui**		48 519
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Administration centrale		1 315
	Total pour le § 2		129 754
	Total pour le chapitre I		550 228

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
145	109	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
—	54	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur *(pro memorie)*.	
—	40	3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur *(pro memorie)*.	
105	60	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
11 448	8 680	5. Hoofdbestuur.	
(3 172)			
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
184	185	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
—	30	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur *(pro memorie)*.	
—	40	3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur *(pro memorie)*.	
184	110	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
31 716	29 984	5. Hoofdbestuur.	
(789)			
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
1 225	1 225	1. Hoofdbestuur.	
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
13 325	11 417	1. Hoofdbestuur.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
5	5	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
5	5	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
370	224	5. Hoofdbestuur.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
175	145	1. Hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
372	372	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
(50)			
282	372	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
(56)			
282	372	3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
(43)			
472	372	4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.	
(53)			
765	552	5. Hoofdbestuur.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
12 817	11 949	1. Hoofdbestuur.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
65	115	1. Hoofdbestuur.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
100	99	1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	
100	60	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
100	48	3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
100	60	4. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
60	100	5. Hoofdbestuur.	
		Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
5 010	300		
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
2 615	670	1. Hoofdbestuur.	
(72)			
84 039	69 804	**Totaal voor § 2.**	
(4 235)			
456 805	415 838	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
(5 119)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures)		1 880
33.02	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin		300
	Total pour le chapitre III		2 180

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	42	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	42	
	5. Administration centrale	3 000	
			3 084
74.03	**Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.E. :**		
	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale	105	
	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
	4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale	105	
	5. Administration centrale	2 000	
			2 210
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre :**		
	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet	300	
	3. Ministre de la Culture française et Cabinet	240	
	4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet	600	
	5. Administration centrale *(pour mémoire)*	—	
			1 140
	Total pour le chapitre V		6 434
	Total pour la section I. — Administration générale		558 842

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	53 172	
	2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	41 732	
	3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise	210 272	
	4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française	78 229	
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	56 177	
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	21 462	
			461 044

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
1 880	1 150	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).	33.01
300	300	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	33.02
2 180	1 450	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
42	—	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
42	—	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
3 500	3 050	5. Hoofdbestuur.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
105	50	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	
—	19	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur *(pro memorie)*.	
105	29	4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.	
3 200	2 473	5. Hoofdbestuur.	
(219)			
		Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
—	299	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.	
—	—	3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
200	296	4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.	
200	242	5. Hoofdbestuur *(pro memorie)*.	
7 394	6 458	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
(219)			
466 379	423 746	**Totaal voor sectie I. — Algemeen Bestuur.**	
(5 338)			

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
50 506	45 717	1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
(4 030)			
39 797	38 277	2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
(500)			
189 120	160 381	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.	
66 672	63 710	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.	
(1 800)			
51 340	46 589	5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
(5)			
19 800	16 296	6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	
(50)			

TITRE I. - - DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.	38	
	2. Inspection et Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française ...	102	
	3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	5 380	
	4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	1 978	
			7 498
	Total pour le § 1		468 542
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	282	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	401	
			683
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	10	
	2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	10	
	3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	6 800	
	4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	2 532	
			9 352
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	213	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	228	
	3. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	87	
	4. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	99	
	5. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	10 000	
	6. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	2 565	
			13 192
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	6 740	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	4 200	
			10 940
12.07	**Habillement fourni avec ou sans intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	45	
			245

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
39	49	1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
167 (9)	132	2. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
5 417	5 093	3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
1903	1 664	4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
424 761 (6 394)	377 908	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren):	12.01
282	237	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
395	437	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
2	—	1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
19	—	2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
6 550 (600)	5 636	3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
2 470 (92)	2 265	4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement:	12.03
200 (5)	93	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
200	80	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
83 (1)	82	3. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
80 (22)	74	4. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
10 000 (14)	8 229	5. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
2 458 (7)	2 344	6. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
6 480	6 212	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
3 930 (38)	3 883	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
200	201	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
43 (2)	13	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	

TITRE I. - - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	2 825	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	2 997	
			5 822
12.12	**Dépenses diverses d'administration :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	30	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	10	
			40
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	20	
			220
12.20	**Examens d'inspecteur cantonal et inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses :**		
	1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	60	
	2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	45	
			105
12.21	**Distribution des prix :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 703	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	623	
			2 326
12.22	**Frais de propagande et de publicité :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	542	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	196	
			738
12.23	**Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	3 970	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	3 680	
			7 650
12.24	**Délivrance gratuite de livres et objets classiques :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	3 624	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	1 390	
			5 014
12.25	**Voyages et excursions scolaires :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	725	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	415	
			1 140
12.26	**Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 350	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	495	
			1 845
12.27	**Avantages sociaux :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	355	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	127	
			482

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
2 826	2 773	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
2 971	2 933	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
		Diverse bestuursuitgaven :	12.12
50	—	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
15	—	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
200	50	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
20	25	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven :	12.20
60	37	1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
45	20	2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking :	12.21
1 600	1 452	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
610	492	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.22
540	570	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
176	185	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :	12.23
3 060	2 850	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
4 100	3 717	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.24
3 462 (13)	3 599	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
1 356	1 302	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.25
685	630	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
407	251	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.26
1 368	1 320	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
388 (12)	413	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.27
375	320	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
122	115	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.28	**Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	13 520	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	4 860	
			18 380
12.29	**Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :**		
	1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 525	
	2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	556	
			2 081
	Total pour le § 2		80 255
	Total pour le chapitre I		548 797

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.02	Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire :		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	5	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	5	
			10

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 680 317	
	2. Secteur d'expression française	2 650 480	
			4 330 797
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	184 000	
	2. Secteur d'expression française	299 326	
			483 326
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	28 700	
	2. Secteur d'expression française	45 047	
			73 747
43.04	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 050	
	2. Secteur d'expression française	160	
			1 210
43.05	Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre :		
	2. Secteur d'expression française		25

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4 060 492	
	2. Secteur d'expression française	1 766 720	
			5 827 212

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.28
14 400	11 000	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
4 868	5 420	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :	12.29
1 083	765	1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
(1)			
534	529	2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
(26)			
78 713	70 554	**Totaal voor § 2.**	
(833)			
503 474	448 462	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
(7227)			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

		Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding :	33.02
5	—	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
5	10	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.01
1 632 501	1 553 508	1. Nederlandstalige sector.	
(7 131)			
2 527 236	2 290 569	2. Franstalige sector.	
(91 580)	(57 506)		
		Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.02
174 949	173 500	1. Nederlandstalige sector.	
287 693	282 500	2. Franstalige sector.	
	(272)		
		Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	43.03
29 033	29 372	1. Nederlandstalige sector.	
45 500	62 455	2. Franstalige sector.	
(2)			
		Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) :	43.04
900	—	1. Nederlandstalige sector.	
167	814	2. Franstalige sector.	
		Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren :	43.05
60	60	2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

		Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	44.01
3 928 893	3 613 041	1. Nederlandstalige sector.	
(98 105)			
1 694 442	1 592 837	2. Franstalige sector.	
(46 852)	(16 685)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par article *per artikel*
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	603 500	
	2. Secteur d'expression française	236 431	
			839 931
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	87 250	
	2. Secteur d'expression française	35 787	
			123 037
44.04	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4 450	
	2. Secteur d'expression française	534	
			4 984
44.05	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
	1. Ecole « Vita et Pax », à Anvers (secteur d'expression néerlandaise)	200	
	2. Ecole Decroly (secteur d'expression française)	200	
	3. Ecole Amélie Hamaide (secteur d'expression française)	170	
	4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur (secteur d'expression française)	20	
	5. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire	190	
			780
	Total pour le chapitre III		11 685 059
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	46	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	108	
	3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	10 280	
	4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française	4 000	
			14 434
	Total pour le chapitre V		14 434
	Total pour la section II. — Enseignement primaire		12 248 290

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	44.02
586 949	563 800	1. Nederlandstalige sector.	
228 701	221 500	2. Franstalige sector.	
	(624)		
		Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :	44.03
87 264	95 513	1. Nederlandstalige sector.	
35 700	51 325	2. Franstalige sector.	
		Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) :	44.04
3 825	3 680	1. Nederlandstalige sector.	
850	850	2. Franstalige sector.	
		Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	44.05
200	200	1. « Vita et Pax »-school, te Antwerpen (Nederlandstalige sector).	
400	—	2. Decroly-school (Franstalige sector).	
340	—	3. Amelie Hamaide-school (Franstalige sector).	
40	—	4. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur (Franstalige sector).	
190	190	5. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden.	
11 265 843	10 535 724	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
(243 670)	(75 087)		
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
—	—	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
—	—	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
4 500	19 068	3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
(5)			
4 700	8 638	4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
9 200	27 706	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
(5)			
11 778 517	11 011 892	**Totaal voor sectie II. — Lager onderwijs.**	
(250 902)	(75 087)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
	SECTION III.		
	ENSEIGNEMENT SPECIAL.		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.		
	§ 1. Salaires et charges sociales.		
11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise	44 035	
	2. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française	51 717	
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	7 825	
	4. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	8 849	
			112 426
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française *(pour mémoire)*.	—	
	3. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	679	
	4. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	859	
			1 538
	Total pour le § 1		113 964
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**		
	1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise	90	
	2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française	62	
			152
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 625	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	885	
			2 510
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 270	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	927	
			2 197
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	500	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	1 028	
			1 528

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
33 400	26 900	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.	
40 508	31 024	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.	
6 300	4 647	3. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
(500)			
7 252	5 649	4. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
		1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector *(pro memorie)*.	
—	50		
—	36	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector *(pro memorie)*.	
647	542	3. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
807	660	4. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
88 914	69 508	**Totaal voor § 1.**	
(500)			

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
110	34	1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
52	13	2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.	
(11)			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
1 565	999	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
845	751	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
1 220	697	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
(1)			
927	824	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
500	250	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
(130)			
988	716	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
(184)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.07	**Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	40	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	25	65
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	66	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	61	127
12.11	**Dépenses de formation professionnelle :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	10	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	10	20
12.12	**Dépenses diverses d'administration :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	10	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	10	20
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	25	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	25	50
12.20	**Distribution des prix :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	240	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	293	533
12.21	**Frais de transport des enfants handicapés :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	15 660	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	27 700	43 360
12.22	**Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2 150	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	2 530	4 680
12.23	**Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1er septembre :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française *(pour mémoire)*	—	—
12.24	**Délivrance gratuite des livres et objets classiques :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	680	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	756	1 436

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
40	40	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
25	40	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
66	59	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
61	58	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
—	—	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
10	8	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Diverse bestuursuitgaven :	12.12
15	—	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
15	—	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
25	10	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
25	20	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking :	12.20
205	168	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
288	194	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :	12.21
14 500 (600)	11 539	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
23 130 (1 329)	15 127	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs :	12.22
2 050	1 680	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
1 800	1 487	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Diverse werkingsuitgaven der scholen en afdelingen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september zullen geopend worden :	12.23
—	300	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector *(pro memorie)*.	
—	700	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector *(pro memorie)*.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.24
650	570	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
695	603	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.25	**Voyages et excursions scolaires :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	205	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	223	
			428
12.26	**Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	150	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	183	
			333
12.27	**Avantages sociaux :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	40	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	45	
			85
12.28	**Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	1 337	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	960	
			2 297
12.29	**Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	193	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	240	
			433
	Total pour le § 2		60 254
	Total pour le chapitre I		174 218

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	12 915	
	2. Secteur d'expression française	4 311	
			17 226
43.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	190	
	2. Secteur d'expression française	250	
			440

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	**Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	25 000	
	2. Secteur d'expression française	7 117	
			32 117

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.25
180	168	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
190	155	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.26
140	143	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
180	159	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.27
41	32	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
33	32	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
(2)			
		Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen :	12.28
1 400	608	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
960	75	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
		Grondstoffen en bijhorend materiaal voor didactische doeleinden :	12.29
106	89	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
263	200	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
53 300	38 548	**Totaal voor § 2.**	
(2 257)			
142 214	108 056	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
(2 757))			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) :	43.01
10 332	10 052	1. Nederlandstalige sector.	
3 400	4 537	2. Franstalige sector.	
(200)			
		Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	43.02
213	260	1. Nederlandstalige sector.	
250	250	2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

		Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) :	44.01
21 600	17 946	1. Nederlandstalige sector.	
(4 083)			
7 117	5 161	2. Franstalige sector.	
(3 500)			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
44.02	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	310	
	2. Secteur d'expression française	300	
			610
	Total pour le chapitre III		50 393
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :		
63.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	
	2. Secteur d'expression française	280	
			380
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	890	
	2. Secteur d'expression française	90	
			980
	Total pour le chapitre IV ... .../ ...		1 360
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2 500	
	2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française	3 050	5 550
	Total pour le chapitre V		5 550
	Total pour la section III. — Enseignement spécial		231 521

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	44.02
335	342	1. Nederlandstalige sector.	
300	300	2. Franstalige sector.	
43 547 (7 783)	38 848	**Totaal voor hoofdstuk III.**	

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	63.01
270	6	1. Nederlandstalige sector.	
180	—	2. Franstalige sector.	

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

		Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :	64.01
720	500	1. Nederlandstalige sector.	
90	100	2. Franstalige sector.	
1 260	606	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair en divers materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
2 500 (2)	4 100	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.	
3 050 (3)	7 973	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.	
5 550 (5)	12 073	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
192 571 (10 545)	159 583	**Totaal voor sectie III. — Buitengewoon onderwijs.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 **Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**

1.	Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	16 486	
2.	Inspection. — Secteur d'expression française	17 885	
3.	Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise	2 397 335	
4.	Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française	2 699 646	
5.	Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	315 994	
6.	Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	398 351	
			5 845 697

11.04 **Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**

1.	Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression néerlandaise	169	
2.	Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression française	175	
3.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	18 000	
4.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française	14 321	
			32 665
	Total pour le § 1		5 878 362

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01 **Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**

1.	Secteur d'expression néerlandaise	643	
2.	Secteur d'expression française	1 262	
			1 905

12.02 **Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**

1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	44 380	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française	51 250	
3.	Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	20	
4.	Inspection. — Secteur d'expression française	20	
			95 670

12.03 **Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**

1.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	42 698	
2.	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française	44 846	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
15 714	14 718	1. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
16 566	15 697	2. Inspectie. — Franstalige sector.	
2 237 866	2 061 339	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.	
2 593 667 (199)	2 387 207	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.	
291 818 (93)	271 520	5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
367 171 (3 122)	341 660	6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
169	159	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
175	175	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	
17 159 (7)	17 290	3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
14 161 (13)	14 140	4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	
5 554 466 (3 434)	5 123 905	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
730	680	1. Nederlandstalige sector.	
1 262	1 110	2. Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
42 500	41 957	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
50 000 (14)	47 632	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	
7	5	3. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
9 (7)	9	4. Inspectie. — Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
41 622	40 411	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
43 702 (97)	39 785	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.03	3. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	84	
	4. Inspection. — Secteur d'expression française	89	
			87 717
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	62 000	
	2. Secteur d'expression française	72 000	
			134 000
12.07	**Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	520	
	2. Secteur d'expression française	932	
			1 452
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	2 154	
	2. Inspection. — Secteur d'expression française	2 141	
	3. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression néerlandaise . . .	1 501	
	4. Administration de l'enseignement moyen. — Secteur d'expression française	1 406	
			7 202
12.12	**Autres menues dépenses d'administration :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	540	
	2. Secteur d'expression française	504	
			1 044
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4 500	
	2. Secteur d'expression française	6 000	
			10 500
12.20	**Distribution des prix. — Manifestations éducatives :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10 750	
	2. Secteur d'expression française	11 389	
			22 139
12.21	**Frais de publicité :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2 596	
	2. Secteur d'expression française	3 201	
			5 797
12.22	**Délivrance gratuite des livres et objets classiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	15 869	
	2. Secteur d'expression française	11 629	
			27 498
12.23	**Voyages et excursions scolaires :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	9 145	
	2. Secteur d'expression française	10 984	
			20 129
12.24	**Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8 050	
	2. Secteur d'expression française	7 693	
			15 743

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
84	66	3. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	12.03
89	89	4. Inspectie. — Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
61 250	60 000	1. Nederlandstalige sector.	
68 000	70 000	2. Franstalige sector.	
(703)			
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
520	440	1. Nederlandstalige sector.	
908	870	2. Franstalige sector.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
2 139	2 341	1. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
2 141	2 141	2. Inspectie. — Franstalige sector.	
1 354	1 162	3. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
(1)			
1 344	1 120	4. Bestuur van het middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	
(2)			
		Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
540	476	1. Nederlandstalige sector.	
504	458	2. Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
4 500	4 500	1. Nederlandstalige sector.	
6 000	6 000	2. Franstalige sector.	
(37)			
		Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties:	12.20
10 232	10 017	1. Nederlandstalige sector.	
11 289	10 850	2. Franstalige sector.	
		Kosten voor publiciteit:	12.21
2 596	2 297	1. Nederlandstalige sector.	
3 201	2 959	2. Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:	12.22
15 896	15 045	1. Nederlandstalige sector.	
11 809	11 381	2. Franstalige sector.	
(8)			
		Schoolreizen en -uitstappen:	12.23
9 145	8 666	1. Nederlandstalige sector.	
11 008	10 429	2. Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren):	12.24
8 025	7 342	1. Nederlandstalige sector.	
7 690	7 474	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.25	**Avantages sociaux:**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 378	
	2. Secteur d'expression française	762	
			2 140
12.26	**Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	17 500	
	2. Secteur d'expression française	12 500	
			30 000
12.27	**Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	36 548	
	2. Secteur d'expression française	29 500	
			66 048
12.28	**Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	22 314	
	2. Secteur d'expression française	28 050	
			50 364
12.29	**Cheptel : entretien et nourriture :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise		200
12.30	**Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	400	
	2. Secteur d'expression française	400	
			800
	Total pour le § 2		580 348
	Total pour le chapitre I		6 458 710

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles		500
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mol		1 000
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg		1 053
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
43.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	47 197	
	2. Secteur d'expression française	192 778	
			239 975
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10 402	
	2. Secteur d'expression française	38 475	
			48 877
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 723 040	
	2. Secteur d'expression française	1 064 823	
			2 787 863

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Sociale voordelen :	12.25
1 395	1 148	1. Nederlandstalige sector.	
706	693	2. Franstalige sector.	
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.26
17 500	17 495	1. Nederlandstalige sector.	
12 500	13 196	2. Franstalige sector.	
		Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek :	12.27
33 400	28 000	1. Nederlandstalige sector.	
27 000	25 000	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden :	12.28
21 806	22 250	1. Nederlandstalige sector.	
27 880	25 494	2. Franstalige sector.	
		Levend vee : onderhoud en voedsel :	12.29
250	135	1. Nederlandstalige sector.	
		Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek :	12.30
400	400	1. Nederlandstalige sector.	
400	400	2. Franstalige sector.	
563 333 (869)	541 923	**Totaal voor § 2.**	
6 117 799 (4 303)	5 665 828	**Totaal voor hoofdstuk I.**	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel	34.01
1 000	1 000	Toelage aan de Europese School te Mol	34.02
902	463	Toelage aan de Europese School te Luxemburg	34.03

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	43.01
41 854	41 490	1. Nederlandstalige sector.	
180 700	176 757 (6 827)	2. Franstalige sector.	
		Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	43.02
8 994	9 207	1. Nederlandstalige sector.	
31 509	33 073 (738)	2. Franstalige sector.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

		Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	44.01
1 663 205	1 534 480	1. Nederlandstalige sector.	
1 066 679	978 107 (14 229)	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	437 240	
	2. Secteur d'expression française	261 202	
			698 442
44.03	Subventions pédagogiques :		
	2. Secteur d'expression française		1 200
	Total pour le chapitre III		3 778 910
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :		
63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	
	2. Secteur d'expression française	100	
			200
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	630	
	2. Secteur d'expression française	630	
			1 260
	Total pour le chapitre IV		1 460
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.		
70.01	**Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 280	
	2. Secteur d'expression française	1 800	
			3 080
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	78 348	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Secteur d'expression française	92 862	
	3. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	10	
	4. Inspection. — Secteur d'expression française	10	
			171 230
	Total pour le chapitre V		174 310
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		10 413 390

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	44.02
426 425	388 389	1. Nederlandstalige sector.	
245 630	227 200	2. Franstalige sector.	
	(5 066)		
		Toelagen voor pedagogische doeleinden :	44.03
1 200	1 200	2. Franstalige sector.	
3 668 598	3 391 866	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
	(26 860)		
		HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
		Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	63.01
314	400	1. Nederlandstalige sector.	
314	400	2. Franstalige sector.	
	(1 096)		
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	64.01
619	700	1. Nederlandstalige sector.	
619	700	2. Franstalige sector.	
	(2 897)		
1 866	2 200	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	
	(3 993)		
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.	
		Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel :	70.01
1 280	1 600	1. Nederlandstalige sector.	
1 800	2 140	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
76 946	78 982	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
(70)			
91 214	114 062	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. — Franstalige sector.	
(22)			
—	9	3. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
—	8	4. Inspectie. — Franstalige sector.	
171 240	196 801	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
(92)			
9 959 503	9 256 695	**Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.**	
(4 395)	(30 853)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise ...	14 025	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française	13 555	
	3. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression néerlandaise	1 285 000	
	4. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française	754 000	
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	127 860	
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	83 666	
			2 278 106
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	1 513	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	1 099	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2 548	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	1 787	
			6 947
	Total pour le § 1		2 285 053

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	450	
	2. Secteur d'expression française	923	
			1 373
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	70	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	32	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	23 550	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14 094	
			37 746
12.03	**Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	207	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	185	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	29 228	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	14 641	
			44 261

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
13 468	12 321	1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Nederlandstalige sector.	
12 796	11 157	2. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Franstalige sector.	
1 200 429 (2 000)	1 053 940	3. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. — Nederlandstalige sector.	
684 865 (1 000)	601 493	4. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. — Franstalige sector.	
120 817 (50)	108 799	5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
79 329 (4)	74 390	6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
1 476 (416)	1 020	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
961 (403)	1 025	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
2 486 (3)	5 015	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
1 718 (3)	3 686	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	
2 118 345 (3 879)	1 872 846	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en gerechtsheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
450	157	1. Nederlandstalige sector.	
900	900	2. Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
40 (3)	15	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
32 (1)	30	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
22 110 (2)	21 858	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
14 000 (103)	13 814	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
202 (4)	8	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
185	165	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
28 515 (22)	26 982	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
14 285 (173)	13 349	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	22 550	
	2. Secteur d'expression française	15 375	
			37 925
12.07	**Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	615	
	2. Secteur d'expression française	200	
			815
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	3 078	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	2 485	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	2 081	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	1 130	
			8 774
12.11	**Dépenses de formation professionnelle :**		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	50	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	35	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	50	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	50	
			185
12.12	**Autres menues dépenses d'administration :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	100	
			300
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3 500	
	2. Secteur d'expression française	1 500	
			5 000
12.20	**Distribution des prix :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2 714	
	2. Secteur d'expression française	1 481	
			4 195
12.21	**Frais de propagande et de publicité :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2 823	
	2. Secteur d'expression française	1 573	
			4 396
12.22	**Délivrance gratuite des livres et objets classiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	494	
	2. Secteur d'expression française	204	
			698
12.23	**Voyages et excursions scolaires :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3 280	
	2. Secteur d'expression française	1 866	
			5 146
12.24	**Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	7 000	
	2. Secteur d'expression française	4 061	
			11 061

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
22 000	22 000	1. Nederlandstalige sector.	
15 000	15 011	2. Franstalige sector.	
(306)			
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
600	574	1. Nederlandstalige sector.	
200	155	2. Franstalige sector.	
(5)			
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
3 010	2 719	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
(303)			
2 195	2 316	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
(5)			
2 021	1 966	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
(1)			
1 090	1 059	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	
(29)			
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
50	—	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
35	—	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
50	57	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
50	105	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	
(3)			
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
200	120	1. Nederlandstalige sector.	
(2)			
100	96	2. Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
3 500	2 875	1. Nederlandstalige sector.	
(92)			
1 500	534	2. Franstalige sector.	
		Prijsuitreiking :	12.20
2 372	2 373	1. Nederlandstalige sector.	
1 481	1 284	2. Franstalige sector.	
(1)			
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
2 754	2 569	1. Nederlandstalige sector.	
(4)			
1 535	1 409	2. Franstalige sector.	
(1)			
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.22
452	387	1. Nederlandstalige sector.	
204	166	2. Franstalige sector.	
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.23
3 067	2 674	1. Nederlandstalige sector.	
1 559	1 479	2. Franstalige sector.	
		Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.24
6 603	6 619	1. Nederlandstalige sector.	
3 760	3 418	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par article *per artikel*
12.25	**Avantages sociaux :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	100	
	2. Secteur d'expression française	25	
			125
12.26	**Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8 000	
	2. Secteur d'expression française	8 000	
			16 000
12.27	**Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	24 395	
	2. Secteur d'expression française	13 970	
			38 365
12.28	**Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4 381	
	2. Secteur d'expression française	400	
			4 781
	Total pour le § 2		221 146
	Total pour le chapitre I		2 506 199

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	754 070	
	2. Secteur d'expression française	1 349 716	
			2 103 786
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	143 151	
	2. Secteur d'expression française	231 540	
			374 691

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3 969 843	
	2. Secteur d'expression française	1 728 364	
			5 698 207
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	739 914	
	2. Secteur d'expression française	302 510	
			1 042 424
	Total pour le chapitre III		9 219 108

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

63.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	12 016	
	2. Secteur d'expression française	23 939	
			35 955

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Sociale voordelen :	12.25
100	46	1. Nederlandstalige sector.	
25	17	2. Franstalige sector.	
		Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.26
8 500	6 661	1. Nederlandstalige sector.	
8 500	6 653	2. Franstalige sector.	
		Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :	12.27
23 800 (12)	21 263	1. Nederlandstalige sector.	
13 630 (17)	12 362	2. Franstalige sector.	
		Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen :	12.28
3 770	3 195	1. Nederlandstalige sector.	
400	40	2. Franstalige sector.	
214 832 (1 089)	199 480	**Totaal voor § 2.**	
2 333 177 (4 968)	2 072 326	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.	
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
		Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	43.01
692 430	680 434	1. Nederlandstalige sector.	
1 287 356	1 263 147	2. Franstalige sector.	
		Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	43.02
131 000	105 316	1. Nederlandstalige sector.	
218 738	198 440	2. Franstalige sector.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	44.01
3 845 578	3 424 257	1. Nederlandstalige sector.	
1 651 271	1 468 943	2. Franstalige sector.	
		Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	44.02
690 000 (2 600)	620 400	1. Nederlandstalige sector.	
283 300	249 116	2. Franstalige sector.	
8 799 673 (2 600)	8 010 053	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
		HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
		Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	63.01
11 787	15 020	1. Nederlandstalige sector.	
23 510	29 923	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	37 925	
	2. Secteur d'expression française	16 207	
			54 132
	Total pour le chapitre IV		90 087
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.		
70.01	Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	840	
	2. Secteur d'expression française	440	
			1 280
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.F. :		
	1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise	30	
	2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française	6	
	3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise	77 141	
	4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française	39 533	
			116 710
74.09	Achat de cheptel :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	75	
			275
	Total pour le chapitre V		118 265
	Total pour la section V. — Enseignement technique		11 933 659

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	1 054	
	2. Inspection. — Secteur d'expression française	1 026	
	3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise	238 083	
	4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française	303 423	
	5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise	42 793	
	6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française	63 505	
			649 884

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs :	64.01
37 246	47 405	1. Nederlandstalige sector.	
15 917	20 257	2. Franstalige sector.	
88 460	112 605	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

		Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen :	70.01
840	313	1. Nederlandstalige sector.	
440	—	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
30	—	1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.	
6	—	2. Buitendiensten. — Franstalige sector.	
75 760 (20)	96 451	3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.	
38 825 (351)	37 831	4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.	
		Aankoop van levend vee :	74.09
200	41	1. Nederlandstalige sector.	
75	20	2. Franstalige sector.	
116 176 (371)	134 656	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
11 337 486 (7 939)	10 329 640	**Totaal voor sectie V. — Technisch onderwijs.**	

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
968	929	1. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
976	941	2. Inspectie. — Franstalige sector.	
228 497	225 103	3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.	
292 272	282 313	4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.	
41 262	38 879	5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.	
61 060 (251)	56 095	6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression néerlandaise	3 339	
	2. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression française	3 268	
	3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise ...	575	
	4. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Secteur d'expression française	823	
			8 005
	Total pour le § 1		657 889
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	2. Secteur d'expression française		375
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	7 327	
	2. Secteur d'expression française	9 400	
			16 727
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	4 308	
	2. Secteur d'expression française	4 723	
			9 031
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8 230	
	2. Secteur d'expression française	11 900	
			20 130
12.07	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.E. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	150	
	2. Secteur d'expression française	160	
			310
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Inspection. — Secteur d'expression néerlandaise	94	
	2. Inspection. — Secteur d'expression française	94	
	3. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression néerlandaise	430	
	4. Administration de l'enseignement normal. — Secteur d'expression française	662	
			1 280
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	45	
	2. Secteur d'expression française	60	
			105
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 000	
	2. Secteur d'expression française	1 000	
			2 000

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
3 179 (9)	2 901	1. Bestuur van het normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector.	
3 268 (22)	3 268	2. Bestuur van het normaalonderwijs. — Franstalige sector.	
520	514	3. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector.	
823	789	4. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs. — Franstalige sector.	
632 825 (282)	611 732	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
358 (302)	8	2. Franstalige sector.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
6 683	5 983	1. Nederlandstalige sector.	
8 461 (123)	10 041	2. Franstalige sector.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
4 203	4 203	1. Nederlandstalige sector.	
4 608 (62)	4 764	2. Franstalige sector.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
8 480	8 480	1. Nederlandstalige sector.	
11 600 (325)	11 600	2. Franstalige sector.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
160	59	1. Nederlandstalige sector.	
160	160	2. Franstalige sector.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
94	89	1. Inspectie. — Nederlandstalige sector.	
94	94	2. Inspectie. — Franstalige sector.	
385	634	3. Bestuur van het normaalonderwijs. — Nederlandstalige sector.	
662 (3)	662	4. Bestuur van het normaalonderwijs. — Franstalige sector.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
45	40	1. Nederlandstalige sector.	
60	47	2. Franstalige sector.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
1 000	777	1. Nederlandstalige sector.	
1 000	1 630	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.20	**Distribution des prix. — Manifestations éducatives :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	685	
	2. Secteur d'expression française	910	
			1 595
12.21	**Frais de propagande et de publicité :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	300	
	2. Secteur d'expression française	320	
			620
12.22	**Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville :**		
	2. Secteur d'expression française		5
12.23	**Délivrance gratuite des livres et objets classiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	766	
	2. Secteur d'expression française	892	
			1 658
12.24	**Voyages et excursions scolaires :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	848	
	2. Secteur d'expression française	1 161	
			2 009
12.25	**Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	517	
	2. Secteur d'expression française	649	
			1 166
12.26	**Avantages sociaux :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	57	
	2. Secteur d'expression française	55	
			112
12.27	**Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	3 100	
	2. Secteur d'expression française	3 200	
			6 300
12.28	**Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	2 695	
	2. Secteur d'expression française	2 914	
			5 609
12.29	**Cheptel : entretien et nourriture :**		
	2. Secteur d'expression française		40
12.30	**Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du cent-cinquantenaire de l'Ecole normale de l'Etat à Lierre :**		
	1. Secteur d'expression néerlandaise *(pour mémoire)*	—	
			—
	Total pour le § 2		69 072
	Total pour le chapitre I		726 961

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	200	
	2. Secteur d'expression française	200	
			400

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties :	12.20
679	725	1. Nederlandstalige sector.	
954	894	2. Franstalige sector.	
		Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.21
280	280	1. Nederlandstalige sector.	
320	320	2. Franstalige sector.	
		Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad :	12.22
5	12	2. Franstalige sector.	
		Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.23
749	686	1. Nederlandstalige sector.	
938	853	2. Franstalige sector.	
		Schoolreizen en -uitstappen :	12.24
885	908	1. Nederlandstalige sector.	
1 137	1 231	2. Franstalige sector.	
(4)			
		Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.25
515	564	1. Nederlandstalige sector.	
668	634	2. Franstalige sector.	
		Sociale voordelen :	12.26
51	45	1. Nederlandstalige sector.	
56	51	2. Franstalige sector.	
		Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :	12.27
3 100	3 900	1. Nederlandstalige sector.	
3 200	3 883	2. Franstalige sector.	
		Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :	12.28
2 381	1 573	1. Nederlandstalige sector.	
2 457	1 746	2. Franstalige sector.	
		Vee : onderhoud en voedsel :	12.29
40	30	2. Franstalige sector.	
		Allerhande uitgaven voortspruitend uit de herdenking van het honderdvijftigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Lier :	12.30
100	—	1. Nederlandstalige sector *(pro memorie)*.	
66 568	67 606	Totaal voor § 2.	
(819)			
699 393	679 338	Totaal voor hoofdstuk I.	
(1 101)			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

		Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften :	33.01
200	196	1. Nederlandstalige sector.	
200	169	2. Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
33.02	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise		50
33.03	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948) :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	35	
	2. Secteur d'expression française	10	45
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	44 738	
	2. Secteur d'expression française	79 868	
			124 606
43.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	8 122	
	2. Secteur d'expression française	13 241	
			21 363
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	176	
	2. Secteur d'expression française	253	429
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	306 572	
	2. Secteur d'expression française	202 963	
			509 535
44.02	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	63 383	
	2. Secteur d'expression française	32 485	
			95 868
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	1 493	
	2. Secteur d'expression française	1 167	2 660
	Total pour le chapitre III		754 956

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :		
63.01	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	109	
	2. Secteur d'expression française	112	
			221
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	328	
	2. Secteur d'expression française	300	
			628
	Total pour le chapitre IV		849

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Beurs voor het beste pedagogische werk :	33.02
50	—	1. Nederlandstalige sector.	
		Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948) :	33.03
35	35	1. Nederlandstalige sector.	
10	10	2. Franstalige sector.	
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
		Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.01
44 465	42 617	1. Nederlandstalige sector.	
79 717	78 707	2. Franstalige sector.	
	(1 280)		
		Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.02
7 422	8 298	1. Nederlandstalige sector.	
12 572	14 500	2. Franstalige sector.	
	(665)		
		Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschool-afdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen :	43.03
176	159	1. Nederlandstalige sector.	
253	255	2. Franstalige sector.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.01
296 178	275 785	1. Nederlandstalige sector.	
208 847	196 284	2. Franstalige sector.	
	(1 880)		
		Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.02
59.040	56 706	1. Nederlandstalige sector.	
32 390	33 500	2. Franstalige sector.	
	(137)		
		Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschool-afdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen :	44.03
1 470	1 214	1. Nederlandstalige sector.	
974	860	2. Franstalige sector.	
743 999	709 295	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
	(3 962)		

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
		Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen :	63.01
107	135	1. Nederlandstalige sector.	
110	140	2. Franstalige sector.	
	(63)		
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
		Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen :	64.01
322	410	1. Nederlandstalige sector.	
327	415	2. Franstalige sector.	
	(593)		
866	1 100	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	
	(656)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.E. :		
	1. Secteur d'expression néerlandaise	10 288	
	2. Secteur d'expression française	10 072	
			20 360
	Total pour le chapitre V		20 360
	Total pour la section VI — Enseignement normal		1 503 126

SECTION VII.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	2 710	
	2. Inspection de l'Organisation des études	2 781	
	3. Inspection de l'enseignement par correspondance	1 564	
	4. Centres psycho-médico-sociaux	131 042	
	5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle	661	
			138 758
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Orientation professionnelle	31	
	2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance	18 270	
			18 301
	Total pour le § 1		157 059

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).**		15 985
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2 090	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	364	
	3. Méthodes, stages, matériel	105	
			2 559
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département**		13 157

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
10 104	11 955	1. Nederlandstalige sector.	
10 672 (25)	12 588	2. Franstalige sector.	
20 776 (25)	24 543	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
1 465 034 (1 126)	1 414 276 (4 618)	**Totaal voor sectie VI. — Normaalonderwijs.**	

SECTIE VII.

INRICHTING DER STUDIES.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
1 711	1 843	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
2 669	2 545	2. Inspectie van de inrichting der studies.	
1 500	—	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	
105 695	87 809	4. Psycho-medisch-sociale centra.	
85 (162)	—	5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
31	21	1. Beroepsoriëntering.	
18 000	14 000	2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.	
129 691 (162)	106 218	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
15 129 (10)	11 980		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies:	12.02
2 130 (406)	1 635	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
364	332	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
98	25	3. Methodes, stages, materieel.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
12 836 (7)	11 667		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:**		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		1 250
12.05	**Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:**		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		1 000
12.08	**Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.:**		
	1. Centres psycho-médico-sociaux		300
12.09	**Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués:**		
	1. Internats et autres services d'intendance	15 668	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	65	
			15 733
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)**		3 306
12.11	**Dépenses de formation professionnelle**		4 157
12.12	**Autres menues dépenses d'administration:**		
	1. Structures et programmes		42
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):**		
	1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	125	
	2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux	280	
			405
12.20	**Expositions pédagogiques**		500
12.21	**Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives**		4 890
12.22	**Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires:**		
	1. Discothèque et audiothèque	500	
	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages	10 387	
	3. Education cinématographique	400	
	4. Dépenses résultant de l'activité du service	265	
			11 552
12.23	**Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités**		4 097
12.24	**Fonds national des études: frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954**		9 000
	Total pour le § 2		87 933
	Total pour le chapitre I		244 992

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
1 250	1 343	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.05
960 (58)	973	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
280 (29)	270	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (met inbegrip van vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen:	12.09
15 000 (1 369)	13 835	1. Internaten en andere intendance-diensten.	
65	64	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
3 170	2 300	**Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).**	12.10
4 000	4 995	**Uitgaven voor beroepsscholing**	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
40	5	1. Structuren en leerplannen.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
125	214	1. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
250 (63)	146	2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.	
500	500	**Pedagogische tentoonstellingen**	12.20
4 700	4 700	**Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.**	12.21
		Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek:	12.22
500	500	1. Discotheek en audiotheek.	
12 676 (1 782)	27 833	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.	
400	395	3. Filmonderricht.	
265	259	4. Uitgaven voortspruitend uit de werkzaamheden van de dienst.	
3 940	3 235	**Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora.**	12.23
9 225 (36)	8 991	**Nationaal Studiefonds: werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954.**	12.24
87 903 (3 760)	96 197	**Totaal voor § 2.**	
217 594 (3 922)	202 415	**Totaal voor hoofdstuk I.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.		
	Autres subventions aux entreprises :		
32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique		150
32.09	Subvention pour les cours par correspondance		100
32.10	Subvention à l'« Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum »		2 000
32.11	Subvention à la Fondation « Santé-Études »		1 000
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi		5 000
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Fonds national des Etudes : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mai 1954)		868 000
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces :		
43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		40 198
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		12 800
	Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		136 967
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		42 200
	Total pour le chapitre III		1 108 415
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :		
63.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés		350
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés		650
	Total pour le chapitre IV		1 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.	
		Overige subsidies aan bedrijven :	
150	150	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	32.02
100	—	Toelage voor de schriftelijke cursussen	32.09
2 000	—	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum.	32.10
—	—	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».	32.11
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
13 300	13 300	Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Kongo, in Rwanda of in Burundi verblijft.	33.01
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
835 000	825 900	Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954)	41.01
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
38 705	38 614 (1 475)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
9 130	10 673 (311)	Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
123 395	123 037	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
28 392	30 392 (97)	Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
1 050 172	1 042 066 (1 883)	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
		HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :	
350	460	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	63.01
		Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
650	540	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	64.01
1 000	1 000	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.E.:**		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	4 950	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	850	
	3. Expositions pédagogiques	500	
	4. Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives	270	
	5. Enseignement par correspondance	400	
	6. Inspection de l'organisation des études	34	
			7 004
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre:**		
	1. Internats et autres services d'intendance	15 580	
	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	120	
			15 700
	Total pour le chapitre V		22 704
	Total pour la section VII. — Organisation des études		1 377 111

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. **Salaires et charges sociales.**

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):**		
	1. Université de Gand	514 160	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	34 088	
	3. Université de Liège	542 548	
	4. Centre universitaire d'Anvers	101 077	
	5. Centre universitaire de Mons	53 456	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	142 523	
			1 387 852
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:**		
	1. Université de Gand	9 800	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	175	
	3. Université de Liège	15 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1 485	
	5. Centre universitaire de Mons	505	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	1 401	
	7. Jurys	3 100	
			31 466
	Total pour le § 1		1 419 318

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
2 315 (14)	5 119	1. Psycho-medisch-sociale centra	
850	713	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek	
500	112	3. Pedagogische tentoonstellingen	
270	261	4. Schoolreizen en schoolkoloniën. Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. Opvoedende manifestaties.	
400	400	5. Schriftelijk onderwijs.	
30	24	6. Inspectie van de inrichting der studies.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
15 700	42	1. Internaten en andere intendance-diensten.	
—	93	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
20 065 (14)	6 764	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
1 288 831 (3 936)	1 252 245 (1 883)	**Totaal voor sectie VII. — Inrichting der studies.**	

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
483 832	424 033	1. Universiteit te Gent.	
29 051	26 060	2. Veeartsenijschool te Gent.	
495 000	447 530	3. Universiteit te Luik.	
85 191	77 445	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
41 152 (937)	34 852	5. Universitair Centrum Bergen.	
131 280	123 092	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
9 500	9 350	1. Universiteit te Gent.	
175	175	2. Veeartsenijschool te Gent.	
13 500	12 000	3. Universiteit te Luik.	
1 097	70	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
413 (249)	77	5. Universitair Centrum Bergen.	
1 486 (41)	581	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3 670	4 787	7. Jury's.	
1 295 347 (1 227)	1 160 052	**Totaal voor § 1.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**		
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	200	
	3. Université de Liège	1 200	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1 250	
	5. Centre universitaire de Mons	685	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	1 120	
	7. Jurys	6 400	
			10 855
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Université de Gand	21 700	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3 193	
	3. Université de Liège	32 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1 590	
	5. Centre universitaire de Mons	1 330	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	5 047	
			64 860
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Université de Gand	117 550	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	4 007	
	3. Université de Liège	87 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	10 311	
	5. Centre universitaire de Mons	5 900	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	20 077	
	8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	250	
			245 095
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Université de Gand	14 800	
	3. Université de Liège	5 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1 550	
	5. Centre universitaire de Mons	900	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	3 155	
			25 405
12.05	**Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	4. Centre universitaire d'Anvers	200	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur *(pour mémoire)*	—	
			200
12.06	**Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Université de Gand *(pour mémoire)*	—	
	3. Université de Liège *(pour mémoire)*	—	
			—
12.07	**Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.E. :**		
	1. Université de Gand	900	
	3. Université de Liège	1 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	150	
	5. Centre universitaire de Mons	30	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	225	
			2 305
12.08	**Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Université de Gand *(pour mémoire)*	—	
	4. Centre universitaire d'Anvers	100	
	5. Centre universitaire de Mons	80	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	150	
			330

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
180	180	2. Veeartsenijschool te Gent.	
500	500	3. Universiteit te Luik.	
1 250	1 150	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
325	201	5. Universitair Centrum Bergen.	
1 090	518	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
5 400	50	7. Jurys.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
19 000	17 500	1. Universiteit te Gent.	
3 000	825	2. Veeartsenijschool te Gent.	
29 300	27 300	3. Universiteit te Luik.	
1 030	760	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
850	800	5. Universitair Centrum Bergen.	
4 864	4 334	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
108 000	87 250	1. Universiteit te Gent.	
4 000	3 700	2. Veeartsenijschool te Gent.	
80 000	92 100	3. Universiteit te Luik.	
8 000	3 525	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
5 595	4 850	5. Universitair Centrum Bergen.	
17 746	14 824	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
200	—	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
13 000	10 000	1. Universiteit te Gent.	
4 000	3 700	3. Universiteit te Luik.	
1 250	900	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
550	365	5. Universitair Centrum Bergen.	
3 075	3 073	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
100	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
—	67	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs *(pro memorie)*.	
		Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	12.06
—	4 210	1. Universiteit te Gent *(pro memorie)*.	
—	5 000	3. Universiteit te Luik *(pro memorie)*.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
900	800	1. Universiteit te Gent.	
1 000	1 500	3. Universiteit te Luik.	
150	50	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
20	20	5. Universitair Centrum Bergen.	
225	110	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
350	300	1. Universiteit te Gent *(pro memorie)*.	
100	60	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
50	50	5. Universitair Centrum Bergen.	
150	70	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par article *per artikel*
12.09	**Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :**		
	1. Université de Gand	900	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	60	
	3. Université de Liège	650	
	4. Centre universitaire d'Anvers	320	
	5. Centre universitaire de Mons	170	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	288	
			2 388
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Université de Gand	1 000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	55	
	3. Université de Liège	1 200	
	4. Centre universitaire d'Anvers	270	
	5. Centre universitaire de Mons	250	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	800	
	7. Jurys	2 500	
			6 075
12.11	**Dépenses de formation professionnelle :**		
	1. Université de Gand	150	
	3. Université de Liège	200	
	4. Centre universitaire d'Anvers	50	
			400
12.12	**Autres menues dépenses d'administration :**		
	1. Université de Gand	400	
	3. Université de Liège	1 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	150	
	5. Centre universitaire de Mons	150	
	8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique	150	
			1 850
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Université de Gand	3 000	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	300	
	3. Université de Liège	10 000	
	4. Centre universitaire d'Anvers	1 500	
	5. Centre universitaire de Mons	300	
			15 100
12.21	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Gand.** (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		34 300
12.22	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand**		1 500
12.23	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Université de Liège.** (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		33 636
12.24	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Centre universitaire d'Anvers**		1 500
12.25	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Centre universitaire de Mons**		500
12.26	**Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. Faculté de Médecine vétérinaire de Cureghem**		250
12.31	**Location de biens immobiliers. Université de Gand** (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		800
12.33	**Location de biens immobiliers. Université de Liège** (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		6 000
12.35	**Location de biens immobiliers. Centre universitaire de Mons**		400

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
750	650	1. Universiteit te Gent.	
55	50	2. Veeartsenijschool te Gent.	
650	650	3. Universiteit te Luik.	
320	152	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
170	140	5. Universitair Centrum Bergen.	
268	255	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
(44)			
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
900	830	1. Universiteit te Gent.	
50	55	2. Veeartsenijschool te Gent.	
1 000	600	3. Universiteit te Luik.	
220	200	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
250	250	5. Universitair Centrum Bergen.	
800	516	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
2 930	1 149	7. Jurys.	
(1 425)			
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
150	100	1. Universiteit te Gent.	
200	165	3. Universiteit te Luik.	
—	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
500	300	1. Universiteit te Gent.	
1 000	500	3. Universiteit te Luik.	
150	150	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
150	150	5. Universitair Centrum Bergen.	
150	48	8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
2 000	—	1. Universiteit te Gent.	
200	—	2. Veeartsenijschool te Gent.	
—	—	3. Universiteit te Luik.	
1 000	500	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
300	300	5. Universitair Centrum Bergen.	
32 000	28 000	**Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Gent.** (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12.21
		Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Veeartsenijschool te Gent.	12.22
2 500	2 500		
31 000	31 000	**Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universiteit te Luik.** (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12.23
500	—	**Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Antwerpen**	12.24
500	100	**Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Universitair Centrum Bergen.**	12.25
250	—	**Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.**	12.26
500	500	**Huur van onroerende goederen. Universiteit te Gent** . ... (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12.31
5 700	5 000	**Huur van onroerende goederen. Universiteit te Luik** . ... (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	12.33
400	400	**Huur van onroerende goederen, Universitair Centrum Bergen**	12.35

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.44	Centre universitaire de l'Etat à Anvers : frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire)		—
12.45	Centre universitaire de l'Etat à Mons : frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes (pour mémoire)		—
12.48	Administration de l'enseignement supérieur : réformes de l'enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1964		(1)
	Total pour le § 2		453 749
	Total pour le chapitre I		1 873 067

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins	175 118
33.03	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement)	1 903
33.05	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie	570
33.06	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section Sciences commerciales	800
33.07	Subvention au service social de la Faculté universitaire Catholique de Mons pour la section Sciences commerciales	418
33.08	Subvention au service social de l'Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales à Liège.	790
33.09	Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose *(pour mémoire)*	—
33.10	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3 900
33.11	Concours universitaires : prix en espèces	300
33.12	Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé.	800
33.13	Subvention au Comité universitaire de solidarité	10
33.14	Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre	1 332
33.15	Subvention au service social de la « Handelshogeschool voor Juffrouwen » à Anvers	446
33.16	Subventions : 1. Fondation Universitaire *(pour mémoire)* ... ...

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
—	200	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).	12.44
—	200	Rijksuniversitair Centrum te Bergen: kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken (pro memorie).	12.45
1 000	448	Bestuur van het hoger onderwijs: hervorming van het hoger onderwijs inzonderheid de werkingskosten van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	12.48
403 763 (1 469)	366 700	**Totaal voor § 2.**	
1 699 110 (2 696)	1 526 752	**Totaal voor hoofdstuk I.**	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

145 755	121 800	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.	33.01
2 221	2 000	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden).	33.03
548	729	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.	33.05
1 140	1 748	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33.06
613	886	Toelage voor de sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling Handelswetenschappen.	33.07
598	638	Toelage voor de sociale dienst van de « Ecole des Hautes Etudes consulaires et commerciales » te Luik.	33.08
—	1 000	Toelagen voor de instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose *(pro memorie)*.	33.09
3 900	1 200	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	33.10
300	120	Universitaire wedstrijden: prijzen in speciën	33.11
800	717	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus.	33.12
10	10	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33.13
1 101	955	Toelage aan de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.	33.14
430	388	Toelage aan de sociale dienst van de Handelshogeschool voor Juffrouwen te Antwerpen	33.15
		Toelagen:	33.16
—	856	1. Universitaire Stichting *(pro memorie)*.	
—	315	2. Francqui-Stichting *(pro memorie)*.	
4 000	—	3. Europa-College.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

898 000 (3 108)	814 879	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel	44.01
1 327 000 (3 108)	1 214 044	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.	44.02
81 300 (325)	73 519	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen.	44.03

(1) Zie artikel 01.04.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
44.04	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles		25 882
44.05	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain ...		61 470
44.06	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers		58 234
44.07	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Catholique de Mons		29 117
44.08	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers		35 588
44.09	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté Polytechnique de Mons.		142 351
44.10	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960)		57 000
44.11	Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté Polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures, de licences et de l'agrégation de l'enseignement secondaire pour les Sciences (groupes : Sciences physiques et Sciences chimiques)		20 000
44.12	Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles *(pour mémoire)*		—
44.13	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles		610
	Total pour le chapitre III		3 169 397

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.E. :**		
	1. Université de Gand	119 700	
	2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand	3 500	
	3. Université de Liège	116 366	
	4. Centre universitaire d'Anvers	6 597	
	5. Centre universitaire de Mons	4 500	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	23 936	
			274 599
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre :**		
	1. Université de Gand *(pour mémoire)*	—	
	3. Université de Liège	400	
	4. Centre universitaire d'Anvers	260	
	5. Centre universitaire de Mons *(pour mémoire)*	—	
	6. Autres établissements d'enseignement supérieur	300	
			960
	Total pour le chapitre V		275 559

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand . ... (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	60 000
01.02	Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière ... ... (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	7 500

(1) Voir article 01.06.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
23 900 (113)	21 407	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.	44.04
56 800 (269)	50 841	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven	44.05
45 000	29 272	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen.	44.06
18 000	9 314	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen.	44.07
35 500	29 272	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.	44.08
131 600 (622)	117 737	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.	44.09
55 000 (8 233)	56 468	Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).	44.10
9 500 (580)	1 518	Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de Conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen, van licenties en van het aggregaat van het secundair onderwijs, voor de Wetenschappen (groepen : Natuurkundige Wetenschappen en Scheikundige Wetenschappen).	44.11
(1 882)	659	Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevolking in de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel *(pro memorie)*.	44.12
565	(1)	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel	44.13
2 843 581 (18 240)	2 552 292	**Totaal voor hoofdstuk III.**	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
105 618	106 000	1. Universiteit te Gent.	
3 454	2 250	2. Veeartsenijschool te Gent.	
126 900	90 863	3. Universiteit te Luik.	
4 730	3 450	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
4 500	2 020	5. Universitair Centrum Bergen.	
21 975	20 073	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
—	1 080	1. Universiteit te Gent *(pro memorie)*.	
250	175	3. Universiteit te Luik.	
—	—	4. Universitair Centrum Antwerpen.	
100	—	5. Universitair Centrum Bergen *(pro memorie)*.	
360	170	6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
267 887	226 081	**Totaal voor hoofdstuk V.**	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

		Niet economisch verdeeld:	
60 000	80 000	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	01.01
7 500	8 115	Bijdrage van de Universiteit te Luik in de werkingskosten voor het Academisch Ziekenhuis « Hôpital de Bavière ». (Genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	01.02

(1) Zie artikel 01.06.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
01.04	Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964		1 250
01.05	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants)		155 000
01.06	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles		(1)
	Total pour le chapitre VI		223 750
	Total pour la section VIII. — Enseignement supérieur		5 541 773

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :**		
	1. Observatoire royal	16 965	
	2. Institut Royal Météorologique	30 756	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	8 475	
	4. Bibliothèque royale	52 337	
	5. Archives générales du Royaume	34 152	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	49 517	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	29 662	
	8. Autres institutions	8 466	230 330
11.04	**Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Observatoire royal	112	
	4. Bibliothèque royale	110	
	5. Archives générales du Royaume	131	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	26	
	8. Autres institutions	133	512
	Total pour le § 1		230 842

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	**Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :**		
	1. Observatoire royal	410	
	2. Institut Royal Météorologique	4 194	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	80	
	4. Bibliothèque royale	836	
	5. Archives générales du Royaume	800	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1 315	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 999	
	8. Autres institutions	2 678	12 312

(1) Voir article 44.13.
(2) Voir article 12.48.

(In duizendtallen frank.) TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	01.04
(2)	—		
		Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten).	01.05
120 000	84 904		
—	500	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel	01.06
187 500	173 519	**Totaal voor hoofdstuk VI.**	
4 998 078 (20 936)	4 478 644	**Totaal voor sectie VIII. — Hoger onderwijs.**	

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
16 028 (1)	15 984	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
30 829	29 298	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
6 592	4 405	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
47 557	43 297	4. Koninklijke Bibliotheek.	
33 652 (18)	33 185	5. Algemeen Rijksarchief.	
45 462 (61)	42 247	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
29 524 (903)	31 369	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
7 266 (5)	6 593	8. Andere instellingen.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
100	76	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
105	68	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(32)			
128	125	5. Algemeen Rijksarchief.	
12	12	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
110 (110)	86	8. Andere instellingen.	
217 365 (1 130)	206 745	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
400	338	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
4 024	4 002	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
80	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
816	800	4. Koninklijke Bibliotheek.	
800	730	5. Algemeen Rijksarchief.	
1 315	1 300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 949	1 938	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
2 662	2 678	8. Andere instellingen.	

(1) Zie artikel 44.13.
(2) Zie artikel 12.48.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.02	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Observatoire royal	1 300	
	2. Institut Royal Météorologique	2 840	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	260	
	4. Bibliothèque royale	4 170	
	5. Archives générales du Royaume	900	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1 505	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 407	
	8. Autres institutions	560	
			12 942
12.03	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.E. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :**		
	1. Observatoire royal	6 500	
	2. Institut Royal Météorologique	25 525	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	6 710	
	4. Bibliothèque royale	15 525	
	5. Archives générales du Royaume	3 050	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	7 130	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	4 668	
	8. Autres institutions	2 017	
			71 125
12.04	**Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Observatoire royal	1 300	
	4. Bibliothèque royale	70	
	5. Archives générales du Royaume	1 000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1 950	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	826	
	8. Autres institutions	446	
			5 592
12.05	**Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Observatoire royal	25	
	2. Institut Royal Météorologique	1 332	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	200	
	4. Bibliothèque royale	55	
	5. Archives générales du Royaume	400	
	6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*	—	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	60	
	8. Autres institutions	73	
			2 145
12.07	**Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.E. :**		
	1. Observatoire royal	15	
	2. Institut Royal Météorologique	20	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	30	
	4. Bibliothèque royale	60	
	5. Archives générales du Royaume	40	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	50	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	40	
	8. Autres institutions	31	
			286
12.08	**Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Observatoire royal	10	
	2. Institut Royal Météorologique	10	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	10	
	4. Bibliothèque royale	100	
	5. Archives générales du Royaume	127	
	6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*	—	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	64	
	8. Autres institutions	51	
			372

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
1 900	1 630	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
2 275	2 100	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(135)			
300	150	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
3 830	3 346	4. Koninklijke Bibliotheek.	
900	900	5. Algemeen Rijksarchief.	
1 474	1 590	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
(5)			
1 407	1 350	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
490	416	8. Andere instellingen.	
(74)			
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
5 630	5 278	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
24 064	22 000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
5 400	5 049	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
13 800	12 300	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(8)			
2 900	2 900	5. Algemeen Rijksarchief.	
7 080	7 200	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
4 500	4 191	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
2 194	1 956	8. Andere instellingen.	
(147)			
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
1 300	1 144	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
70	52	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1 000	1 000	5. Algemeen Rijksarchief.	
2 000	2 000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
826	766	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(17)			
442	329	8. Andere instellingen.	
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
25	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
1 326	1 099	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
200	50	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
55	50	4. Koninklijke Bibliotheek.	
400	400	5. Algemeen Rijksarchief.	
—	21	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.	
60	40	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
73	62	8. Andere instellingen.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
15	5	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
20	10	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
30	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
60	52	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(7)			
30	30	5. Algemeen Rijksarchief.	
(1)			
50	90	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
40	40	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
31	9	8. Andere instellingen.	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
10	5	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
10	10	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
10	10	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
100	94	4. Koninklijke Bibliotheek.	
127	74	5. Algemeen Rijksarchief.	
—	22	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.	
64	64	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
51	33	8. Andere instellingen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*
12.09	**Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :**		
	1. Observatoire royal	75	
	2. Institut Royal Météorologique	120	
	5. Archives générales du Royaume	70	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	40	
			305
12.10	**Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :**		
	1. Observatoire royal	184	
	2. Institut Royal Météorologique	458	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	51	
	4. Bibliothèque royale	376	
	5. Archives générales du Royaume	428	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	481	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	41	
	8. Autres institutions	205	
			2 224
12.12	**Autres menues dépenses d'administration**		200
12.14	**Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :**		
	1. Observatoire royal	900	
	2. Institut Royal Météorologique	500	
	4. Bibliothèque royale	1 000	
	5. Archives générales du Royaume	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*	—	
	8. Autres institutions	820	
			3 720
12.20	**Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat**		650
12.21	**Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire**		200
12.22	**Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat** (pour mémoire)		—
12.23	**Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. Administration de la Recherche scientifique**		500
	Total pour le § 2		112 573
	Total pour le chapitre I		343 415

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux		600
33.02	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique		1 080
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.		520
33.04	Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants :		
	1. Pour des voyages à l'étranger en groupes	1 600	
	2. Pour des missions scientifiques à l'étranger	1 400	
			3 000
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques et d'initiation à la science en Belgique		800
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique		1 700

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen:	12.09
100	50	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
125	120	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
100	70	5. Algemeen Rijksarchief.	
70	40	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
180	157	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
389	310	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
50	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
360	300	4. Koninklijke Bibliotheek.	
400	400	5. Algemeen Rijksarchief.	
(27)			
420	450	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
(46)			
36	32	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
290	197	8. Andere instellingen.	
200	194	**Andere kleine bestuursuitgaven**	12.12
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
2 000	905	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
700	619	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
1 750	1 700	4. Koninklijke Bibliotheek.	
500	315	5. Algemeen Rijksarchief.	
300	295	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.	
1 790	260	8. Andere instellingen.	
(109)			
650	500	**Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat.**	12.20
200	200	**Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten, in het buitenland bewaard, door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.**	12.21
—	9 000	**Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studiën en enquêtes voor rekening van de Staat** (pro memorie).	12.22
500	499	**Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek.**	12.23
109 725	108 316	**Totaal voor § 2.**	
(576)			
327 090	315 061	**Totaal voor hoofdstuk I.**	
(1 706)			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

		Inkomensoverdrachten aan gezinnen:	
450	—	Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen	33.01
1 080	630	Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	33.02
520	518	Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome ...	33.03
		Toelagen aan jonge vorsers en studenten:	33.04
1 600	1 598	1. Voor groepsreizen in het buitenland.	
1 400		2. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.	
800	—	Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten en de inwijding in de wetenschap in België	33.05
1 700	1 121	Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België	33.06

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten*	
		par littera *per littera*	par article *per artikel*
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires		1 500
33.08	Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale		2 500
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion		6 150
33.10	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers		2 000
33.11	Subvention au Musée de la Littérature à Bruxelles *(pour mémoire)*		—
33.12	Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers *(pour mémoire)*.		—
33.13	Subvention au Musée de la Vie wallonne *(pour mémoire)*		—
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques		7 500
	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales		17 000
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique ...		5 780
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965)		161 762
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :		
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat	47 922	
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat	28 200	
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	124 000	
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie	18 800	
			218 922
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		10 000
41.04	Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.		7 136
41.05	Subventions aux patrimoines d'établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		800
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives		2 350
41.07	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque		150
41.08	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques		500
	Total pour le chapitre III		451 750

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1 500	1 466	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
2 500	2 500	Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking.	33.08
6 150	6 149	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie	33.09
2 000	1 500	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen	33.10
—	600	Toelage aan het Museum voor Letterkunde te Brussel *(pro memorie)*	33.11
250	250	Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven, te Antwerpen *(pro memorie)*.	33.12
—	250	Toelage aan het « Musée de la Vie wallonne » *(pro memorie)*	33.13
7 500	6 983	Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
15 500	18 431	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen	34.01
5 750	5 780	Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.02
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
149 823 (706)	133 055	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965).	41.01
		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	41.02
35 800 34 200 115 000 18 800	133 900	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. 2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken. 3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers. 4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	
10 000	9 500	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
7 250	7 050	Toelagen ten bate van de patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninlijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.04
800	2 300	Toelagen voor de patrimoniums van Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.05
2 850	2 000	Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
150	105	Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.	41.07
500	1 000	Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de herwaardering van de academische prijzen.	41.08
423 873 (706)	336 686	**Totaal voor hoofdstuk III.**	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1968 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* — par littera *per littera*	par article *per artikel*

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	**Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Observatoire royal	50	
	2. Institut Royal Météorologique	1 055	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	450	
	4. Bibliothèque royale	315	
	5. Archives générales du Royaume	315	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	110	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 700	
	8. Autres institutions	300	
			4 295
74.03	**Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :**		
	1. Observatoire royal	6 500	
	2. Institut Royal Météorologique	7 010	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	3 800	
	4. Bibliothèque royale	16 300	
	5. Archives générales du Royaume	2 750	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	4 254	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 550	
	8. Autres institutions	800	
			42 964
74.04	**Achat de moyens de transport terrestre :**		
	2. Institut royal météorologique *(pour mémoire)*		—
74.80	**Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants :** (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements.)		
	4. Bibliothèque royale	5 700	
	5. Archives générales du Royaume	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	500	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 670	
	8. Autres institutions *(pour mémoire)*	—	
			8 370
74.81	**Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique**		18 500
	Total pour le chapitre V		74 129

CHAPITRE VI. — DIVERS.

	Non réparti économiquement :	
01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique	5 694
01.02	Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales	4 050
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'outre-mer	2 250
01.04	Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc.	2 000
	Total pour le chapitre VI	13 994
	Total pour la section IX. — Recherche scientifique	883 288
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires du Ministère de l'Education Nationale	44 691 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits *Kredieten* (années antér.) *(vorige jaren)*	1966 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
50	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
1 055	974	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
150	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
308	150	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(150)			
315	313	5. Algemeen Rijksarchief.	
100	2 000	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 700	1 953	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
525	215	8. Andere instellingen.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:	74.03
6 457	6 707	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
3 630	3 900	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
777	300	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
3 500	3 700	4. Koninklijke Bibliotheek.	
2 750	3 000	5. Algemeen Rijksarchief.	
2 140	1 690	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 500	1 614	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
660	867	8. Andere instellingen.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
—	35	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut *(pro memorie)*.	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen: (Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden.)	74.80
5 700	5 700	4. Koninklijke Bibliotheek.	
500	500	5. Algemeen Rijksarchief.	
400	700	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 550	1 550	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
80	—	8. Andere instellingen *(pro memorie)*.	
18 000	18 000	**Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.**	74.81
51 847 (150)	53 868	**Totaal voor hoofdstuk V.**	
		HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.	
		Niet economisch verdeeld:	
5 973	3 957	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.01
2 850	2 000	Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	01.02
2 250	2 250	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.	01.03
1 500	—	Uitgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, ambtenaren, hoogleraren, enz.	01.04
12 573	8 207	**Totaal voor hoofdstuk VI.**	
815 383 (2 562)	713 822	**Totaal voor sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek.**	
42 301 782 (307 679)	39 040 543 (112 441)	**Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding.**	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1966 — *Vastleggingen 1966*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*		Autorisations nouvelles 1968 — *Nieuwe machtigingen 1968*
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1967 — *Aangepaste kredieten 1967*	
1	2	3	4	5	6
	CHAPITRE III.				
	TRANSFERTS DE CAPITAUX.				
	Transferts de capitaux aux entreprises.				
51.01	Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie à Anvers	—	—	—	**15 000**
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
61.01	Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960) (8e tranche)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	—	—	—	**15 000**
	CHAPITRE IV.				
	INVESTISSEMENTS DIRECTS.				
	Construction de bâtiments.				
72.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (8e tranche)	22 051	28	29 000	**19 000**
72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques	25 908	8 592	136 700	**40 000**
72.05	Université de Gand : investissements en installations immobilières (6e tranche)	5 021	2 000	5 000	**2 000**
72.06	Université de Liège : investissements en installations immobilières (6e tranche)	2 000	1 000	5 000	**5 000**
	Matériel.				
74.01	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand, — Premier équipement (12e tranche)	22 688	312	27 000	—
74.02	1. Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Candidature en sciences. — Equipement scientifique et technique. — Premier équipement (4e tranche)	26 264	4 282	21 000	**5 000**
	2. Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Equipement (2e tranche)	—	—	20 000	**15 000**
	3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. — Equipement	—	—	2 000	**1 000**
74.03	Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (6e tranche)	25 436	6 500	28 000	**8 000**
	Totaux pour le chapitre IV.	129 368	22 714	273 700	**95 000**

(In duizendtallen frank.) TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1966 — *Ordonnanceringen 1966*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits adaptés 1967 — *Aangepaste kredieten 1967*	Autorisations nouvelles 1968 — *Nieuwe machtigingen 1968*		
7	8	9	10	11	12
				HOOFDSTUK III.	
				VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
				Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
—	—	10 000	**15 000**	Buitengewone toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.	51.01
				Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
1 200 000	—	800 000	**800 000**	Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger-Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (8e gedeelte).	61.01
1 200 000	—	810 000	**815 000**	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
				HOOFDSTUK IV.	
				DIRECTE INVESTERINGEN.	
				Oprichting van gebouwen.	
22 425	7 625	15 000	**30 000**	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (8e gedeelte).	72.01
27 241	12 759	72 833	**78 000**	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.	72.04
7 648	2 352	4 817	**5 000**	Universiteit te Gent: investeringen in onroerende installaties (6e gedeelte).	72.05
2 000	3 000	2 350	**5 000**	Universiteit te Luik: investeringen in onroerende installaties (6e gedeelte).	72.06
				Materieel.	
12 113	7 887	25 000	**25 000**	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (12e gedeelte).	74.01
14 291	3 709	20 000	**18 000**	1. Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kandidatuur in wetenschappen. — Wetenschappelijke en technische uitrusting. — Eerste uitrusting (4e gedeelte).	74.02
—	—	12 000	**23 000**	2. Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Uitrusting (2e gedeelte).	
—	—	—	**3 000**	3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloers. — Uitrusting.	
15 927	15 280	20 000	**25 000**	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting (6e gedeelte).	74.03
101 645	52 612	172 000	**212 000**	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1966 — *Vastleggingen 1966*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits adaptés 1967 — *Aangepaste kredieten 1967*	Autorisations nouvelles 1968 — *Nieuwe machtigingen 1968*
1	2	3	4	5	6
	CHAPITRE V.				
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.				
	Octrois de crédits aux ménages.				
82.02	Bourses d'études remboursables (prêts) *(pour mémoire)*	—	—	—	—
	Octrois de crédits et participations à l'étranger.				
83.01	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	51 799	—	40 000	**5 000**
	Totaux pour le chapitre V.	51 799	—	40 000	**5 000**
	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Education nationale.	181 167	22 714	313 700	**115 000**

(In duizendtallen frank.) TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — *ORDONNANCERINGEN*				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1966 — *Ordonnanceringen 1966*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Autorisations 1967 — *Machtigingen 1967*: Crédits adaptés 1967 — *Aangepaste kredieten 1967*	Autorisations nouvelles 1968 — *Nieuwe machtigingen 1968*		
7	8	9	10	11	12
				HOOFDSTUK V.	
				KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
				Kredietverleningen aan gezinnen.	
—	—	—	—	Terugbetaalbare studiebeurzen (leningen) *(pro memorie)*.	82.02
				Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.	
66 000	—	18 000	**33 000**	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	83.01
66 000	—	18 000	**33 000**	**Totalen voor hoofdstuk V.**	
1 367 645	52 612	1 000 000	**1 060 000**	**Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Nationale Opvoeding.**	

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des Études (loi du 19 mars 1954).

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — *per artikel*	1967 présumées — *vermoedelijke*	1966 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	12 000	10 000	7 650	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen.	411.05
413.01	Intérêts sur placements : a) Crédit Communal de Belgique ...	350	316	317	Interesten op beleggingen : a) Gemeentekrediet van België.	413.01
414.02	Recettes accidentelles	50	50	0,8	Toevallige ontvangsten	414.02
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4°)	1	1	—	Eventuele terugstortingen gedaan door vroegere beursgenieters (art. 10, 4°).	04
	Totaux pour le chapitre 41.	12 401	10 367	7 967,8	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : c) à titre de participation	868 000	835 000	825 900	Tussenkomsten van de Staat : c) bij wijze van deelneming.	450.01
02	Interventions des provinces : c) à titre de participation	4 778	4 778	4 749	Tussenkomsten van de provincies : c) bij wijze van deelneming.	02
03	Interventions des communes : c) à titre de participation	9 556	9 556	9 499	Tussenkomsten van de gemeenten : c) bij wijze van deelneming.	03
	Totaux pour le chapitre 45.	882 334	849 334	840 148	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes.	894 735	859 701	848 115,8	**Totalen voor de ontvangsten.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1968 par article — *per artikel*	1967 prévues — *voorzien*	1966 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
532.01	Bourses d'études	947 000	1 247 031	672 519	Studiebeurzen	532.01
532.02	Remboursement de trop perçu	250	250	—	Kwade posten en terugbetalingen	532.02
	Totaux pour le chapitre 53.	947 250	1 247 281	672 519	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	
	Totaux pour les dépenses.	947 250(1)	1 247 281(1)	672 519	**Totalen voor de uitgaven.**	

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes, sera couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve.

(1) Het excedent van de uitgaven op de inkomsten, zal gedekt worden door een afneming op het reservefonds.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Section I.		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.		
			CHAPITRE I.		
			FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.		
600	2	A	Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics) 2 400 000		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		2 400 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 180 000		
			2° patrimoniales 2 220 000		
600	3	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :		
			1. Enseignement primaire *(pour mémoire)*	—	—
			2. Enseignement moyen :		
			Soldes	1 600	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 1 600		
			3. Enseignement technique *(pour mémoire)*	—	—
			4. Enseignement normal :		
			Soldes	236	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 236		
600	4	A	Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960) :		
			Soldes	1 055 407	

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I.			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
		HOOFDSTUK I.			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.			
		Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk (wet van 29 mei 1959) :	600	2	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken) 2 400 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 180 000			
2 400 000		2° patrimoniale 2 220 000			
		Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden :	600	3	A
—	—	1. Lager onderwijs *(pro memorie).*			
		2. Middelbaar onderwijs :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet patrimoniale ... ... —			
1 600		2° patrimoniale 1 600			
—	—	3. Technisch onderwijs *(pro memorie).*			
		4. Normaalonderwijs :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
236		2° patrimoniale 236			
		Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) :	600	4	A
	775 407	*Saldo's.*			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire). 800 000		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		800 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 12 000		
			2° patrimoniales 1 068 000		
600	5	A	Fonds de l'Université de Gand (loi du 1er août 1960) :		
			Soldes	31 947	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire — Section VIII) 25 000		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		25 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 19 000		
			2° patrimoniales 16 000		
600	6	A	Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1er août 1960) *(pour mémoire)*	—	—
600	7	A	Fonds de l'Université de Liège (loi du 1er août 1960) :		
			Soldes	6 315	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire — Section VIII) 22 000		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		22 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 10 000		
			2° patrimoniales 10 000		
600	8	A	Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :		
			1° Institut interuniversitaire de Sciences nucléaires *(pour mémoire)*	—	—
			2° Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités :		
			Soldes	330	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 330		
			2° patrimoniales ... ... —		

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting) 800 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 12 000			
1 080 000		2° patrimoniale 1 068 000			
		Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) :	600	5	A
	21 947	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — Sectie VIII) 25 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 19 000			
35 000		2° patrimoniale 16 000			
—	—	Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960) *(pro memorie).*	600	6	A
		Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960) :	600	7	A
	8 315	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — Sectie VIII) 22 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 10 000			
20 000		2° patrimoniale 10 000			
		Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) :	600	8	A
—	—	1° Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen *(pro memorie).*			
		2° Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteit gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
330		1° niet-patrimoniale 330			
		2° patrimoniale ... ... —			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1er janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	9	A	Fonds prélevés au profit des universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat y assimilés, sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de l'aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961) :		
			1. Université de Gand *(pour mémoire)*	—	—
			2. Université de Liège *(pour mémoire)*	—	—
			3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem :		
			Soldes	60	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire . ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 60		
			2° patrimoniales ... ... —		
			4. Ecole de médecine vétérinaire de Gand *(pour mémoire)*	—	—
			5 Institut agronomique de Gembloux *(pour mémoire)*	—	—
			6. Institut agronomique de Gand *(pour mémoire)*	—	—
			(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)		
600	10	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).		
			(Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.)		
			1. Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX) 40 922		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		40 922
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 39 422		
			2° patrimoniales ... ... —		
			2. Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX) 27 000		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		27 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 27 000		
			2° patrimoniales ... ... —		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Gelden ten bate van de universiteiten en van de geassimileerde hogere Rijksonderwijsinstellingen uitgetrokken op de sommen die ter beschikking van het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur worden gesteld in het raam van de bijkomende hulp aan het wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 3 juli 1961) :	600	9	A
—	—	1. Universiteit te Gent *(pro memorie)*.			
—	—	2. Universiteit te Luik *(pro memorie)*.			
		3. Veeartsenijschool te Kuregem :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 60			
60		2° patrimoniale ... ... —			
—	—	4. Veeartsenijschool te Gent *(pro memorie)*.			
—	—	5. Landbouwhogeschool te Gembloers *(pro memorie)*.			
—	—	6. Landbouwschool te Gent *(pro memorie)*. (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)			
		Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962). (In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.)	600	10	A
		1. Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds :			
	1 500	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.1 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... 40 922			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 39 422			
39 422		2° patrimoniale ... ... —			
		2. Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... 27 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 27 000			
27 000		2° patrimoniale ... ... —			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
600	10	A	3. Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX)	124 000	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
					124 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	124 000	
			2° patrimoniales	—	
			4. Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX)	18 800	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
					18 800
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	18 800	
			2° patrimoniales	—	
			5. Utilisation du solde des années 1967 et antérieures :		
			Soldes	1 500	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 41.02.5 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX)	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
					—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	1 500	
			2° patrimoniales	—	
600	11	A	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, *Moniteur belge* du 31 janvier 1963) *(pour mémoire)*	—	—
600	12	A	Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand :		
			Soldes	366	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale — Section VIII)	16	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
					16

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		3. Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers :	600	10	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... 124 000			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 124 000			
124 000		2° patrimoniale ... ... —			
		4. Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.4 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... 18 800			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 18 800			
18 800		2° patrimoniale ... ... —			
		5. Gebruik van het saldo van het jaar 1967 en vorige :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.5 van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 1 500			
1 500		2° patrimoniale ... ... —			
		Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1963) *(pro memorie)*.	600	11	A
—	—				
		Fonds van de Veeartsenijschool te Gent :	600	12	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van de Nationale Opvoeding — Sectie VIII) 16			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 382		
			2° patrimoniales ... ... —		
600	13	A	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers :		
			Soldes	9 000	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale — Section VIII) 7 426		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		7 426
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 9 075		
			2° patrimoniales 3 200		
600	14	A	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons :		
			Soldes	142	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (articles divers du budget ordinaire de l'Education nationale — Section VIII) 428		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		428
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 500		
			2° patrimoniales ... ... —		
			Total pour le chapitre I.	1 106 903	3 465 592

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie :		
			Soldes	60	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 11.05.1 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section I) 3 620		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		3 620
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 3 550		
			2° patrimoniales ... ... —		
			Total pour le chapitre II.	60	3 620

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 382			
		2° patrimoniale ... ... —			
382					
		Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :	600	13	A
	4 151	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie VIII) 7 426			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 9 075			
		2° patrimoniale 3 200			
12 275					
		Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen :	600	14	A
	70	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie VIII) 428			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			
		2° patrimoniale .. .. —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 500			
		2° patrimoniale ... ... —			
500					
3 761 105	811 390	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Leningsfondsen voor de personeelsleden in aktieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen :	630	1	C
	130	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie I) 3 625			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 3 550			
		2° patrimoniale ... ... —			
3 550					
3 550	130	Totaal voor hoofdstuk II.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			CHAPITRE III.		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.		
660	1	A	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938) :		
			Soldes	22	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales 10		
			2° patrimoniales ... ... —		
					10
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 10		
660	2	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1) :		
			Soldes	457	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales 3		3 (1)
			Dépenses :		
			non patrimoniales ... ... —		
660	3	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) :		
			Soldes	20 091	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 20 091		
			2° patrimoniales ... ... —		
660	4	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat :		
			Soldes	5 458	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		HOOFDSTUK III.			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.			
		Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938) :	660	1	A
	22	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale 10			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
10		2° patrimoniale 10			
		Benuttiging van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1) :	660	2	A
	460	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale 3			
		Uitgaven :			
		niet-patrimoniale ... ... —			
		Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957) :	660	3	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 20 091			
20 091		2° patrimoniale ... ... —			
		Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Nationale Opvoeding en van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :	660	4	A
	1 458	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 4 000		
660	5	A	Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique et mis à la disposition de :		
			1. Université de Gand *(pour mémoire)*	—	—
			2. Université de Liège *(pour mémoire)*	—	—
			3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem :		
			Soldes	15	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 15		
			4. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand *(pour mémoire)*	—	—
			5. Institut agronomique de l'Etat à Gembloux :		
			Soldes	153	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 153		
			6. Institut agronomique de l'Etat à Gand (arrêté royal du 30 décembre 1960) *(pour mémoire)*	—	—
660	6	B	Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :		
			Soldes	451	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ... ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 451		

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
4 000		2° patrimoniale 4 000			
		Fondsen voorafgenomen op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening, en ter beschikking gesteld van :	660	5	A
—	—	1. Universiteit te Gent *(pro memorie).*			
—	—	2. Universiteit te Luik *(pro memorie).*			
		3. Veeartsenijschool te Kureqem :			
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
15		2° patrimoniale 15			
—	—	4. Veeartsenijschool te Gent *(pro memorie).*			
		5. Rijkslandbouwhogeschool te Gembloers :			
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
153		2° patrimoniale 153			
—	—	6. Rijkslandbouwhogeschool te Gent (koninklijk besluit van 30 december 1960) *(pro memorie).*			
		Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten :	660	6	B
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
451		2° patrimoniale 451			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE. (En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
660	8	B	Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales :		
			Soldes ...	332	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ...	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ...	—	
			2° patrimoniales ...	—	—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ...	332	
			2° patrimoniales ...	—	
660	9	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective *(pour mémoire)* ...	—	—
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :		
			Soldes ...	3 188	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire ...	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ...	1 720	
			2° patrimoniales ...	—	1 720
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ...	1 295	
			2° patrimoniales ...	—	
			Total pour le chapitre III.	30 167	1 733
			Total pour la Section I.	1 137 130	3 470 945

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE.

700	1	A	Caisse des Archives du Royaume :		
			Soldes ...	365	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX) ...	500	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ...	—	
			2° patrimoniales ...	—	500
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ...	—	
			2° patrimoniales ...	865	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1968 — *Saldo op 31 december 1968*	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen :	660	8	B
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 332			
332		2° patrimoniale ... ... —			
		Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Nationale Opvoeding en van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek *(pro memorie).*	660	9	A
—	—				
		Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :	670	1	B
	3 613	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale 1 720			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 1 295			
1 295		2° patrimoniale ... ... —			
26 347	5 553	Totaal voor hoofdstuk III.			
3 791 002	817 073	Totaal voor sectie I.			

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

		Kas van het Rijksarchief :	700	1	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie IX) ... 500			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
865		2° patrimoniale 865			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
700	2	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959):		
			Soldes	383	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX) 5 700		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... --		
			2° patrimoniales ... ... —		5 700
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 6 083		
700	3	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation :		
			Soldes	1 181	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire . ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 7 500		7 500
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 7 800		
			2° patrimoniales ... ... —		
700	4	C	Institution royale de Messines à Lede :		
			Soldes	1 222	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire . ... —		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales 4 200		
			2° patrimoniales ... ... —		4 200
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales 5 000		
			2° patrimoniales ... ... —		
700	5	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles :		
			Soldes	166	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX) 400		
			— particulières :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales ... ... —		400
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales ... ... —		
			2° patrimoniales 566		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) :	700	2	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie IX) 5 700			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
6 083		2° patrimoniale 6 083			
		Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds :	700	3	C
	881	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale 7 500			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 7 800			
7 800		2° patrimoniale ... ... —			
		Koninklijk Gesticht van Mesen te Lede :	700	4	C
	422	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong ... ... —			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale 4 200			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale 5 000			
5 000		2° patrimoniale ... ... —			
		Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :	700	5	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgetlaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie IX) 400			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
566		2° patrimoniale 566			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLÉ		Solde au 1er janvier 1968 — *Saldo op 1 januari 1968*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
700	6	A	Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale :			
			Soldes		—	
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section IX)	1 550		
			— particulières :			
			1° non patrimoniales	—		
			2° patrimoniales	—		
						1 550
			Dépenses :			
			1° non patrimoniales	—		
			2° patrimoniales	1 550		
			Total pour le chapitre I.		3 317	19 850
			Total pour la section II.		3 317	19 850
			Total pour le titre IV. — Section particulière.		1 140 447	3 490 795

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Education nationale,
F. GROOTJANS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,
M. TOUSSAINT.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
R. HENRION.

(In duizendtallen frank.) TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :	700	6	A
	—	*Saldo's.*			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Sectie IX) 1 550			
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale ... ... —			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale ... ... —			
		2° patrimoniale 1 550			
1 550					
21 864	1 303	Totaal voor hoofdstuk I.			
21 864	1 303	Totaal voor sectie II.			
3 812 866	818 376	Totaal voor titel IV. — Afzonderlijke Sectie.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Nationale Opvoeding,

F. GROOTJANS.

De Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding,

M. TOUSSAINT.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.



PROGRAMME JUSTIFICATIF.

PROJET DE LOI.

Art. 19 et 20 (*nouveaux*).

Ces deux derniers articles se justifient par l'incorporation au présent projet de loi d'un titre IV - Section particulière - constitué par le rattachement des fonds qui jusqu'en 1967 ont été inscrits au titre I du budget pour Ordre.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ONTWERP VAN WET.

Art. 19 en 20 (*nieuw*).

Deze twee artikelen zijn verantwoord door het opnemen in dit ontwerp van wet van een titel IV - Afzonderlijke sectie - ingevolge de toevoeging van de gelden die tot in 1967 uitgetrokken waren op titel I van de begroting voor Orde.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.
Section I.
Administration générale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. **Salaires et charges sociales.**

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation :*

11.01.1. du Ministre de l'Education nationale.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.
Sectie I.
Algemeen Bestuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. **Lonen en sociale lasten.**

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten :*

11.01.1. van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	835 000	425 000	425 000	Eigenlijk loon 111

Majoration de 410 000 francs.
Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

Verhoging van 410 000 frank.
Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

11.01.2. du Ministre de la Culture néerlandaise (*pour mémoire*).

11.01.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	106 000	Eigenlijk loon 111

Crédit prévu au budget du Ministère des Affaires étrangères.

Krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

11.01.3. du Ministre de la Culture française (*pour mémoire*).

11.01.3. van de Minister van de Franse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	—	106 000	Eigenlijk loon 111

Crédit prévu au budget du Ministère de la Justice.

Krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Justitie.

11.01.4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

11.01.4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	835 000	425 000	425 000	Eigenlijk loon 111

Majoration de 410 000 francs.
Voir justification article 11.01.1.

Verhoging van 410 000 frank.
Zie verantwoording artikel 11.01.1.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1. du Ministre de l'Education nationale.

1968	1967	1966
4 472 000	4 000 000	4 044 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	1 951 000	1 920 000	1 964 000	*Eigenlijk loon* 111
112 *Allocations directes*	2 341 000	1 900 000	1 900 000	*Directe toelagen* 112
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	180 000	180 000	180 000	— sociale verzekeringen.
Totaux	4 472 000	4 000 000	4 044 000	Totalen.

Majoration de 472 000 francs découlant de :
1° l'adaptation des allocations à l'index;
2° la hausse de cet index.

11.02.2. du Ministre de la Culture néerlandaise.

1968	1967	1966
3 941 000	3 700 000	4 502 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	2 680 000	2 688 000	3 752 000	*Eigenlijk loon* 111
112 *Allocations directes*	993.000	800 000	450 000	*Directe toelagen* 112
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	268 000	212 000	300 000	— sociale verzekeringen.
Totaux	3 941 000	3 700 000	4 502 000	Totalen.

Majoration de 241 000 francs.
Justification : Voir article 11.02.1.

11.02.3. du Ministre de la Culture française.

1968	1967	1966
3 714 000	3 500 000 (41 000)	3 500 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	2 606 000	2 500 000	2 500 000	*Eigenlijk loon* 111
112 *Allocations directes*	858 000	800 000	800 000	*Directe toelagen* 112
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	250 000	200 000	200 000	— sociale verzekeringen.
Totaux	3 714 000	3 500 000	3 500 000	Totalen.

Majoration de 214 000 francs.
Justification : Voir article 11.02.1.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

11.02.1. van de Minister van Nationale Opvoeding.

1968	1967	1966
4 472 000	4 000 000	4 044 000

Verhoging met 472 000 frank voortvloeiend uit :
1° de aanpassing van de toelagen aan de index;
2° de stijging van deze index.

11.02.2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

1968	1967	1966
3 941 000	3 700 000	4 502 000

Verhoging met 241 000 frank.
Verantwoording : Zie artikel 11.02.1.

11.02.3. van de Minister van de Franse Cultuur.

1968	1967	1966
3 714 000	3 500 000 (41 000)	3 500 000

Verhoging van 214 000 frank.
Verantwoording : Zie artikel 11.02.1.

11.02.4. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

1968	1967	1966
3 926 000	3 500 000	3 507 000

11.02.4. van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

1968	1967	1966
3 926 000	3 500 000	3 507 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	1 640 000	1 600 000	1 607 000	*Eigenlijk loon* 111
112 *Allocations directes*	2 123 000	1 740 000	1 740 000	*Directe toelagen* 112
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	163 000	160 000	160 000	— sociale verzekeringen.
Totaux	3 926 000	3 500 000	3 507 000	Totalen.

Majoration de 426 000 francs.
Justification : Voir article 11.02.1.

Verhoging van 426 000 frank.
Verantwoording : Zie artikel 11.02.1.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Administration centrale.

1968	1967	1966
383 440 000	339 056 000 (805 000)	313 792 000

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

1968	1967	1966
383 440 000	339 056 000 (805 000)	313 792 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	340 006 000	297 205 000	279 215 000	*Eigenlijk loon* 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	*15 295 000*	*13 056 000*	*12 733 000*	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*10 974 000*	*10 960 000*	*9 078 400*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	241 031 000	225 136 000	222 097 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	12 301 000	9 459 000	8 492 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967).	15 864 000	5 500 000	4 440 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1967 uitgevoerde aanwervingen).
Réduction pour départs et mises à la pension.	—1 751 000	—2 614 000	—4 852 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	60 327 000	46 042 000	36 369 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	2 604 000	3 214 000	2 818 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	7 383 000	8 247 000	8 120 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2 247 000	2 221 000	1 731 000	Verhoging index.
Totaux	340 006 000	297 205 000	279 215 000	Totalen.
112 *Allocations directes :*	29 717 000	28 151 000	23 229 000	*Directe toelagen :* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	11 638 000	11 170 000	9 100 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	13 943 000	13 500 000	11 615 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	750 000	620 000	519 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	150 000	150 000	116 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	100 000	95 000	40 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Majoration index	3 136 000	2 616 000	1 839 000	Verhoging index.
Totaux	29 717 000	28 151 000	23 229 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	13 717 000	13 700 000	11 348 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	383 440 000	339 056 000	313 792 000	Algemene totalen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel. | **Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.**

	Administration centrale — *Hoofdbestuur.*			
	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Evaluation — *Raming*	
Services définitifs	1 992	1 830	382 727 000	Vaste diensten.
Agents en disponibilité	—	33	713 000	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux	1 992	1 863	383 440 000	Totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

1. Administration centrale.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	9 311 000	9 160 000 (38 000)	6 643 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Indemnités forfaitaires de rémunération	F	520 000
Travaux extraordinaires		8 766 000
Prestations spéciales		25 000
Total	F	9 311 000

Majoration de 151 000 francs découlant de la hausse de l'index.

Onderverdeling van het krediet :

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	F	520 000
Overwerk		8 766 000
Bijzondere prestaties		25 000
Totaal	F	9 311 000

Verhoging met 151 000 frank voortvloeiend uit de stijging van de index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

1. Administration centrale.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV, Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
115 Salaires en nature	10 000 000	9 000 000	8 984 000	Loon in natura 115

Détail du crédit 1968 :

1. Interventions individuelles	F	9 160 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc, ...		720 000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. ...		—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux		120 000
Total	F	10 000 000

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Adaptation du crédit au nombre des membres du personnel.

Onderverdeling van het krediet 1968 :

1. Individuele tussenkomsten	F	9 160 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.		720 000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.		—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten		120 000
Totaal	F	10 000 000

Verhoging met 1 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het aantal personeelsleden.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 036 000	2 012 000	2 050 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats	F	162 000
2. Frais de justice		50 000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)		1 224 000
4. Rémunération d'experts		2 600 000
Total	F	4 036 000

Majoration de 2 024 000 francs découlant :

1° du plus grand nombre des jurys qui siégeront en 1968;

2° de l'intervention accrue des experts.

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten	F	162 000
2. Gerechtskosten		50 000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)		1 224 000
4. Bezoldiging van deskundigen		2 600 000
Totaal	F	4 036 000

Verhoging met 2 024 000 frank voortvloeiend uit :

1° het groter aantal jury's die in 1968 zullen zetelen;

2° de toenemende tussenkomst van deskundigen.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	145 000	145 000	109 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (*pour mémoire*).

Status-quo.

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	54 000	Algemene werkingskosten 121

12.02.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (*pour mémoire*).

12.02.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	40 000	Algemene werkingskosten 121

12.02.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

12.02.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	105 000	105 000	60 000	Algemene werkingskosten 121

12.02.5. Administration centrale.

12.02.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 724 000	11 448 000 (3 172 000)	8 680 000	Algemene werkingskosten 121

Détail du crédit :

A. — Eau, vapeur	F	200 000
B. — Gaz et électricité		670 000
C. — Télégrammes, téléphone		6 700 000
D. — Transports		300 000
E. — Correspondance		350 000
F. — Remboursement de traitements à la R.T.T.		2 000 000
G. — Frais de manutention		504 000
Total	F	10 724 000

Réduction de 724 000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Water, stoom	F	200 000
B. — Gas en elektriciteit		670 000
C. — Telegrammen en telefoon		6 700 000
D. — Vervoer		300 000
E. — Briefwisseling		350 000
F. — Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.		2 000 000
G. — Overladingskosten		504 000
Totaal	F	10 724 000

Vermindering met 724 000 frank.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanographische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	184 000	184 000	185 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (*pour mémoire*).

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	30 000	Algemene werkingskosten 121

12.03.3. Hôtel du Ministre de la Culture française (*pour mémoire*).

12.03.3. Ambtswoning van de Minister van de Franse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	40 000	Algemene werkingskosten 121

12.03.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

12.03.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	184 000	184 000	110 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.03.5. Administration centrale.

12.03.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	32 515 000	31 716 000 (789 000)	29 984 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	F	7 100 000
b) Fournitures de bureau		1 250 000
c) Impressions		120 000
d) Reliure		100 000
e) Matériel		300 000
f) Journaux, publications; achat et abonnements		1 200 000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.		3 400 000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau		15 750 000
i) Matières premières et produits de consommation		850 000
j) Publications effectuées par le Département		2 445 000
Total	F	32 515 000

Majoration de 799 000 francs découlant :
1° de la hausse des prix des contrats d'entretien;
2° de la location dans le courant de 1967 de ±4 000 m² de nouveaux locaux.

Onderverdeling van het krediet :

a) Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	F	7 100 000
b) Bureaubenodigdheden		1 250 000
c) Drukwerken		120 000
d) Inbindingen		100 000
e) Materieel		300 000
f) Dagbladen, publikaties; aankoop en abonnementen ...		1 200 000
g) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		3 400 000
h) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines.		15 750 000
i) Grondstoffen en verbruiksartikelen		850 000
j) Door het Departement uitgegeven publikaties		2 445 000
Totaal	F	32 515 000

Verhoging met 799 000 frank voortvloeiend uit :
1° de stijging der prijzen van de onderhoudscontracten;
2° het inhuren in de loop van 1967 van ±4 000 m² nieuwe lokalen.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 225 000	1 225 000	1 225 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 325 000	13 325 000	11 417 000	Algemene werkingskosten 121

Majoration de 1 000 000 de francs découlant de l'accroissement des besoins de la mécanographie et de l'imprimerie.

Verhoging van 1 000 000 frank voortvloeiend uit de stijging van de behoeften van de mecanografie en de drukkerij.

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 000	5 000	5 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.07.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

12.07.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 000	5 000	5 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.07.5. Administration centrale.

12.07.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	370 000	370 000	224 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Administration centrale.

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	175 000	175 000	145 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de voitures louées :*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* (inbegrepen vervangingsstukken) *en eventueel van gehuurde voertuigen :*

12.09.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400 000	372 000 (50 000)	372 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet beperkt tot het bedrag van de werkelijke behoeften.

12.09.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.

12.09.2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	282 000	282 000 (56 000)	372 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.09.3. Cabinet du Ministre de la Culture française.

12.09.3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	282 000	282 000 (43 000)	372 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.09.4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet.

12.09.4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400 000	472 000 (53 000)	372 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit arrêté au montant des besoins réels.

Krediet beperkt tot het bedrag van de werkelijke behoeften.

12.09.5. Administration centrale.

12.09.5. Hoodbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	765 000	765 000	552 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

1. Administration centrale.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13 268 000	12 817 000	11 949 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Abonnements, titres de transports et autres frais de transport	F	4 187 000
Indemnités kilométriques		3 220 000
Frais de route et de séjour		2 771 000
Missions à l'étranger (Cabinets)		150 000
Abonnements sociaux		1 740 000
Dégâts matériels (e.a. acc. trav.)		1 200 000
Total	F	13 268 000

Augmentation de 451 000 francs découlant :

1° de l'accroissement des déplacements;
2° de la hausse des tarifs;
3° de la hausse de l'index.

Onderverdeling van het krediet :

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	4 187 000
Kilometervergoedingen		3 220 000
Reis- en verblijfkosten		2 771 000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetten)		150 000
Sociale abonnementen		1 740 000
Materiële schade (o.a. arb. ong.)		1 200 000
Totaal	F	13 268 000

Vermeerdering met 451 000 frank voortvloeiend uit :

1° de stijging van het aantal verplaatsingen;
2° de stijging der tarieven;
3° de stijging van de index.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Administration centrale.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	65 000	65 000	115 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	460 000	460 000	367 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	100 000	100 000	99 000	12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.
12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	100 000	100 000	60 000	12.12.2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.
12.12.3. Cabinet du Ministre de la Culture française.	100 000	100 000	48 000	12.12.3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.
12.12.4. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.	100 000	100 000	60 000	12.12.4. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoe-
12.12.5. Administration centrale	60 000	60 000	100 000	12.12.5. Hoofdbestuur.

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.13. — *Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Art. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	48 519 000	5 010 000	300 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 43 509 000 francs découlant principalement du transfert de crédits du Ministère des Travaux publics.

Verhoging met 43 509 000 frank hoofdzakelijk voortvloeiend uit de overheveling van kredieten van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

1. Administration centrale.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 315 000	2 615 000 (72 000)	670 000	Algemene werkingskosten 121

Réduction de 1 300 000 francs.

Vermindering met 1 300 000 frank.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).*

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages	1 880 000	1 880 000	1 150 000	Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

Art. 33.02. — *Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
33.11 Aide sociale aux ménages	300 000	300 000	300 000	Sociale steun aan gezinnen 33.11

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE V

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.P.*

74.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

HOOFDSTUK V

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	42 000	42 000	—	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo.

Status-quo.

74.01.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale.

74.01.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	42 000	42 000	—	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo.

Status-quo.

74.01.5. Administration centrale.

74.01.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	3 000 000	3 500 000	3 050 000	Aankoop van ander materieel 742

Diminution de 500 000 francs.

Vermindering met 500 000 frank.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P.*

74.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	105 000	105 000	50 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo.

Status-quo.

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (*pour mémoire*).

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	—	19 000	Aankoop van ander materieel 742

74.03.4. Hôtel du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale. | 74.03.4. Ambtswoning van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	105 000	105 000	29 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo. | Status-quo.

74.03.5. Administration centrale. | 74.03.5. Hoofdbestuur.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2 000 000	3 200 000 (219 000)	2 473 000	Aankoop van ander materieel 742

Diminution de 1 200 000 francs. | Vermindering met 1 200 000 frank.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.* | Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet. | 74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	300 000	—	299 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'une voiture. | Vervanging van een wagen.

74.04.3. Ministre de la Culture française et Cabinet. | 74.04.3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	240 000	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'une voiture. | Vervanging van een wagen.

74.04.4. Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale et Cabinet. | 74.04.4. Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding en Kabinet.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	600 000	200 000	296 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement de voitures. | Vervanging van wagens.

74.04.5. Administration centrale (*pour mémoire*). | 74.04.5. Hoofdbestuur (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	200 000	242 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration générale. | Algemeen Bestuur.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Indice — *Nummer van de schaal*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*									
	Secrétaire général. — *Secretaris-generaal*	171	398 700	564 000	1	1	—	564 000	—	564 000
	Administrateur général. — *Administrateur-generaal*	—	379 320	533 400	2	2	—	1 066 800	—	1 066 800
	Directeur général. — *Directeur-generaal*	161	359 940	502 800	11	9	—	5 028 000	—	5 028 000
	Secrétaire général (de l'ex-Ineps). — *Secretaris-generaal (van het ex-Nilos)*	161	359 940	502 800	—	1	—	492 540	—	492 540
	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	151	310 980	431 400	1	1	—	431 400	—	431 400
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	151	310 980	431 400	13	10	—	4 219 800	—	4 219 800
	Secrétaire général adjoint (de l'ex-Ineps). — *Adjunct-Secretaris-generaal (van het ex-Nilos)*	151	310 980	431 400	—	2	—	798 480	—	798 480
	Conseiller médical. — *Medisch adviseur*	134	287 520	407 940	—	1	—	407 940	—	407 940
	Conseiller-chef de service. — *Adviseur-dienstchef*	132	229 380	349 800	32	21	—	6 838 020	—	6 838 020
	Conseiller d'organisation - chef de service. — *Organisatieadviseur - dienstchef*	132	229 380	349 800	1	1	—	349 800	—	349 800
	Conseiller juridique. — *Rechtskundig adviseur*	132	229 380	349 800	1	1	—	502 800	—	502 800
	Conseiller statisticien. — *Adviseur statisticus*	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
	Conseiller. — *Adviseur*	132	229 380	349 800	6	14	—	4 436 520	—	4 436 520
	Directeur. — *Directeur*	132	229 380	349 800	20	22	—	6 899 130	—	6 899 130
	Conseiller adjoint-chef de service. — *Adjunct-adviseur-hoofd van dienst.*	121	189 600	310 020	1	1	—	279 360	—	279 360
	Bibliothécaire-bibliographe. — *Bibliothecaris-bibliograaf*	114	189 600	287 580	2	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	113	183 480	281 460	45	42	—	10 447 760	—	10 447 760
	Conseiller littéraire. — *Letterkundig adviseur*	113	183 480	281 460	2	2	—	495 480	—	495 480
	Conseiller juridique adjoint. — *Adjunct-rechtskundig adviseur*	113	183 480	281 460	1	—	—	—	—	—
	Inspecteur-comptable. — *Inspecteur-rekenplichtige*	101	159 400	256 980	1	1	—	204 900	—	204 900
	Traducteur-reviseur principal. — *e.a. vertaler-revisor*	113	183 480	281 460	2	—	—	—	—	—
	Traducteur-reviseur. — *Vertaler-revisor*	101	159 400	256 980	6	5	—	962 540	—	962 540
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	101	159 400	256 980	110	55	22	11 643 260	4 068 960	15 712 220

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration générale. | Algemeen Bestuur.

DESIGNATION Art. — *AANWIJZING*	Indice — *Nummer van de schaal*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
Ingénieur technicien principal. — *E.a. technisch ingenieur*	242	137 400 — 231 480	2	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400 — 231 480	4	2	6	360 540	854 400	1 214 940
Assistant de laboratoire (supprimé). — *Laboratorium-assistent (afgeschaft)*	242	137 400 — 231 480	4	4	—	687 720	—	687 720
Infirmier en chef. — *Hoofdverpleger.*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	197 760	—	197 760
Chef administratif. — *Bestuurschef* ..	241	135 400 — 229 440	35	26	—	5 173 950	—	5 173 950
Vérificateur principal. — *Eerste verificateur*	241	135 400 — 229 440	8	6	—	1 160 240	—	1 160 240
Comptable des recettes. — *Rekenplichtige der ontvangsten*	231	117 400 — 204 960	1	—	—	—	—	—
Adjoint technique. — *Technisch adjunct*	23...	123 400 — 192 720	4	4	—	649 600	—	649 600
Vérificateur. — *Verificateur*	231	117 400 — 204 960	26	—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint. — *Assistent bibliothecaris*	222	111 400 — 117 420	8	—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint de 1re classe. — *Assistent bibliothecaris 1e klasse.*	231	117 400 — 204 960		—	—	—	—	—
Secrétaire administratif. — *Administratief secretaris*	231	117 400 — 204 960	1	—	—	—	—	—
Econome (grade supprimé). — *Econoom (afgeschafte graad)*	233	133 400 — 221 280	1	1	—	140 400	—	140 400
Vérificateur adjoint. — *Adjunct-verificateur*	222	111 400 — 177 420	76	23	—	3 644 470	—	3 644 470
Traducteur. — *Vertaler*	222	111 400 — 177 420	4	—	—	—	—	—
Traducteur principal. — *Eerste vertaler*	241	135 400 — 229 440		—	—	—	—	—
Traducteur-chef. — *Hoofdvertaler* ..	252	153 400 — 256 980		—	—	—	—	—
Traducteur adjoint (grade supprimé). — *Adjunct-vertaler (afgeschafte graad)*	211	94 400 — 156 400	2	1	—	129 400	—	129 400
Infirmier gradué. — *Gegradueerd verpleger*	222	111 400 — 177 420	4	2	2	264 800	275 800	540 600
Infirmier de 1re classe. — *Verpleger 1e klasse*	231	117 400 — 204 960		—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 — 177 420	144	102	—	15 525 820	—	15 525 820
Secrétaire administratif adjoint. — *Adjunct-administratief secretaris* ..		—	1	—	—	—	—	—
Moniteur d'organisation. — *Organisatiemonitor*	214	104 400 — 176 400	2	—	—	—	—	—
Moniteur mécanographe de 1re classe. — *Moniteur mecanograaf 1e klasse*	214	104 400 — 176 400	1	—	—	—	—	—
Programmeur. — *Programmeur* ...	214	104 400 — 176 400	8	3	—	384 200	—	384 200
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400 — 138 400	21	10	—	1 431 500	—	1 431 500
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400 — 133 400	654	311	461	35 592 955	43 373 700	78 966 655
Aide technique. — *Technisch helper.*		—	2	—	—	—	—	—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Administration générale.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Algemeen Bestuur.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Indice — Nummer van de schaal	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming Total — Totaal
Secrétaire (grade supprimé). — *Secretaris (afgeschafte graad)* ...	212	99 400	161 400	1	1	—	159 400	—	159 400
Commis-chef. — *Hoofdklerk*	341	94 400	156 400	21	17	—	2 433 300	—	2 433 300
Infirmier breveté. — *Gebrevetteerd verpleger*		—		1	—	—	—	—	—
Agent technique-mécanographe. — *Technisch beambte-mecanograaf* ...	333	94 400	138 400	2	1	—	126 400	—	126 400
Commis-sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist* ...	324	88 400	130 400	38	19	—	2 132 600	—	2 132 600
Commis-sténodactylographe secrétaire. — *Klerk-stenotypist secretaris*	334	94 400	146 400		9	—	1 202 700	—	1 202 700
Commis principal. — *Eerste klerk* ...	321	81 400	126 400	16	10	—	1 139 840	—	1 139 840
Commis spécialisé. — *Gespecialiseerd klerk*	321	81 400	126 400	5	1	—	105 400	—	105 400
Opérateur-mécanographe. — *Operateur-mecanograaf*	321	81 400	126 400	4	3	—	340 200	—	340 200
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400	85	52	29	5 225 000	2 427 700	7 652 700
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400	126	88	47	8 964 150	3 966 900	12 931 050
Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400	111 400	139	60	58	5 182 400	4 579 100	9 761 500
Catalographe. — *Catalograaf* ...	302	83 400	115 400	2	—	—	—	—	—
Dactylographe. — *Typist*	421	74 400	94 400	18	—	5	—	380 200	380 200
Poinçonneur-mécanographe. — *Ponser-mecanograaf*	421	74 400	94 400	11	4	6	329 800	481 900	811 700
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	14	5	4	416 700	304 100	720 800
Chef-huissier. — *Hoofdkamerbewaarder*	421	74 400	94 400	6	6	—	565 100	—	565 100
Classeur. — *Klasseerder*	412	72 400	90 400	32	13	6	1 278 355	435 800	1 714 155
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	41	19	11	1 575 550	822 600	2 398 150
Agents détachés. — *Gedetacheerde personeelsleden*	—	—		—	42	—	8 345 910	—	8 345 910
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—		157	86	46	7 633 575	3 688 000	11 321 575
Personnel auxiliaire (full-time). — *Hulppersoneel (full-time)*	—	—					—	1 679 000	1 679 000
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (onvolledige prestaties)*	—	—					—	3 168 366	3 168 366
Commissaire du Gouvernement près les universités ou centres universitaires de l'Etat. — *Regeringscommissaris bij de Rijksuniversiteiten of Rijksuniversitaire centra* ..	—	—		—	3	—	1 359 200	—	1 359 200
Totaux. — *Totalen.*				1 992	1 127	703	169 927 465	70 506 526	240 433 991

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration générale. | Algemeen Bestuur.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Indice — *Nummer van de schaal*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdeltijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									12 301 160
	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1967). — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1967 uitgevoerde aanwervingen)*									15 864 400
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging 22,5 % (index)*									60 210 510
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									328 810 061
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—1 750 606
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									327 059 455
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*									2 603 600
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*									7 382 544
	Majoration 22,5 % (index). — *Verhoging 22,5 % (index)*									2 247 229
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									12 233 373
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**339 292 828**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									11 637 803
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									13 943 323
	Indemnités de naissance. — *Geboortetoelagen*									750 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									150 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									100 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging 22,5 % (index)*									3 136 465
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**29 717 591**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*									13 716 916
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**382 727 335**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration générale. | **Algemeen Bestuur.**

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Indice — *Nummer van de schaal*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03 AGENTS EN DISPONIBILITE. — *TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN.*									
Directeur. — *Directeur*	132	229 380 —	349 800	—	1	—	20 354	—	20 354
Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	101	159 400 —	256 980	—	1	—	11 924	—	11 924
Chef administratif. — *Bestuurschef* ..	241	135 400 —	229 440	—	4	—	43 567	—	43 567
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 —	177 420	—	3	—	25 142	—	25 142
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400 —	133 400	—	9	—	215 778	—	215 778
Commis principal. — *Eerste klerk* ...	321	81 400 —	126 400	—	2	—	54 738	—	54 738
Commis. — *Klerk*	302	79 400 —	111 400	—	4	—	20 592	—	20 592
Commis principal-sténodactylographe. — *Eerste klerk-stenotypist* ...	324	88 400 —	130 400	—	1	—	6 721	—	6 721
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400 —	115 400	—	4	—	23 140	—	23 140
Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 —	111 400	—	2	—	11 629	—	11 629
Classeur. — *Klasseerder*	412	72 400 —	90 400	—	1	—	52 331	—	52 331
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400 —	89 400	—	1	—	31 404	—	31 404
Totaux — *Totalen.*				—	33	—	517 320	—	517 320
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging 22,5 % (index)*									116 464
Marge. — *Marge*									79 216
Total. — *Totaal* ... ... F									713 000

RECAPITULATION.

Services permanents	F	382 727 335
Agents en disponibilité		713 000
Totaux	F	383 440 335
Arrondi à	F	383 440 000

SAMENVATTING.

Vaste diensten	F	382 727 335
Ter beschikking gestelde personeelsleden		713 000
Totalen	F	383 440 335
Afgerond op	F	383 440 000

Section II.

Enseignement primaire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
53 172 000	50 506 000 (4 030 000)	45 717 000

Sectie II.

Lager onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
53 172 000	50 506 000 (4 030 000)	45 717 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	48 202 000	45 542 000 (3 970 000)	41 709 000	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins ...	*2 512 000*	*2 414 000*	*2 279 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*1 066 000*	*1 025 000*	*966 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	39 197 000	38 109 000 (3 300 000)	35 020 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	253 000	649 000	429 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	1 638 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	8 752 000	6 784 000 (670 000)	4 622 000	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
Totaux	48 202 000	45 542 000 (3 970 000)	41 709 000	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	4 214 000	4 300 000 (60 000)	3 514 000	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	1 002 000	935 000	785 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	2 609 000	2 780 000 (60 000)	2 403 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	30 000	50 000	40 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	35 000	40 000	20 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	538 000	495 000	266 000	Verhoging index.	
Totaux	4 214 000	4 300 000 (60 000)	3 514 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales	756 000	664 000	494 000	— aan sociale verzekeringen.	
Totaux généraux	53 172 000	50 506 000 (4 030 000)	45 717 000	Algemene totalen.	

11.03.2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
41 732 000	39 797 000 (500 000)	38 277 000

11.03.2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
41 732 000	39 797 000 (500 000)	38 277 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	39 154 000	37 358 000 (500 000)	36 129 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins ...	*2 334 000*	*2 376 000*	*2 113 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*569 000*	*486 000*	*461 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	29 717 000	31 411 000 (458 000)	31 339 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	379 000	379 000	362 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	1 896 000	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	488 000	—	106 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	6 674 000	5 568 000 (42 000)	4 322 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
	Totaux	39 154 000	37 358 000 (500 000)	36 129 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	2 009 000	1 870 000	1 710 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	713 000	713 000	695 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	883 000	883 000	815 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	20 000	20 000	23 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	50 000	20 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	343 000	204 000	157 000	Verhoging index.	
	Totaux	2 009 000	1 870 000	1 710 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	569 000	569 000	438 000	— aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	41 732 000	39 797 000 (500 000)	38 277 000	Algemene totalen.	

11.03.3. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
210 272 000	189 120 000	160 381 000

11.03.3. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
210 272 000	189 120 000	160 381 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	191 260 000	171 528 000	149 842 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins ...	*10 231 000*	*8 674 000*	*7 905 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*4 343 000*	*3 695 000*	*3 356 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	143 454 000	130 329 000	115 722 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 750 000	1 015 000	780 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	5 457 000	12 232 000	12 000 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	34 124 000	25 126 000	19 170 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	4 470 000	2 405 000	1 887 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	1 005 000	421 000	283 000	Verhoging index.	
	Totaux	191 260 000	171 528 000	149 842 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	12 700 000	11 653 000	7 468 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	6 975 000	6 114 000	4 125 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	4 358 000	4 420 000	2 721 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	240 000	234 000	156 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	75 000	71 000	30 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	1 052 000	814 000	436 000	Verhoging index.	
	Totaux	12 700 000	11 653 000	7 468 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	6 312 000	5 939 000	3 071 000	— aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	210 272 000	189 120 000	160 381 000	Algemene totalen.	

11.03.4. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
78 229 000	66 672 000 (1 800 000)	63 710 000

11.03.4. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
78 229 000	66 672 000 (1 800 000)	63 710 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	71 762 000	60 397 000 (1 800 000)	58 697 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins ...	*4 465 000*	*3 574 000*	*3 151 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*2 219 000*	*1 515 000*	*1 397 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	53 882 000	47 931 000 (1 500 000)	47 189 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 120 000	750 000	650 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	2 240 000	1 110 000	3 163 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—540 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	12 567 000	9 415 000 (300 000)	7 148 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	1 600 000	1 016 000	966 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	353 000	175 000	121 000	Verhoging index.	
	Totaux	71 762 000	60 397 000 (1 800 000)	58 697 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	4 248 000	4 771 000	3 316 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	2 429 000	2 250 000	2 002 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 700 000	1 450 000	1 027 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	65 000	150 000	120 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30 000	50 000	50 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	5 000	5 000	5 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	19 000	166 000	112 000	Verhoging index.	
	Totaux	4 248 000	4 071 000	3 316 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	2 219 000	2 204 000	1 697 000	— aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	78 229 000	66 672 000 (1 800 000)	63 710 000	Algemene totalen.	

11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
56 177 000	51 340 000 (5 000)	46 589 000

11.03.5. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
56 177 000	51 340 000 (5 000)	46 589 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit* ... ... dont :	44 084 000	40 588 000	39 749 000	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
	— retenue veuves et orphelins ...	*2 440 000*	*2 113 000*	*2 104 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*1 038 000*	*910 000*	*893 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	31 719 000	28 569 000	26 296 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	89 000	106 000	89 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	1 852 000	4 035 000	7 050 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	7 574 000	5 724 000	5 006 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	2 326 000	1 833 000	1 138 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	524 000	321 000	170 000	Verhoging index.	
	Totaux	44 084 000	40 588 000	39 749 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	6 582 000	5 732 000	3 566 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	2 695 000	2 125 000	1 081 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	3 139 000	3 031 000	2 141 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	21 000	22 000	20 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	20 000	20 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	707 000	534 000	324 000	Verhoging index.	
	Totaux	6 582 000	5 732 000	3 566 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	5 511 000	5 020 000 (5 000)	3 274 000	— aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	56 177 000	51 340 000 (5 000)	46 589 000	Algemene totalen.	

11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000

11.03.6. Werklieden- en meesterspersoneel. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	17 906 000	16 967 000	13 574 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*20 000*	*20 000*	*20 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*2 188 000*	*1 616 000*	*1 524 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	13 652 000	13 571 000	10 510 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	89 000	52 000	48 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	190 000	427 000	1 427 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—150 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	3 167 000	2 315 000	1 374 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	658 000	485 000	324 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	150 000	117 000	41 000	Verhoging index.	
	Totaux	17 906 000	16 967 000	13 574 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	1 368 000	1 217 000	1 198 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	1 006 000	900 000	860 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	270 000	283 000	246 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	45 000	20 000	70 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	15 000	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	15 000	—	10 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	17 000	14 000	12 000	Verhoging index.	
	Totaux	1 368 000	1 217 000	1 198 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	2 188 000	1 616 000 (50 000)	1 524 000	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	21 462 000	19 800 000 (50 000)	16 296 000	Algemene totalen.	

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Inspection et administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	38 000	39 000	49 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Jetons de présence	F	2 000
Indemnités forfaitaires de rémunération		29 000
Prestations spéciales		7 000
Total	F	38 000

11.04.2. Inspection et administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	102 000	167 000 (9 000)	132 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Jetons de présence	F	1 000
Indemnités forfaitaires de rémunération		11 000
Prestations spéciales		90 000
Total	F	102 000

11.04.3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	5 380 000	5 417 000	5 093 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Indemnités aux secrétaires-économes	F	995 000
Surveillance du matin et de midi		4 360 000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux		25 000
Total	F	5 380 000

11.04.4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 978 000	1 903 000	1 664 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Indemnités aux secrétaires-économes	F	362 000
Surveillance du matin et de midi		1 611 000
Indemnité pour possession de diplômes spéciaux		5 000
Total	F	1 978 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Onderverdeling van het krediet :

Presentiegelden	F	2 000
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen		29 000
Bijzondere prestaties		7 000
Totaal	F	38 000

11.04.2. Inspectie en administratie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Onderverdeling van het krediet :

Presentiegelden	F	1 000
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen		11 000
Bijzondere prestaties		90 000
Totaal	F	102 000

11.04.3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Onderverdeling van het krediet :

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters	F	995 000
Bezoldigd toezicht		4 360 000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's		25 000
Totaal	F	5 380 000

11.04.4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Onderverdeling van het krediet :

Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters	F	362 000
Bezoldigd toezicht		1 611 000
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's		5 000
Totaal	F	1 978 000

Verantwoording van de twee sectors :

Uitbreiding van de bestaande scholen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	282 000	282 000	237 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :		Onderverdeling van het krediet :	
Honoraires des médecins ... ... F	184 000	Erelonen van geneesheren . ... F	184 000
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	98 000	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	98 000
Total ... ... F	282 000	Totaal ... ... F	282 000

12.01.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.01.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	401 000	395 000	437 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :		Onderverdeling van het krediet :	
Honoraires des médecins ... ... F	100 000	Erelonen van geneesheren . ... F	100 000
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	301 000	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	301 000
Total ... ... F	401 000	Totaal ... ... F	401 000

Il s'agit :

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;

2° des jetons et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de discipline.

Het betreft hier :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;

2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen en van de tuchtraad.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	2 000	—	Algemene werkingskosten 121

Transport et déménagement d'archives au cas où un inspecteur serait dans l'obligation de déménager.

Vervoer en verhuizing van archieven in geval een inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen.

12.02.2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.02.2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 000	19 000	—	Algemene werkingskosten 121

Transport.

Vervoer.

12.02.3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.02.3. Lager onderwijs van de Staat. -- Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 800 000	6 550 000 (600 000)	5 636 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur . ... F	565 000
Gaz et électricité	4 765 000
Correspondance, télégrammes et téléphone	900 000
Transport de choses	100 000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires ...	400 000
Impositions	70 000
Total ... ... F	6 800 000

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom . ... F	565 000
Gas en elektriciteit	4 765 000
Briefwisseling, telegrammen, telefoon	900 000
Goederenvervoer	100 000
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	400 000
Belastingen	70 000
Totaal ... ... F	6 800 000

12.02.4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.02.4. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 532 000	2 470 000 (92 000)	2 265 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur	425 000
Gaz et électricité	1 650 000
Correspondance, télégrammes et téléphone	275 000
Transport de choses	25 000
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires ...	25 000
Impositions	102 000
Prévisions pour reprise d'écoles communales par l'Etat.	30 000
Total ... ... F	2 532 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom . ... F	425 000
Gas en elektriciteit	1 650 000
Briefwisseling, telegrammen, telefoon	275 000
Goederenvervoer	25 000
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	25 000
Belastingen	102 000
Overneming van gemeentescholen door de Staat	30 000
Totaal ... ... F	2 532 000

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	213 000	200 000 (5 000)	93 000	Algemene werkingskosten 121

12.03.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.03.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	228 000	200 000	80 000	Algemene werkingskosten 121

Justification pour les deux secteurs :

L'augmentation est justifiée par les frais d'édition d'un catalogue des ouvrages examinés par le Conseil de perfectionnement de l'enseignement primaire et d'édition du Plan d'études.

Verantwoording voor de twee sectors :

De verhoging wordt gerechtvaardigd door de kosten van de uitgave van een lijst van werken onderzocht door de Verbeteringsraad van het lager onderwijs en van de uitgave van het Leerplan.

12.03.3. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.3. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	87 000	83 000 (1 000)	82 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien .	F	14 500	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.	F	14 500
Fournitures de bureau		—	Bureaubenodigdheden		—
Impressions		30 000	Drukwerken		30 000
Reliures, journaux, achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif		42 500	Inbindingen, dagbladen, aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		42 500
Total	F	87 000	Totaal	F	87 000

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'Inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

Honderdtwintig schrijfmachines staan ter beschikking van de Inspectie; er moet in hun onderhoud voorzien worden.

12.03.4. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.03.4. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	99 000	80 000 (22 000)	74 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien .	F	10 000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.	F	10 000
Achat d'ouvrages et de publications		3 000	Aankoop van werken en publikaties		3 000
Abonnements aux journaux et publications		85 000	Abonnementen op dagbladen en publikaties		85 000
Reliures		1 000	Inbindingen		1 000
Total	F	99 000	Totaal	F	99 000

12.03.5. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.5. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000 000	10 000 000 (14 000)	8 229 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien .	F	2 700 000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.	F	2 700 000
Fournitures de bureau		750 000	Bureaubenodigdheden		750 000
Impressions		300 000	Drukwerken		300 000
Reliures		150 000	Inbindingen		150 000
Matériel		750 000	Materieel		750 000
Journaux		220 000	Dagbladen		220 000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.		600 000	Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		600 000
Petits animaux, nourriture		3 000	Klein vee, voedsel		3 000
Location de mobilier		650 000	Huur meubilair		650 000
Dépenses de matériel didactique et scientifique		2 677 000	Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.		2 677 000
Produits d'entretien		1 200 000	Onderhoudsprodukten		1 200 000
Total	F	10 000 000	Totaal	F	10 000 000

12.03.6. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.03.6. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 565 000	2 458 000 (7 000)	2 344 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit:			Onderverdeling van het krediet:		
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien .	F	862 000	Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.	F	862 000
Acquisition d'ouvrages et de publications		38 000	Aankoop van werken en publikaties		38 000

Abonnements aux journaux et publications officielles ...	15 000
Menues dépenses de matériel *(y compris petit matériel didactique)*	287 000
Fournitures de bureau	380 000
Impressions, reliures	143 000
Produits d'entretien	38 000
Location de biens mobiliers	544 000
Nouvelles écoles	232 000
Travaux de peinture	26 000
Total... ... F	2 565 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 740 000	6 480 000	6 212 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 200 000	3 930 000 (38 000)	3 883 000	Specifieke aankopen 123

Justification pour le secteur d'expression française :

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000	201 000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45 000	43 000 (2 000)	13 000	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs :

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 825 000	2 826 000	2 773 000	Algemene werkingskosten 121

Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...	15 000
Uitgaven voor materieel *(met inbegrip van klein didactisch materieel)*	287 000
Bureaubenodigdheden	380 000
Drukwerken, inbindingen	143 000
Onderhoudsprodukten	38 000
Huur van meubilair	544 000
Nieuwe scholen	232 000
Schilderwerken	26 000
Totaal ... ... F	2 565 000

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 740 000	6 480 000	6 212 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 200 000	3 930 000 (38 000)	3 883 000	Specifieke aankopen 123

Verantwoording voor de Franstalige sector :

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000	201 000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45 000	43 000 (2 000)	13 000	Specifieke aankopen 123

Verantwoording voor de twee sectors :

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstpersoneel der bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 825 000	2 826 000	2 773 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Abonnements et titres de transport	F	280 000
Indemnités kilométriques		775 000
Frais de route et de séjour		1 600 000
Abonnements sociaux (intervention)		170 000
Total	F	2 825 000

Réduction : 1 000 francs.

12.10.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

Onderverdeling van het krediet :

Abonnementen en vervoerbewijzen	F	280 000
Kilometervergoedingen		775 000
Reis- en verblijfkosten		1 600 000
Sociale abonnementen (bijdrage)		170 000
Totaal	F	2 825 000

Vermindering : 1 000 frank.

12.10.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 997 000	2 971 000	2 933 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Abonnements et titres de transport	F	430 000
Indemnités kilométriques		950 000
Frais de route et de séjour		1 557 000
Abonnements sociaux (intervention)		60 000
Total	F	2 997 000

Justification pour les deux secteurs :
Indexation.

Art. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Onderverdeling van het krediet :

Abonnementen en vervoerbewijzen	F	430 000
Kilometervergoedingen		950 000
Reis- en verblijfkosten		1 557 000
Sociale abonnementen (bijdrage)		60 000
Totaal	F	2 997 000

Verantwoording voor de twee sectors :
Indexverhoging.

Art. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	30 000	50 000	—	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.12.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	15 000	—	Specifieke aankopen 123

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000	50 000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.14.2. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20 000	20 000	25 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.20. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses.*

12.20.1. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.20. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven.*

12.20.1. Inspectie van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60 000	60 000	37 000	Algemene werkingskosten 121

12.20.2. Inspection de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

12.20.2. Inspectie van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45 000	45 000	20 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo pour les deux secteurs.

Status-quo voor de twee sectors.

Art. 12.21. — *Distribution des prix.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. — *Prijsuitreiking.*

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 703 000	1 600 000	1 452 000	Specifieke aankopen 123

22 700 élèves × 75 francs = 1 702 500 francs.

22 700 leerlingen × 75 frank = 1 702 500 frank.

12.21.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.21.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	623 000	610 000	492 000	Specifieke aankopen 123

8 295 élèves × 75 francs = 622 125 francs.

8 295 leerlingen × 75 frank = 622 125 frank.

Art. 12.22. — *Frais de propagande et de publicité.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.22. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	542 000	540 000	570 000	Specifieke aankopen 123

114 écoles existantes × 4 000 francs = 456 000 francs.
4 homes × 8 000 francs = 32 000 francs.
Ecoles de l'agglomération bruxelloise : 6 × 9 000 francs = 54 000 francs.

114 bestaande scholen × 4 000 frank = 456 000 frank.
4 Rijkskostscholen × 8 000 frank = 32 000 frank.
Rijkslagere scholen in de Brusselse agglomeratie : 6 × 9 000 frank = 54 000 frank.

12.22.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.22.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	196 000	176 000	185 000	Specifieke aankopen 123

49 écoles existantes × 4 000 francs = 196 000 francs.

49 bestaande scholen × 4 000 frank = 196 000 frank.

Art. 12.23. — *Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. — *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 970 000	3 060 000	2 850 000	Specifieke aankopen 123

444 pensionnaires × F 32,50 × 275 jours = 3 968 250 francs.

444 kostgangers × F 32,50 × 275 dagen = 3 968 250 frank.

12.23.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.23.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 680 000	4 100 000	3 717 000	Specifieke aankopen 123

412 pensionnaires × F 32,50 × 275 jours = 3 682 250 francs.
Arrondi à 3 680 000 francs.

412 kostgangers × F 32,50 × 275 dagen = 3 682 250 frank.
Afgerond op 3 680 000 frank.

Art. 12.24. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 624 000	3 462 000 (13 000)	3 599 000	Specifieke aankopen 123

Population au 1er octobre 1966.
Section primaire :
14 950 × 200 francs = 2 990 000 francs.
Section gardienne :
8 700 × 70 francs = 609 000 francs.
Homes de l'Etat.
Quatrième degré :
50 × 500 francs = 25 000 francs.

Bevolking op 1 oktober 1966.
Lagere afdeling :
14 950 × 200 frank = 2 990 000 frank.
Kleuterafdeling :
8 700 × 70 frank = 609 000 frank.
Rijkstehuizen.
Vierde graad :
50 × 500 frank = 25 000 frank.

12.24.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.24.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 390 000	1 356 000	1 302 000	Specifieke aankopen 123

Prévisions établies pour :
2 667 élèves de niveau gardien à 70 francs = 186 690 francs.
6 014 élèves de niveau primaire à 200 francs = 1 202 800 francs.

Voorzieningen opgemaakt voor :
2 667 leerlingen van kleuterniveau aan 70 frank = 186 690 frank.
6 014 leerlingen van lager niveau aan 200 frank = 1 202 800 frank.

Art. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.25.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.25. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.25.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	725 000	685 000	630 000	Specifieke aankopen 123

14 500 élèves × 50 francs = 725 000 francs.

14 500 leerlingen × 50 frank = 725 000 frank.

12.25.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.25.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	415 000	407 000	251 000	Specifieke aankopen 123

Prévisions établies sur une dépense moyenne de 75 francs pour 8 295 bénéficiaires en 1968.

Voorzieningen opgesteld op een gemiddelde uitgave van 75 frank voor 8 295 leerlingen in 1968.

Art. 12.26. — *Assurance des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

Art. 12.26. — *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 350 000	1 368 000	1 320 000	Specifieke aankopen 123

23 700 élèves × F 56,90 = 1 350 000 francs.

23 700 leerlingen × F 56,90 = 1 350 000 frank.

12.26.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.26.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	495 000	388 000 (12 000)	413 000	Specifieke aankopen 123

Assurance pour une population scolaire estimée à 8 681 élèves.
8 681 × F 56,90 = 493 948 francs.

Verzekering van een schoolbevolking van 8 681 leerlingen.
8 681 × F 56,90 = 493 948 frank.

Art. 12.27. — *Avantages sociaux.*

Art. 12.27. — *Sociale voordelen.*

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	355 000	375 000	320 000	Specifieke aankopen 123

14 208 élèves × 25 francs = 355 200 francs.

14 208 leerlingen × 25 frank = 355 200 frank.

12.27.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.27.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	127 000	122 000	115 000	Specifieke aankopen 123

Distribution de friandises.
Prévision pour 5 067 élèves à 25 francs par élève, soit : 126 675 francs.

Bedeling van versnaperingen.
Voorziening voor 5 067 leerlingen aan 25 frank per leerling, hetzij : 126 675 frank.

Art. 12.28. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Art. 12.28. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.28.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.28.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	13 520 000	14 400 000	11 000 000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.28.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 860 000	4 868 000	5 420 000	Specifieke aankopen 123

Dépense pour les écoles existantes au 1er mai 1967 : 4 480 000 francs.
Remboursement des abonnements scolaires : 150 000 francs.
Extensions d'écoles : 230 000 francs.

Uitgaven voor de bestaande scholen op 1 mei 1967 : 4 480 000 frank.
Schoolabonnementen : 150 000 frank.
Uitbreidingen van scholen : 230 000 frank.

Art. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Art. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden.*

12.29.1. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.29.1. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 525 000	1 083 000 (1 000)	765 000	Specifieke aankopen 123

12.29.2. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.29.2. Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	556 000	534 000 (26 000)	529 000	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs :
Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Verantwoording voor de twee sectors :
Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — *Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation préscolaire.*

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Toelage aan de Belgische sectie van de wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.*

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	5 000	5 000	—	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

33.02.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

33.02.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles, institutions	5 000	5 000	10 000	Culturele doeleinden, instellingen ... 333.2

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1 680 317 000	1 632 501 000 (7 131 000)	1 553 508 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

43.01.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	2 650 480 000	2 527 236 000 (91 580 000)	2 290 569 000 (57 506 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Justification pour les deux secteurs.

Indexation des traitements, programmation sociale et restructuration de certaines carrières.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	184 000 000	174 949 000	173 500 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.02.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	299 326 000	287 693 000	282 500 000 (272 000)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Justification pour les deux secteurs :

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques des écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

43.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	28 700 000	29 033 000	29 372 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.03.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	45 047 000	45 500 000 (2 000)	62 455 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

43.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1 680 317 000	1 632 501 000 (7 131 000)	1 553 508 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	2 650 480 000	2 527 236 000 (91 580 000)	2 290 569 000 (57 506 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Verantwoording voor de twee sectors :

Indexverhoging van de weddetoelagen, sociale programmatie en restructurat'e van zekere weddegroepen.

Art. 43.02. — *Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	184 000 000	174 949 000	173 500 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	299 326 000	287 693 000	282 500 000 (272 000)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Verantwoording voor de twee sectors :

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het indexcijfer.

Art. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

43.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	28 700 000	29 033 000	29 372 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	45 047 000	45 500 000 (2 000)	62 455 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Art. 43.04. — *Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

43.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

43.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	1 050 000	900 000	—	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.04.2. Secteur d'expression française.

43.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	160 000	167 000	814 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Prise en charge par le secteur d'expression néerlandaise des frais résultant de la fréquentation de la section néerlandaise du home provincial du Brabant. Les frais pour la section française de cette institution restent à charge du secteur d'expression française.

Tenlasteneming door de Nederlandstalige sector van de kosten welke voortspruiten uit het bezoek der kostgangers van de Nederlandse afdeling van het provinciaal tehuis van Brabant. De kosten van de Franstalige afdeling van deze inrichting blijven ten laste van de Franstalige sector.

Art. 43.05. — *Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.*

43.05.2. Secteur d'expression française.

Art. 43.05. — *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.*

45.05.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	25 000	60 000	60 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	4 060 492 000	3 928 893 000 (98 105 000)	3 613 041 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements de personnel de l'enseignement libre.	1 766 720 000	1 694 442 000 (46 852 000)	1 592 837 000 (16 685 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

Justification pour les deux secteurs :

Accroissement de la population scolaire et indexation des traitements et programmation sociale.

Verantwoording voor de twee sectors :

Aangroei van de schoolbevolking en indexverhoging van de weddetoelagen en sociale programmatie.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	603 500 000	586 949 000	563 800 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	236 431 000	228 701 000	221 500 000 (624 000)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Justification pour les deux secteurs :
Accroissement de la population scolaire et augmentation de l'index.

Verantwoording voor de twee sectors :
Stijging van de schoolbevolking en verhoging van het indexcijfer.

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

44.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.03. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

44.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	87 250 000	87 264 000	95 513 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.03.2. Secteur d'expression française.

44.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	35 787 000	35 700 000	51 325 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Justification pour les deux secteurs :
Par suite de l'application de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des provinces, laquelle entre en vigueur le 1er janvier 1966, l'Etat prend en charge le montant intégral de la subvention pour l'année scolaire 1965-1966.

Verantwoording voor de twee sectors :
Ingevolge de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, die in werking treedt op 1 januari 1966, betaalt de Staat, voor het schooljaar 1965-1966, het volle bedrag van de toelage.

Art. 44.04. — *Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

44.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

44.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	4 450 000	3 825 000	3 680 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

L'accroissement est imputable à l'augmentation des minima exonérés.

De stijging is te wijten aan de verhoging van de belastingsvrije minima.

14.04.2. Secteur d'expression française. | 44.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	534 000	850 000	850 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Art. 44.05. — *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

Art. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	780 000	1 170 000	390 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Secteur d'expression néerlandaise.				*Nederlandstalige sector*
44.05 1. Ecole « Vita et Pax » à Anvers ..	200 000	200 000	200 000	1. « Vita et Pax » school te Antwerpen. 44.05
Secteur d'expression française.				*Franstalige sector.*
44.05 2. Ecole Decroly	200 000	400 000	—	2. Decroly School 44.05
44.05 3. Ecole Amélie Hamaide	170 000	340 000	—	3. Amélie Hamaide School 44.05
44.05 4. Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant à Angleur.	20 000	40 000	—	4. Laboratorium voor pedagogie en psychologie van het kind te Angleur. 44.05
44.05 5. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.	190 000	190 000	190 000	5. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden. 44.05

Statu quo de fait pour tous les établissements.

La subvention due pour 1966 sera liquidée en 1967 en ce qui concerne les subdivisions 2, 3 et 4.

In feite status-quo voor alle instellingen.

De toelage verschuldigd voor 1966 zal vereffend worden in 1967 voor wat betreft de onderverdeling 2, 3 en 4.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	46 000	—	—	Aankoop van ander materieel 742

Achat de machines.

Aankoop van machines.

74.01.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

74.01.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	108 000	—	—	Aankoop van ander materieel ... 742

Achat de machines.

Aankoop van machines.

74.01.3. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise

74.01.3. Lager onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 280 000	4 500 000 (5 000)	19 068 000	Aankoop van ander materieel ... 742

Décomposition du crédit :

Mobilier ...	F	3 000 000
Machines ...		2 848 000
Matériel ...		4 432 000
Total	F	10 280 000

Onderverdeling van het krediet :

Meubilair ...	F	3 000 000
Machines ...		2 848 000
Materieel ...		4 432 000
Totaal	F	10 280 000

74.01.4. Enseignement primaire de l'Etat. — Secteur d'expression française.

74.01.4 Lager onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 000 000	4 700 000	8 638 000	Aankoop van ander materieel ... 742

Décomposition du crédit :

Mobilier ...	F	1 600 000
Machines ...		45 000
Matériel ...		2 355 000
Total	F	4 000 000

Onderverdeling van het krediet :

Meubilair ...	F	1 600 000
Machines ...		45 000
Materieel ...		2 355 000
Totaal	F	4 000 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Inspection de l'enseignement primaire.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Inspectie van het lager onderwijs.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.1	A. — SERVICES DEFINITIFS. *VASTE DIENSTEN*								
	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	G IV	281 400 — 442 400	1	1	—	442 400	—	442 400
	Inspecteur principal. — *Hoofdinspecteur*	G III	186 540 — 325 100	13	13	1	4 229 300	325 100	4 554 400
	Inspecteurs. — *Inspecteurs*	G III	159 400 — 297 560	91	91	—	26 308 680	—	6 308 680
	Inspectrice des travaux féminins. — *Inspectrice over de vrouwelijke handwerken*	G III	155 400 — 266 960	13	13	—	3 177 460	—	3 177 460
	Inspecteur principal diocésain. — *Diocesane hoofdinspecteur*	—	197 760 — 223 320	5	5	—	1 116 600	—	1 116 600
	Inspecteur diocésain. — *Diocesane inspecteur*	—	183 480 — 207 000	13	13	—	2 667 480	—	2 667 480
	Inspecteur. — *Inspecteur*	G III	159 400 — 297 560	3	3	—	723 180	—	723 180
	Inspecteur de religion protestante. — *Inspecteur van de protestantse godsdienst*	—	183 480 — 207 000	1	1	—	207 000	—	207 000
	Totaux. — *Totalen.*			140	140	1	38 872 100	325 100	39 197 200
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								253 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								8 752 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								48 202 200
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								48 202 200
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**48 202 200**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								1 002 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								2 609 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								30 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								35 000
	Indemnité pour accidents de travail. — *Vergoeding voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								538 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**4 214 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								756 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**53 172 200**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Inspection de l'enseignement primaire.

Effectif en service fin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Inspectie van het lager onderwijs.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.2									
A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	G IV	281 400 —	442 400	1	1	—	442 000	—	442 000
Inspecteur principal. — *Hoofdinspecteur*	G III	186 540 —	325 100	12	12	—	3 901 200	—	3 901 200
Inspecteur. — *Inspecteur*	G III	159 400 —	297 560	75	69	—	18 357 100	—	18 357 100
Inspectrice des travaux féminins. — *Inspectrice over de vrouwelijke handwerken*	G III	155 400 —	266 960	12	10	—	2 291 600	—	2 291 600
Inspecteur diocésain principal. — *Diocesane hoofdinspecteur*	—	194 760 —	220 320	4	4	—	891 200	—	891 200
Inspecteur diocésain. — *Diocesane inspecteur*	—	180 480 —	204 000	12	12	—	2 403 900	—	2 403 900
Inspecteur du cours de morale. — *Inspecteur voor de zedenleer* ...	G III	159 400 —	297 560	4	4	—	1 063 600	—	1 063 600
Inspecteur du cours de religion protestante. — *Inspecteur van de protestantse godsdienst*	—	180 480 —	204 000	2	2	—	366 500	—	366 500
Totaux. — *Totalen.*				122	114	—	29 717 100	—	29 717 100
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									379 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									1 896 520
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*									488 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									6 674 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									39 154 620
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									-
Total A. — *Totaal A* ... ... F									39 154 620
Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*									—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									—
Total B. — *Totaal B* ... ... F									--
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**39 154 620**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								713 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								883 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								20 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								50 000
	Indemnité pour accidents de travail. — *Vergoeding voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								340 180
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**2 006 180**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								571 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**41 732 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Effectif en service fin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.3									
Homes de l'Etat : — *Rijkstehuizen :*									
Directeur. — *Directeur*	III	141 440 —	243 720	—	3	—	717 000	—	717 000
Maître d'études. — *Huismeester* ...	III	121 400 —	215 160	—	3	—	570 000	—	570 000
Surveillant interne. — *Inwonende bewaakster*	II	99 400 —	144 400	—	30	—	3 840 000	—	3 840 000
	II	109 900 —	190 170						
Instituteur. — *Onderwijzer*	II	97 400 —	177 480	—	19	—	2 357 900	—	2 357 900
Professeurs de religion et de morale. — *Leraars godsdienst en zedenleer.*	—	97 400 —	177 480	—	3	—	385 800	—	385 800
Maîtres spéciaux. — *Bijzondere leermeesters*	—	97 400 —	177 480	—	1	—	128 600	—	128 600
Médecin. — *Geneesheer*	—	15 300		—	3	—	45 900	—	45 900
Intérimaires. — *Waarnemers*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	1	—	115 300	115 300
Totaux. — *Totalen.*				—	62	1	8 045 200	115 300	8 160 500
Ecoles primaires autonomes : — *Rijkslagere scholen :*									
Instituteur en chef. — *Hoofdonderwijzer*	II	97 400 —	177 420	—	119	—	20 015 800	—	20 015 800
Instituteur. — *Onderwijzer*	II	97 400 —	177 420	—	512	—	64 614 400	—	64 614 400
Institutrice gardienne. — *Bewaarschoolonderwijzeres*	I	84 400 —	153 400	—	320	—	33 536 000	—	33 536 000
Professeurs de religion et de morale. — *Leraars godsdienst en zedenleer.*	II	97 400 —	177 420	—	83	—	8 598 800	—	8 598 800
Maîtres spéciaux. — *Bijzondere leermeesters*	—	97 400 —	177 420	—	8	—	828 800	—	828 800
Intérimaires. — *Waarnemers*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	77	—	7 700 000	7 700 000
Totaux. — *Totalen.*				—	1 042	77	127 593 800	7 700 000	135 293 800
									143 454 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									2 750 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*									5 457 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									34 124 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									185 785 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									185 785 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								4 470 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								1 005 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								5 475 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**191 260 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								6 975 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								4 358 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								240 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								75 000
	Indemnité pour accidents de travail. — *Vergoeding voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								1 052 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**12 700 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								6 312 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**210 272 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel enseignant et surveillants.

Effectif en service fin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.4									
A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
1° Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : — *Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :*									
Directeur(trice). — *Directeur(trice).*	III	143 460	254 720	—	3	—	710 000	—	710 000
Econome. — *Huismeester*	III	123 400	226 160	—	3	—	654 000	—	654 000
Surveillant(e) interne. — *Inwonend(e) bewaker (bewaakster)* ...	—	102 900	182 170	—	23	—	3 220 000	—	3 220 000
Instituteur(trice). — *Onderwijzer(es)*	II	97 400	185 420	—	13	—	1 690 000	—	1 690 000
Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e). — *Godsdienstleraar, leraar in de zedenleer, bijzonder(e) leermeester(es)* .	—	97 400	185 420	—	3 FT	—	360 000	—	360 000
Médecin. — *Geneesheer*	—	15 900		—	3	—	48 000	—	48 000
Intérimaires occasionnels. — *Toevallige waarnemers*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	—	—	250 000	250 000
Totaux. — *Totalen.*				—	48	—	6 682 000	250 000	6 932 000
2° Ecoles primaires de l'Etat : — *Lagere scholen van de Staat :*									
Instituteur(trice) en chef. — *Hoofdonderwijzer(es)*	II	97 400 + suppl. d'rect.	125 420	—	43	—	6 450 000	—	6 450 000
Instituteur(trice). — *Onderwijzer(es)*	II	97 400	185 420	—	192	—	24 000 000	—	24 000 000
Froebelienne. — *Bewaarschoolonderwijzeres*	I	87 400	163 900	—	97	—	9 700 000	—	9 700 000
Professeur de religion et de morale, maître(sse) spécial(e). — *Godsdienstleraar, leraar in de zedenleer, bijzonder(e) leermeester(es)* .	II	97 400	185 420	—	38	—	3 800 000	—	3 800 000
Intérimaires occasionnels. — *Toevallige waarnemers*	I/II	—		—	—	—	—	3 000 000	3 000 000
Totaux. — *Totalen.*				—	370	—	43 950 000	3 000 000	46 950 000
									53 882 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									1 120 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*									2 240 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									12 567 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									69 809 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									69 809 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*									—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*									1 600 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									353 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 953 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**71 762 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									2 429 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 700 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									65 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									30 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									5 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									19 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**4 248 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									2 219 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**78 229 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Effectif en service fin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.5	A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
	Ecoles primaires autonomes et hômes de l'Etat : — *Rijkslagere scholen en Rijkstehuizen :*								
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	6	134	476 000	9 987 600	10 463 600
	Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	579	—	21 255 400	21 255 400
	Totaux. — *Totalen.*			—	6	713	476 000	31 243 000	31 719 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en baremaverhogingen*								89 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								1 852 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								7 574 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								41 234 000
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								41 234 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								2 326 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								524 000
	Total B. — *Totaal B* .. ... F								2 850 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**44 084 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								2 695 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								3 139 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								21 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									20 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									707 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**6 582 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									5 511 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**56 177 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel ouvrier.

Effectif en service fin mai 1967.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Werkliedenpersoneel.

Effectief in dienst einde mei 1967.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6	A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
	Ecoles primaires autonomes de l'Etat : — *Rijkslagere scholen en Rijkskostscholen :*								
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	2	174 FT 255 pers.	250 000	13 402 000	13 652 000
	Totaux. — *Totalen.*			—	2	174	250 000	13 402 000	13 652 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en baremaverhogingen*								89 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								190 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								3 167 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								17 098 000
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								17 098 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								..
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								658 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								150 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								808 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								17 906 000
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								1 006 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								270 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								45 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								15 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								15 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								17 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								1 368 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								2 188 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								21 462 000

Section III.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
44 035 000	33 400 000	26 900 000

Sectie III.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
44 035 000	33 400 000	26 900 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	39 818 000	29 062 000	23 641 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins ...	*2 971 000*	*1 947 000*	*1 627 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*1 242 000*	*814 000*	*690 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	25 167 000	17 562 000	13 659 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	535 000	501 000	489 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	5 290 000	5 850 000	5 650 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	—340 000	—	—	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	6 974 000	4 185 000	2 940 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	1 234 000	820 000	785 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	278 000	144 000	118 000	Verhoging index.	
	Totaux	39 818 000	29 062 000	23 641 000	Totalen.	
112	*Allocations directes*	2 902 000	2 831 000	2 031 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	1 379 000	1 419 000	959 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 200 000	1 142 000	871 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	43 000	60 000	50 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	280 000	210 000	151 000	Verhoging index.	
	Totaux	2 902 000	2 831 000	2 031 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	1 315 000	1 507 000	1 228 000	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	44 035 000	33 400 000	26 900 000	Algemene totalen.	

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
51 717 000	40 508 000	31 024 000

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
51 717 000	40 508 000	31 024 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	47 688 000	36 944 000	29 442 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*2 948 270*	*2 251 000*	*1 530 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*1 450 000*	*950 000*	*530 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	33 298 000	23 680 000	19 066 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	800 000	450 000	440 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	3 700 000	6 505 000	6 020 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	8 542 000	5 361 000	3 585 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	1 100 000	810 000	270 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	248 000	138 000	61 000	Verhoging index.	
	Totaux	47 688 000	36 944 000	29 442 000	Totalen.	
112	*Allocations directes*	2 579 000	2 340 000	1 032 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	1 795 000	1 613 000	656 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	650 000	605 000	275 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	65 000	65 000	65 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30 000	30 000	20 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	5 000	4 000	4 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	34 000	23 000	12 000	Verhoging index.	
	Totaux	2 579 000	2 340 000	1 032 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	1 450 000	1 224 000	550 000	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	51 717 000	40 508 000	31 024 000	Algemene totalen.	

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
7 825 000	6 300 000 (500 000)	4 647 000

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
7 825 000	6 300 000 (500 000)	4 647 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit* ... ... dont :	5 696 000	4 168 000	3 786 000	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
	— retenue veuves et orphelins	*380 000*	*289 000*	*140 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*177 000*	*122 000*	*60 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	3 787 000	2 681 000	2 166 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	9 000	6 000	8 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	584 000	621 000	1 025 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	986 000	578 000	343 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	269 000	240 000	212 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	61 000	42 000	32 000	Verhoging index.	
	Totaux	5 696 000	4 168 000	3 786 000	Totalen.	
112	*Allocations directes*	416 000	526 000	451 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	260 000	240 000	225 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	100 000	225 000	181 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	15 000	10 000	10 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	15 000	10 000	10 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.	
	Majoration index	26 000	41 000	25 000	Verhoging index.	
	Totaux	416 000	526 000	451 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	713 000	650 000	410 000	— sociale verzekeringen.	
	Convoyeuses	1 000 000	956 000	—	Begeleidsters.	
	Totaux généraux	7 825 000	6 300 000	4 647 000	Algemene totalen.	

11.03.4. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
8 849 000	7 252 000	5 649 000

11.03.4. Werklieden- en meesterspersoneel. - Franstalige sector.

1968	1967	1966
8 849 000	7 252 000	5 649 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	7 641 000	6 374 000	4 989 000	*Eigenlijk loon* ... ... 111 waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*717 000*	*590 000*	*359 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	5 126 000	4 375 000	3 489 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	9 000	9 000	9 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	1 075 000	902 000	840 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 198 000	900 000	540 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	177 000	110 000	98 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	56 000	28 000	13 000	Verhoging index.
Totaux	7 641 000	6 324 000	4 989 000	Totalen.
112 *Allocations directes*	491 000	338 000	301 000	*Directe toelagen* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	367 000	225 000	198 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	92 000	83 000	75 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20 000	20 000	20 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	5 000	5 000	5 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	7 000	5 000	3 000	Verhoging index.
Totaux	491 000	338 000	301 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	717 000	590 000	359 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	8 849 000	7 252 000	5 649 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.3. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.3. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	679 000	647 000	542 000	Eigenlijk loon - 111

Décomposition du crédit :

Indemnités aux secrétaires-économes . ... F	47 000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux.	4 000

Onderverdeling van het krediet :

Vergoedingen voor secretarissen-huismeesters . ... F	47 000
Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen	4 000

Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial. 164 000
Surveillances rémunérées dans les écoles 464 000

Total ... ... F 679 000

Presentiegelden voor de normaalcursussen tot opleiding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs. 164 000
Bezoldigd toezicht in de scholen 464 000

Totaal ... ... F 679 000

11.04.4. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

11.04.4. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	859 000	807 000	660 000	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Indemnités aux secrétaires-économes . ... F 94 000
Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux. 10 000

Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial. 165 000
Surveillances rémunérées dans les écoles 590 000

Total ... ... F 859 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes et nouvelles créations au 1er septembre 1967.

Onderverdeling van het krediet :

Vergoedingen voor secretarissen-huismeesters . ... F 94 000
Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen 10 000
Presentiegelden voor de normaalcursussen tot opleiding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs. 165 000
Bezoldigd toezicht in de scholen 590 000

Totaal ... ... F 859 000

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding van de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1967.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90 000	110 000	34 000	Algemene werkingskosten 121

Frais de voyages et de séjour. Il est organisé cinq commissions d'examen (au lieu de six en 1967) à l'issue des cours normaux pour l'enseignement spécial subventionné.

12.01.2. Administration de l'enseignement primaire. — Secteur d'expression française.

Reis- en verblijfkosten. Er wordt voorzien dat vijf examencommissies (i.p.v. zes in 1967) zullen opgericht worden tot het afnemen van de eindexamens der gesubsidieerde normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

12.01.2. Bestuur van het lager onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	62 000	52 000 (11 000)	13 000	Algemene werkingskosten 121

Il est organisé huit commissions d'examen au lieu de sept en 1967.

Er wordt voorzien dat acht examencommissies zullen opgericht worden in plaats van zeven in 1967.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 625 000	1 565 000	999 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur	F	105 000
Gaz, électricité		1 375 000
Télégrammes, téléphone, correspondance		75 000
Transports internes		40 000
Impositions		30 000
Total	F	1 625 000

12.02.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom	F	105 000
Gas en elektriciteit		1 375 000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling		75 000
Intern vervoer		40 000
Belastingen		30 000
Totaal	F	1 625 000

12.02.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	885 000	845 000	751 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

Eau, vapeur	F	135 000
Gaz, électricité		530 000
Télégrammes, téléphone, correspondance		197 000
Transports internes		18 000
Impositions		5 000
Total	F	885 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le Département.*

12.03.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Onderverdeling van het krediet :

Water, stoom		135 000
Gas en elektriciteit		530 000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling		197 000
Intern vervoer		18 000
Belastingen		5 000
Totaal	F	885 000

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 270 000	1 220 000 (1 000)	697 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

A. — Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	F	365 000
B. — Fournitures de bureau		145 000
C. — Impressions		40 000
D. — Reliures		15 000
E. — Matériel		80 000
F. — Journaux et publications		50 000
G. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif		15 000
H. — Nourriture pour volaille, etc.		10 000
I. — Location objets mobiliers		75 000
J. — Dépenses de matériel didactique et scientifique ...		475 000
Total	F	1 270 000

12.03.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	F	365 000
B. — Bureaubenodigdheden		145 000
C. — Drukwerken		40 000
D. — Inbindingen		15 000
E. — Materieel		80 000
F. — Dagbladen en publikaties		50 000
G. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		15 000
H. — Voedsel voor pluimvee en dergelijke		10 000
I. — Huur van meubilair		75 000
J. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel		475 000
Totaal	F	1 270 000

12.03.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	927 000	927 000	824 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

A. — Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien	F	181 000
B. — Fournitures de bureau		280 000
C. — Impressions		55 000
D. — Reliures		10 000
E. — Matériel		137 000
F. — Journaux et publications		13 000
G. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif		28 000
H. — Location objets mobiliers		83 000
I. — Dépenses de matériel didactique et scientifique ...		140 000
Total	F	927 000

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000 (130 000)	250 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 028 000	988 000 (184 000)	716 000	Specifieke aankopen 123

Justification pour les deux secteurs :

Extension des écoles existantes.

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	40 000	40 000	40 000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25 000	25 000	40 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo pour les deux secteurs.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud	F	181 000
B. — Bureaubenodigdheden		280 000
C. — Drukwerken		55 000
D. — Inbindingen		10 000
E. — Materieel		137 000
F. — Dagbladen en publikaties		13 000
G. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		28 000
H. — Huur van meubilair		83 000
I. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel		140 000
Totaal	F	927 000

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

12.04.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Verantwoording voor de twee sectors :

Uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

12.07.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Status-quo voor de twee sectors.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	66 000	66 000	59 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport ... ... F	20 000
B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Frais de route et de séjour	6 000
D. — Abonnements sociaux	33 000
E. — Frais de route et de séjour pour les jurys d'examen des cours normaux de l'Etat organisés en faveur des instituteurs qui veulent entrer dans l'enseignement spécial.	7 000
Total ... ... F	66 000

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoeronkosten ... ... F	20 000
B. — Kilometervergoedingen	—
C. — Reis- en verblijfkosten	6 000
D. — Sociale abonnementen	33 000
E. — Reis- en verblijfkosten voor de examencommissies van de Rijksnormaalcursussen ingericht ten bate van de leerkrachten die in het buitengewoon onderwijs willen fungeren	7 000
Totaal ... ... F	66 000

Status-quo.

12.10.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.10.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	61 000	61 000	58 000	Specifieke aankopen 123

Décomposition du crédit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport ... ... F	28 000
B. — Indemnités kilométriques	11 000
C. — Frais de route et de séjour	10 000
D. — Abonnements sociaux	12 000
Total ... ... F	61 000

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoeronkosten ... ... F	28 000
B. — Kilometervergoedingen	11 000
C. — Reis- en verblijfkosten	10 000
D. — Sociale abonnementen	12 000
Totaal ... ... F	61 000

Status-quo.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	—	—	Specifieke aankopen 123

12.11.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.11.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	10 000	8 000	Specifieke aankopen 123

Achat et impression de documentation spécialisée à l'intention du personnel de l'enseignement spécial.

Aankoop en druk van gespecialiseerde documentatie ten behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.

Art. 12.12. - - *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	15 000	—	Specifieke aankopen 123

Art. 12.12. - - *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

12.12.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 000	15 000	—	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

Verantwoording voor de twee sectors :

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25 000	25 000	10 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

12.14.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25 000	25 000	20 000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Justification pour les deux secteurs :

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents de première installation incombant normalement au Département des Travaux publics.

Verantwoording voor de twee sectors :

Dringende werken ten laste van het Departement van Nationale Opvoeding, welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.

Art. 12.20. — *Distribution des prix.*

12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	240 000	205 000	168 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

2 385 élèves à raison de 100 francs par élève, arrondi à 240 000 francs.

2 385 leerlingen naar rato van 100 frank per leerling, afgerond op 240 000 frank.

12.20.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	293 000	288 000	194 000	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Prévision pour 2 928 élèves sur base de 100 francs par élève, arrondi à 293 000 francs.

Vooruitzicht voor 2 928 leerlingen naar rato van 100 frank per leerling, afgerond op 293 000 frank.

Art. 12.21. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*

12.21.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15 660 000	14 500 000 (600 000)	11 539 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation des prix des transports.

Stijging van de vervoerkosten.

12.21.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.21.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	27 700 000	23 130 000 (1 329 000)	15 127 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.

Verhoging van krediet als gevolg van uitbreidingen en stijging van de vervoerkosten.

Art. 12.22. — *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.22. — *Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewone onderwijs.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 150 000	2 050 000	1 680 000	Specifieke aankopen 123

Extension des écoles existantes.

Uitbreiding van de bestaande scholen.

12.22.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.22.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 530 000	1 800 000	1 487 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.23. — *Dépenses diverses de fonctionnement des écoles et sections d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1er septembre.*

12.23.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise *(pour mémoire)*.

Art. 12.23. — *Diverse werkingsuitgaven der scholen en afdelingen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september zullen geopend worden.*

12.23.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector *(pro memorie)*.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	300 000	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française *(pour mémoire)*.

12.23.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector *(pro memorie)*.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	700 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.24. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.24.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.24. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.24.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	680 000	650 000	570 000	Specifieke aankopen 123

Niveau d'enseignement gardien :
375 élèves × 110 francs = ... F 41 250
Enseignement primaire :
1 540 élèves × 200 francs = ... 308 000
Elèves âgés de plus de 13 ans :
660 élèves × 500 francs = ... 330 000

Total ... ... F 679 250
Arrondi à ... ... F 680 000

Bewaarschoolniveau :
375 leerlingen × 110 frank = ... F 41 250
Lager onderwijs :
1 540 leerlingen × 200 frank = ... 308 000
Leerlingen ouder dan 13 jaar :
660 leerlingen × 500 frank = ... 330 000

Totaal ... ... F 679 250
Afgerond op ... ... F 680 000

12.24.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.24.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	756 000	695 000	603 000	Specifieke aankopen 123

Niveau d'enseignement gardien :
718 élèves × 110 francs = ... F 78 980
Niveau d'enseignement primaire :
1 885 élèves × 200 francs = ... 377 000
Elèves âgés de plus de 13 ans :
600 élèves × 500 francs = ... 300 000

Total ... ... F 755 980
Arrondi à ... ... F 756 000

Bewaarschoolniveau :
718 leerlingen × 110 frank = ... F 78 980
Niveau lager onderwijs :
1 885 leerlingen × 200 frank = ... 377 000
Leerlingen ouder dan 13 jaar :
600 leerlingen × 500 frank = ... 300 000

Totaal ... ... F 755 980
Afgerond op ... ... F 756 000

Art. 12.25. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.25.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.25. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.25.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	205 000	180 000	168 000	Specifieke aankopen 123

2 050 élèves à 100 francs par élève = 205 000 francs.

2 050 leerlingen tegen 100 frank per leerling = 205 000 frank.

12.25.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.25.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	223 000	190 000	155 000	Specifieke aankopen 123

2 230 élèves à 100 francs par élève = 223 000 francs.

2 230 leerlingen tegen 100 frank per leerling = 223 000 frank.

Art. 12.26. — *Assurances des élèves*
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.26.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	150 000	140 000	143 000	Specifieke aankopen 123

2 575 élèves à F 56,90 F 146 517,50.
Arrondi à 150 000 francs.

12.26.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	183 000	180 000	159 000	Specifieke aankopen 123

3 203 élèves à F 56,90 = F 182 250,70.
Arrondi à 183 000 francs.

Art. 12.27. — *Avantages sociaux.*

12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	40 000	41 000	32 000	Specifieke aankopen 123

Distribution de jouets et de friandises :
1 475 élèves × 25 francs = 36 875 francs.
Arrondi à 40 000 francs.

12.27.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45 000	33 000 (2 000)	32 000	Specifieke aankopen 123

1 800 élèves × 25 francs = 45 000 francs.

Art. 12.28. — *Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.*

12.28.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 337 000	1 400 000	608 000	Specifieke aankopen 123

Frais de nourriture pour internats :
35 francs × 260 jours × 147 personnes = 1 337 700 francs.
Arrondi à 1 337 000 francs.

Art. 12.26. — *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

2 575 leerlingen aan F 56,90 = F 146 517,50.
Afgerond op 150 000 frank.

12.26.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

3 203 leerlingen aan F 56,90 = F 182 250,70.
Afgerond op 183 000 frank.

Art. 12.27. — *Sociale voordelen.*

12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Bedeling speelgoed en versnaperingen :
1 475 leerlingen × 25 frank = 36 875 frank.
Afgerond op 40 000 frank.

12.27.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

1 800 leerlingen × 25 frank = 45 000 frank.

Art. 12.28. — *Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen.*

12.28.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Levensmiddelen voor internaten :
35 frank × 260 dagen × 147 personen = 1 337 700 frank.
Afgerond op 1 337 000 frank.

12.28.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.28.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	960 000	960 000	75 000	Specifieke aankopen 123

Frais de nourriture pour internats :
35 francs × 275 jours × 100 personnes = 962 500 francs.
Arrondi à 960 000 francs.

Levensmiddelen voor internaten :
35 frank × 275 dagen × 100 personen = 962 500 frank.
Afgerond op 960 000 frank.

Art. 12.29. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Art. 12.29. — *Grondstoffen en bijhorend materiaal voor didactische doeleinden.*

12.29.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.29.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	193 000	106 000	89 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants.

Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen.

12.29.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.29.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	240 000	263 000	200 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation du crédit due à l'extension des établissements existants.

Verhoging van het krediet door de uitbreiding van de bestaande inrichtingen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).*

43.01.1 Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

43.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	12 915 000	10 332 000	10 052 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.01.2. Secteur d'expression française.

43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	4 311 000	3 400 000 (200 000)	4 537 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Justification pour les deux secteurs :

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Verantwoording voor de twee sectors :

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten van het vervoer dezer kinderen.

Art. 43.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné.*

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 43.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
431	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	190 000	213 000	260 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	431

Extension du nombre de leçons et création de nouvelles spécialités :

760 heures × 250 francs = 190 000 francs.

Stijging van het aantal lesuren en oprichting van nieuwe specialisaties :

760 uren × 250 frank = 190 000 frank.

43.02.2. Secteur d'expression française.

43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
431	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	250 000	250 000	250 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	431

1 000 heures × 250 francs = 250 000 francs.

1 000 uren × 250 frank = 250 000 frank.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	25 000 000	21 600 000 (4 083 000)	17 946 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	7 117 000	7 117 000 (3 500 000)	5 161 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

Justification pour les deux secteurs :

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Verantwoording voor de twee sectors :

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten van het vervoer van deze kinderen.

Art. 44.02. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.*

44.02.1 Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.02. — *Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	310 000	335 000	342 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

Extension du nombre de leçons et de cours :

1 240 heures × 250 francs = 310 000 francs.

Stijging van het aantal lesuren en cursussen :

1 240 uren × 250 frank = 310 000 frank.

44.02.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	300 000	300 000	300 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

1 200 heures × 250 francs = 300 000 francs.

44.02.2. Franstalige sector.

1 200 uren × 250 frank = 300 000 frank.

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné.*

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.
VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100 000	270 000	6 000	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	280 000	180 000	—	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Franstalige sector.

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaires et les sections professionnelles d'enseignement spécial à acquérir du mobilier et du matériel didactique spéciaux, à adapter ou à acheter des machines spéciales.

La subvention qui peut atteindre 60 % du prix d'achat total, est uniquement accordée pour l'achat de matériel durable, répondant aux besoins spécifiques de l'enseignement spécial, à l'exception de l'équipement standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections professionnelles en matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la Section V — Enseignement technique.

Deze uitrustingstoelagen hebben tot doel de bewaarscholen en lagere scholen en de beroepsafdelingen van het buitengewoon onderwijs te helpen om meubilair en speciale leermiddelen aan te schaffen en speciale machines aan te kopen of aan te passen.

De toelage welke 60 % bedraagt van de totale aankoopprijs, wordt enkel verleend voor de aankoop van duurzaam materieel verantwoord door de specifieke behoeften van het buitengewoon onderwijs, met uitsluiting van de standaarduitrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikt wordt en de uitrusting van de beroepsafdelingen met normaal materieel dat gesubsidieerd wordt ten laste van de kredieten van de Sectie V — Technisch onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné.*

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

64.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	890 000	720 000	500 000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

64.01.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	90 000	90 000	100 000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

64.01.2. Franstalige sector.

Statu quo.
Même justification pour les deux secteurs que celle donnée à l'article 63.01.

Status-quo.
Zelfde verantwoording voor de twee sectors als onder 63.01.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.P.*

74.01.1. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	2 500 000	2 500 000 (2 000)	4 100 000	Aankoop van ander materieel 742

Décomposition du crédit :

Machines	F	50 000
Mobilier		950 000
Matériel		1 500 000
Total	F	2 500 000

Augmentation du crédit due aux extensions des écoles existantes.

Onderverdeling van het krediet :

Machines	F	50 000
Meubilair		950 000
Materieel		1 500 000
Totaal	F	2 500 000

Verhoging van het krediet als gevolg van de uitbreiding der bestaande scholen.

74.01.2. Enseignement spécial de l'Etat. — Secteur d'expression française.

74.01.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	3 050 000	3 050 000 (3 000)	7 973 000	Aankoop van ander materieel ... 742

Décomposition du crédit :

Machines	F	200 000
Mobilier		2 000 000
Matériel		850 000
Total	F	3 050 000

Onderverdeling van het krediet :

Machines	F	200 000
Meubilair		2 000 000
Materieel		850 000
Totaal	F	3 050 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.
Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.
Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.1	A. — SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*								
	Professeur de pédagogie, part-time. *Leraar in de opvoedkunde, part-time*	IV	179 400 — 306 960	—	1	—	215 000	—	215 000
	Directeur d'institutions spéciales (avec internat). — *Directeur van bijzondere instellingen (met internaat)*	III	141 400 — 243 720	—	2	—	340 000	—	340 000
	Econome. — *Huismeester*	III	121 400 — 215 160	—	2	—	320 000	—	320 000
	Instituteur(trice) en chef (avec suppl. de direction). — *Hoofd-onderwijzer(es) (met directiebijslagen)*	II	97 400 — 177 420	—	8	—	1 140 000	—	1 140 000
	Instituteur primaire (écoles d'application). — *Lager onderwijzer (oefenscholen)*	II	109 900 — 190 170	—	8	—	950 000	—	950 000
	Instituteur primaire. — *Lager onderwijzer*	II	97 400 — 177 420	—	128	—	13 672 000	—	13 672 000
	Surveillant interne. — *Inwonende bewaakster*	II	109 900 — 190 170	—	3	—	290 000	—	290 000
		303	87 400 — 126 400	—	7	—	660 000	—	660 000
	Institutrice gardienne (écoles d'application). — *Kleuteronderwijzeres (oefenscholen)*	I	96 900 — 165 900	—	3	—	300 000	—	300 000
	Institutrice gardienne. — *Kleuteronderwijzeres*	I	84 400 — 153 400	—	20	—	1 700 000	—	1 700 000
	Logopèdes. — *Logopedisten*	II	84 400 — 153 400	—	14	—	1 000 000	—	1 000 000
	Maîtres spéciaux (part-time). — *Bijzondere meesters (part-time)* ...	II	97 400 — 177 420	—	19	—	1 790 000	—	1 790 000
	Professeur de religion et de morale. — *Leraar godsdienst en zedenleer.*	—	97 400 — 177 420	—	19	—	1 790 000	—	1 790 000
	Intérimaires. — *Waarnemers*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	12	—	1 000 000	1 000 000
	Totaux. — *Totalen.*			—	234	12	24 167 000	1 000 000	25 167 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								535 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								5 290 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								6 974 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								37 965 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								340 000
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								38 306 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*									—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*									1 234 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									278 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 512 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**39 818 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									1 379 600
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 200 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									43 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									—
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									280 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**2 902 600**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									1 315 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**44 035 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.
Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.
Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.2									
A. — SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*									
Professeur de pédagogie, part-time. — *Leraar in de opvoedkunde, part-time*	IV	179 400	317 960	—	3	—	463 000	—	463 000
Directeur d'Institutions spéciales (avec internat). — *Directeur van bijzondere instellingen (met internaat)*	III	143 460	254 720	—	4	—	720 000	—	720 000
Econome. — *Huismeester*	III	123 400	226 160	—	4	—	540 000	—	540 000
Instituteur(trice) en chef (avec supplément de direction). — *Hoofdonderwijzer(es) (met directietoelage)*	II	97 400	185 420	—	12	—	1 560 000	—	1 560 000
Institutrice primaire (écoles d'application). — *Lager onderwijzeres (oefenscholen)*	II	109 900	188 170	—	6	—	750 000	—	750 000
Instituteur primaire. — *Lager onderwijzer*	II	97 400	185 420	—	154	—	16 940 000	—	16 940 000
Surveillante interne. — *Inwonende bewaakster*	II	109 900	188 170	—	5	—	575 000	—	575 000
Institutrice gardienne (écoles d'application). — *Kleuteronderwijzeres (oefenscholen)*	I	99 900	176 400	—	4	—	480 000	—	480 000
Institutrice gardienne. — *Kleuteronderwijzeres*	I	87 400	163 900	—	47	—	4 700 000	—	4 700 000
Puéricultrice. — *Kinderverzorgster* ...	303	87 400	163 900	—	6	—	570 000	—	570 000
Maîtres spéciaux (full-time). — *Bijzondere meesters (full-time)*	I/II	97 400	185 420 150 400	—	40	—	4 000 000	—	4 000 000
Intérimaires. — *Waarnemers*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	—	—	2 000 000	2 000 000
Totaux. — *Totalen.*				—	285	—	31 298 000	2 000 000	33 298 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									800 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*									3 700 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									8 542 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									46 340 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									46 340 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								1 100 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								248 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								1 348 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**47 688 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								1 795 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								650 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								65 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								30 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								5 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								34 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**2 579 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								1 450 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**51 717 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.3								
A. — SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN*								
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	12	—	904 000	904 000
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	49	—	2 883 000	2 883 000
Totaux. — *Totalen.*			—	—	61	—	3 787 000	3 787 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								9 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								584 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								986 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								5 366 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
Total A. — *Totaal A* ... ... F								5 366 000
Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								269 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								61 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F								330 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**5 696 000**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								260 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								100 000
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								15 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								15 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								26 000
Total : Allocations directes. — Totaal : *Directe toelagen* ... ... F								**416 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								713 000
Total. — *Totaal* ... ... F								6 825 000
Convoyeuses. — *Begeleidsters*								1 000 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**7 825 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.4 A. — SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*								
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	52 (1)	—	3 996 000	3 996 000
Convoyeuses. — *Begeleidsters* ...	—	Divers/*Verschillende*	—	—	75	—	1 130 000	1 130 000
Totaux. — *Totalen.*			—	—	127	—	5 126 000	5 126 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								9 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen*								1 075 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								1 198 000
Total A. — *Totaal A* ... ... F								7 408 000
Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-vergoedingen*								177 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								56 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F								233 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**7 641 000**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								367 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								92 000
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								20 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraillles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								5 000
Majoration de 22,5 % (Index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								7 000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**491 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								717 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**8 849 000**

(1) 52 E.T. pour 73 personnes.

(1) 52 T.V. voor 73 personen.

Section IV.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie IV.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.	16 486 000	15 714 000	14 718 000	Inspectie van de Nederlandstalige sector. 11.03.1.
11.03.2. Inspection du secteur d'expression française.	17 885 000	16 566 000	15 697 000	Inspectie van de Franstalige sector. 11.03.2.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	NL	15 353 000	14 336 000	13 567 000	*Eigenlijk loon* 111
	FR	16 672 000	15 376 000	14 690 000	
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	NL	*965 000*	*920 000*	*812 000*	— afhouding weduwen en wezen.
	FR	*1 059 000*	*1 036 000*	*940 000*	
— retenues sécurité sociale	NL	*169 000*	*145 000*	*121 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	FR	*183 000*	*181 000*	*150 000*	
Décomposition.					*Samenstelling.*
Traitements barémiques	NL	12 433 000	12 051 000	11 872 000	Baremabezoldigingen.
	FR	13 423 000	12 738 000	12 517 000	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	NL	101 000	150 000	120 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	FR	187 000	187 000	165 000	
Recrutements dans la limite des cadres.	NL	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	FR	—	—	—	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	NL	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
	FR	—	—	—	
Réduction pour départs et mises à la pension.	NL	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	FR	—	—	—	
Majoration index	NL	2 819 000	2 135 000	1 575 000	Verhoging index.
	FR	3 062 000	2 451 000	2 008 000	
Allocations pour fonctions supérieures.	NL	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	FR	—	—	—	
Allocations de foyer et de résidence.	NL	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
	FR	—	—	—	
Majoration index	NL	—	—	—	Verhoging index.
	FR	—	—	—	
Totaux	NL	15 353 000	14 336 000	13 567 000	Totalen.
	FR	16 672 000	15 376 000	14 690 000	
112 *Allocations directes :*	NL	955 000	1 203 000	1 052 000	*Directe toelagen :* 112
	FR	1 023 000	1 004 000	876 000	
Décomposition.					*Samenstelling.*
Pécule de vacances	NL	257 000	354 000	221 000	Verlofgeld.
	FR	255 000	255 000	236 000	

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocations familiales	NL	540 000	815 000	741 000	Kinderbijslagen.
	FR	574 000	574 000	522 000	
Indemnités de naissance	NL	—	—	—	Geboortevergoedingen.
	FR	25 000	24 000	19 000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	NL	35 000	34 000	10 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
	FR	30 000	30 000	10 000	
Indemnités pour accidents du travail.	NL	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	FR	—	—	—	
Majoration index	NL	123 000	—	80 000	Verhoging index.
	FR	139 000	121 000	89 000	
Totaux	NL	955 000	1 203 000	1 052 000	Totalen.
	FR	1 023 000	1 004 000	876 000	
113 *Contributions patronales :*					*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	NL	178 000	175 000	99 000	— voor sociale verzekeringen.
	FR	190 000	186 000	131 000	
Totaux généraux	NL	16 486 000	15 714 000	14 718 000	Algemene totalen.
	FR	17 885 000	16 566 000	15 697 000	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.3. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise.	2 397 335 000	2 237 866 000	2 061 339 000	Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector. 11.03.3.
11.03.4. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française.	2 699 646 000	2 593 667 000 (199 350)	2 387 207 000	Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector. 11.03.4.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	FR	2 189 241 000	2 038 894 000	1 884 269 000	*Eigenlijk loon* 111
	NL	2 460 767 000	2 376 341 000	2 195 356 000	
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	NL	156 205 000	137 500 000	130 250 000	— afhouding weduwen en wezen.
	FR	165 462 000	156 839 000	141 230 000	
— retenues sécurité sociale	NL	53 807 000	43 000 000	41 000 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	FR	56 209 000	46 618 000	46 062 000	
Décomposition.					*Samenstelling.*
Traitements barémiques	NL	1 679 450 000	1 627 322 000	1 513 905 000	Baremabezoldigingen.
	FR	1 905 248 000	1 874 599 000	1 746 867 000	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	NL	40 294 000	39 894 000	30 000 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	FR	43 900 000	43 900 000	41 600 000	
Recrutements dans la limite des cadres.	NL	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	FR	—	—	—	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	NL	45 209 000	43 263 000	70 892 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
	FR	39 721 000	59 191 000	89 948 000	
Réduction pour départs et mises à la pension.	NL	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	FR	—	—	—	
Majoration index	NL	398 033 000	304 172 000	250 059 000	Verhoging index.
	FR	447 496 000	374 971 000	297 353 000	
Allocations pour fonctions supérieures.	NL	2 153 000	2 152 000	1 970 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	FR	3 662 000	3 662 000	1 667 000	

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence.	NL	19 280 000	18 490 000	15 443 000	Haard- en standplaatstoelagen.
	FR	16 258 000	16 244 000	15 244 000	
Majoration index	NL	4 822 000	3 601 000	2 000 000	Verhoging index.
	FR	4 482 000	3 774 000	2 677 000	
Totaux	NL	2 189 241 000	2 038 894 000	1 884 269 000	Totalen.
	FR	2 460 767 000	2 376 341 000	2 195 356 000	
112 *Allocations directes :*	NL	153 094 000	151 636 000	134 900 000	*Directe toelagen :* 112
	FR	173 464 000	164 181 000	146 764 000	
Décomposition.			(199 350)		*Samenstelling.*
Pécule de vacances	NL	62 561 000	59 205 000	48 000 000	Verlofgeld.
	FR	66 335 000	66 116 000	60 100 000	
Allocations familiales	NL	72 000 000	76 402 000	84 400 000	Kinderbijslagen.
	FR	87 271 000	82 435 000	72 435 000	
			(199 350)		
Indemnités de naissance	NL	2 000 000	2 500 000	2 500 000	Geboortevergoedingen.
	FR	2 304 000	2 304 000	2 250 000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	NL	333 000	333 000	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
	FR	215 000	212 000	135 000	
Indemnités pour accidents du travail.	NL	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	FR	—	—	—	
Majoration index	NL	16 200 000	13 196 000	—	Verhoging index.
	FR	17 339 000	13 114 000	11 844 000	
Totaux	NL	153 094 000	151 636 000	134 900 000	Totalen.
	FR	173 464 000	164 181 000	146 764 000	
			(199 350)		
113 *Contributions patronales :*					*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	NL	55 000 000	47 336 000	42 170 000	— voor sociale verzekeringen.
	FR	65 415 000	53 145 000	45 087 000	
Totaux généraux	NL	2 397 335 000	2 237 866 000	2 061 339 000	Algemene totalen.
	FR	2 699 646 000	2 593 667 000	2 387 207 000	
			(199 350)		

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise.	315 994 000	291 818 000 (93 079)	271 520 000	Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector. 11.03.5.
11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française.	398 351 000	367 171 000 (3 122 179)	341 660 000	Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector. 11.03.6.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	NL	262 878 000	240 647 000 (90 079)	223 742 000	*Eigenlijk loon* 111
	FR	328 928 000	303 033 000 (2 822 179)	241 140 000	
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	NL	*6 005 000*	*5 651 000*	*4 305 000*	— afhouding weduwen en wezen.
	FR	*6 146 000*	*5 896 000*	*4 533 000*	
— retenues sécurité sociale	NL	*24 875 000*	*22 428 000*	*19 220 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	FR	*26 941 000*	*25 952 000*	*23 450 000*	
Décomposition.					*Samenstelling.*
Traitements barémiques	NL	191 632 000	185 714 000 (75 000)	170 775 000	Baremabezoldigingen.
	FR	247 136 000	235 334 000 (2 401 854)	213 544 000	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	NL	700 000	700 000	700 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	FR	866 000	860 000	800 000	

	Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recrutements dans la limite des cadres.	NL	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
		FR	—	—	—		
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	NL	8 876 000	6 503 000	10 560 000	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.	
		FR	3 308 000	3 378 000	17 000 000		
	Réduction pour départs et mises à la pension.	NL	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
		FR	—	—	—		
	Majoration index	NL	45 238 000	33 322 000 (15 079)	29 403 000	Verhoging index.	
		FR	56 545 000	45 423 000 (420 325)	36 622 000		
	Allocations pour fonctions supérieures.	NL	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
		FR	—	—	—		
	Allocations de foyer et de résidence.	NL	13 414 000	12 000 000	10 752 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
		FR	17 203 000	15 163 000	13 163 000		
	Majoration index	NL	3 018 000	2 408 000	1 552 000	Verhoging index.	
		FR	3 870 000	2 875 000	2 082 000		
	Totaux	NL	262 878 000	240 647 000 (90 079)	223 742 000	Totalen.	
		FR	328 928 000	303 033 000 (2 822 179)	283 211 000		
112	*Allocations directes :*	NL	27 313 000	25 735 000	25 928 000	*Directe toelagen :*	112
		FR	37 099 000	35 740 000	31 049 000		
	Décomposition.					*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	NL	15 000 000	14 439 000	13 678 000	Verlofgeld.	
		FR	18 947 000	18 745 000	17 145 000		
	Allocations familiales	NL	9 000 000	8 791 000	9 800 000	Kinderbijslagen.	
		FR	12 753 000	12 642 000	10 642 000		
	Indemnités de naissance	NL	630 000	630 000	700 000	Geboortevergoedingen.	
		FR	553 000	522 000	462 000		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	NL	17 000	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
		FR	73 000	73 000	50 000		
	Indemnités pour accidents du travail.	NL	500 000	250 000	250 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
		FR	1 084 000	1 050 000	850 000		
	Majoration index	NL	2 166 000	1 625 000	1 500 000	Verhoging index.	
		FR	3 689 000	2 708 000	1 900 000		
	Totaux	NL	27 313 000	25 735 000	25 928 000	Totalen.	
		FR	37 099 000	35 740 000	31 049 000		
113	*Contributions patronales :*					*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	NL	25 803 000	25 436 000 (3 000)	21 850 000	— voor sociale verzekeringen.	
		FR	32 324 000	28 398 000 (300 000)	27 400 000		
	Totaux généraux	NL	315 994 000	291 818 000 (93 079)	271 520 000	Algemene totalen.	
		FR	398 351 000	367 171 000 (3 122 179)	341 660 000		

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit	169 000	169 000	159 000	Eigenlijk loon	111

11.04.2. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française.

11.04.2. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	175 000	175 000	175 000	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
Conseil de perfectionnement	63 000	63 000	Verbeteringsraad.
Centre technique de Gand	96 000	100 000	Technische Dienst Gent.
Commission de revision pour l'épuration ...	10 000	12 000	Herzieningscommissie voor de epuratie.

11.04.3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

11.04.3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	18 000 000	17 159 000 (7 246)	17 289 575	Eigenlijk loon 111

11.04.4. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

11.04.4. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	14 321 000	14 161 000 (12 382)	14 139 793	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
1. Secrétaires-économes	2 800 000	2 847 000	1. Secretarissen-huismeesters.
2. Stages pédagogiques	3 750 000	2 706 000	2. Pedagogische stages.
3. Indemnités de diplômes	250 000	274 000	3. Vergoedingen diploma's.
4. Cours de vacances	20 000	—	4. Vakantiecursussen.
5. Prestations spéciales des concierges	50 000	75 000	5. Buitengewone prestaties van huisbewaarders.
6. Travaux extraordinaires des chauffeurs ...	350 000	1 153 000	6. Buitengewone werkzaamheden van stokers en autobuschauffeurs.
7. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degré primaire et gardien).	10 780 000	7 266 000	7. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).
	18 000 000	14 321 000	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	643 000	730 000	680 000	Specifieke aankopen 123

12.01.2. Secteur d'expression française.

12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 262 000	1 262 000	1 110 424	Specifieke aankopen 123

Stages pédagogiques effectués au Lycée Léonie de Waha. Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

Pedagogische stages in het Lyceum Léonie de Waha. Vorderingen van gemeentebesturen van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44 380 000	42 500 000	41 956 904	Specifieke aankopen 123

12.02.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

12.02.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	51 250 000	50 000 000 (13 838)	47 632 170	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
Eau, vapeur	6 000 000	5 600 000	Water, stoom.
Gaz et électricité	28 880 000	35 640 000	Gas en elektriciteit.
Correspondance	1 500 000	1 250 000	Briefwisseling.
Télégrammes, téléphones	3 000 000	4 750 000	Telegrammen, telefoon.
Transports :			Vervoer :
a) divers	750 000	1 200 000	*a*) diverse.
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires.	4 000 000	2 200 000	*b*) vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.
Impositions	250 000	610 000	Belastingen.
Créations nouvelles	—	—	Nieuwe oprichtingen.
	44 380 000	51 250 000	

Développement des sections. Usage plus étendu du gaz et de l'électricité pour le chauffage.

Uitbreiding der afdelingen. Ruimer gebruik van gas en elektriciteit voor verwarming.

12.02.3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.

12.02.3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20 000	7 000	5 000	Specifieke aankopen 123

12.02.4. Inspection du secteur d'expression française.

12.02.4. Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	20 000	9 000 (6 990)	9 000	Specifieke aankopen 123

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). *— Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). *— Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	42 698 000	41 622 000	40 411 381	Specifieke aankopen 123

12.03.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

12.03.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44 846 000	43 702 000 (96 965)	39 784 751	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien.	16 470 000	16 570 000	A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud.
B. — Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves.	2 721 000	2 615 000	B. — Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen.
C. — Journaux, publications : achat et abonnements.	1 467 000	1 530 000	C. — Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publikaties.
D. — Menues dépenses de matériel	1 680 000	2 037 000	D. — Kleine uitgaven voor materieel.
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau.	4 200 000	4 802 000	E. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden.
F. — Menues dépenses d'impression	1 680 000	1 212 000	F. — Kleine uitgaven voor drukwerken.
G. — Menues dépenses de reliures	600 000	505 000	G. — Kleine uitgaven voor inbindingen.
H. — Menues dépenses de produits d'entretien .	8 430 000	8 405 000	H. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten.
I. — Location d'objets mobiliers	4 550 000	6 385 000	I. — Huur van roerende goederen.
J. — Publications par le Département	400 000	285 000	J. — Publikaties door het Departement.
K. — Matériel pour réparation par le Centre technique de Gand.	500 000	500 000	K. — Materieel voor herstellingen door de Technische Dienst te Gent.
	42 698 000	44 846 000	

Développement des sections des écoles existantes.

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

12.03.3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.

12.03.3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	84 000	84 000	66 000	Specifieke aankopen 123

12.03.4. Inspection du secteur d'expression française.

12.03.4. Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	89 000	89 000	89 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission.	75 000	80 000	*a*) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen.
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection.	9 000	9 000	*b*) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie.
	84 000	89 000	

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	62 000 000	61 250 000	60 000 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française. | 12.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	72 000 000	68 000 000 (703 228)	70 000 000	Specifieke aankopen 123

Extension des écoles existantes.

Uitbreiding van de bestaande scholen.

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.07.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	520 000	520 000	440 000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Secteur d'expression française. | 12.07.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	932 000	908 000	870 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 24 000 francs résultant de la hausse de l'index.

Vermeerdering van 24 000 frank wegens de stijging van het indexcijfer.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise. | 12.10.1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 154 000	2 139 000	2 341 000	Algemene werkingskosten 121

12.10.2. Inspection du secteur d'expression française. | 12.10.2. Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 141 000	2 141 000	2 141 000	Algemene werkingskosten 121

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.	639 000	707 000	A. — Abonnementen op vervoernetten en reisbewijzen.
B. — Indemnités kilométriques	750 000	674 000	B. — Kilometervergoedingen.
C. — Frais de route et de séjour	765 000	760 000	C. — Reis- en verblijfkosten.
	2 154 000	2 141 000	

12.10.3. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression néerlandaise.

12.10.3. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 501 000	1 354 000 (282)	1 162 055	Algemene werkingskosten 121

12.10.4. Administration de l'enseignement moyen du secteur d'expression française.

12.10.4. Bestuur van het middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 406 000	1 344 000 (2 216)	1 120 331	Algemene werkingskosten 121

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Titres de transport	263 000	506 000	A. — Reisbewijzen.
B. — Indemnités kilométriques	—	—	B. — Kilometervergoedingen.
C. — Frais de route et de séjour	18 000	18 000	C. — Reis- en verblijfkosten.
D. — Déménagements	20 000	20 000	D. — Verhuizingen.
E. — Abonnements sociaux	1 200 000	862 000	E. — Sociale abonnementen.
	1 501 000	1 406 000	

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux.

Verhoging van het aantal sociale abonnementen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.12.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	540 000	540 000	476 000	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

12.12.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	504 000	504 000	458 000	Specifieke aankopen 123

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.14.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 500 000	4 500 000	4 500 000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Secteur d'expression française. | 12.14.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6 000 000	6 000 000 (36 624)	6 000 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives.* | Art. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.*

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 750 000	10 232 000	10 017 000	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française. | 12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11 389 000	11 289 000	10 850 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
1. Sections gardiennes et préparatoires	4 638 000	3 003 000	1. Kleuter- en voorbereidende afdelingen.
2. Sections moyennes	5 012 000	6 809 000	2. Middelbare afdelingen.
3. Location de salles de fêtes	600 000	400 000	3. Huur van feestzalen.
4. Prix spécial du Gouvernement	250 000	250 000	4. Bijzondere prijs van de Regering.
5. Taxe de transmission	(1)	745 000	5. Overdrachttaks.
6. Accroissement population scolaire	250 000	182 000	6. Aangroei schoolbevolking.
	10 750 000	11 389 000	

Accroissement de la population scolaire. | Aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.21. — *Frais de publicité.* | Art. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.*

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.21.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 596 000	2 596 000	2 296 840	Specifieke aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française. | 12.21.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 201 000	3 201 000	2 959 000	Specifieke aankopen 123

(1) Comprise dans les divers montants. | (1) In de verschillende bedragen begrepen.

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.22.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15 869 000	15 896 000	15 045 000	Specifieke aankopen 123

12.22.2. Secteur d'expression française.

12.22.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11 629 000	11 809 000 (7 961)	11 381 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève.	1 741 000	986 000	1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling.
2. Sections préparatoires à raison de 200 francs par élève.	13 090 000	9 882 000	2. Voorbereidende afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
3. Taxe de transmission	1 038 000	761 000	3. Overdrachttaks.
	15 869 000	11 629 000	

Art. 12.23. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.23.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9 145 000	9 145 000	8 665 500	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française.

12.23.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 984 000	11 008 000	10 429 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
1. Sections préparatoires à raison de 50 francs par élève.	3 198 000	2 441 000	1. Voorbereidende afdelingen naar rato van 50 frank per leerling.
2. Sections moyennes inférieures à raison de 100 francs par élève.	3 670 000	5 261 000	2. Lagere middelbare afdelingen naar rato van 100 frank per leerling.
3. Sections moyennes supérieures à raison de 200 francs par élève.	2 277 000	3 282 000	3. Hogere middelbare afdelingen naar rato van 200 frank per leerling.
	9 145 000	10 984 000	

Art. 12.24. — *Assurance des élèves* (y compris des dépenses des années antérieures).

12.24.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8 050 000	8 025 000	7 342 000	Specifieke aankopen 123

12.24.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7 693 000	7 690 000	7 474 000	Specifieke aankopen 123

Prime d'assurance par élève : F 57,70.

Art. 12.24. — *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

12.24.1. Nederlandstalige sector.

12.24.2. Franstalige sector.

Verzekeringsbijdrage per leerling : F 57,70.

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*		Secteur d'expression française — *Franstalige sector*		
Population au 1er octobre 1966	132 050	7 620 000	128 143	7 394 000	Schoolbevolking op 1 oktober 1966.
Augmentation au 1er octobre 1967 ...	3 %	230 000	2 %	148 000	Verhoging op 1 oktober 1967.
Augmentation au 1er octobre 1968 ...	Forfait. — *Forfaitair bedrag :*	200 000	2 %	151 000	Verhoging op 1 oktober 1968.
		8 050 000		7 693 000	

Art. 12.25. — *Avantages sociaux.*

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 378 000	1 395 000	1 148 000	Specifieke aankopen 123

12.25.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	762 000	706 000	693 000	Specifieke aankopen 123

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du premier degré primaire.

Art. 12.25. — *Sociale voordelen.*

12.25.1. Nederlandstalige sector.

12.25.2 Franstalige sector.

Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

Art. 12.26. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement des dépenses des années antérieures).

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	17 500 000	17 500 000	17 495 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Nederlandstalige sector.

12.26.2. Secteur d'expression française. | 12.26.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	12 500 000	12 500 000	13 196 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.27. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

Art. 12.27. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.27.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	36 548 000	33 400 000	28 000 000	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française. | 12.27.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	29 500 000	27 000 000	25 000 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 5 648 000 francs résultant de l'extension des écoles existantes.

Vermeerdering met 5 648 000 frank wegens uitbreiding der bestaande scholen.

Art. 12.28. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

Art. 12.28. — *Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.*

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.28.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	22 314 000	21 806 000	22 250 000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Secteur d'expression française. | 12.28.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	28 050 000	27 880 000	25 494 687	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 678 000 francs résultant du développement des sections des écoles existantes.

Vermeerdering met 678 000 frank voortvloeiend uit de uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

Art. 12.29. — *Cheptel : entretien et nourriture.*

Art. 12.29. — *Levend vee : onderhoud en voedsel.*

12.29.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.29.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	250 000	135 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.30. — *Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherche scientifique.*

Art. 12.30. — *Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van de auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.*

12.30.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.30.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400 000	400 000	400 000	Specifieke aankopen 123

12.30.2. Secteur d'expression française. | 12.30.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400 000	400 000	400 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo. | Status-quo.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelage aan de Europese school te Brussel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500 000	500 000	500 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo. | Status-quo.

Art. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.* | Art. 34.02. — *Toelage aan de Europese school te Mol.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo. | Status-quo.

Art. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg.* | Art. 34.03. — *Toelage aan de Europese school te Luxemburg.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	1 053 000	902 000	463 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne pour la période du 1er juillet 1967 au 30 juin 1968 est fixée à 4 285 949 francs.

Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'Ecole européenne, sont estimés à 3 233 267 francs.

La subvention complémentaire peut donc être évaluée à 1 053 000 francs.

De bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1967 tot 30 juni 1968 is vastgesteld op 4 285 949 frank.

De wachtgelden van de Belgische leraars ter beschikking gesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 3 233 267 frank geschat.

De bijkomende toelage kan dus op 1 053 000 frank geraamd worden.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 43.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	47 197 000	41 854 000	41 490 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

43.01.2. Secteur d'expression française. | 43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	192 778 000	180 700 000	176 757 000 (6 827 380)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	431

Augmentation due à l'accroissement présumé de la population scolaire et à la hausse de l'index.

Vermeerdering ingevolge de aangroei van de schoolbevolking en de stijging van het indexcijfer.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Art. 43.02. — *Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	10 402 000	8 994 000	9 207 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	433

43.02.2. Secteur d'expression française. | 43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	38 475 000	31 509 000	33 073 000 (737 510)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	433

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1 723 040 000	1 663 205 000	1 534 480 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

44.01.2. Secteur d'expression française. | 44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1 064 823 000	1 066 679 000	978 107 000 (14 229 421)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	437 240 000	426 425 000	388 389 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

44.02.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	261 202 000	245 630 000	227 200 000 (5 065 602)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

44.02.2. Franstalige sector.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Art. 44.03. — *Subventions pédagogiques.*

Art. 44.03. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden.*

44.03.2. Secteur d'expression française.

44.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1 200 000	1 200 000	1 200 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Subvention extraordinaire à l'école Decroly à Uccle, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur.

Buitengewone toelage aan de Decroly-school te Ukkel, experimentele inrichting voor hoger middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100 000	314 000	400 000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Secteur d'expression française.

63.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	100 000	314 000	400 000 (1 096 288)	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

64.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	630 000	619 000	700 000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

64.01.2. Secteur d'expression française. | 64.01.2. Franstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
642	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	630 000	619 000	700 000 (2 896 849)	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	642

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport.*

70.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. — *Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel.*

70.01.1. Nederlandstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
700	Investissements non ventilés	1 280 000	1 280 000	1 600 000	Investeringen niet verdeeld	700

70.01.2. Secteur d'expression française. | 70.01.2. Franstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
700	Investissements non ventilés	1 800 000	1 800 000	2 140 000	Investeringen niet verdeeld	700

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.P.*

74.01.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Nederlandstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
742	Achats d'autre matériel	78 348 000	76 946 000 (69 860)	78 981 662	Aankoop ander materieel	742

74.01.2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat du secteur d'expression française.

74.01.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs van de Franstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
742	Achats d'autre matériel	92 862 000	91 214 000 (22 065)	114 062 000	Aankoop ander materieel	742

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
1. Acquisitions de machines de bureau	2 000 000	1 500 000	1. Aankopen van bureaumachines.
2. Renouvellement du mobilier et du matériel ...	5 000 000	6 500 000	2. Vernieuwing van materieel en meubilair.
3. Achat en premier équipement de mobilier et matériel.	15 000 000	12 000 000	3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel.
4. Internats et restaurants scolaires	8 400 000	20 000 000	4. Internaten en schoolrestaurants.
5. Salles de gymnastique	4 100 000	2 800 000	5. Turnzalen.
6. Equipement de salles de sciences	4 000 000	6 200 000	6. Klassen voor natuurwetenschappen.
7. Sections techniques	22 000 000	20 000 000	7. Pre-technische afdelingen.
8. Matériel didactique	13 000 000	12 000 000	8. Leermiddelen.
9. Moyens audio-visuels	3 348 000	6 000 000	9. Audio-visuele leermiddelen.
10. Ecoles belges en Allemagne	1 500 000	5 862 000	10. Belgische scholen in Duitsland.
	78 348 000	92 862 000	

74.01.3. Inspection du secteur d'expression néerlandaise. | 74.01.3. Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 000	—	9 000	Aankoop van ander materieel 742

74.01.4. Inspection du secteur d'expression française. | 74.01.4. Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 000	—	8 000	Aankoop van ander materieel 742

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement moyen. — Inspection.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Inspectie.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	INSPECTION — *INSPECTIE* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*					
11.03.1	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal* ...	—	281 400 — 442 400	—	1	439 400
	Inspecteur de religion. — *Inspecteur godsdienstonderwijs*	—	330 360 — 360 000	—	3 ¼	790 080
	Inspecteur d'enseignement de morale. — *Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer.*	—	220 200 — 381 200	—	1	381 200
	Inspecteur des cours généraux : — *Inspecteur over de algemene vakken :*					
	du degré supérieur. — *van de hogere graad*	—	220 200 — 381 200	—	18	6 488 900
	du degré inférieur. — *van de lagere graad.*	—	195 720 — 334 280	—	3	1 002 840
	Inspecteur des cours spéciaux : — *Inspecteur over de bijzondere vakken :*					
	degré supérieur. — *hogere graad*	—	220 200 — 381 200	—	2	743 960
	degré inférieur. — *lagere graad*	—	195 720 — 334 280	—	3	959 600
	Inspecteur cours techniques. — *Inspecteur technische vakken*	—	220 200 — 381 200	—	1	326 060
	Inspecteur des sections préparatoires. — *Inspecteur der voorbereidende afdelingen* ...	—	186 540 — 325 100	—	3	975 300
	Inspecteur de morale en section préparatoire. — *Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen*	—	186 540 — 325 100	—	1	325 100
	Totaux. — *Totalen.*			—	36 ¼	12 432 440
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*					101 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*					—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					2 819 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F					15 352 440
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*					—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F					15 352 440
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*					—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F					—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.					**15 352 440**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					257 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*					540 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*					—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	INSPECTION — *INSPECTIE* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.1	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*					35 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					123 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F					**955 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*					178 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F					**16 485 440**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F					**16 486 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Enseignement moyen. — Inspection.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Inspectie.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	INSPECTION — *INSPECTIE* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*						
11.03.2	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal* ...	G IV	281 400	442 400	1	2	834 552
	Inspecteur de religion. — *Inspecteur godsdienstonderwijs*	—	330 360	360 000	3	3	858 426
	Inspecteur d'enseignement de morale. — *Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer.*	G IV	220 200	381 200	2	2	663 282
	Inspecteur des cours généraux : — *Inspecteur over de algemene vakken :*						
	du degré supérieur. — *van de hogere graad*	G IV	220 200	381 200	18	18	6 727 278
	du degré inférieur. — *van de lagere graad.*	G IV	195 720	334 280	3	3	929 010
	Inspecteur des cours spéciaux : — *Inspecteur over de bijzondere vakken :*						
	degré supérieur. — *hogere graad*	G IV	220 200	381 200	3	3	1 080 558
	degré inférieur. — *lagere graad*	G IV	191 640	352 640	2	2	707 916
	Inspecteur des cours techniques. — *Inspecteur over de technische vakken*	G IV	220 200	381 200	1	1	384 682
	Inspecteur des sections préparatoires. — *Inspecteur der voorbereidende afdelingen*	G III	205 880	309 800	3	3	927 972
	Inspecteur de morale en section préparatoire. — *Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen*	G III	205 880	309 800	1	1	309 324
	Totaux. — *Totalen.*				37	38	13 423 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*						187 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*						—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*						3 062 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F						16 672 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstellingen*						—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F						16 672 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*						—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*						—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*						—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F						—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**						**16 672 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*						255 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*						574 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	INSPECTION — *INSPECTIE* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.2	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*					25 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*					30 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					139 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F					**1 023 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*					190 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F					**17 885 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement moyen. — Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Établissements d'enseignement moyen de l'État — *Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*						
	Préfet. — *Prefect*		211 020	360 800	—	56	19 146 500
	Directeur-préfet. — *Directeur-prefect*		191 640	330 200	—	28	8 679 800
	Professeur de cours généraux. — *Leraar in de algemene vakken*		159 400	297 560	—	1 600	320 172 700
	Surveillant licencié. — *Studiemeester-licentiaat*		141 400		—	4	606 600
	Proviseur. — *Provisor*		191 640	330 200	—	6	1 887 300
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...		159 400	179 460	—	190	28 836 300
	Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken*		159 400	297 560	—	165	37 467 300
	Directeur. — *Bestuurder*		179 100	291 440	—	117	28 041 200
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...		143 400	160 400	—	150	17 983 550
	Régent. — *Regent*		123 400	226 160	—	1 780	319 330 600
	Econome. — *Huismeester*		123 400	226 160	—	36	6 681 900
	Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken*		123 400	226 160	—	922	132 945 230
			157 400	244 520	—	3	693 350
			102 400	190 520	—	200	29 638 800
			97 400	185 420	—	236	34 070 500
	Instituteur en chef. — *Hoofdonderwijzer* ...		97 900	185 420	—	214	36 070 700
	Instituteur. — *Onderwijzer*		109 400	197 660	—	6	1 195 960
			97 400	185 420	—	2 723	330 838 000
	Surveillant. — *Studiemeester*		Divers/*Verschillende*		—	806	107 048 440
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...		97 400	185 420	—	236	31 427 500
	Froebelienne. — *Bewaarschoolonderwijzeres.*		87 400	163 900	—	735	82 193 100
	Intérimaire. — *Interimaris*		—		—	—	90 678 312
	Fonctions accessoires. — *Bijbetrekkingen* ...		—		—	—	3 976 550
	Surcroits de travail. — *Overwerk*		—		—	—	9 839 108
	Totaux. — *Totalen.*				—	10 213	1 679 449 300
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*						40 294 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*						45 209 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*						
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*						398 033 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F						2 162 985 300
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*						—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F						2 162 985 300
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*						2 153 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*						19 280 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*						4 822 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F						26 255 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**						**2 189 240 300**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Établissements d'enseignement moyen de l'État — *Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.3	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					62 561 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*					72 000 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*					2 000 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*					333 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					16 200 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F					**153 094 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*					55 000 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F					**2 397 334 300**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F					**2 397 335 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Enseignement moyen. — Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Établissements d'enseignement moyen de l'État — *Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*						
	Préfet. — *Prefect*	G IV	211 020	360 800	—	76	27 782 000
	Directeur-préfet. — *Directeur-prefect*	G IV	191 640	330 200	—	31	10 397 500
	Professeur de cours généraux. — *Leraar in de algemene vakken*	G IV	159 400	297 560	—	2 480	454 184 400
	Surveillant licencié. — *Studiemeester-licentiaat*	G IV	144 400		—	62	8 952 800
	Proviseur. — *Provisor*	G IV	191 640	330 200	—	11	3 579 000
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...	—	159 400	179 460	—	221	29 943 500
	Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken*	G IV	159 400	297 560	—	187	42 942 000
	Directeur. — *Bestuurder*	G III	179 400	291 440	—	98	25 964 600
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...	—	149 400	160 400	—	209	29 980 850
	Régent. — *Regent*	G III	123 400	226 100	—	1 895	313 040 600
	Econome. — *Huismeester*	G III	123 400	226 160	—	79	17 120 000
		G III	123 400	226 160	—	1 240	171 746 800
	Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken*	G III	154 400	241 520	—	17	3 105 000
		G II	154 400	187 520	—	351	46 784 000
		G II	99 400	182 420	—	438	55 319 000
	Instituteur en chef. — *Hoofdonderwijzer* ...	G II	94 400	182 420	—	221	39 076 000
		G II	94 400	194 660	—	20	3 893 200
	Instituteur. — *Onderwijzer*	G II	94 400	182 420	—	1 848	241 670 000
		G II	106 900	195 170	—	320	48 620 800
		G II	96 400	144 400	—	44	4 780 000
	Surveillant. — *Studiemeester*	G II	94 400	182 420	—	672	102 447 400
		G II	85 400	138 400	—	31	3 184 000
		G II	99 400	187 520	—	133	20 043 000
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...	G II	94 400	182 420	—	138	16 364 000
	Froebelienne. — *Bewaarschoolonderwijzeres* ...	G I	84 400	160 900	—	404	51 600 000
	Intérimaire. — *Interimaris*	—	—		—	1 331	112 507 550
	Fonctions accessoires. — *Bijbetrekkingen* ...	—	—		—	—	5 740 000
	Surcroîts de travail. — *Overwerk*	—	—		—	—	14 480 000
	Totaux. — *Totalen.*				—	12 557	1 905 248 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*						43 900 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*						—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*						39 721 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*						447 496 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F						2 436 365 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*						—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F						2 436 365 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Établissements d'enseignement moyen de l'État — *Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs* Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.4	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*					3 662 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*					16 258 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					4 482 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F					24 402 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**					**2 460 767 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					66 335 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen* , ...					87 271 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*					2 304 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten*					215 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					17 339 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F					**173 464 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*					65 415 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F					**2 699 646 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement moyen. — Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.5									
Concierge. — *Huisbewaarder*	—	—		—	121	—	7 490 805	—	7 490 805
Hommes de peines nommés. — *Benoemde onderhoudswerklieden* ...	—	—		—	636	—	40 988 800	—	40 988 800
Homme de peine C. — *Onderhoudswerkman C*	—	—		—	—	2	—	174 700	174 700
Homme de peine B. — *Onderhoudswerkman B*	—	—		—	—	165	—	11 499 460	11 499 460
Homme de peine A. — *Onderhoudswerkman A*	—	—		—	—	117	—	7 444 585	7 444 585
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	—		—	—	2 900	—	124 033 650	124 033 650
Totaux. — *Totalen.*				—	757	3 184	48 479 605	143 152 395	191 632 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									699 720
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									8 876 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									45 238 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									246 445 720
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									246 445 720
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									13 414 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									3 018 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F									16 432 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**262 877 720**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									15 000 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									9 000 000
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									630 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									17 000
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									500 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									2 166 000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**27 313 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									25 803 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									315 993 720
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									315 994 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Enseignement moyen. — Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Middelbaar onderwijs. — Meesters, vak- en dienstpersoneel.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.6	PERSONNEL OUVRIER ET DE MAITRISE. — *MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.*									
	Concierge. — *Huisbewaarder*	—	—		—	140	—	12 640 000	—	12 640 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—		—	757	—	59 703 000	—	59 703 000
	Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	—		—	—	3 237	—	174 793 000	174 793 000
	Totaux. — *Totalen.*				—	897	3 237	72 343 000	174 793 000	247 136 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									866 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									3 308 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									56 545 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									307 855 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									307 855 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									17 203 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									3 870 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									21 073 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**328 928 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									18 947 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									12 753 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									553 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									73 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									1 084 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									3 689 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**37 099 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									32 324 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**398 351 000**

Section V.

Enseignement technique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
14 025 000	13 468 000	12 321 000

Sectie V.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
14 025 000	13 468 000	12 321 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	13 188 000	12 678 000	11 616 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*840 000*	*812 000*	*743 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*129 000*	*124 000*	*115 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	10 782 000	10 131 000	10 031 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	44 000	137 000	105 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	950 000	940 000	225 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Restructuration	—	—	—	Restructuratie.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	—1 010 000	—416 000	—196 000	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	2 422 000	1 886 000	1 451 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
	Totaux	13 188 000	12 678 000	11 616 000	Totalen.	
112	*Allocations directes*	688 000	640 000	575 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	196 000	180 000	150 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	356 000	360 000	340 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	15 000	10 000	10 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30 000	20 000	20 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.	
	Majoration index	91 000	70 000	55 000	Verhoging index.	
	Totaux	688 000	640 000	575 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	149 000	150 000	130 000	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	14 025 000	13 468 000	12 321 000	Algemene totalen.	

11.03.2. Inspection des enseignements technique et agricole. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
13 555 000	12 796 000	11 157 000

11.03.2. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
13 555 000	12 796 000	11 157 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	12 874 000	12 129 000	10 574 000	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins	*836 000*	*750 000*	*745 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*123 000*	*130 000*	*112 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	10 389 000	9 176 000	8 760 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	142 000	144 000	132 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Restructuration	—	315 000	241 000	Restructuratie.	
Recrutements dans la limite des cadres.	844 000	679 000	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réductions pour départs et mises à la pension.	—1 060 000	—	—	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	2 559 000	1 815 000	1 441 000	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
Totaux	12 874 000	12 129 000	10 574 000	Totalen.	
112 *Allocations directes*	537 000	515 000	452 000	*Directe toelagen*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	189 000	165 000	151 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	267 000	280 000	242 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	7 000	7 000	7 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	14 000	14 000	14 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.	
Majoration index	60 000	49 000	38 000	Verhoging index.	
Totaux	537 000	515 000	452 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales	144 000	152 000	131 000	— sociale verzekeringen.	
Totaux généraux	13 555 000	12 796 000	11 157 000	Algemene totalen.	

11.03.3. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
1 285 000 000	1 200 429 000 (2 000 000)	1 053 940 000

11.03.3. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
1 285 000 000	1 200 429 000 (2 000 000)	1 053 940 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	1 159 308 000	1 088 120 000 (1 600 000)	970 269 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*70 000 000*	*65 000 000*	*57 660 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*26 927 000*	*24 477 000*	*14 661 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	909 200 000	837 300 000	754 167 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	27 600 000	23 000 000	20 000 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	4 080 000	49 000 000	58 490 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	211 690 000	172 775 000	131 789 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	5 500 000	5 080 000	5 020 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	1 238 000	965 000	803 000	Verhoging index.	
	Totaux	1 159 308 000	1 088 120 000 (1 600 000)	970 269 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	94 192 000	83 675 000 (300 000)	66 330 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	30 800 000	28 000 000	23 000 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	50 000 000	45 000 000	35 800 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	1 500 000	1 500 000	1 100 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	300 000	285 000	150 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.	
	Majoration index	11 592 000	8 890 000	6 280 000	Verhoging index.	
	Totaux	94 192 000	83 675 000 (300 000)	66 330 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	31 500 000	28 634 000 (100 000)	17 341 000	— sociale zekerheid.	
	Totaux généraux	1 285 000 000	1 200 429 000 (2 000 000)	1 053 940 000	Algemene totalen.	

11.03.4. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
754 000 000	684 865 000 *(1 000 000)*	601 493 000

11.03.4. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel. Franstalige sector.

1968	1967	1966
754 000 000	684 865 000 *(1 000 000)*	601 493 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	684 910 000	629 530 000 (1 000 000)	562 422 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*31 132 000*	*28 615 000*	*24 795 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*16 115 000*	*12 313 000*	*8 159 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	539 110 000	485 243 000 (830 000)	436 211 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	12 000 000	13 750 000	12 500 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	5 000 000	5 540 000	21 492 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Restructuration	—	22 000 000	16 893 000	Restructuratie.	
	Majoration index	125 125 000	100 041 000 (170 000)	73 119 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	3 000 000	2 484 000	1 962 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	675 000	472 000	245 000	Verhoging index.	
	Totaux	684 910 000	629 530 000 (1 000 000)	562 422 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	50 238 000	41 066 000	29 426 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	17 700 000	17 000 000	7 862 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	25 500 000	19 253 000	18 071 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	1 000 000	972 000	800 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	150 000	88 000	88 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	150 000	95 000	88 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	5 738 000	3 658 000	2 517 000	Verhoging index.	
	Totaux	50 238 000	41 066 000	29 426 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	18 852 000	14 269 000	9 645 000	— sociale zekerheid.	
	Totaux généraux	754 000 000	684 865 000 (1 000 000)	601 493 000	Algemene totalen.	

Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1965-1966. Il a été tenu compte de la hausse de l'index et de la programmation sociale.

Aucun crédit n'a été prévu dans l'éventualité de créations en septembre 1967.

Aanwerving voortspruitend uit de uitbreiding van de vakken of studiecyclussen in de bestaande of opgerichte inrichtingen in september 1965-1966. Er werd rekening gehouden met de stijging van de index en de sociale programmatie.

Geen enkel krediet werd voorzien met het oog op eventuele oprichtingen in september 1967.

11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression néerlandaise.

1968	1967	1966
127 860 000	120 817 000 (50 000)	108 799 000

11.03.5. Werklieden en meesterspersoneel. — Nederlandstalige sector.

1968	1967	1966
127 860 000	120 817 000 (50 000)	108 799 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	104 293 000	98 120 000	88 284 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*400 000*	*380 000*	*360 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*10 800 000*	*10 100 000*	*8 500 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	78 837 000	76 000 000	66 024 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	300 000	400 000	1 080 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	4 270 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	17 806 000	14 670 000	10 700 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions spéciales.	1 200 000	1 200 000	1 000 000	Toelagen voor de uitoefening van bijzondere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	4 800 000	4 800 000	4 400 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	1 350 000	1 050 000	810 000	Verhoging index.	
	Totaux	104 293 000	98 120 000 (30 000)	88 284 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	10 523 000	10 442 000 (20 000)	10 499 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	5 500 000	5 424 000	4 900 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	4 000 000	4 200 000	4 713 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance				Geboortevergoedingen.	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	35 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	100 000	100 000	100 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	923 000	718 000	751 000	Verhoging index.	
	Totaux	10 523 000	10 442 000 (20 000)	10 499 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	13 044 000	12 255 000	10 016 000	— sociale zekerheid.	
	Totaux généraux	127 860 000	120 817 000 (50 000)	108 799 000	Algemene totalen.	

11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise. — Secteur d'expression française.

1968	1967	1966
83 666 000	79 329 000 (4 000)	74 390 000

11.03.6. Werklieden en meesterspersoneel. — Franstalige sector.

1968	1967	1966
83 666 000	79 329 000 (4 000)	74 390 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	69 835 000	66 121 000 (4 000)	62 277 000	*Eigenlijk loon* ... ... 111 waarvan :
— retenue veuves et orphelins	*341 000*	*291 000*	*239 000*	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*5 605 000*	*5 195 000*	*4 771 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	52 198 000	50 925 000	44 381 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 100 000	1 070 000	987 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Prestations des concierges	210 000	205 000	189 000	Prestaties der huisbewaarders.
Salaire hebdomadaire garanti	500 000	460 000	426 000	Gewaarborgd werkloon.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	4 897 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	12 152 000	9 953 000	8 242 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions spéciales.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	3 000 000	2 950 000	2 715 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	675 000	558 000	440 000	Verhoging index.
Totaux	69 835 000	66 121 000 (4 000)	62 277 000	Totalen.
112 *Allocations directes :*	7 336 000	7 026 000	6 447 000	*Directe toelagen :* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	3 641 000	3 641 000	3 255 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	3 000 000	2 830 000	2 730 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance				Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	20 000	20 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	675 000	535 000	442 000	Verhoging index.
Totaux	7 336 000	7 026 000	6 447 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	6 495 000	6 182 000	5 666 000	— sociale zekerheid.
Totaux généraux	83 666 000	79 329 000 (4 000)	74 390 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 513 000	1 476 000 (416 000)	1 020 130	Eigenlijk loon 111

11.04.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française. | 11.04.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 099 000	961 000 (403 600)	1 024 730	Eigenlijk loon 111

11.04.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise. | 11.04.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	2 548 000	2 486 000 (3 000)	5 015 000	Eigenlijk loon 111

11.04.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française. | 11.04.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 787 000	1 718 000 (3 000)	3 686 000	Eigenlijk loon 111

Répartition. | Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Jurys	1 025 000	632 000	A. — Examencommissies.
B. — Allocations aux comptables extraordinaires.	870 000	573 000	B. — Toelagen aan buitengewone rekenplichtigen.
C. — Stages pédagogiques	243 000	374 000	C. — Pedagogische stages.
D. — Indemnité aux instituteurs pour la surveillance repas de midi (sections primaires).	410 000	208 000	D. — Vergoeding aan onderwijzers voor toezicht tijdens middagmalen (lagere afdelingen).
Totaux	2 548 000	1 787 000	Totalen.

Augmentation du nombre d'élèves. Répercussion des créations de sections et d'écoles nouvelles, pendant la période triennale écoulée (finalité de cycles).

Aangroei van het aantal leerlingen. Weerslag van de oprichting van nieuwe afdelingen en scholen tijdens de voorbije driejarige periode (finaliteit van cyclussen).

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 12.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	450 000	450 000	156 933	Specifieke aankopen 123

12.01.2. Secteur d'expression française. | 12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	923 000	900 000	900 000	Specifieke aankopen 123

Contrôle médical dans les écoles pour industries nucléaires (arrêté royal du 28 février 1963). Appel à des experts étrangers, pour les Instituts INSAS et RITCS et à des conférenciers pour les écoles techniques supérieures.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	
123 Achats spécifiques	70 000	40 000 (3 000)	15 127	Specifieke aankopen 123

Medische controle in de scholen voor kernenergie (koninklijk besluit van 28 februari 1963). Beroep op buitenlandse experten voor de Instituten INSAS en RITCS en op voordrachtgevers voor de hogere technische scholen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

12.02.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	
123 Achats spécifiques	32 000	32 000 (591)	30 000	Specifieke aankopen 123

12.02.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

12.02.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	
123 Achats spécifiques	23 550 000	22 110 000 (1 135)	21 858 408	Specifieke aankopen 123

12.02.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

12.02.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	
123 Achats spécifiques	14 094 000	14 000 000 (103 498)	13 813 816	Specifieke aankopen 123

12.02.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Répartition. | Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Eau, vapeur	4 000 000	3 606 000	A. — Water, stoom.
B. — Gaz, électricité	15 140 000	8 424 000	B. — Gas en electriciteit.
C. — Correspondance	980 000	421 000	C. — Briefwisseling.
D. — Télégrammes, téléphone	1 980 000	799 000	D. — Telegrammen, telefoon.
E. — Transports	1 280 000	720 000	E. — Vervoer.
F. — Redevances	170 000	124 000	F. — Retributies.
Totaux	23 550 000	14 094 000	Totalen.

L'augmentation est due à la hausse des prix.

De vermeerdering is te wijten aan de prijsstijgingen.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	207 000	202 000 (3 759)	7 861	Specifieke aankopen 123

12.03.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française.

12.03.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	185 000	185 000	165 000	Specifieke aankopen 123

Répartition.

Onderverdeling.

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
a) Achat d'abonnements, de journaux, publications et ouvrages.	51 000	35 000	*a*) Aankoop van abonnementen, van dagbladen, publikaties en werken.
b) Publications par le Département	156 000	150 000	*b*) Publikaties door het Departement.
Totaux	207 000	185 000	Totalen.

12.03.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	29 228 000	28 515 000 (22 494)	26 981 820	Specifieke aankopen 123

12.03.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.03.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	14 641 000	14 285 000 (173 437)	13 349 623	Specifieke aankopen 123

Répartition.	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	Onderverdeling.
A. — Entretien : locaux, mobilier, matériel et machines.	8 213 000	4 316 000	A. — Onderhoud : lokalen, meubilair, materieel en machines.
B. — Fournitures de bureau	3 150 000	1 310 000	B. — Bureaubenodigdheden.
C. — Impressions	2 300 000	709 000	C. — Drukwerken.
D. — Reliures	500 000	250 000	D. — Inbindingen.
E. — Matériel	7 550 000	2 730 000	E. — Materieel.
F. — Produits d'entretien	4 000 000	1 602 000	F. — Onderhoudsprodukten.
G. — Journaux, publications : achat et abonnements.	845 000	464 000	G. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen.
H. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.	1 400 000	2 000 000	H. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
I. — Cheptel : entretien et nourriture	300 000	81 000	I. — Levend vee : onderhoud en voeding.
J. — Location d'objets mobiliers	900 000	1 092 000	J. — Huur van meubilair.
K. — Publications par les écoles	70 000	87 000	K. — Publikaties door de scholen.
Totaux	29 228 000	14 641 000	Totalen.

Augmentation due à l'accroissement de la population scolaire et à la hausse des prix.

Vermeerdering ingevolge de stijging van de schoolbevolking en ingevolge de prijsstijging.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	22 550 000	22 000 000 (319)	22 000 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française.

12.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15 375 000	15 000 000 (306 187)	15 011 404	Specifieke aankopen 123

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.07.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	615 000	600 000	574 316	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Secteur d'expression française.

12.07.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000 (4 517)	155 300	Specifieke aankopen 123

Habillement de travail et de protection, en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

Verschaffen van werk- en beschermingskledij, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 078 000	3 010 000 (303 145)	2 718 711	Specifieke aankopen 123

12.10.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française.

12.10.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 485 000	2 195 000 (4 519)	2 316 440	Specifieke aankopen 123

12.10.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

12.10.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 081 000	2 021 000 (720)	1 965 932	Specifieke aankopen 123

12.10.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

12.10.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 130 000	1 090 000 (29 313)	1 059 000	Specifieke aankopen 123

Répartition. | Onderverdeling.

SERVICES — *DIENSTEN*	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — *Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Autres dépenses de transport (abonnements sociaux) — *Andere vervoerkosten (sociale abonnementen)*	Totaux — *Totalen*
1. Services extérieurs : — *Buitendiensten :*					
— Secteur d'expression néerlandaise. — *Nederlandstalige sector.*	410 000	943 000	1 725 000	—	3 078 000
— Secteur d'expression française. — *Franstalige sector*	689 000	358 000	1 438 000	—	2 485 000
Totaux. — *Totalen.*	1 099 000	1 301 000	3 163 000	—	5 563 000
2. Enseignement technique de l'Etat: — *Rijkstechnisch onderwijs :*					
— Secteur d'expression néerlandaise. — *Nederlandstalige sector.*	666 250	27 650	1 034 500	352 600	2 081 000
— Secteur d'expression française. — *Franstalige sector*	410 000	12 000	568 000	140 000	1 130 000
Totaux. — *Totalen.*	1 076 250	39 650	1 602 500	492 600	3 211 000
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	2 175 250	1 340 650	4 765 500	492 600	8 774 000

Augmentation due à :
— l'augmentation de l'activité des jurys centraux;
— la hausse de l'index.

Vermeerdering te wijten aan :
— de uitbreiding van de activiteit der centrale examencommissies;
— de index-verhoging.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	50 000	—	Specifieke aankopen 123

12.11.2. Services extérieurs — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	35 000	35 000	—	Specifieke aankopen 123

12.11.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	50 000	56 950	Specifieke aankopen 123

12.11.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	50 000	50 000 (3 030)	105 435	Specifieke aankopen 123

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

Economische classificatie	1966	1967	1968	Classification économique
Specifieke aankopen 123	—	50 000	50 000	123 Achats spécifiques ... ...

12.11.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Economische classificatie	1966	1967	1968	Classification économique
Specifieke aankopen 123	—	35 000	35 000	123 Achats spécifiques ... ...

12.11.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Economische classificatie	1966	1967	1968	Classification économique
Specifieke aankopen 123	56 950	50 000	50 000	123 Achats spécifiques ... ...

12.11.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Economische classificatie	1966	1967	1968	Classification économique
Specifieke aankopen 123	105 435	50 000 (3 030)	50 000	123 Achats spécifiques ... ...

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000 (2 337)	119 915	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100 000	100 000	96 225	Specifieke aankopen 123

Frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Nederlandstalige sector.

12.12.2. Franstalige sector.

Recepties die in scholen ingericht worden bij diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 500 000	3 500 000 (91 809)	2 874 964	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Secteur d'expression française.

12.14.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 500 000	1 500 000	534 131	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. — *Distribution des prix.*

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking.*

12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 714 000	2 372 000	2 373 157	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française.

12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 481 000	1 481 000 (1 363)	1 284 022	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.21.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 823 000	2 754 000 (3 816)	2 569 205	Specifieke aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française.

12.21.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 573 000	1 535 000 (498)	1 408 716	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à la hausse des prix.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de prijzen.

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.22.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	494 000	452 000	386 570	Specifieke aankopen 123

12.22.2. Secteur d'expression française. | 12.22.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	204 000	204 000	165 730	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise :

Evaluation du crédit sur base de la population scolaire 1966-1967 :

Sections gardiennes : 825×70 francs=	F	57 750
Sections préparatoires : 1 713×200 francs=		342 600
Augmentation population scolaire 1er septembre 1967 :		
Sections gardiennes : 100×70 francs=	F 7 000	
Sections préparatoires : 200×200 francs=	40 000	
		47 000
Augmentation population scolaire 1er septembre 1968 :		
Sections gardiennes : 100×70 francs=	F 7 000	
Sections préparatoires : 200×200 francs=	40 000	
		47 000
Total	F	494 350
Arrondi à	F	494 000

Secteur d'expression française : statu quo.

Nederlandstalige sector :

Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1966-1967 :

Kleuterafdelingen : 825×70 frank=	F	57 750
Voorbereidende afdelingen : 1 713×200 frank=		342 600
Verhoging schoolbevolking 1 september 1967 :		
Kleuterafdelingen : 100×70 frank= ...	F 7 000	
Voorbereidende afdelingen :		
200×200 frank	40 000	
		47 000
Verhoging schoolbevolking 1 september 1968 :		
Kleuterafdelingen : 100×70 frank= ...	F 7 000	
Voorbereidende afdelingen :		
200×200 frank=	40 000	
		47 000
Totaal	F	494 350
Afgerond op	F	494 000

Franstalige sector : status-quo.

Art. 12.23. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.23.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 280 000	3 067 000	2 674 329	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française. | 12.23.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 866 000	1 559 000	1 479 200	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering is te wijten aan de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.24. — *Assurance des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

12.24.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.24. — *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.24.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7 000 000	6 603 000	6 619 000	Specifieke aankopen 123

12.24.2. Secteur d'expression française. | 12.24.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 061 000	3 760 000	3 418 000	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à l'accroissement de la population scolaire.

De vermeerdering is te wijten aan de stijging van de schoolbevolking.

Art. 12.25. — *Avantages sociaux.*

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	100 000	100 000	46 125	Specifieke aankopen 123

12.25.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25 000	25 000	16 850	Specifieke aankopen 123

Art. 12.25. — *Sociale voordelen.*

12.25.1. Nederlandstalige sector.

Art. 12.26. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8 000 000	8 500 000	6 660 995	Specifieke aankopen 123

12.26.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8 000 000	8 500 000	6 653 483	Specifieke aankopen 123

Accroissement de la population scolaire.

Art. 12.26. — *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van de leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven van de vroegere jaren).

12.26.1. Nederlandstalige sector.

Aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.27. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	24 395 000	23 800 000 (11 981)	21 263 323	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	13 970 000	13 630 000 (17 199)	12 361 773	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à la hausse des prix et l'accroissement de la population scolaire.

Art. 12.27. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

12.27.1. Nederlandstalige sector.

De vermeerdering heeft als oorzaken de stijging van de prijzen en de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 12.28. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 381 000	3 770 000	3 195 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. — *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen.*

12.28.1. Nederlandstalige sector.

12.28.2. Secteur d'expression française. | 12.28.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400 000	400 000	40 400	Specifieke aankopen 123

L'augmentation est due à la hausse des prix et l'accroissement du nombre d'élèves.

De vermeerdering spruit voort uit de stijging van de prijzen en de aangroei van het aantal leerlingen.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

43.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	754 070 000	692 430 000	680 434 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

43.01.2. Secteur d'expression française. | 43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	1 349 716 000	1 287 356 000	1 263 147 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 43.02. — *Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	143 151 000	131 000 000	105 316 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.02.2. Secteur d'expression française. | 43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	231 540 000	218 738 000	198 440 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

L'augmentation est due à :
— l'accroissement de la population scolaire;
— la hausse de l'index.

De verhoging vloeit voort uit :
— de aangroei van de schoolbevolking;
— de indexverhoging.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	3 969 843 000	3 845 578 000	3 424 257 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	441

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1 728 364 000	1 651 271 000	1 468 943 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	441

Augmentation due à la hausse de l'index et l'accroissement de la population scolaire.

Verhoging te wijten aan de indexstijging en de aangroei van de schoolbevolking.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	739 914 000	690 000 000 (2 600 000)	620 400 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	302 510 000	283 300 000	249 116 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

L'augmentation est due à :
— l'accroissement de la population scolaire;
— la hausse de l'index.

De verhoging vloeit voort uit :
— de aangroei van de schoolbevolking;
— de indexverhoging.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
632	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	12 016 000	11 787 000	15 020 000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	632

63.01.2. Secteur d'expression française. | 63.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	23 939 000	23 510 000	29 923 000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 64.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	37 925 000	37 246 000	47 405 000	Bijdragen voor aanschaffen van meubilair, van didactisch materieel, enz. 642

64.01.2. Secteur d'expression française. | 64.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	16 207 000	15 917 000	20 257 000	Bijdragen voor de afschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés par l'Inspection.

Bijdrage van de Staat in de door de Inspectie goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

70.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 70.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
70 Non ventilé	840 000	840 000	313 000	Niet verdeeld 70

70.01.2. Secteur d'expression française. | 70.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
70 Non ventilé	440 000	440 000	—	Niet verdeeld 70

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans intervention de l'O.C.F.*

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Services extérieurs. — Secteur d'expression néerlandaise. | 74.01.1. Buitendiensten. — Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	30 000	30 000	—	Aankoop van ander materieel 742

74.01.2. Services extérieurs. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	6 000	6 000	—

Achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

74.01.2. Buitendiensten. — Franstalige sector.

Economische classificatie	
Aankoop van ander materieel	742

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te stellen hun verslagen getypt over te maken.

74.01.3. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	77 141 000	75 760 000 (20 276)	96 451 468

74.01.3. Rijkstechnisch onderwijs. — Nederlandstalige sector.

Economische classificatie	
Aankoop van ander materieel	742

74.01.4. Enseignement technique de l'Etat. — Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	39 533 000	38 825 000 (350 884)	37 831 135

74.01.4. Rijkstechnisch onderwijs. — Franstalige sector.

Economische classificatie	
Aankoop van ander materieel	742

Répartition.

Secteur d'expression néerlandaise.

Machines	F	26 500 000
Mobilier		9 000 000
Matériel		41 641 000
Total	F	77 141 000

Secteur d'expression française.

Machines	F	13 000 000
Mobilier		8 000 000
Matériel		18 533 000
Total	F	39 533 000

Poursuite du premier équipement des écoles existantes.

Onderverdeling.

Nederlandstalige sector.

Machines	F	26 500 000
Meubilair		9 000 000
Materieel		41 641 000
Totaal	F	77 141 000

Franstalige sector.

Machines	F	13 000 000
Meubilair		8 000 000
Materieel		18 533 000
Totaal	F	39 533 000

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande scholen.

Art. 74.09. — *Achat de cheptel.*

74.09.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 74.09. — *Aankoop van levend vee.*

74.09.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	200 000	200 000	41 000

Economische classificatie	
Aankoop van ander materieel	742

74.09.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	75 000	75 000	20 000

74.09.2. Franstalige sector.

Economische classificatie	
Aankoop van ander materieel	742

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.1									
A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	IV	278 400	442 400	1	1	—	442 400	—	442 400
Inspecteur, inspectrice et inspecteur principal (univ.). — *Inspecteur, inspectrice en hoofdinspecteur (univ.)*	IV	217 200	381 200	22	22 (1)	1	7 717 540	277 100	7 994 640
Inspecteur (non univ.). — *Inspecteur (niet univ.)*	IV	188 640	352 640	1	1	1	352 640	352 640	705 280
Inspectrice principale et inspectrice (non univ.). — *Hoofdinspectrice en inspectrice (niet univ.)*	IV	188 640	352 640	5	5	—	1 639 660	—	1 639 660
Totaux. — *Totalen.*				29	29	2	10 152 240	629 740	10 781 980
Arrondi : — *Afgerond* ... ... F									10 782 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									43 945
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									950 780
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—1 010 940
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									2 422 215
Total A. — *Totaal A* ... ... F									13 188 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F									—
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**13 188 000**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									196 032
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									356 384
Allocations de naissance. — *Geboortetoelagen*									15 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									30 000
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									90 584
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**688 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*									**149 000**
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**14 025 000**

(1) Dont 1 inspecteur hors cadre.

(1) Waarvan 1 inspecteur buiten kader.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.2	A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	—	278 400 — 442 400	1	1	—	442 400	—	442 400
	Inspecteur et inspectrice universitaires. — *Inspecteur en inspectrice in het bezit van een universitair diploma*	—	217 200 — 381 200	20	20	1	6 933 020	90 600	7 023 620
	Inspecteur d'éducation physique non porteur d'un diplôme universitaire. — *Inspecteur over de cursussen in de lichamelijke opvoeding niet in het bezit van een universitair diploma*	—	188 640 — 352 640	1	1	—	352 640	—	352 640
	Inspecteur de religion catholique. — *Inspecteur van de katholieke godsdienst*	—	188 640 — 352 640	1	1	—	330 360	—	330 360
	Inspectrice non universitaire. — *Inspectrice niet in het bezit van een universitair diploma*	—	188 640 — 352 640	7	7	—	2 240 700	—	2 240 700
	Totaux. — *Totalen.*			30	30	1	10 299 120	90 600	10 389 720
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								141 840
	Recrutement dans les limites des cadres (2 inspecteurs universitaires et 1 inspecteur de religion catholique). — *Aanwerving binnen de perken van de kaders (2 inspecteurs in het bezit van een universitair diploma en 1 inspecteur van katholieke godsdienst)*								844 110
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								2 559 525
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								3 545 475
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								1 060 994
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								12 874 201
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**12 874 201**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								188 253
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								267 308
	Allocations de naissance. — *Geboortetoelagen*								7 000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								14 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								60 144
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**536 705**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*								144 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**13 554 906**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**13 555 000**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement technique de l'Etat. — Personnel enseignant.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Rijkstechnisch onderwijs. — Onderwijzend personeel.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.3	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*					
	Directeurs(trices). — *Directeurs(trices)*	V	344 640	431 400	1	344 640
		IV	221 220	371 000	12	3 972 180
		IV	211 020	360 800	24	7 537 920
		IV	191 640	330 200	34	9 910 520
		III	179 400	291 440	5	1 237 600
		III	145 400	256 720	7	1 560 600
		III	137 400	248 600	1	248 600
			Indemnité/*Vergoeding*		1	25 000
	Sous-directeurs(trices). — *Onder-directeurs (trices)*	IV	199 800	338 360	6	1 721 820
		IV	179 400	317 960	1	317 960
		III	159 400	262 880	2	439 660
		III	134 400	237 160	3	693 840
	Chef de laboratoire. — *Laboratoriumchef* ...	IV	191 640	330 200	1	285 540
	Chef de travaux. — *Werkleider*	III	159 400	268 880	30	6 561 000
	Chefs d'atelier. — *Werkmeesters*	III	133 400	236 360	32	7 071 000
	Assistants. — *Assistenten*	III	127 400	230 240	3	526 000
	Professeurs et chargés de cours. — *Leraars en lesgevers*	V	268 140	354 900	39	4 090 000
		V	234 480	354 900	52	8 750 000
		IV	179 400	317 960	386	69 900 000
		IV	159 400	297 560	807	112 097 000
		III	165 400	269 000	35	5 942 000
		III	159 400	262 880	241	45 333 000
		III	145 400	248 600	98	10 705 000
		III	129 400	238 280	27	3 242 000
		III	123 400	226 160	1 903	220 754 750
		II	102 400	190 520	51	5 865 000
		II	97 400	185 420	148	13 760 000
		I	87 400	163 900	18	1 809 000
	Professeur de religion. — *Godsdienstleraar* ...		159 400	179 400	54	3 150 000
			143 400	160 400	40	2 350 000
	Economes. — *Huismeesters*	III	123 400	226 160	26	4 052 000
	Bibliothécaire. — *Bibliothecaris*	III	123 400	226 160	3	466 200
	Secrétaire-bibliothécaire. — *Secretaris-bibliothecaris*	II	102 400	190 520	55	7 428 000
	Maîtres d'étude internes. — *Interne studiemeesters*	II	109 900	198 170	118	16 969 000
		I	109 400	185 900	20	2 476 000
			99 400	152 400	28	3 062 000
	Maîtres d'étude externes. — *Externe studiemeesters*	II	97 400	185 420	225	26 375 000
		II	94 400	171 400	28	3 297 000
			88 400	141 400	46	4 439 000
					4 611	618 765 830
	COURS A HORAIRE REDUIT. *LEERGANGEN MET BEPERKT LEERPLAN.*					
	Directeurs et chargés de cours. — *Directeurs en lesgevers*	IV	211 020	360 800	18	3 995 000
		IV	191 640	352 640	10	1 145 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Enseignement technique de l'Etat. — Personnel enseignant.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Rijkstechnisch onderwijs. — Onderwijzend personeel.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.3		IV	159 400	297 560	460	27 778 000
		III	179 400	291 440	80	7 168 000
		III	159 400	262 880	212	10 282 000
		III	143 400	254 720	9	684 000
		III	143 400	248 600	2 512	132 060 000
		III	137 400	248 600	14	403 000
		III	131 400	234 320	4	211 000
		III	123 400	226 160	269	12 832 000
		II	109 400	197 660	44	1 681 000
		II	97 400	185 420	36	1 238 000
	Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	IV	170 400	308 560	2	126 000
		III	156 400	259 600	4	226 000
	Surveillants. — *Surveillanten*	II	97 400	185 420	271	8 295 000
		I	94 400	171 400	13	195 000
					3 958	208 319 000
	Intérimaires. — *Interimarissen*				—	78 450 000
	Totaux. — *Totalen.*				8 569	905 534 830
	Heures de surcroît. — *Overuren*					3 600 000
	Traitements barémiques. — *Baremabezoldigingen*					909 134 830
				Arrondi. — *Afgerond* ... ... F		909 200 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen* ...					27 600 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*					4 080 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					211 690 000
				Total A. — *Totaal A* ... ... F		1 152 570 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*					5 500 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					1 238 000
				Total B. — *Totaal B* ... ... F		6 738 000
				Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**		**1 159 308 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					30 800 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*					50 000 000
	Allocations de naissance. — *Geboortetoelagen*					1 500 000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*					300 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					11 592 000
				Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F		**94 192 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*					31 500 000
				Total général. — Algemeen totaal ... ... F		**1 285 000 000**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression française.

Enseignement technique de l'Etat. — Personnel enseignant.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Franstalige sector.

Rijkstechnisch onderwijs. — Onderwijzend personeel.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.*					
	Directeurs(trices). — *Directeurs(trices)* ...	V	310 980	431 400	2	761 275
		IV	221 220	371 000	9	2 953 555
		IV	211 020	360 800	12	3 943 560
		IV	191 640	330 200	13	3 899 480
		III	179 400	291 440	4	997 275
		III	145 400	256 760	2	446 300
		III	137 400	248 600	2	497 200
		III	123 400	226 160	1	212 840
	Sous-directeurs(trices). — *Onder-directeurs (trices)*	IV	174 400	312 560	1	234 725
		III	138 400	241 160	4	831 240
		III	134 400	237 160	2	470 780
	Chefs de laboratoire. — *Laboratoriumchefs* ...	IV	191 640	330 200	1	318 240
	Chefs de travaux. — *Werkleiders*	III	159 400	262 880	9	1 939 690
	Chefs d'atelier. — *Werkmeesters*	III	133 400	236 360	20	4 098 775
	Assistants. — *Assistenten*	III	139 400	242 480	3	434 200
		III	127 400	230 240	3	395 450
	Chefs de bureau d'études. — *Hoofd van studiebureau*	V	292 620	413 040	1	168 750
		IV	159 400	297 560	2	496 655
	Professeurs et chargés de cours. — *Leraars en lesgevers*	V	268 140	354 900	67	6 036 000
		V	234 480	354 900	38	11 980 000
		IV	179 400	317 960	253	46 729 000
		IV	159 400	297 560	444	61 750 000
		III	165 400	269 000	19	2 948 000
		III	159 400	262 880	136	25 270 000
		III	145 400	248 600	57	6 235 000
		III	129 400	232 280	22	3 844 000
		III	123 400	226 160	1 117	137 739 000
		II	102 400	190 520	31	3 572 000
		II	97 400	185 420	84	7 929 000
	Instituteurs en chef. — *Hoofdonderwijzers* ...	II	97 400	185 420	5	956 600
	Institutrices gardiennes. — *Kleuteronderwijzeressen*	I	87 400	163 900	9	1 061 250
	Professeurs de religion. — *Godsdienstleraars* ...		159 400	179 460	38	2 863 000
			143 400	160 400	15	1 082 000
	Économes. — *Huismeesters*	III	123 400	226 160	27	5 269 300
	Bibliothécaires. — *Bibliothecarissen*	III	123 400	226 160	5	743 000
	Secrétaires-bibliothécaires. — *Secretarissen-bibliothecarissen*	II	102 400	190 520	15	2 149 200
	Surveillants d'internats. — *Studiemeesters* ...	II	109 900	198 170	120	18 115 000
		I	109 400	185 900	10	1 408 000
			99 400	144 400	10	1 144 000
	Surveillants-éducateurs. — *Studiemeesters* ...	II	97 400	185 420	170	21 646 000
		I	97 400	173 900	12	1 642 000
			88 400	133 400	10	1 050 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).
Secteur d'expression française.
Enseignement technique de l'Etat. — Personnel enseignant.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).
Franstalige sector.
Rijkstechnisch onderwijs. — Onderwijzend personeel.

Art.	DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	*Weddeschaalgroep* — Groupe barémique	Barème — *Weddeschaal* Min'mum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Effectif — *Effectief*	Évaluation — *Raming*
11.03.4	COURS A HORAIRE REDUIT. *LEERGANGEN MET BEPERKT LEERPLAN.*					
	Directeurs. — *Directeurs*	IV	211 020	360 800	11	1 970 000
		IV	191 640	330 200	2	316 000
		III	161 400	273 080	2	498 000
		III	179 400	291 440	39	2 440 000
		III	143 400	254 720	4	410 000
		III	137 400	248 600	10	305 000
	Sous-directeurs. — *Onderdirecteurs*	III	156 400	259 600	9	620 000
	Chargés de cours. — *Lesgevers*	IV	159 400	297 560	243	14 670 000
		III	159 400	262 880	109	5 475 000
		III	145 400	248 600	1 328	62 854 000
		III	131 400	234 320	2	111 000
		III	123 400	226 160	141	6 814 000
		II	109 400	197 660	23	870 000
		II	97 400	185 420	19	630 000
	Surveillants. — *Surveillanten*	II	97 400	185 420	99	3 128 000
		I	97 400	173 900	9	288 000
	Surcroît de travail. — *Overuren*		—		—	2 200 000
	Temporaires-intérimaires. — *Tijdelijken-interimarissen*		—		—	39 250 000
	Totaux. — *Totalen.*				4 855	539 110 340
					Arrondi. — *Afgerond* ... ... F	539 110 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*					12 000 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*					—
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*					5 000 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorziene uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*					—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					125 125 000
	Total A. — *Totaal A* ... ... F					681 235 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*					—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*					3 000 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					675 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F					3 675 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**					**684 910 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					17 700 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*					25 500 000
	Allocations de naissance. — *Geboortetoelagen*					1 000 000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*					150 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*					150 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*					5 738 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F					**50 238 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*					18 852 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F					**754 000 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.5 A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*									
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		—	47	384	4 800 000	32 500 000	37 300 000
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	569	—	41 537 000	41 537 000
Totaux. — *Totalen.*				—	47	953	4 800 000	74 037 000	78 837 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									300 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									17 806 000
Total A. — *Totaal A* ... ... F									96 943 000
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies*									1 200 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									4 800 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									1 350 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F									7 350 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**104 293 000**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									5 500 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									4 000 000
Allocations de naissance. — *Geboortetoelagen*									—
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									—
Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									100 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									923 000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**10 523 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*									**13 044 000**
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**127 860 000**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. | **Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**

Secteur d'expression française. | Franstalige sector.

Personnel ouvrier et de maîtrise. | Werklieden- en meesterspersoneel.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique / *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.6	A. — SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	33	205	3 859 250	17 321 250	21 180 500
	Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	424	—	31 017 500	31 017 500
	Totaux. — *Totalen.*			—	33	649	3 859 250	48 338 750	52 198 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								1 100 000
	Prestations des concierges dans les écoles techniques du soir fonctionnant dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat. — *Prestaties der huisbewaarders voor de werking der technische avondscholen en de inrichtingen voor Rijksmiddelbaar onderwijs.*								210 000
	Salaire hebdomadaire garanti. — *Gewaarborgd weekloon*								500 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								54 008 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								12 152 000
	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								3 000 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								675 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								15 827 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**69 835 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								3 641 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								3 000 000
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								20 000
	Indemnités pour accidents de travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Allocations aux mutualistes libres. — *Toelage aan vrijverzekerden.*								...
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								675 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**7 336 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen Sociale verzekeringen*								6 495 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**83 666 000**

Section VI.

Enseignement normal.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie VI.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

	1968	1967	1966	
11.03.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise.	1 054 000	968 000	929 000	11.03.1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.
11.03.2. Inspection du secteur d'expression française.	1 026 000	976 000	941 000	11.03.2. Inspectie van de Franstalige sector.

11.03.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 11.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	1 001 136	931 000	882 600	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins	*57 000*	*47 000*	*45 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*27 000*	*22 000*	*20 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	815 380	792 000	773 200	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 400	4 000	11 300	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	184 356	135 000	98 100	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
Totaux	1 001 136	931 000	882 600	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	42 600	27 000	38 500	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	13 100	13 000	12 500	Verlofgeld.	
Allocations familiales	23 750	12 000	22 400	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Majoration index	5 750	2 000	3 600	Verhoging index.	
	Totaux	42 600	27 000	38 500	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	9 900	9 500	7 500	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	1 053 636	967 500	928 600	Algemene totalen.	
	Arrondi à	1 054 000	968 000	929 000	Afgerond op.	

11.03.2. Secteur d'expression française. | 11.03.2. Franstalige sector.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	958 000	910 000	878 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue veuves et orphelins	*61 000*	*59 000*	*52 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
	— retenues sécurité sociale	*9 000*	*9 000*	*10 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	771 000	765 000	758 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	11 000	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	176 000	145 000	120 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
	Totaux	958 000	910 000	878 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	58 000	56 000	53 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	13 000	13 000	12 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	21 000	21 000	21 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	15 000	15 000	15 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	9 000	7 000	5 000	Verhoging index.	
	Totaux	58 000	56 000	53 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales	10 000	10 000	10 000	— sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	1 026 000	976 000	941 000	Algemene totalen.	

	1968	1967	1966	
11.03.3. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression néerlandaise.	238 083 000	228 497 000	225 103 000	11.03.3. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Nederlandstalige sector.
11.03.4. Personnel enseignant et surveillants du secteur d'expression française.	303 423 000	292 272 000	282 313 000	11.03.4. Onderwijzend personeel en studiemeesters van de Franstalige sector.

11.03.3. Secteur d'expression néerlandaise. | 11.03.3. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	217 762 966	209 147 000	208 761 000	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue veuves et orphelins	*13 680 000*	*11 382 000*	*9 956 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*4 338 286*	*4 162 000*	*4 445 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	173 862 200	172 525 000	178 030 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	3 485 000	3 525 000	3 012 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	4 900 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	1 100 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	39 148 166	31 952 000	20 881 000	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	1 028 000	995 000	755 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	239 600	150 000	83 000	Verhoging index.	
Totaux	217 762 966	209 147 000	208 761 000	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	14 882 000	14 270 000	13 297 000	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	5 710 000	5 985 000	4 925 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	7 136 000	6 765 000	6 305 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	265 000	250 000	500 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	90 000	85 000	50 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	1 681 000	1 185 000	1 517 000	Verhoging index.	
Totaux	14 882 000	14 270 000	13 297 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales	5 438 034	5 080 000	3 045 000	— sociale verzekeringen.	
Totaux généraux	238 083 000	228 497 000	225 103 000	Algemene totalen.	

11.03.4. Secteur d'expression française. | 11.03.4. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	280 475 000	271 010 000	263 121 000	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
— retenue veuves et orphelins	*16 545 000*	*15 904 000*	*15 550 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*5 017 000*	*4 304 000*	*4 930 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	222 361 000	221 291 000	215 598 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	5 756 000	5 756 000	5 432 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	5 289 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	51 326 000	43 049 000	35 827 000	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	842 000	768 000	848 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	190 000	146 000	127 000	Verhoging index.	
Totaux	280 475 000	271 010 000	263 121 000	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	17 108 000	16 358 000	14 629 000	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	7 080 000	7 080 000	6 430 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	7 751 000	7 507 000	6 924 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	218 000	218 000	225 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	75 000	74 000	45 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	1 984 000	1 479 000	1 005 000	Verhoging index.	
Totaux	17 108 000	16 358 000	14 629 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales	5 840 000	4 904 000	4 563 000	— voor sociale verzekeringen.	
Totaux généraux	303 423 000	292 272 000	282 313 000	Algemene totalen.	

	1968	1967	1966	
11.03.5. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression néerlandaise.	42 793 000	41 262 000	38 879 000	11.03.5. Werklieden- en meesterspersoneel van de Nederlandstalige sector.
11.03.6. Personnel ouvrier et de maîtrise du secteur d'expression française.	63 505 000	61 060 000 (250 699)	56 095 000	11.03.6. Werklieden- en meesterspersoneel van de Franstalige sector.

11.03.5. Secteur d'expression néerlandaise. | 11.03.5. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	34 653 670	33 666 000	32 775 000	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
— retenue veuves et orphelins	*199 000*	*179 000*	*132 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*3 064 000*	*2 864 000*	*2 811 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	26 088 070	24 380 000	23 814 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	166 000	130 000	150 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	250 000	2 058 000	1 533 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	1 290 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	5 741 600	5 054 000	4 184 000	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	2 006 000	1 694 000	1 526 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	402 000	350 000	278 000	Verhoging index.	
Totaux	34 653 670	33 666 000	32 775 000	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	3 926 636	3 585 000	3 093 000	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	2 032 500	1 925 000	1 596 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	1 349 280	1 239 000	1 200 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	78 000	105 000	50 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	150 000	125 000	100 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	296 856	191 000	147 000	Verhoging index.	
Totaux	3 926 636	3 585 000	3 093 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales	4 212 694	4 011 000	3 011 000	— voor sociale verzekeringen.	
Totaux généraux	42 793 000	41 262 000	38 879 000	Algemene totalen.	

11.03.6. Secteur d'expression française. | 11.03.6. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	51 354 000	49 637 000 (222 843)	46 676 000	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
— retenue veuves et orphelins	*245 000*	*218 000*	*212 000*	— afhouding weduwen en wezen.	
— retenues sécurité sociale	*5 048 000*	*4 800 398*	*4 000 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	39 105 000	38 108 000 (189 653)	35 387 000	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	129 000	129 000	123 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	1 058 000	2 994 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	8 828 000	7 451 000 (33 190)	6 096 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	2 687 000	2 430 000	1 787 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	605 000	461 000	289 000	Verhoging index.
Totaux	51 354 000	49 637 000 (222 843)	46 676 000	Totalen.
112 *Allocations directes :*	6 046 000	5 763 000	4 950 000	*Directe toelagen :* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	3 042 000	2 910 000	2 678 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 986 000	1 960 000	1 496 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	78 000	78 000	203 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	29 000	30 000	18 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	325 000	325 000	254 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	586 000	460 000	301 000	Verhoging index.
Totaux	6 046 000	5 763 000	4 950 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales	6 105 000	5 660 000 (27 856)	4 469 000	— sociale zekerheid.
Totaux généraux	63 505 000	61 060 000 (250 699)	56 095 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression néerlandaise.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Bestuur van het normaalonderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3 339 000	3 179 000 (9 567)	2 901 000	Eigenlijk loon 111

11.04.2. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression française.

11.04.2. Bestuur van het normaalonderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3 268 000	3 268 000 (21 944)	3 268 000	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
Jurys d'examens enseignement normal	1 750 000	1 643 000	Examencommissies in normaalonderwijs.
Jurys centraux d'examens	1 435 000	1 565 000	Centrale examencommissies.
Conseil de perfectionnement	30 000	20 000	Verbeteringsraad.
Stages consécutifs — réforme enseignement normal.	40 000	40 000	Opeenvolgende stages — hervorming normaalonderwijs.
Allocations forfaitaires	84 000	—	Forfaitaire bezoldigingen.
Totaux	3 339 000	3 268 000	Totalen.

11.04.3. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression néerlandaise.

11.04.3. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	575 000	520 000	514 000	Eigenlijk loon 111

11.04.4. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat du secteur d'expression française.

11.04.4. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	823 000	823 000	788 750	Eigenlijk loon 111

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections.	20 000	100 000	A. — Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzamelingen.
B. — Prestations spéciales des concierges, des chauffeurs d'autobus et des boutefeux.	—	60 000	B. — Overuren huisbewaarders, autobuschauffeurs en stokers.
C. — Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien).	555 000	648 000	C. — Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).
D. — Indemnités au secrétaire-économe de l'Ecole normale primaire de l'Etat à Mons.	—	15 000	D. — Vergoeding aan de secretaris-huismeester van de Rijkslagerenormaalschool te Bergen.
Totaux	575 000	823 000	Totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.2. Secteur d'expression française.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

12.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	375 000	358 000 (301 801)	8 000	Specifieke aankopen 123

Prestations du personnel de l'Ecole communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'Ecole normale de l'Etat à Verviers et remboursement à la ville de Nivelles des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans les écoles communales reprises par l'Etat.

Prestaties van het personeel van de Gemeenteschool van Eupen, dat het pedagogisch toezicht over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers uitoefent en terugbetaling aan de stad Nijvel der lonen van het gemeentepersoneel, werkzaam in de scholen overgenomen door de Staat.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	7 327 000	6 683 000	5 983 000	Specifieke aankopen 123

12.02.2. Secteur d'expression française.

12.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9 400 000	8 461 000 (122 521)	10 040 945	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Eau, vapeur	1 225 000	2 550 000	A. — Water, stoom.
B. — Gaz, électricité	3 800 000	5 416 000	B. — Gas, elektriciteit.
C. — Correspondance	880 000	290 000	C. — Briefwisseling.
D. — Télégrammes, téléphone	462 000	700 000	D. — Telegrammen, telefoon.
E. — Transport :			E. — Vervoer :
a) mobilier et matériel didactique	60 000	140 000	*a*) meubilair en didactisch materieel;
b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et réglements scolaires;	900 000	290 000	*b*) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen;
F. — Impositions	—	14 000	F. — Belastingen.
G. — Redevances	—	—	G. — Retributies.
Totaux	7 327 000	9 400 000	Totalen.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

12.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 308 000	4 203 000	4 203 000	Specifieke aankopen 123

12.03.2. Secteur d'expression française. | 12.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 723 000	4 608 000 (62 502)	4 763 838	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
A. — Dépenses d'entretien (*y compris les petits travaux de peinture*) pour les locaux, le mobilier, etc.	2 410 000	2 928 000	A. — Onderhoudsuitgaven (*met inbegrip van kleine schilderwerken*) van lokalen, meubilair, enz.
B. — Achats d'ouvrages et de publications ...	270 000	225 000	B. — Aankopen van werken en publikaties.
C. — Abonnements aux journaux et publications officielles.	203 000	85 000	C. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
D. — Menues dépenses de matériel	105 000	222 000	D. — Kleine uitgaven voor materieel.
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau.	325 000	330 000	E. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden.
F. — Menues dépenses d'impressions	100 000	123 000	F. — Kleine uitgaven voor drukwerken.
G. — Menues dépenses de reliures	75 000	38 000	G. — Kleine uitgaven voor inbindingen.
H. — Menues dépenses de produits d'entretien ...	650 000	590 000	H. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten.
I. — Location de biens mobiliers	75 000	62 000	I. — Huur van roerende goederen.
J. — Jury : dépenses de matériel et de locaux ...	20 000	20 000	J. — Examencommissie : uitgaven voor materieel en lokalen.
K. — Publications par le Département	75 000	100 000	K. — Publikaties door het Departement.
Totaux	4 308 000	4 723 000	Totalen.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.*

12.04.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	8 230 000	8 480 000	8 480 000	Specifieke aankopen 123

12.04.2. Secteur d'expression française. | 12.04.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	11 900 000	11 600 000 (325 477)	11 600 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.07. — *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.P.*

12.07.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	150 000	160 000	59 000	Specifieke aankopen 123

12.07.2. Secteur d'expression française. | 12.07.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	160 000	160 000	160 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

12.10.1. Inspection du secteur d'expression néerlandaise. | 12.10.1. Inspectie van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	94 000	94 000	89 000	Specifieke aankopen 123

12.10.2. Inspection du secteur d'expression française. | 12.10.2. Inspectie van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	94 000	94 000	94 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo. | Status-quo.

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
Abonnements	50 000	50 000	Abonnementen.
Indemnité kilométrique	20 000	20 000	Kilometervergoeding.
Frais de route et de séjour	24 000	24 000	Reis- en verblijfkosten.
Totaux	94 000	94 000	Totalen.

12.10.3. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression néerlandaise. | 12.10.3. Bestuur van het normaalonderwijs van de Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	430 000	385 000	634 000	Specifieke aankopen 123

12.10.4. Administration de l'enseignement normal du secteur d'expression française. | 12.10.4. Bestuur van het normaalonderwijs van de Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	662 000	662 000 (2 585)	662 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo. | Status-quo.

	Secteur d'expression néerlandaise — Nederlandstalige sector	Secteur d'expression française — Franstalige sector	
Titres de transport	200 000	332 000	Reisbewijzen.
Frais de route et de séjour	105 000	200 000	Reis- en verblijfkosten.
Abonnements sociaux	125 000	130 000	Sociale abonnementen.
Totaux	430 000	662 000	Totalen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	45 000	45 000	40 000	Specifieke aankopen 123

12.12.2. Secteur d'expression française.

12.12.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	60 000	60 000	47 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 000 000	1 000 000	777 000	Specifieke aankopen 123

12.14.2. Secteur d'expression française.

12.14.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 000 000	1 000 000	1 630 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.20. — *Distribution des prix. — Manifestations éducatives.*

12.20.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.*

12.20.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	685 000	679 000	725 000	Specifieke aankopen 123

12.20.2. Secteur d'expression française.

12.20.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	910 000	954 000	894 000	Specifieke aankopen 123

	Secteur d'expression néerlandaise *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française *Franstalige sector*	
Sections gardiennes et préparatoires	209 000	225 000	Kleuter- en voorbereidende afdelingen.
Sections moyennes	396 000	570 000	Middelbare afdelingen.
Location de salles de fêtes	20 000	35 000	Huur van feestzalen.
Prix spécial du Gouvernement	15 000	20 000	Bijzondere prijs van de Regering.
Taxe de transmission	45 000	60 000	Overdrachttaks.
Totaux	685 000	910 000	Totalen.

Art. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité*

12.21.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.21.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	300 000	280 000	280 000	Specifieke aankopen 123

12.21.2. Secteur d'expression française.

12.21.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	320 000	320 000	320 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

20 000 francs par école × 31 = 620 000 francs.

Status-quo.

20 000 frank per school × 31 = 620 000 frank.

Art. 12.22. — *Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers dans une école de la ville.*

12.22.2. Secteur d'expression française.

Art. 12.22. — *Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.*

12.22.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5 000	5 000	12 400	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

12.23.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.23. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.23.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	766 000	749 000	686 000	Specifieke aankopen 123

12.23.2. Secteur d'expression française.

12.23.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	892 000	938 000	853 000	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise :

Ecoles gardiennes : 1 100 × 70 francs = ... F 77 000
Ecoles primaires : 3 090 × 200 francs = ... 618 000

Nederlandstalige sector :

Bewaarscholen : 1 100 × 70 frank = ... F 77 000
Lagere scholen : 3 090 × 200 frank = ... 618 000

Augmentation population scolaire 1er septembre 1967.

Ecoles primaires : 50×200 francs = ...		10 000
Forfait 1er septembre 1968		10 000
Taxe de transmission		50 052
Total	F	765 052
Arrondi à	F	766 000

Secteur d'expression française :

Ecoles gardiennes : 785 × 70 francs = ...	F	54 950
Ecoles primaires : 3 519 × 200 francs = ...		703 800

Augmentation population scolaire 1er septembre 1967.

Ecoles gardiennes : 57 × 70 francs = ...		3 990
Ecoles primaires : 162 × 200 francs = ...		32 400
Forfait 1er septembre 1968		38 000
Taxe de transmission		58 320
Total	F	891 460
Arrondi à	F	892 000

Art. 12.24. — *Voyages et excursions scolaires.*

12.24.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Aangroei schoolbevolking op 1 september 1967.

Lagere scholen : 50×200 frank = ...		10 000
Forfaitair op 1 september 1968		10 000
Overdrachttaks		50 052
Totaal	F	765 052
Afgerond op	F	766 000

Franstalige sector :

Bewaarscholen : 785 × 70 frank = ...	F	54 950
Lagere scholen : 3 519 × 200 frank = ...		703 800

Aangroei schoolbevolking op 1 september 1967.

Bewaarscholen : 57 × 70 frank = ...		3 990
Lagere scholen : 162 × 200 frank = ...		32 400
Forfaitair op 1 september 1968		38 000
Overdrachttaks		58 320
Totaal	F	891 460
Afgerond op	F	892 000

Art. 12.24. — *Schoolreizen en -uitstappen.*

12.24.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	848 000	885 000	908 000	Specifieke aankopen 123

12.24.2. Secteur d'expression française.

12.24.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 161 000	1 137 000 (4 000)	1 231 000	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise :

Ecoles primaires : 3 090 × 50 francs = ...	F	154 500
Ecoles moyennes degré inférieur : 1 138 × 100 francs = ...		113 800
Ecoles moyennes degré supérieur : 2 820 × 200 francs = ...		564 000
Augmentation de la population scolaire		15 000
Total	F	847 300
Arrondi à	F	848 000

Secteur d'expression française :

Ecoles primaires : 3 519 × 50 francs = ...	F	175 950
Ecoles moyennes degré inférieur : 1 617 × 100 francs = ...		161 700
Ecoles moyennes degré supérieur : 100 × 200 francs = ...		20 000
Ecoles normales gardiennes et primaires : 3 976 × 200 francs = ...		795 200
Augmentation de la population scolaire		8 000
Total	F	1 160 850
Arrondi à	F	1 161 000

Art. 12.25. — *Assurance des élèves*
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.25.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Nederlandstalige sector :

Lagere scholen : 3 090 × 50 francs = ...	F	154 500
Middelbare scholen, lagere graad : 1 138 × 100 frank = ...		113 800
Middelbare scholen, hogere graad : 2 820 × 200 frank = ...		564 000
Aangroei van de schoolbevolking		15 000
Totaal	F	847 300
Afgerond op	F	848 000

Franstalige sector :

Lagere scholen : 3 519 × 50 frank = ...	F	175 950
Middelbare scholen, lagere graad : 1 617×100 frank = ...		161 700
Middelbare scholen, hogere graad : 100 × 200 frank = ...		20 000
Normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen en lagere normaalscholen : 3 976 × 200 frank = ...		795 200
Aangroei van de schoolbevolking		8 000
Totaal	F	1 160 850
Afgerond op	F	1 161 000

Art. 12.25. — *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.25.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	517 000	515 000	564 000	Specifieke aankopen 123

12.25.2. Secteur d'expression française.

12.25.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	649 000	668 000	634 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.26. — *Avantages sociaux.*

12.26.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	57 000	51 000	45 000	Specifieke aankopen 123

12.26.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	55 000	56 000	51 000	Specifieke aankopen 123

Secteur d'expression néerlandaise :

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) :

2 042 × 25 francs = ... F		51 050
Population scolaire		2 000
Taxe de transmission		3 770
Total ... ... F		56 820
Arrondi à ... ... F		57 000

Secteur d'expression française :

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (25 francs par élève) :

1 958 × 25 francs = ... F		48 950
Accroissement population scolaire au 1er septembre 1967 (5,7 %)		2 775
Forfait 1er septembre 1968		3 000
Total ... ... F		54 725
Arrondi à ... ... F		55 000

Art. 12.27. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

12.27.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 100 000	3 100 000	3 900 000	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 200 000	3 200 000	3 883 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

12.28.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 695 000	2 381 000	1 573 000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 914 000	2 457 000	1 746 000	Specifieke aankopen 123

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes que dans l'enseignement moyen).

Art. 12.26. — *Sociale voordelen.*

12.26.1. Nederlandstalige sector.

Nederlandstalige sector :

Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste graad lagere scholen (25 frank per leerling) :

2 042 × 25 frank = ... F		51 050
Schoolbevolking		2 000
Overdrachttaks		3 770
Totaal ... ... F		56 820
Afgerond op ... ... F		57 000

Franstalige sector :

Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste graad lagere scholen (25 frank per leerling) :

1 958 × 25 frank = ... F		48 950
Aangroei schoolbevolking op 1 september 1967 (5,7 %)		2 775
Forfaitair op 1 september 1968		3 000
Totaal ... ... F		54 725
Afgerond op ... ... F		55 000

Art. 12.27. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.27.1. Nederlandstalige sector.

12.27.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 100 000	3 100 000	3 900 000	Specifieke aankopen 123

12.27.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3 200 000	3 200 000	3 883 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. — *Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

12.28.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 695 000	2 381 000	1 573 000	Specifieke aankopen 123

12.28.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2 914 000	2 457 000	1 746 000	Specifieke aankopen 123

Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verschillende afdelingen (zelfde normen als in het middelbaar onderwijs).

Art. 12.29. — *Cheptel : entretien et nourriture.*

12.29.2. Secteur d'expression française.

Art. 12.29. — *Vee : onderhoud en voedsel.*

12.29.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	40 000	40 000	30 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.30. — *Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du cent-cinquantenaire de l'Ecole normale de l'Etat à Lierre* (pour mémoire).

12.30.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 12.30. — *Allerhande uitgaven voortspruitend uit de herdenking van het honderdvijftigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Lier* (pro memorie).

12.30.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	100 000	—	Specifieke aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

33.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.*

33.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	200 000	200 000	196 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

33.01.2. Secteur d'expression française.

33.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	200 000	200 000	169 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.02. — *Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.*

33.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 33.02. — *Beurs voor het beste pedagogische werk.*

33.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	50 000	50 000	—	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Statu quo (arrêté royal du 27 octobre 1950).

Status-quo (koninklijk besluit van 27 oktober 1950).

Art. 33.03. — *Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « Guide »* (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

33.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 33.03. — *Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren* (ministerieel besluit van 5 november 1948).

33.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ...	35 000	35 000	35 000	Culturele doeleinden — instellingen. 333.2

33.03.2. Secteur d'expression française. | 33.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions	10 000	10 000	10 000	Culturele doeleinden — instell'ngen. 333.2

Statu quo. | Status-quo.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces. | **Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.**

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées.* | Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

43.01.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 43.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	44 738 000	44 465 000	42 617 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

43.01.2. Secteur d'expression française. | 43.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	79 868 000	79 717 000	78 707 000 (1 280 215)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel. 431

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.* | Art. 43.02. — *Werkingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde Normaalscholen.*

43.02.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 43.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	8 122 000	7 422 000	8 298 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.02.2. Secteur d'expression française. | 43.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	13 241 000	12 572 000	14 500 000 (665 156)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Majoration index. | Verhoging van het indexcijfer.

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.* | Art. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere- en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

43.03.1. Secteur d'expression néerlandaise. | 43.03.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	176 000	176 000	159 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

43.03.2. Secteur d'expression française.

43.03.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	253 000	253 000	255 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs. 433

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Secteur d'expression néerlandaise :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967 :

Gardiennes : 141 × 70 francs = ...	F	9 870
Trois degrés primaires : 829 × 200 francs = ...		165 800
Total	F	175 670
Arrondi à	F	176 000

Secteur d'expression française :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967 :

Gardiennes : 136 × 70 francs = ...	F	9 520
Trois degrés primaires : 1 213 × 200 francs = ...		242 600
Total	F	252 120
Arrondi à	F	253 000

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Nederlandstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1967 :

Kleuters : 141 × 70 frank = ...	F	9 870
Drie lagere graden : 829 × 200 frank = ...		165 800
Totaal	F	175 670
Afgerond op	F	176 000

Franstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1967 :

Kleuters : 136 × 70 frank = ...	F	9 520
Drie lagere graden : 1 213 × 200 frank = ...		242 600
Totaal	F	252 120
Afgerond op	F	253 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées.*

44.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

44.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	306 572 000	296 178 000	275 785 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

44.01.2. Secteur d'expression française.

44.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	202 963 000	208 847 000	196 284 000 (1 879 416)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen. 441

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées.*

44.02.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

44.02.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	63 383 000	59 040 000	56 706 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.02.2. Secteur d'expression française.

44.02.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	32 485 000	32 390 000	33 500 000 (137 020)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.*

44.03.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1 493 000	1 470 000	1 214 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

44.03.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	1 167 000	974 000	860 360	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Secteur d'expression néerlandaise :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967 :

Gardienne : 1 606 × 70 francs = ... F		112 420
Trois degrés primaires : 6 175 × 200 francs = ...		1 235 000
Quatrième degré : 74 × 500 francs = ...		37 000
Enseignement primaire spécial : quatrième degré		7 000
Enseignement primaire spécial : degré inférieur		30 800
Accroissement population scolaire		70 110
Total ... ... F		1 492 330
Arrondi à ... ... F		1 493 000

Secteur d'expression française :

Nombre présumé d'élèves en septembre 1967 :

Gardiennes : 753 × 70 francs = ... F		52 710
Trois degrés primaires : 5 568 × 200 francs = ...		1 113 600
Total ... ... F		1 166 310
Arrondi à ... ... F		1 167 000

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Nederlandstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1967 :

Kleuters : 1 606 × 70 frank = ... F		112 420
Drie lagere graden : 6 175 × 200 frank = ...		1 235 000
Vierde graad : 74 × 500 frank = ...		37 000
Bijzonder lager onderwijs : vierde graad		7 000
Bijzonder lager onderwijs : lagere graad		30 800
Verhoging schoolbevolking		70 110
Totaal ... ... F		1 492 330
Afgerond op ... ... F		1 493 000

Franstalige sector :

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1967 :

Kleuters : 753 × 70 frank = ... F		52 710
Drie lagere graden : 5 568 × 200 frank = ...		1 113 600
Totaal ... ... F		1 166 310
Afgerond op ... ... F		1 167 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées.*

63.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	109 000	107 000	135 000	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

63.01.2. Secteur d'expression française.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	112 000	110 000	140 000 (62 422)	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs. 632

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

63.01.1. Nederlandstalige sector.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées.*

64.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

64.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	328 000	322 000	410 000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

64.01.2. Secteur d'expression française.

64.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	300 000	327 000	415 000 (593 310)	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. 642

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Secteur d'expression néerlandaise.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Nederlandstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1 088 000	10 104 000	11 955 050	Aankoop van ander materieel 742

74.01.2. Secteur d'expression française.

74.01.2. Franstalige sector.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	10 072 000	10 672 000 (24 965)	12 588 000	Aankoop van ander materieel 742

	Secteur d'expression néerlandaise — *Nederlandstalige sector*	Secteur d'expression française — *Franstalige sector*	
Acquisition de machines de bureau	250 000	300 000	Aankoop van bureaumachines.
Remplacement et renouvellement du mobilier et matériel.	1 250 000	1 350 000	Vervanging en vernieuwing van meubilair en materieel.
Extensions	1 950 000	1 000 000	Uitbreidingen.
Classes nouvelles			Nieuwe klassen.
Classes de sciences	1 500 000	1 542 000	Klassen voor natuurwetenschappen.
Restaurants, salles de gymnastique	1 800 000	2 115 000	Refters, turnzalen.
Matériel de protection	400 000	455 000	Veiligheidsmaterieel.
Matériel didactique	1 900 000	1 730 000	Didactisch leermiddel.
Moyens audio-visuels	1 238 000	1 580 000	Audio-visuele leermiddelen.
Totaux	10 288 000	10 072 000	Totalen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Secteur d'expression néerlandaise. | Nederlandstalige sector.

Inspection. | Inspectie.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.1 SERVICES PERMANENTS / VASTE DIENSTEN									
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	IV	281 400 —	449 400	1	1	—	434 180	—	434 180
Inspecteur de pédagogie. — Inspecteur in de opvoedkunde	IV	220 000 —	381 200	1	1	—	381 200	—	381 200
Totaux. — Totalen.				2	2	—	815 380	—	815 380
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen									1 400
Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen									—
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index).									184 356
Sous-total. — Subtotaal ... ... F									1 001 136
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen									—
Total A. — Totaal A ... ... F									1 001 136
Allocations pour fonctions supérieures. — Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies									—
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoedingen									—
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index).									—
Total B. — Totaal B ... ... F									—
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**1 001 136**
Pécule de vacances. — Verlofgeld									13 100
Allocations familiales. — Kinderbijslagen									23 750
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding									—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									—
Indemnités pour accidents du travail. — Vergoedingen voor arbeidsongevallen									—
Majoration de 22,5 % (index). — Verhoging met 22,5 % (index)									5 750
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**42 600**
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen									9 900
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**1 053 636**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**1 054 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Inspection.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Inspectie.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.2	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	IV	281 400 — 442 400	1	1	—	442 400	—	442 400
	Inspecteur ordinaire dans l'enseignement normal primaire et moyen. — *Gewoon inspecteur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs*	IV	220 200 — 381 200	1	1	—	328 600	—	328 600
	Totaux. — *Totalen.*			2	2	—	771 000	—	771 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								11 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								176 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								958 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								958 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**958 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								13 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								21 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								15 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								9 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**58 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								**10 000**
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**1 026 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.3									
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*									
Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — *Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)*	IV	221 200 —	371 000	—	7	—	2 387 000	—	2 387 000
Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). — *Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)*	IV	211 020 —	360 800	—	6	—	1 953 000	—	1 953 000
Directeur d'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — *Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet-universitair*	IV	191 640 —	330 200	—	1	—	330 200	—	330 200
Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — *Leraar opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs*	IV IV	179 400 — 159 400 —	317 960 297 560						
Professeur de pédagogie à l'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire). — *Leraar in de opvoedkunde bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (niet universitair)*	III III	165 400 — 145 400 —	264 000 248 600	—	56	—	12 789 000	—	12 789 000
Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. — *Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschool-onderwijzeressen*	IV IV	179 400 — 159 400 —	317 960 297 560	—	236	—	51 282 000	—	51 282 000
Professeur cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken*	IV IV	179 400 — 159 400 —	317 960 297 560	—	26	—	5 637 000	—	5 637 000
Professeur de religion. — *Godsdienstleraar*	IV	159 400 —	179 460	—	8	—	1 376 000	—	1 376 000
Professeur cours généraux (non universitaire). — *Leraar in de algemene vakken (niet universitair)* ...	III III	165 400 — 145 400 —	264 000 278 600	—	18	—	3 773 000	—	3 773 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation -- Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation -- Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation -- Raming: Total — Totaal
11.03.3									
Professeur cours spéciaux (non universitaire). — *Leraar in de bijzondere vakken (niet universitair)* ...	—	Divers/*Verschillende*		—	49	—	9 480 000	—	9 480 000
Chargé cours généraux. — *Lesgever algemene vakken*	—	Divers/*Verschillende*		—	80	—	4 880 000	—	4 880 000
Chargé cours de religion et de morale. — *Lesgever godsdienst en in de zedenleer*	—	Divers/*Verschillende*		—	67	—	4 997 000	—	4 997 000
Chargé cours spéciaux. — *Lesgever bijzondere vakken*	—	Divers/*Verschillende*		—	77	—	4 426 000	—	4 426 000
Econome. — *Huismeester*	III	123 400	226 160	—	12	—	2 415 000	—	2 415 000
Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — *Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool*	III	135 400	238 910	—	67	—	11 119 000	—	11 119 000
Instituteur(trice) en chef. — *Hoofdonderwijzer(es)*	II	109 900 (+suppl. de traitem.) (+*weddebijslag*)	198 170	—	10	—	2 203 000	—	2 203 000
Instituteur(trice) en chef. — *Hoofdonderwijzer(es)*	II	97 400 (+suppl. de traitem.) (+*weddebijslag*)	185 420	—	1	—	161 000	—	161 000
Instituteur(trice) à l'école d'application. — *Onderwijzer(es) aan een oefenschool*	II	109 900	198 170	—	119	—	18 137 000	—	18 137 000
Institutrice. — *Onderwijzeres*	II	97 400	185 420	—	6	—	674 000	—	674 000
Maître ou maîtresse d'études interne. *Inwonende studiemeester of studiemeesteres*	II	109 900 99 400	188 670 152 400	—	104	—	13 357 000	—	13 357 000
Maître ou maîtresse d'études externe. — *Niet inwonend studiemeester of studiemeesteres*	—	102 400 97 400 88 400	190 520 185 420 141 400	—	69	—	8 254 000	—	8 254 000
Institutrice gardienne à l'école d'application. — *Bewaarschoolonderwijzeres aan een oefenschool* ...	I	99 900	176 400	—	3	—	4 481 000	—	4 481 000
Institutrice gardienne au jardin d'enfants. — *Bewaarschoolonderwijzeres aan een kindertuin*	I	87 400	163 900	—	15	—	1 795 000	—	1 795 000
Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — *Geneesheer belast met het sanitair toezicht*	—	15 300		—	12	—	184 000	—	184 000
Intérimaires. — *Waarnemers*	—	—		—	—	—	3 938 000	—	3 938 000
En disponibilité. — *Ter beschikking gesteld*	—	—		—	3	—	450 000	—	450 000
Surcroît de travail. — *Overwerk* ..	—	—		—	—	—	3 384 000	—	3 384 000
Totaux. — *Totalen.*				—	1 052	—	17 386 200	—	17 386 200

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.3									
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								3 485 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								39 148 166
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								216 495 366
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								216 495 366
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								1 028 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								239 600
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								1 267 600
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**217 762 966**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								5 710 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								7 136 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								265 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								90 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								1 681 000
	Total : Allocations directes. — **Totaal : Directe toelagen** ... ... F								**14 882 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								5 438 034
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**238 083 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.4								
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — *Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)*	IV	221 220 — 371 000	—	7	—	2 391 650	—	2 391 650
Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (universitaire). — *Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (universitair)*	IV	211 020 — 360 800	—	6	—	1 891 180	—	1 891 180
Directeur(trice) d'enseignement normal primaire (non universitaire). — *Directeur(trice) bij het lager normaalonderwijs (niet universitair)*	IV	191 640 — 330 200	—	3	—	728 750	—	728 750
Sous-directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen. — *Onderdirecteur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs* .	—	Divers/*Verschillende* +20 000	—	1	—	252 770	—	252 770
Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — *Leraar in de opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs*	IV IV	179 400 — 317 960 156 400 — 297 560	—	79	—	15 845 710	—	15 845 710
Professeur de pédagogie. — *Leraar in de opvoedkunde*	III III	175 400 — 269 000 145 400 — 248 600	—	2	—	504 100	—	504 000
Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen et d'enseignement normal gardien. — *Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs en bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen*	IV IV	179 400 — 317 960 159 400 — 297 560	—	291	—	56 267 880	—	56 267 880
Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken* ...	IV IV	179 400 — 317 960 159 400 — 297 560	—	88	—	14 819 910	—	14 819 910
Professeur de religion. — *Godsdienstleraar*	IV III	159 400 — 179 460 143 400 — 160 400	—	15	—	2 467 380	—	2 467 380

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression française.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Franstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.4									
Professeur de cours généraux, non universitair. — *Leraar in de algemene vakken, niet universitair* ...	III	165 400	269 000	—	29	—	5 797 420	—	5 797 420
	III	145 400	248 600						
Professeur de cours spéciaux. — *Leraar in de bijzondere vakken* ...	—	Divers/*Verschillende*		—	39	—	6 708 450	—	6 708 450
Chargé de cours généraux. — *Lesgever in de algemene vakken* ...	—	Divers/*Verschillende*		—	100	—	6 275 425	—	6 275 425
Chargé de cours de religion et de morale. — *Lesgever godsdienst en zedenleer*	—	Divers/*Verschillende*		—	97	—	6 178 395	—	6 178 395
Chargé de cours spéciaux. — *Lesgever bijzondere vakken*	—	Divers/*Verschillende*		—	95	—	4 581 600	—	4 581 600
Econome. — *Huismeester*	III	123 400	226 160	—	15	—	2 916 190	—	2 916 190
Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — *Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool*	III	135 400	238 910	—	90	—	15 053 050	—	15 053 050
Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — *Hoofdonderwijzer(es) aan een oefenschool*	II	109 900	198 170	—	14	—	2 952 890	—	2 952 890
Maître ou maîtresse d'études interne. — *Inwonende studiemeester of studiemeesteres*	II	109 900	198 170	—	167	—	21 640 765	—	21 640 765
Instituteur(trice) à l'école d'application. — *Onderwijzer(es) aan een oefenschool*	II	109 900	197 170	—	153	—	18 864 465	—	18 864 465
	II	102 400	190 520	—	11	—	1 675 620	—	1 675 620
Maîtresse d'études externe. — *Niet inwonende studiemeesteres*	II	97 400	185 420	—	98	—	12 398 750	—	12 398 750
Secrétaire-économe. — *Secretarishuismeester*	II	97 400	185 420	—	1	—	163 650	—	163 650
Institutrice gardienne. — *Bewaarschoolonderwijzeres*	I	99 900	176 400	—	36	—	4 868 450	—	4 868 450
Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — *Geneesheer belast met het sanitair toezicht*	—	15 300		—	15	—	231 550	—	231 550
Temporaires. — *Waarnemers*	—	—		—	—	—	—	10 919 000	10 919 000
Prévisions pour surcroît de travail à 100 %. — *Raming voor overwerk tegen 100 %*	—	—		—	—	—	5 750 000	—	5 750 000
Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gestelde personeelsleden.*	—	—		—	—	—	216 000	—	216 000
Totaux. — *Totalen.*				—	1 452	—	211 442 000	10 919 000	222 361 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression française.

Personnel enseignant et surveillants.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Franstalige sector.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* : Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* : Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* : Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* : Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* : Total — *Totaal*
11.03.4									
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								5 756 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								51 326 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								279 443 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								279 443 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								842 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								190 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								1 032 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**280 475 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								7 080 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								7 751 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								218 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								75 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								1 984 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... . . F								**17 108 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								5 840 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**303 423 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.5 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*									
Personnel ouvrier C. — *Werklieden C*	424	81 400	108 400	—	—	6	—	488 400	488 400
Personnel ouvrier C, B et A. — *Werklieden C, B en A*	—	72 400 76 400 81 400	90 400 95 900 108 400	—	29	—	2 898 000	—	2 898 000
Personnel ouvrier B. — *Werklieden B*	414	76 400	95 900	—	—	49	—	4 392 600	4 392 600
Personnel ouvrier A et personnel auxiliaire. — *Werklieden A en hulppersoneel*	403	72 400	85 000	—	—	57	—	3 776 800	3 776 800
Pensionnés. — *Gepensioneerden* ...	—	—		—	—	5	—	18 000	18 000
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	401	73 000		— —	— —	133 136	— —	8 709 000 5 805 270	8 709 000 5 805 270
Totaux. — *Totalen.*				—	29	386	2 898 000	23 190 070	26 088 070
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									166 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									250 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									5 741 600
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									32 245 670
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									32 245 670
Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*									—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*									2 006 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									402 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F									2 408 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**34 653 670**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Secteur d'expression néerlandaise.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Nederlandstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									2 032 500
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 349 280
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									78 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenkosten*									20 000
Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									150 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*									296 856
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**3 926 636**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*									**4 212 694**
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**42 793 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Secteur d'expression française.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Uitceenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Franstalige sector.

Werklieden- en meesterspersoneel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	32	—	3 469 000	—	3 469 000
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	—	—	497	—	35 636 000	35 636 000
Totaux. — *Totalen.*			—	32	497	3 469 000	35 636 000	39 105 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								129 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								8 828 000
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								48 062 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
Total A. — *Totaal A* ... ... F								48 062 000
Allocations pour fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies*								—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsvergoedingen*								2 687 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								605 000
Total B. — *Totaal B* ... ... F								3 292 000
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**51 354 000**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								3 042 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								1 986 000
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								78 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								29 000
Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								325 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index).*								586 000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**6 046 000**
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen*								**6 105 000**
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**63 505 000**

Section VII.

Organisation des études.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Sectie VII.

Inrichting der studies.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1968	1967	1966	
11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	2 710 000	1 711 000	1 843 000	11.03.1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
11.03.2. Inspection de l'organisation des études.	2 781 000	2 669 000	2 545 000	11.03.2. Inspectie van de inrichting der studies.
11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.	1 564 000	1 500 000	—	11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.
11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux ...	131 042 000	105 695 000	87 809 000	11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.
11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	661 000	85 000 (162 000)	—	11.03.5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.
Totaux	138 758 000	111 660 000 (162 000)	92 197 000	Totalen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	130 577 240	104 380 000 (162 000)	86 477 000	*Eigenlijk loon* ... ... 111 waarvan.
— retenue veuves et orphelins	*8 250 000*	*6 700 000*	*5 100 000*	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	*1 990 000*	*1 870 000*	*1 200 000*	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	79 072 060	71 006 000	68 534 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 650 835	2 500 000	1 540 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	21 700 000	11 500 000	3 353 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	1 135 000	1 135 000	1 120 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	82 000	100 000 (140 000)	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	722 000	573 000	480 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	25 215 345	17 566 000 (22 000)	11 450 000	Verhoging index.
Totaux	130 577 240	104 380 000 (162 000)	86 477 000	Totalen.
112 *Allocations directes*	6 154 100	5 330 000	4 380 000	*Directe toelagen* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacance	2 822 562	2 500 000	1 950 000	Verlofgeld.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Allocations familiales	2 609 244	2 200 000	1 970 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	125 000	200 000	130 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30 000	20 000	20 000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	567 294	410 000	310 000	Verhoging index.
Totaux	6 154 100	5 330 000	4 380 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
-- aux assurances sociales	2 026 660	1 950 000	1 340 000	-- sociale verzekeringen.
Totaux généraux	138 758 000	111 660 000 (162 000)	92 197 000	Algemene totalen.

Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseigne nent.

Crédit sollicité : 2 710 000 francs.

Augmentation de 999 000 francs.
Augmentation de l'effectif. Hausse de l'index.

Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2 710 000 frank.

Vermeerdering met 999 000 frank.
Vermeerdering van het effectief. Indexverhoging.

Inspection de l'organisation des études.

Crédit sollicité : 2 781 000 francs

Augmentation de 112 000 francs.
Hausse de l'index.

Inspectie van de inrichting der studies.

Aangevraagd krediet : 2 781 000 frank.

Vermeerdering met 112 000 frank.
Indexverhoging.

Inspection de l'enseignement par correspondance.

Crédit sollicité : 1 564 000 francs.

Augmentation de 64 000 francs.
Hausse de l'index.

Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 564 000 frank.

Vermeerdering met 64 000 frank.
Indexverhoging.

Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 131 042 000 francs.

Augmentation de 25 347 000 francs.
Majoration index.
Recrutement dans les limites du cadre.
Création de 4 nouveaux centres au 1er septembre 1967 et de 4 autres au 1er septembre 1968.

Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 131 042 000 frank.

Vermeerdering met 25 347 000 frank.
Indexverhoging.
Aanwerving binnen de perken van het kader.
Oprichting van 4 centra op 1 september 1967 en van 4 andere op 1 september 1968.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Crédit sollicité : 661 000 francs.

Augmentation de 576 000 francs.
Création de 2 emplois d'inspecteurs.

Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering.

Aangevraagd krediet : 661 000 frank.

Vermeerdering met 576 000 frank.
Oprichting van 2 betrekkingen van inspecteur.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1 Orientation professionnelle.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1 Beroepsoriëntering.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	31 000	31 000	21 000	Eigenlijk loon 111

Statu quo.

Status-quo.

11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	18 270 000	18 000 000	14 000 000	Eigenlijk loon 111

Augmentation de 270 000 francs.

Augmentation probable du nombre d'élèves.

Vermeerdering met 270 000 frank.

Vermoedelijke vermeerdering van het aantal leerlingen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 985 000	15 129 000 (10 000)	11 980 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 856 000 francs.

Décomposition :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux	F	12 600 000
b) Cinéma éducatif		66 000
c) Manifestations culturelles, expositions, etc.		520 000
d) Internats et autres services d'intendance		154 000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

a) du Conseil d'Orientation professionnelle		5 000
b) de la Commission de revision des peines		45 000
c) Cinéma éducatif		444 000
d) Internats et autres services d'intendance		308 000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné		100 000
f) des commissions du service Structures et programmes		1 682 000
g) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance		61 000
Total	F	15 985 000

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités en matière de tutelle sanitaire et d'inspection médicale scolaire. Fonctionnement des chambres de recours pour le personnel de l'enseignement de l'Etat.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Vermeerdering met 856 000 frank.

Ontleding :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

a) Psycho-medisch-sociale centra	F	12 600 000
b) Opvoedende cinema		66 000
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz.		520 000
d) Internaten en andere intendancediensten		154 000

2. Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering		5 000
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen		45 000
c) Opvoedende cinéma		444 000
d) Internaten en andere intendancediensten		308 000
e) van de Nationale paritaire commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs		100 000
f) van de Commissies van de dienst Structuren en leerplannen		1 682 000
g) van de Verbeteringsraad van het schriftelijk onderwijs		61 000
Totaal	F	15 985 000

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidsvoogdij en medisch schooltoezicht. Werking van de raden van beroep voor het personeel van het Staatsonderwijs.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 090 000	2 130 000 (406 000)	1 635 000	Algemene werkingskosten 121

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. | 12.02.2 Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	364 000	364 000	332 00	Algemene werkingskosten 121

12.02.3. Méthodes, stages, matériel. | 12.02.3. Methodes, stages, materieel.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	105 000	98 000	25 000	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — *DIENSTEN*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Gaz et électricité — *Gas en elektriciteit*	Correspondances — *Briefwisseling*	Télégrammes, téléphone — *Telegrammen, telefoon*	Transports — *Vervoer*	Impositions — *Belastingen*	Totaux — *Totalen*
1. Centres psycho-médico-sociaux. — *Psycho-medisch-sociale centra* . ... F	60 000	800 000	45 000	1 150 000	30 000	5 000	2 090 000
2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. — *Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek*	—	—	—	—	364 000	—	364 000
3. Méthodes, stages, matériel. — *Methodes, stages, materieel*	—	—	—	43 200	—	61 800	105 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	60 000	800 000	45 000	1 193 200	394 000	66 800	2 559 000

1. Diminution de 40 000 francs.
2. Statu quo.
3. Augmentation de 7 000 francs.
Augmentation du nombre d'inspecteurs.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le département.*

1. Vermindering met 40 000 frank.
2. Status-quo.
3. Vermeerdering met 7 000 frank.
Toeneming van het aantal inspecteurs.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13 157 000	12 836 000 (7 000)	11 667 000	Algemene werkingskosten 121

	Centres psycho-médico-sociaux — *Psycho-medisch-sociale centra* 1	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires — *Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek* 2	Méthodes, stages, matériel — *Methodes, stages, materieel* 3	Internats et autres services d'intendance — *Internaten en andere intendance-diensten* 4	Enseignement par correspondance — *Schriftelijk onderwijs* 5	Structures et programmes — *Structuren en leerplannen* 6	Activités para-scolaires — *Bijschoolse activiteiten* 7	Totaux — *Totalen*
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — *Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud* ... ... F	460 000	1 470 500	—	—	—	—	—	1 930 500
b) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — *Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang*	150 000	30 000	70 000	8 000	—	50 000	—	308 000
c) Journaux, publications : achat et abonnements. — *Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen.*	40 000	20 000	300 000	—	42 000	—	—	402 000
d) Matériel. — *Materieel* ...	55 000	429 700	—	—	—	—	—	484 700
e) Fournitures de bureaux. — *Bureaubenodigdheden*	20 000	175 000	24 000	—	—	—	—	219 000
f) Impressions. — *Drukwerken*	90 000	520 000	—	—	—	—	—	610 000
g) Reliures. — *Inbindingen* ...	5 000	—	—	—	—	—	—	5 000
h) Produits d'entretien. — *Onderhoudsprodukten*	—	—	—	—	—	—	—	—
i) Location d'objets mobiliers. — *Huur van meubilair* ...	450 000	577 800	—	—	—	—	—	1 027 800
j) Publications par le Département. — *Publikaties door het Departement*	—	—	2 580 000	—	—	1 450 000	1 270 000	5 300 000
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — *Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.*	1 870 000	—	—	—	—	—	—	1 870 000
m) Matières premières et produits de consommation. — *Grondstoffen en verbruiksartikelen*	840 000	160 000	—	—	—	—	—	1 000 000
Totaux. — *Totalen* ... F	3 980 000	3 383 000	2 974 000	8 000	42 000	1 500 000	1 270 000	13 157 000

Augmentation de 321 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.

Hausse du prix des matières et des services.

Verhoging met 321 000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1 Centres psycho-médico-sociaux.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 250 000	1 250 000	1 343 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	960 000 (58 000)	973 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 40 000 francs.

Création de nouveaux centres et de nouveaux cabinets de consultation.

Vermeerdering met 40 000 frank.

Oprichting van nieuwe PMS-centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300 000	280 000 (29 000)	270 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 20 000 francs.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.

Vermeerdering met 20 000 frank.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de véhicules loués.*

12.09.1. Internats et autres services d'Intendance.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* (vervangingsstukken inbegrepen) *en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Internaten en andere intendancediensten.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 668 000	15 000 000 (1 369 000)	13 835 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 668 000 francs.

Hausse du prix des matières et des services; vétusté du parc automobile.

Vermeerdering met 668 000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten; veroudering van het autopark.

12.09.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.09.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	65 000	65 000	64 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 306 000	3 170 000	2 300 000	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — *DIENSTEN*	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — *Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometer-vergoedingen*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Abonnements sociaux — *Sociale abonnementen*	Totaux — *Totalen*
a) Centres psycho-médico-sociaux. — *Psycho-medisch-sociale centra* ... ... F	500 000	520 000	400 000	40 000	1 460 000
b) Activités parascolaires. — *Bijschoolse activiteiten*	36 000	—	36 000	—	72 000
c) Commission de la revision des peines. — *Commissie tot herziening van de tuchtstraffen*	12 000	—	12 000	—	24 000
d) Internats et autres services d'intendance. — *Internaten en andere intendancediensten*	—	—	370 000	—	370 000
e) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — *Toezicht over de cursussen in de israëlitische en protestantse godsdiensten*	—	—	102 000	—	102 000
f) Structures et programmes. — *Structuren en leerplannen*	210 000	—	90 000	—	300 000
g) Méthodes, stages, matériel. — *Methodes, stages, materieel*	324 000	144 000	240 000	—	708 000
h) Enseignement par correspondance : professeurs et inspecteurs. — *Schriftelijk onderwijs : leraars en inspecteurs* ...	270 000	—	—	—	270 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	1 352 000	664 000	1 250 000	40 000	3 306 000

Augmentation de 136 000 francs.
Hausse de l'index.
Augmentation du nombre d'inspecteurs.

Vermeerdering met 136 000 frank.
Indexverhoging.
Toeneming van het aantal inspecteurs.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 157 000	4 000 000	4 995 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 157 000 francs.
a) Internats et autres services d'intendance : 457 000 francs.
Augmentation de 17 000 francs.
b) Méthodes, stages, matériel : 3 700 000 francs.
Augmentation de 140 000 francs.
Hausse de l'index et extension normale des activités.

Vermeerdering met 157 000 frank.
a) Internaten en andere intendancediensten : 457 000 frank.
Vermeerdering met 17 000 frank.
b) Methodes, stages, materieel : 3 700 000 frank.
Vermeerdering met 140 000 frank.
Indexverhoging en normale uitbreiding der activiteiten.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Structures et programmes.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Structuren en leerplannen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	42 000	40 000	5 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 2 000 francs.
Hausse du prix des services.

Vermeerdering met 2 000 frank.
Prijsstijging van de diensten.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125 000	125 000	214 000	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

12.14.2. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

12.14.2. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	280 000	250 000 (63 000)	146 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 30 000 francs.

Vermeerdering met 30 000 frank.

Art. 12.20. — *Expositions pédagogiques.*

Art. 12.20. — *Pedagogische tentoonstellingen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000	500 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.21. — *Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.*

Art. 12.21. — *Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 890 000	4 700 000	4 700 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 190 000 francs.
Hausse du prix des matières et des services.

Vermeerdering met 190 000 frank.
Prijsstijging van de benodigdheden en van de diensten.

Art. 12.22. — *Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.*

12.22.1. Discothèque et audiothèque.

Art. 12.22. — *Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.*

12.22.1. Discotheek en audiotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000	500 000	Specifieke aankopen 123

12.22.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.

12.22.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	10 387 000	12 676 000 (1 782 000)	27 833 000	Specifieke aankopen 123

12.22.3. Education cinématographique. | 12.22.3. Filmonderricht.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	400 000	400 000	395 000	Specifieke aankopen 123

12.22.4. Dépenses résultant de l'activité du service. | 12.22.4. Uitgaven voorspruitend uit de werkzaamheden van de dienst.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	265 000	265 000	259 000	Specifieke aankopen 123

Diminution de 2 289 000 francs pour le littera 2.
Transfert partiel à la Culture et réduction des activités du service.

Vermindering met 2 289 000 frank voor littera 2.
Gedeeltelijk transfert naar Cultuur en vermindering der werkzaamheden van de dienst.

Art. 12.23. — *Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités.*

Art. 12.23. — *Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4 097 000	3 940 000	3 235 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 157 000 francs.
Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

Vermeerdering met 157 000 frank.
Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.

Art. 12.24. — *Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954.*

Art. 12.24. — *Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	9 000 000	9 225 000 (36 000)	8 991 000	Specifieke aankopen 123

Réduction de 225 000 francs.
Adaptation aux besoins réels.

Vermindering met 225 000 frank.
Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de cinématographie scientifique.*

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal instituut voor wetenschappelijke kinematografie.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	150 000	150 000	150 000	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.09. — *Subvention pour les cours par correspondance.*

Art. 32.09. — *Toelage voor de schriftelijke cursussen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	100 000	100 000	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Statu quo. | Status-quo.

Art. 32.10. — *Subvention à l'« Internationaal audiovisueel technisch centrum ».*

Art. 32.10. — *Toelage aan het Internationaal audiovisueel technisch centrum.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	2 000 000	2 000 000	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*

Art. 32.11. — *Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	1 000 000	—	—	Overige subsidies aan privébedrijven. 322

Depuis 1947, le Sanatorium universitaire de Belgique a bénéficié chaque année, à charge de la section VIII (Enseignement supérieur) du budget du Ministère de l'Education nationale d'une subvention justifiée par l'aide que cette institution apporte aux étudiants universitaires atteints de tuberculose.

Depuis plusieurs années, il apporte son aide à un nombre toujours croissant de non-universitaires, tandis que le nombre d'universitaires diminue progressivement. C'est pourquoi l'inscription du crédit est actuellement proposée au sein de la section VII.

Sedert 1947, heeft het Universitair Sanatorium van België elk jaar, ten laste van sectie VIII (Hoger Onderwijs), van de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding genoten van een toelage die is verantwoord door de hulp die deze instelling verleent aan de studenten die door tuberculose aangetast zijn.

Sedert verschillende jaren, verleent het zijn hulp aan een steeds groeiend aantal niet-universitairen, terwijl het aantal universitairen progressief daalt. Daarom wordt de inschrijving van het krediet nu onder sectie VII voorgesteld.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi.*

Art. 33.01. — *Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Kongo, in Rwanda of in Burundi verblijft.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Transferts de revenus aux ménages. — Fins culturelles.	5 000 000	13 300 000	13 300 000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen. 333.1 — Culturele doeleinden.

Réduction compte tenu des reports des années précédentes.

Vermindering rekening houdend met de overdrachten van de vorige jaren.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Fonds national des Etudes : part de l'Etat (article 10 de la loi du 19 mars 1954).*

Art. 41.01. — *Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (artikel 10 van de wet van 19 maart 1954).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	868 000 000	835 000 000	825 900 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 41

Répartition du crédit pour 1968 :

1. Bourses d'enseignement secondaire :
51 300 à 4 600 francs . ... F 235 980 000

2. Bourses d'enseignement supérieur non-universitaire :
a) bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études A 5 :
5 825 à 15 400 ... ... F 89 705 000
b) bourses pour les autres études du niveau supérieur non-universitaire :
16 575 à 11 000 . ... 182 325 000
soit au total, pour la section des bourses d'études supérieures non-universitaires 22 400 bourses pour un montant de ——— 272 030 000

3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire :
20 700 à 21 200 ... ... 438 840 000

F 946 850 000
Arrondi à ... ... F 947 000 000
Part d'intervention des provinces et des communes ... F 14 000 000

F 933 000 000

Prélèvement sur le fonds de réserve : 65 000 000 de francs.
Différence : 868 000 000 de francs.
Majoration de 33 000 000 de francs.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Verdeling van het krediet voor 1968 :

1. Beurzen voor secundair onderwijs :
51 300 van 4 600 frank ... ... F 235 980 000

2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwijs :
a) beurzen voor de studiën van technisch ingenieur en voor de studiën in de handelsafdeling A 5 :
5 825 van 15 400 . ... F 89 705 000
b) beurzen voor de andere studiën van het niet-universitair hoger niveau :
16 575 van 11 000 ... ... 182 325 000
in totaal 22 400 beurzen voor de sectie beurzen voor niet-universitaire hogere studiën ten belope van ——— 272 030 000

3. Beurzen voor universitair hoger onderwijs :
20 700 van 21 200 ... ... 438 840 000

F 946 850 000
Afgerond op ... ... F 947 000 000
Bijdrage van provinciën en gemeenten ... ... F 14 000 000

F 933 000 000

Afneming op het reservefonds : 65 000 000 frank.
Verschil : 868 000 000 frank.
Vermeerdering met 33 000 000 frank.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
431	Contributions pour traitements du personnel **enseignant.**	40 198 000	38 705 000	38 614 000 (1 475 000)	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	431

Augmentation : 1 493 000 francs.
Hausse de l'index. Augmentation des effectifs.

Vermeerdering met 1 493 000 frank.
Indexverhoging. Uitbreiding van het effectief.

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Art. 43.02. — *Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
433	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	12 800 000	9 130 000	10 673 000 (311 000)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	433

Augmentation de 3 670 000 francs.
Extension de cadre et création de nouveaux services.

Vermeerdering met 3 670 000 frank.
Kaderuitbreiding en oprichting van nieuwe diensten.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	136 967 000	123 395 000	123 037 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	441

Augmentation de 13 572 000 francs.
Augmentation des effectifs.
Création de nouveaux services et extension de cadre.

Vermeerdering met 13 572 000 frank.
Uitbreiding van het effectief.
Oprichting van nieuwe diensten en kaderuitbreiding.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	42 200 000	28 392 000	30 392 000 (97 000)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

Augmentation de 13 808 000 francs.
Extension de cadre et création de nouveaux services.

Vermeerdering met 13 808 000 frank.
Kaderuitbreiding en oprichting van nieuwe diensten.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
632	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	350 000	350 000	460 000	Bijdragen voor uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	632

Statu quo.

Status-quo.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
642	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	650 000	650 000	540 000	Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	642

Statu quo.

Status-quo.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.P.*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
742	Achat d'autre matériel	4 950 000	2 315 000 (14 000)	5 119 000	Aankoop van ander materieel	742

Augmentation de 2 635 000 francs.
Equipement de nouveaux centres et cabinets de consultation.

Vermeerdering met 2 635 000 frank.
Uitrusting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.

74.01.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. | 74.01.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	850 000	850 000	713 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo. | Status-quo.

74.01.3. Expositions pédagogiques. | 74.01.3. Pedagogische tentoonstellingen.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	500 000	500 000	112 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo. | Status-quo.

74.01.4. Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives. | 74.01.4. Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	270 000	270 000	261 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo. | Status-quo.

74.01.5. Enseignement par correspondance. | 74.01.5. Schriftelijk onderwijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	400 000	400 000	400 000	Aankoop van ander materieel 742

Statu quo. | Status-quo.

74.01.6. Inspection de l'organisation des études. | 74.01.6. Inspectie van de inrichting der studies.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	34 000	30 000	24 000	Aankoop van ander materieel 742

Augmentation de 4 000 francs. | Vermeerdering met 4 000 frank.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.* | Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.1. Internats et autres services d'intendance. | 74.04.1. Internaten en andere intendancediensten.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	15 580 000	15 700 000	42 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

74.04.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. | 74.04.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	120 000	—	93 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Remplacement d'un véhicule usagé. | Vervanging van een gebruikt voertuig.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

Inspection linguistique. Administration centrale. | **Taalinspectie. Hoofdbestuur.**

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.1 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Traitements barémiques : — *Baremabezoldigingen :*								
Inspecteurs principaux. — *Eerstaanwezende inspecteurs*	—	220 200 — 381 200	2	2	—	723 520	—	723 520
Inspecteurs. — *Inspecteurs*	—	186 540 — 325 100	6	4	—	1 255 520	—	1 255 520
Totaux. — *Totalen.*			8	6	—	1 979 040	—	1 979 040
Promotions de grades et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								—
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								1 979 040
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								445 000
Total A. — *Totaal A* ... ... F								2 424 040
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								—
Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**2 424 040**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								47 100
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								166 700
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
Allocations aux mutualistes libres. — *Toelagen aan vrijverzekerden.*								—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								40 200
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								254 000
Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*								31 960
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								2 710 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection de l'organisation des études.
Administration centrale.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van de inrichting der studies.
Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.2										
	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
	Inspecteurs de l'organisation des études. — *Inspecteurs van de inrichting der studies*	- -	220 200	381 200	5	5	—	1 802 580	—	1 802 580
			186 540	325 100	1	1	—	280 440	—	280 440
	Totaux. — *Totalen.*				6	6	—	2 083 020	—	2 083 020
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									10 835
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									2 093 855
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									470 845
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									2 564 700
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									2 564 700
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									42 462
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									113 544
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten*									—
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									—
	Allocations aux mutualistes libres. — *Toelagen aan vrijverzekerden.*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									27 594
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**183 600**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*									32 700
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**2 781 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection de l'enseignement par correspondance.
Administration centrale.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het schriftelijk onderwijs.
Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.3	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Inspecteur de l'enseignement par correspondance. — *Inspecteur van het schriftelijk onderwijs*	—	220 200 — 381 200	—	—	—	1 200 000	—	1 200 000
	Totaux. — *Totalen.*			—	—	—	1 200 000	—	1 200 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								—
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								1 200 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								270 000
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								1 470 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**1 470 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								22 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								30 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								8 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**60 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*								34 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**1 564 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

Centres psycho-médico-sociaux. Services extérieurs. | Psycho-medisch-sociale Centra. Buitendiensten.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.4	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Conseiller-directeur. — *Adviseur-Directeur*	—	207 000 — 343 000 185 000 — 313 000	70	66	—	13 464 000	—	13 464 000
	Conseiller. — *Adviseur*	—	153 000 — 281 000	140	83	—	12 599 000	—	12 599 000
	Assistant. — *Assistent*	O.P.	115 000 — 211 000	38	13	—	2 232 000	—	2 232 000
		A.1.	115 000 — 211 000	183	93	—	9 645 000	—	9 645 000
		A.2.	105 000 — 174 000	178	175	—	25 865 000	—	25 865 000
	Commis. — *Klerk*	—	79 400 — 108 400	70	54	—	5 545 000	—	5 545 000
	Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière à prestations incomplètes. — *Schoonmaaksters en stokers met onvolledige prestaties*	—	—	—	—	—	—	3 960 000	3 960 000
	Totaux. — *Totalen.*			679	484	—	69 350 000	3 960 000	73 310 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								2 640 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								21 700 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								1 135 000
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								25 475 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								23 757 000
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								122 542 000
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								82 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								722 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								160 000
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								964 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**123 506 000**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								2 700 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								2 275 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								125 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								30 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								486 000
	Total : Allocations directes. — **Totaal : Directe toelagen** ... ... F								**5 616 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*								1 920 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**131 042 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
Administration centrale.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering.
Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.5	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Inspecteurs des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle. — *Inspecteurs van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering*	—	217 200 — 376 200	—	—	—	500 000	—	500 000
	Totaux. — *Totalen.*			—	—	—	500 000	—	500 000
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								—
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								500 000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								112 500
	Total A. — *Totaal A* ... ... F								612 500
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								—
	Total B. — *Totaal B* ... ... F								—
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**612 500**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								11 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								24 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*								—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								5 500
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**40 500**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen*								8 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**661 000**

Section VIII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Université de Gand.

1968	1967	1966
514 160 000	483 832 000	424 033 000

Sectie VIII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Universiteit te Gent.

1968	1967	1966
514 160 000	483 832 000	424 033 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	472 922 517	451 662 451	398 788 136	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue C.V.O.	*30 764 929*	*28 943 467*	*25 418 684*	— afhouding F.W.W.	
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*1 800 000*	*1 537 203*	*877 031*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
— retenue A.M.I. (définitifs)	—	—	—	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	323 849 210	305 406 358	270 747 391	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	11 220 764	9 809 502	12 305 033	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	39 770 886	30 227 495	25 063 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	7 428 070	35 609 000	52 609 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—3 005 000	—1 151 159	—2 015 491	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	87 639 427	66 526 384	35 656 243	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	38 230	41 140	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	4 913 600	4 416 980	3 890 383	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	1 105 560	779 661	491 437	Verhoging index.	
Totaux	472 922 517	451 662 451	398 788 136	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	30 801 973	25 913 662	20 877 030	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	10 681 909	9 726 658	6 614 325	Verlofgeld.	
Allocations familiales	15 363 319	12 754 899	11 922 405	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	900 000	800 000	650 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	200 000	200 000	200 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	200 000	200 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	3 456 745	2 232 105	1 490 300	Verhoging index.	
Totaux	30 801 973	25 913 662	20 877 030	Totalen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				- - aan de sociale verzekeringen :	
(temporaires)	1 322 632	6 255 806	4 367 524	(tijdelijken).	
(définitifs)	9 113 435			(vasten).	
Totaux généraux	514 160 557	483 831 919	424 032 690	Algemene totalen.	
Arrondi à	514 160 000	483 832 000	424 033 000	Afgerond op.	

11.03.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.

1968	1967	1966
34 088 000	29 051 000	26 060 000

11.03.2. Veeartsenijschool te Gent.

1968	1967	1966
34 088 000	29 051 000	26 060 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	29 988 653	25 659 498	23 505 976	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue C.V.O.	*1 887 298*	*1 562 334*	*1 461 632*	— afhouding F.W.W.	
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*64 173*	*45 857*	*49 879*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
— retenue A.M.I. (définitifs)	*575 000*	—	—	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	21 884 000	20 907 330	19 104 739	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 916 436	1 041 951	1 312 062	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—561 000	—267 637	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	5 552 442	3 754 527	2 890 387	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	519 000	449 296	414 600	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	116 775	67 394	51 825	Verhoging index.	
Totaux	29 988 653	25 659 498	23 505 976	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	3 363 151	2 938 683	2 245 085	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	874 695	813 787	540 041	Verlofgeld.	
Allocations familiales	1 868 129	1 663 741	1 435 594	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	100 000	70 000	50 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	50 000	40 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	50 000	50 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	420 327	291 155	179 450	Verhoging index.	
Totaux	3 363 151	2 938 683	2 245 085	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :	
(temporaires)	78 563	452 374	308 506	(tijdelijken).	
(définitifs)	657 602			(vasten).	
Totaux généraux	34 087 969	29 050 555	26 059 567	Algemene totalen.	
Arrondi à	34 088 000	29 051 000	26 060 000	Afgerond op.	

11.03.3. Université de Liège.

1968	1967	1966
542 548 000	495 000 000	447 530 000

11.03.3. Universiteit te Luik.

1968	1967	1966
542 548 000	495 000 000	447 530 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	498 789 548	458 834 381	418 271 500	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*32 450 005*	*29 081 053*	*25 978 931*	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*2 879 922*	*2 668 272*	*2 011 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*6 875 000*	*6 420 000*	*5 393 920*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	362 220 705	331 227 365	312 865 725	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	9 555 502	9 698 375	6 416 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	14 820 467	17 599 632	23 782 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	17 878 758	32 761 846	35 882 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—4 465 573	—5 224 550	—3 175 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	92 441 655	67 562 703	38 211 150	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	2 400	62 400	60 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	5 171 505	4 370 800	3 753 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	1 164 129	775 810	476 625	Verhoging index.	
	Totaux	498 789 548	458 834 381	418 271 500	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	32 841 449	26 798 364	23 019 500	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	12 197 146	10 476 893	7 469 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	15 818 577	13 085 493	13 188 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	687 352	521 455	614 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	166 660	166 660	100 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	3 971 714	2 547 863	1 648 500	Verhoging index.	
	Totaux	32 841 449	26 798 364	23 019 500	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :	
	(temporaires)	3 580 815	2 668 272	2 011 000	(tijdelijken).	
	(définitifs)	7 336 158	6 596 268	4 228 000	(vasten).	
	Totaux généraux	542 547 970	494 897 285	447 530 000	Algemene totalen.	
	Arrondi à	542 548 000	495 000 000	447 530 000	Afgerond op.	

11.03.4. Centre universitaire d'Anvers.

1968	1967	1966
101 077 000	85 191 000	77 445 000

11.03.4. Universitair Centrum Antwerpen.

1968	1967	1966
101 077 000	85 191 000	77 445 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	94 414 930	81 050 202	75 006 212	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*6 224 356*	*5 192 026*	*4 506 870*	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*969 000*	*683 596*	*330 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*986 000*	*690 000*	*510 000*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	63 632 787	54 790 186	39 249 274	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 197 169	516 150	2 934 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	5 584 004	3 419 000	3 080 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	4 437 091	9 635 000	24 773 913	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	- 167 280	355 000	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	17 518 364	12 227 101	4 620 275	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	300 000	150 000	60 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	690 000	561 100	250 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	222 795	106 665	38 750	Verhoging index.	
	Totaux	94 414 930	81 050 202	75 006 212	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	4 363 927	3 611 087	2 008 772	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	1 580 806	1 303 187	450 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	2 476 871	2 107 900	1 408 772	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	150 000	100 000	50 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	50 000	50 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	50 000	50 000	50 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	56 250	—	—	Verhoging index.	
	Totaux	4 363 927	3 611 087	2 008 772	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :	
	(temporaires)	1 148 143	530 000	430 000	(tijdelijken),	
	(définitifs)	1 150 000			(vasten).	
	Totaux généraux	101 077 000	85 191 289	77 444 984	Algemene totalen.	
	Arrondi à	101 077 000	85 191 000	77 445 000	Afgerond op.	

11.03.5. Centre universitaire de Mons.

1968	1967	1966
53 456 000	41 152 000 (937 000)	34 852 000

11.03.5. Universitair Centrum Bergen.

1968	1967	1966
53 456 000	41 152 000 (937 000)	34 852 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	49 021 632	38 999 232 (900 000)	33 775 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*1 536 999*	*2 477 677*	*2 163 427*	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*1 270 684*	342 000	*268 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*420 000*	350 000	*277 382*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	29 980 000	25 797 250 (800 000)	20 641 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 885 000	849 000	81 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	2 669 205	3 000 000	10 329 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Création de services ou d'emplois nouveaux.	3 381 203	1 451 000	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	--90 000	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise du personnel de la Bibliothèque de la Ville de Mons.	—	1 200 000	—	Overname van het personeel van de Stedelijke Bibliotheek van Bergen.
Majoration index	8 972 449	5 819 927 (100 000)	-2 584 500	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	455 000	540 000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence.	544 000	227 000	124 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	224 775	115 055	15 500	Verhoging index.
Totaux	49 021 632	38 999 232 (900 000)	33 775 000	Totalen.
112 *Allocations directes :*	2 340 269	1 661 000	774 000	*Directe toelagen :* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	861 208	731 000	261 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 072 397	760 000	423 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	50 000	120 000	80 000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	35 000	50 000	10 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	50 000	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	271 664	—	—	Verhoging index.
Totaux	2 340 269	1 661 000	774 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	1 505 099	491 000 (37 000)	303 000	(tijdelijken).
(définitifs)	589 000			(vasten).
Totaux généraux	53 456 000	41 151 232	34 852 000	Algemene totalen.
Arrondi à	53 456 000	41 152 000 (937 000)	34 852 000	Afgerond op.

11.03.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

1968	1967	1966
142 523 000	131 280 000	123 092 000

A. — Faculté de Médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem.

1968	1967	1966
28 513 000	25 603 000	22 277 000

11.03.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

1968	1967	1966
142 523 000	131 280 000	123 092 000

A. — Rijksfaculteit der Veeartsenijkunde te Kuregem.

1968	1967	1966
28 513 000	25 603 000	22 277 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit*	25 593 916	22 807 150	19 967 000	*Eigenlijk loon* 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	*1 663 604*	*1 442 278*	*1 200 327*	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*250 000*	*242 500*	*230 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).
— retenue A.M.I. (définitifs)	*468 000*	*418 700*	*365 669*	— afhouding Z.I.V. (vasten).
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	16 763 870	16 137 846	15 803 546	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	439 705	355 692	456 077	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	3 110 050	2 765 170	992 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—79 567	—42 100	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	4 672 633	3 014 392	2 214 952	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	174 000	125 000	115 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	387 000	376 000	330 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	126 225	75 150	55 425	Verhoging index.	
	Totaux	25 593 916	22 807 150	19 967 000	Totalen.	
112	*Allocations directes :*	2 342 000	2 276 000	2 100 000	*Directe toelagen :*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	517 000	671 000	525 000	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 645 000	1 425 000	1 400 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	115 000	115 000	110 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	40 000	40 000	40 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents du travail.	25 000	25 000	25 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	—	—	—	Verhoging index.	
	Totaux	2 342 000	2 276 000	2 100 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :	
	(temporaires)	255 500	225 000	210 000	(tijdelijken).	
	(définitifs)	321 700	295 000	—	(vasten).	
	Totaux généraux	28 513 116	25 603 150	22 277 000	Algemene totalen.	
	Arrondi à	28 513 000	25 603 000	22 277 000	Afgerond op.	

B. — Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.

1968	1967	1966
59 154 000	54 915 000	51 400 000

B. — Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

1968	1967	1966
59 154 000	54 915 000	51 400 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	53 415 682	49 136 474	46 830 000	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*3 478 573*	*3 094 675*	*3 018 600*	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*256 667*	*273 139*	*200 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*527 995*	*512 130*	*430 052*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	41 209 572	40 691 250	36 433 724	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 444 111	709 963	680 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	337 237	—	4 119 638	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—48 960	—	—165 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	9 935 487	7 256 182	5 536 638	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	50 000	50 000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	389 376	366 590	200 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	98 859	62 489	25 000	Verhoging index.	
	Totaux	53 415 682	49 136 474	46 830 000	Totalen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
112 *Allocations directes :*	4 940 988	4 851 778	3 530 000	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	1 236 000	1 662 321	1 600 000	Verlofgeld.	
Allocations familiales	2 647 460	2 331 852	1 850 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	50 000	70 000	50 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	40 000	30 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents du travail.	50 000	25 000	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	907 528	722 605	—	Verhoging index.	
Totaux	4 940 988	4 851 778	3 530 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :	
(temporaires)	304 032	306 548	1 040 000	(tijdelijken).	
(définitifs)	492 923	620 434		(vasten).	
Totaux généraux	59 153 625	54 915 234	51 400 000	Algemene totalen.	
Arrondi à	59 154 000	54 915 000	51 400 000	Afgerond op.	

C. — Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand.

1968	1967	1966
54 856 000	51 044 000	49 415 000

C. — Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.

1968	1967	1966
54 856 000	51 044 000	49 415 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	48 616 493	45 430 886	45 076 230	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue C.V.O.	*3 033 598*	*2 910 416*	*2 877 495*	— afhouding F.W.W.	
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*180 091*	*195 465*	*187 733*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
— retenue A.M.I. (définitifs) ...	*547 540*	*504 538*	*494 641*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	36 829 930	34 358 132	33 987 790	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 478 983	1 841 210	610 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	778 100	1 749 000	2 160 375	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	250 000	—	3 642 291	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—508 200	—	—344 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Majoration index	8 967 136	6 827 302	4 546 711	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales.	160 246	100 576	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	509 586	469 200	420 500	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	150 712	85 466	52 563	Verhoging index.	
Totaux	48 616 493	45 430 886	45 076 230	Totalen.	
112 *Allocations directes :*	5 282 845	4 798 045	3 886 400	*Directe toelagen :*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	1 242 954	1 177 000	744 400	Verlofgeld.	
Allocations familiales	3 851 566	3 434 808	3 062 000	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	70 000	70 000	70 000	Geboortevergoedingen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10 000	10 000	10 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	108 325	106 237	—	Verhoging index.
Totaux	5 282 845	4 798 045	3 886 400	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales :				— aan de sociale verzekeringen :
(temporaires)	216 006	231 734	451 900	(tijdelijken).
(définitifs)	740 656	582 928		(vasten).
Totaux généraux	54 856 000	51 043 593	49 414 530	Algemene totalen.
Arrondi à	54 856 000	51 044 000	49 415 000	Afgerond op.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	31 466 000	29 841 000 (289 674)	27 040 000	Eigenlijk loon 111

	1968	1967	1966	
11.04.1. Université de Gand	9 800 000	9 500 000	9 350 000	11.04.1. Universiteit te Gent.
11.04.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	175 000	175 000	175 000	11.04.2. Veeartsenijschool te Gent.
11.04.3. Université de Liège	15 000 000	13 500 000	12 000 000	11.04.3. Universiteit te Luik.
11.04.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1 485 000	1 097 000	70 000	11.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.
11.04.5. Centre universitaire de Mons ...	505 000	413 000 (249 000)	77 000	11.04.5. Universitair Centrum Bergen.
11.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	1 401 000	1 486 000 (40 674)	581 000	11.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
11.04.7. Jurys	3 100 000	3 670 000	4 787 000	11.04.7. Jury's.

Ces montants comprennent les subsides à verser au Patrimoine en exécution de l'article 34 de la loi du 6 juillet 1964.

Deze bedragen omvatten de subsidies te storten op het Patrimonium ter uitvoering van artikel 34 van de wet van 6 juli 1964.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10 855 000	8 745 000	2 599 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.01.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	200 000	180 000	180 000	12.01.2. Veeartsenijschool te Gent.
12.01.3. Université de Liège	1 200 000	500 000	500 000	12.01.3. Universiteit te Luik.
12.01.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1 250 000	1 250 000	1 150 000	12.01.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.01.5. Centre universitaire de Mons ...	685 000	325 000	201 000	12.01.5. Universitair Centrum Bergen.
12.01.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	1 120 000	1 090 000	518 000	12.01.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
12.01.7. Jurys	6 400 000	5 400 000	50 000	12.01.7. Jury's.

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 2 110 000 francs par rapport à l'année 1967.

Cette augmentation est due principalement à l'accroissement des activités des jurys.

En ce qui concerne l'Université de l'État à Gand, les dépenses prévues pourront être financées par les soldes des années antérieures transférés au titre IV — Section particulière.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn met 2 110 000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor het jaar 1967.

Deze verhoging is in hoofdzaak te wijten aan de aangroei van de activiteiten van de jury's.

Wat de Rijksuniversiteit te Gent betreft, zullen de saldo's van de vroegere jaren die op titel IV — Afzonderlijke sectie — werden overgedragen, het mogelijk maken, in de behoeften te voorzien.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	64 860 000	58 044 000	51 519 000	Algemene werkingskosten 121

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 6 816 000 francs par rapport à l'année 1967. Cette augmentation est due à la hausse sensible des tarifs de la consommation d'eau, des communications téléphoniques et abonnements et à l'occupation de nouveaux locaux, d'où provient une consommation plus forte d'eau, de gaz et d'électricité.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn met 6 816 000 frank vermeerderd ten opzichte van het krediet voor het jaar 1967. Deze verhoging is het gevolg van de gevoelige stijging van de tarieven voor waterverbruik, voor telefoongesprekken en abonnementen en van de in bedrijfstelling van nieuwe gebouwen waardoor een groter verbruik van water, gas en electriciteit.

SERVICES — *DIENSTEN*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Gaz et électricité — *Gas en elektriciteit*	Correspondances — *Briefwisseling*	Télégrammes, téléphone — *Telegrammen, telefoon*	Transports — *Vervoer*	Autres dépenses — *Andere uitgaven*	Totaux — *Totalen*
12.02.1. Université de Gand. — *Universiteit te Gent* ... ... F	5 000 000	11 350 000	800 000	4 000 000	550 000	—	21 700 000
12.02.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand. — *Veeartsenijschool te Gent*	350 000	2 500 000	50 000	290 000	3 000	—	3 193 000
12.02.3. Université de Liège. — *Universiteit te Luik*	6 500 000	19 360 000	385 000	4 000 000	1 155 000	600 000	32 000 000
12.02.4. Centre universitaire d'Anvers. — *Universitair Centrum Antwerpen*	175 000	805 000	50 000	500 000	30 000	30 000	1 590 000
12.02.5. Centre universitaire de Mons. — *Universitair Centrum Bergen*	150 000	650 000	30 000	300 000	195 000	5 000	1 330 000
12.02.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. — *Andere inrichtingen voor hoger onderwijs*	600 000	3 545 000	164 000	627 000	111 000	—	5 047 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	12 775 000	38 210 000	1 479 000	9 717 000	2 044 000	635 000	64 860 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	245 095 000	223 541 000	206 249 000	Algemene werkingskosten 121

	Université de Gand — *Universiteit te Gent* 12.03.1	Ecole de Médecine vétérinaire de Gand — *Vee-artsenijschool te Gent* 12.03.2	Université de Liège — *Universiteit te Luik* 12.03.3	Centre universitaire d'Anvers — *Universitair Centrum Antwerpen* 12.03.4	Centre universitaire de Mons — *Universitair Centrum Bergen* 12.03.5	Totaux — *Totalen*
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — *Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud* . ... F	32 000 000	950 000	24 000 000	1 500 000	180 000	58 630 000
b) Fournitures de bureau. — *Bureaubenodigdheden*	2 800 000	150 000	2 200 000	600 000	906 000	17 566 000
c) Impressions. — *Drukwerken*	3 000 000	100 000	3 300 000	250 000		
d) Reliures. — *Inbindingen*	3 800 000	100 000		150 000	210 000	
e) Matériel. — *Materieel*	—	—	1 500 000	50 000	110 000	1 660 000
f) Produits d'entretien. — *Onderhoudsprodukten*	550 000	—	—	150 000	60 000	760 000
g) Journaux, publications : achat, abonnements. — *Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen*						
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — *Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang*	28 000 000	600 000	12 000 000	3 454 000	1 430 000	45 484 000
i) Cheptel : entretien et nourriture. — *Levend vee : onderhoud en voeding* ...	900 000	600 000	2 750 000	—	—	4 250 000
j) Location de biens mobiliers. — *Huur van roerende goederen*	500 000	7 000	9 000 000	140 000	2 599 000	12 246 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — *Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel*	46 000 000	1 500 000	32 250 000	4 017 000	405 000	84 172 000
l) Matières premières et produits de consommation. — *Grondstoffen en verbruiksartikelen*						
Totaux. — *Totalen* ... ... F	117 550 000	4 007 000	87 000 000	10 311 000	5 900 000	224 768 000

	Autres établissements d'enseignement supérieur — *Andere inrichtingen voor hoger onderwijs*			Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique — *Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek*	Totaux — *Totalen*
	Faculté de médecine vétérinaire de Cureghem — *Faculteit voor veeartsenijkunde te Kuregem*	Faculté des sciences agronomiques de Gand — *Faculteit der landbouwwetenschappen te Gent*	Faculté des sciences agronomiques de Gembloux — *Faculteit der landbouwwetenschappen te Gembloers*		
	12.03.6			12.03.8	
a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — *Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud* ... F	860 000	1 000 000	1 600 000	—	3 460 000
b) Fournitures de bureau. — *Bureaubenodigdheden*	100 000	600 000	100 000	—	800 000
c) Impressions. — *Drukwerken*	50 000	600 000	200 000	250 000	1 100 000
d) Reliures. — *Inbindingen*	110 000	200 000	100 000	—	410 000
e) Matériel. — *Materieel*	40 000	400 000	50 000	—	490 000
f) Produits d'entretien. — *Onderhoudsprodukten*	40 000	100 000	85 000	—	225 000
g) Journaux, publications : achat, abonnements. — *Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen*	750 000	1 500 000	750 000	—	3 000 000
h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — *Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang*					
i) Cheptel : entretien et nourriture. — *Levend vee : onderhoud en voeding* ...	750 000	100 000	55 000	—	905 000
j) Location de biens mobiliers. — *Huur van roerende goederen*	—	147 000	90 000	—	237 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — *Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel* ...	3 300 000	900 000	3 500 000	—	7 700 000
l) Matières premières et produits de consommation. — *Grondstoffen en verbruiksartikelen*	—	1 500 000	500 000	—	2 000 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	6 000 000	7 047 000	7 030 000	250 000	20 327 000

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 21 554 000 francs par rapport à l'année 1967.

Cette augmentation est due à la hausse générale des prix et à la suppression de la ristourne obligatoire de 10 % appliquée par les libraires sur les prix imposés.

Il y a lieu de tenir également compte de l'occupation de nouveaux bâtiments, d'où résultent des dépenses supplémentaires pour l'entretien des locaux.

D'autre part, l'augmentation résulte de l'application du taux d'accroissement des crédits mis à la disposition des universités.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn met 21 554 000 frank vermeerderd ten opzichte van het jaar 1967.

Deze verhoging is toe te schrijven aan de algemene prijsstijging en aan de afschaffing van de verplichte korting van 10 % die door de boekhandelaars op de vastgestelde verkoopprijzen werd toegepast.

Verder dient rekening gehouden met de in bedrijfstelling van nieuwe gebouwen, waardoor hogere uitgaven vereist zijn voor het onderhoud van de lokalen.

Anderzijds, spruit de verhoging voort uit de toepassing van het aangroeicijfer van de kredieten ter beschikking gesteld van de universiteiten.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 405 000	21 875 000	18 038 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 3 530 000 francs due notamment à l'occupation de nouveaux locaux.

Verhoging met 3 530 000 frank inzonderheid wegens het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.

	1968	1967	1966	
12.04.1. Université de Gand	14 800 000	13 000 000	10 000 000	12.04.1. Universiteit te Gent.
12.04.3. Université de Liège	5 000 000	4 000 000	3 700 000	12.04.3. Universiteit te Luik.
12.04.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1 550 000	1 250 000	900 000	12.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.04.5. Centre universitaire de Mons ...	900 000	550 000	365 000	12.04.5. Universitair Centrum Bergen.
12.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	3 155 000	3 075 000	3 073 000	12.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

12.04.1. Une augmentation est prévue pour le chauffage de nouveaux bâtiments.

12.04.4. et 5. Chauffage des nouveaux centres universitaires.

12.04.6. Adaptation des crédits au coût des combustibles.

12.04.1. Een vermeerdering is voorzien voor de verwarming van nieuwe gebouwen.

12.04.4 en 5. Verwarming van de nieuwe universitaire centra.

12.04.6. Aanpassing van de kredieten aan de kostprijs der brandstoffen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	100 000	67 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.05.4. Centre universitaire d'Anvers ...	200 000	100 000	—	12.05.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.05.6. Autres établissements d'enseignement supérieur *(pour mémoire)*.	—	—	67 000	12.05.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs *(pro memorie)*.

Art. 12.06. *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	9 210 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.06.1. Université de Gand *(pour mémoire)*.	—	—	4 210 000	12.06.1. Universiteit te Gent *(pro memorie)*.
12.06.3. Université de Liège *(pour mémoire)*.	—	—	5 000 000	12.06.3. Universiteit te Luik *(pro memorie)*.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 305 000	2 295 000	2 480 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.07.1. Université de Gand	900 000	900 000	800 000	12.07.1. Universiteit te Gent.
12.07.3. Université de Liège	1 000 000	1 000 000	1 500 000	12.07.3. Universiteit te Luik.
12.07.4. Centre universitaire d'Anvers ...	150 000	150 000	50 000	12.07.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.07.5. Centre universitaire de Mons ...	30 000	20 000	20 000	12.07.5. Universitair Centrum Bergen.
12.07.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	225 000	225 000	110 000	12.07.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Légère augmentation de 10 000 francs.

Lichte verhoging van 10 000 frank.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	330 000	650 000	480 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.08.1. Université de Gand *(pour mémoire).*	—	350 000	300 000	12.08.1. Universiteit te Gent *(pro memorie).*
12.08.4. Centre universitaire d'Anvers ...	100 000	100 000	60 000	12.08.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.08.5. Centre universitaire de Mons ...	80 000	50 000	50 000	12.08.5. Universitair Centrum Bergen.
12.08.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	150 000	150 000	70 000	12.08.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Diminution de 320 000 francs.

Vermindering van 320 000 frank.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* (vervangingsstukken inbegrepen) *en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 388 000	2 213 000 (44 277)	1 897 000	Algemene werkingskosten 121

Augmentation de 175 000 francs à cause de l'augmentation des coûts.

Vermeerdering van 175 000 frank wegens de verhoging van de kostprijzen.

	Frais de consommation (carburants, huiles) — *Verbruiksonkosten (brandstoffen, oliën)*	Frais d'entretien — *Onderhoudskosten*	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — *Aankoop van materieel, werktuigen en banden*	Totaux — *Totalen*
12.09.1. Université de Gand. — *Universiteit te Gent* ... ... F	650 000	120 000	130 000	900 000
12.09.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand. — *Veeartsenijschool te Gent*	45 000	10 000	5 000	60 000
12.09.3. Université de Liège. — *Universiteit te Luik*	450 000	130 000	70 000	650 000
12.09.4. Centre universitaire d'Anvers. — *Universitair Centrum Antwerpen*	190 000	100 000	30 000	320 000
12.09.5. Centre universitaire de Mons. — *Universitair Centrum Bergen*	110 000	40 000	20 000	170 000
12.09.6. Autres établissements d'enseignement supérieur. — *Andere inrichtingen voor hoger onderwijs*	130 000	130 000	28 000	288 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	1 575 000	530 000	283 000	2 388 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 075 000	6 150 000 (1 425 000)	3 600 152	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — *DIENSTEN*	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — *Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoeronkosten*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Autres dépenses — *Andere uitgaven*	Totaux — *Totalen*
12.10.1. Université de Gand. — *Universiteit te Gent* ... ... F	450 000	180 000	190 000	180 000	1 000 000
12.10.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand. — *Veeartsenijschool te Gent*	6 500	19 000	6 500	23 000	55 000
12.10.3. Université de Liège. — *Universiteit te Luik*	420 000	180 000	180 000	420 000	1 200 000
12.10.4. Centre universitaire d'Anvers. — *Universitair Centrum Antwerpen* .	100 000	100 000	20 000	50 000	270 000
12.10.5. Centre universitaire de Mons. — *Universitair Centrum Bergen* ...	90 000	60 000	60 000	40 000	250 000
12.10.6. Autres établissements d'enseignement supérieur : — *Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :*					
— Faculté de Médecine vétérinaire à Cureghem. — *Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem*	70 000	—	10 000	3 000	83 000
— Faculté des Sciences agronomiques à Gand. — *Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent*	125 000	125 000	100 000	50 000	400 000
— Faculté des Sciences agronomiques à Gembloux. — *Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloers*	117 000	60 000	140 000	—	317 000
12.10.7. Jurys. — *Jury's*	200 000	—	2 300 000	—	2 500 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	1 578 500	724 000	3 006 500	766 000	6 075 000

Diminution de 75 000 francs.

Vermindering van 75 000 frank.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400 000	350 000	265 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.11.1. Université de Gand	150 000	150 000	100 000	12.11.1. Universiteit te Gent.
12.11.3. Université de Liège	200 000	200 000	165 000	12.11.3. Universiteit te Luik.
12.11.4. Centre universitaire d'Anvers ...	50 000	—	—	12.11.4. Universitair Centrum Antwerpen.

Augmentation de 50 000 francs en faveur du Centre universitaire d'Anvers pour organiser des cours de perfectionnement pour le personnel.

Vermeerdering van 50 000 frank ten gunste van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor het organiseren van vervolmakingscursussen voor het personeel.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 850 000	1 950 000	1 148 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.12.1. Université de Gand	400 000	500 000	300 000	12.12.1. Universiteit te Gent.
12.12.3. Université de Liège	1 000 000	1 000 000	500 000	12.12.3. Universiteit te Luik.
12.12.4. Centre universitaire d'Anvers ...	150 000	150 000	150 000	12.12.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.12.5. Centre universitaire de Mons ...	150 000	150 000	150 000	12.12.5. Universitair Centrum Bergen.
12.12.8. Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	150 000	150 000	48 000	12.12.8. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Diminution de 100 000 francs.

Vermindering van 100 000 frank.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor de diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15 100 000	3 500 000	800 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.14.1. Université de Gand	3 000 000	2 000 000	—	12.14.1. Universiteit te Gent.
12.14.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	300 000	200 000	—	12.14.2. Veeartsenijschool te Gent.
12.14.3. Université de Liège	10 000 000	—	—	12.14.3. Universiteit te Luik.
12.14.4. Centre universitaire d'Anvers ...	1 500 000	1 000 000	500 000	12.14.4. Universitair Centrum Antwerpen.
12.14.5. Centre universitaire de Mons ...	300 000	300 000	300 000	12.14.5. Universitair Centrum Bergen.

Augmentation de 11 600 000 francs.

Une somme de 10 millions est prévue en faveur de l'Université de Liège pour l'acquisition de biens non durables.

Verhoging van 11 600 000 frank.

Een som van 10 miljoen is voorzien ten gunste van de Universiteit te Luik voor de aankoop van niet duurzame goederen.

Art. 12.21. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Gand.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.21. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Gent.* (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	34 300 000	32 000 000	28 000 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 2 300 000 francs.

Ce crédit est destiné à la modernisation des serres du Jardin des Plantes (2e tranche) et aux travaux d'entretien, de remise en état et de transformation des bâtiments universitaires.

Vermeerdering van 2 300 000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de vernieuwing van de serren van de Plantentuin (2e schijf) en voor onderhouds-, herstellings- en transformatiewerken van de universitaire gebouwen.

Art. 12.22. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.*

Art. 12.22. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Veeartsenijschool te Gent.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 500 000	2 500 000	2 500 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Liège.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.23. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Luik.* (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	33 636 000	31 000 000	31 000 000	Specifieke aankopen 123

Augmentation de 2 636 000 francs.

Les crédits sollicités pour 1968 sont destinés à l'entretien normal des bâtiments.

Vermeerdering met 2 636 000 frank.

De voor 1968 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor het normaal onderhoud van de gebouwen.

Art. 12.24. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire d'Anvers.*

Art. 12.24. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Antwerpen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1 500 000	500 000	—	Specifieke aankopen 123

Les crédits sollicités pour 1968 sont destinés à des travaux courants d'entretien.

De voor 1968 aangevraagde kredieten zijn bestemd voor gewone onderhoudswerken.

Art. 12.25. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire de Mons.*

Art. 12.25. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Bergen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000	100 000	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.26. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire de Cureghem.*

Art. 12.26. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	250 000	250 000	—	Specifieke aankopen 123

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.31. — *Location de biens immobiliers. — Université de Gand.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.31. — *Huur van onroerende goederen. — Universiteit te Gent.* (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	800 000	500 000	500 000	Huur van gebouwen en terreinen ... 122

Augmentation de 300 000 francs.

Ces crédits doivent permettre la location des locaux nécessaires.

Verhoging van 300 000 frank.

Deze kredieten moeten het mogelijk maken de nodige lokalen te huren.

Art. 12.33. — *Location de biens immobiliers. — Université de Liège.* (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Art. 12.33. — *Huur van onroerende goederen. — Universiteit te Luik.* (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	6 000 000	5 700 000	5 000 000	Huur van gebouwen en terreinen ... 122

Augmentation de 300 000 francs.
L'augmentation est prévue pour une hausse des loyers.

Vermeerdering van 300 000 frank.
De vermeerdering is voorzien voor een verhoging van de huurprijzen.

Art. 12.35. — *Location de biens immobiliers. Centre universitaire de Mons.*

Art. 12.35. — *Huur van onroerende goederen. Universitair Centrum Bergen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	400 000	400 000	400 000	Huur van gebouwen en terreinen ... 122

Statu quo.

Status-quo.

Art. 12.44. — *Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes* (pour mémoire).

Art. 12.44. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	200 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.45. — *Centre universitaire de l'Etat à Mons. — Frais de mission à l'étranger de professeurs et élèves de l'Institut supérieur pour traducteurs et interprètes* (pour mémoire).

Art. 12.45. — *Rijksuniversitair Centrum te Bergen. — Kosten voor zending in het buitenland van hoogleraren en leerlingen van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	200 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.48. — *Administration de l'Enseignement supérieur : réformes de l'Enseignement supérieur et notamment les frais de fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créés par la loi du 21 mars 1964.*

Art. 12.48. — *Bestuur van het Hoger onderwijs : hervorming van het hoger onderwijs inzonderheid de werkingskosten van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	Art. 01.03	1 000 000	448 000	Specifieke aankopen 123

Les crédits ont été transférés au chapitre VI.

De kredieten werden overgebracht naar hoofdstuk VI.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en studententehuizen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	175 118 000	145 755 000	121 800 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Les crédits sollicités pour l'année 1968 sont en augmentation de 29 363 000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année 1967.

Cette majoration est due, d'une part, à l'augmentation sensible de la population estudiantine et, d'autre part, à l'augmentation de l'index.

De voor het jaar 1968 aangevraagde kredieten zijn vermeerderd met 29 363 000 frank ten overstaan van de aangepaste kredieten voor het jaar 1967.

Deze verhoging is te wijten, enerzijds, aan een gevoelige stijging van de studentenbevolking en, anderzijds, aan de verhoging van de index.

Art. 33.03. — *Subvention au Service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement).*

Art. 33.03. — *Toelage voor de Sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor tolken en vertalers en het College voor de ontwikkelingslanden).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	1 903 000	2 221 000	2 000 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Diminution de 318 000 francs.
Diminution de la population estudiantine non universitaire.

Vermindering van 318 000 frank.
Vermindering van de niet-universitaire studentenbevolking.

Art. 33.05. — *Subvention au Service social du Centre universitaire de l'Etat à Mons pour les sections autres que les facultés des sciences, des sciences économiques appliquées et l'Institut supérieur de Pédagogie.*

Art. 33.05. — *Toelage voor de Sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen voor de andere afdelingen dan de faculteit der wetenschappen, der toegepaste economische wetenschappen en het Hoger Instituut voor Opvoedkunde.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	570 000	548 000	729 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Art. 33.06. — *Subvention au Service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section sciences commerciales.*

Art. 33.06. — *Toelage voor de Sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling handelswetenschappen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	800 000	1 140 000	1 748 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Art. 33.07. — *Subvention au Service social de la Faculté universitaire catholique de Mons pour la section sciences commerciales.*

Art. 33.07. — *Toelage voor de Sociale dienst van de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen voor de afdeling handelswetenschappen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	418 000	613 000	886 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Art. 33.08. — *Subvention au Service social de l'Ecole des hautes études consulaires et commerciales à Liège.*

Art. 33.08. — *Toelage voor de Sociale dienst van de « Ecole des hautes études consulaires et commerciales » te Luik.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	790 000	598 000	638 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

La justification est indiquée dans le libellé des articles.

De verantwoording is aangegeven in de tekst van de artikelen.

Art. 33.09. — *Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose* (pour mémoire).

Art. 33.09. — *Toelagen voor de instellingen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	—	—	1 000 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

Les crédits ont été transférés à la section I.

De kredieten werden overgebracht naar sectie I.

Art. 33.10. — *Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.*

Art. 33.10. — *Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	3 900 000	3 900 000	1 200 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Art. 33.11. — *Concours universitaires : prix en espèces.*

Art. 33.11. — *Universitaire wedstrijden : prijzen in specien.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	300 000	300 000	120 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Art. 33.12. — *Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maitre en théologie, de maitre en droit canon et de maitre-agrégé.*

Art. 33.12. — *Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	800 000	800 000	717 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Art. 33.13. — *Subvention au Comité universitaire de solidarité.*

Art. 33.13. — *Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages	10 000	10 000	10 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Statu quo.

Status-quo.

Art. 33.14. — *Subvention au service social de l'Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales à Woluwe-Saint-Pierre.*

Art. 33.14. — *Toelage aan de sociale dienst van het « Institut Catholique des Hautes Etudes Commerciales » te Sint-Pieters-Woluwe.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale — ménages	1 332 000	1 101 000	955 000	Sociale steun — gezinnen 331.1

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De verantwoording is aangegeven in de tekst van het artikel.

Art. 33.15. — *Subvention au service social de la « Handelshogeschool voor Juffrouwen » à Anvers.*

Art. 33.15. — *Toelage aan de sociale dienst van de Handelshogeschool voor Juffrouwen te Antwerpen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
331.1 Aide sociale - - ménages	446 000	430 000	388 000	Sociale steun - - gezinnen 331.1

La justification est indiquée dans le libellé de l'article.

De verantwoording is aangegeven in de tekst van het artikel.

Art. 33.16. — *Subventions.*

Art. 33.16. — *Toelagen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles - - institutions . ..	5 000 000	4 000 000	1 171 000	Culturele doeleinden — instellingen. 333.2

	1968	1967	1966	
33.16.1. Fondation universitaire *(pour mémoire)*.	—	—	856 000	33.16.1. Universitaire Stichting *(pro memorie)*.
33.16.2. Fondation Francqui *(pour mémoire)*.	—	—	315 000	33.16.2. Francqui-Stichting *(pro memorie)*.
33.16.3. Collège d'Europe	5 000 000	4 000 000	—	33.16.3. Europa-College.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Libre de Bruxelles.*

1968	1967	1966
—	—	—
986 751 000	898 000 000 (3 108 321)	814 879 000

Art. 44.02. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Université Catholique de Louvain.*

1968	1967	1966
—	—	—
1 472 038 000	1 327 000 000 (3 108 321)	1 214 044 000

Art. 44.03. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur.*

1968	1967	1966
—	—	—
88 969 000	81 300 000 (325 001)	73 519 000

Art. 44.04. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles.*

1968	1967	1966
—	—	—
25 882 000	23 900 000 (112 957)	21 407 000

Art. 44.05. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut agronomique de Louvain.*

1968	1967	1966
—	—	—
61 470 000	56 800 000 (268 523)	50 841 000

Art. 44.06. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers.*

1968	1967	1966
—	—	—
58 234 000	45 000 000	29 272 000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Vrije Universiteit te Brussel.*

1968	1967	1966
—	—	—
986 751 000	898 000 000 (3 108 321)	814 879 000

Art. 44.02. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universiteit te Leuven.*

1968	1967	1966
—	—	—
1 472 038 000	1 327 000 000 (3 108 321)	1 214 044 000

Art. 44.03. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen.*

1968	1967	1966
—	—	—
88 969 000	81 300 000 (325 001)	73 519 000

Art. 44.04. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel.*

1968	1967	1966
—	—	—
25 882 000	23 900 000 (112 957)	21 407 000

Art. 44.05. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Landbouwinstituut te Leuven.*

1968	1967	1966
—	—	—
61 470 000	56 800 000 (268 523)	50 841 000

Art. 44.06. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen.*

1968	1967	1966
—	—	—
58 234 000	45 000 000	29 272 000

Art. 44.07. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à la Faculté universitaire catholique de Mons.*

1968	1967	1966
29 117 000	18 000 000	9 314 000

Art. 44.08. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.*

1968	1967	1966
35 588 000	35 500 000	29 272 000

Art. 44.09. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 à la Faculté polytechnique de Mons.*

1968	1967	1966
142 351 000	131 600 000 (622 264)	117 737 000

Art. 44.07. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Katholieke Universitaire Faculteit te Bergen.*

1968	1967	1966
29 117 000	18 000 000	9 314 000

Art. 44.08. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

1968	1967	1966
35 588 000	35 500 000	29 272 000

Art. 44.09. — *Toelage verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.*

1968	1967	1966
142 351 000	131 600 000 (622 264)	117 737 000

Classification économique pour les articles 44.01 à 44.09		1968	1967	1966	Economische classificatie voor de artikelen 44.01 tot 44.09	
440	Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	2 900 400 000	2 617 100 000 (7 545 387)	2 360 285 000	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	440

L'accroissement résulte de l'augmentation des crédits accordés aux universités de l'Etat. Application de l'article 62 de la loi du 9 avril 1965.

De aangroei vloeit voort uit de verhoging van de kredieten toegekend aan de Rijksuniversiteiten. Toepassing van artikel 62 van de wet van 9 april 1965.

Art. 44.10. — *Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'émérita du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960).*

Art. 44.10. — *Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
442	Contribution pour pensions du personnel de l'enseignement libre.	57 000 000	55 000 000 (8 233 414)	56 468 000	Bijdragen voor de pensioenen voor het personeel van het vrij onderwijs.	442

Art. 44.11. — *Subvention exceptionnelle accordée en application de la convention passée entre l'Etat et la Faculté polytechnique de Mons concernant l'organisation de candidatures, de licences et de l'agrégation de l'enseignement secondaire pour les sciences (groupes sciences physiques et sciences chimiques).*

Art. 44.11. — *Uitzonderlijke toelage verleend krachtens de conventie gesloten tussen de Staat en de Polytechnische Faculteit te Bergen betreffende de inrichting van kandidaturen, van licenties en van het aggregaat van het secundair onderwijs voor de wetenschappen (groepen natuurkundige wetenschappen en scheikundige wetenschappen).*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	20 000 000	9 500 000 (580 068)	1 518 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

Art. 44.12. — *Subventions supplémentaires accordées en vertu de la loi du 2 août 1960 en fonction de l'accroissement d'effectifs à l'Université Catholique de Louvain et à l'Université Libre de Bruxelles* (pour mémoire).

Art. 44.12. — *Bijkomende toelagen verleend krachtens de wet van 2 augustus 1960 wegens de aangroei van de studentenbevolking in de Katholieke Universiteit te Leuven en in de Vrije Universiteit te Brussel* (pro memorie).

Classification économique		8961	1967	1966	Economische classificatie	
440	Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	—	— (1 881 760)	658 768	Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	440

Disposition légale, loi du 2 août 1960 abrogée par la loi du 9 avril 1965.

Wettelijke bepaling, wet van 2 augustus 1960, opgeheven bij de wet van 9 april 1965.

Art. 44.13. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Art. 44.13. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
443 Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	610 000	565 000	(voir/zie art. 01.06)	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Augmentation de 45 000 francs, destinée à adapter l'aide à la Faculté de Théologie protestante aux coûts de la vie.

Verhoging van 45 000 frank, bestemd om de hulp verleend aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid aan te passen aan de levensduurte.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.P.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel, door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	274 599 000	267 177 000	224 656 000	Aankoop van ander materieel 742

	1968	1967	1966	
74.01.1. Université de Gand	119 700 000	105 618 000	106 000 000	74.01.1. Universiteit te Gent.
74.01.2. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.	3 500 000	3 454 000	2 250 000	74.01.2. Veeartsenijschool te Gent.
74.01.3. Université de Liège	116 366 000	126 900 000	90 863 000	74.01.3. Universiteit te Luik.
74.01.4. Centre universitaire d'Anvers ...	6 597 000	4 730 000	3 450 000	74.01.4. Universitair Centrum Antwerpen.
74.01.5. Centre universitaire de Mons ...	4 500 000	4 500 000	2 020 000	74.01.5. Universitair Centrum Bergen.
74.01.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	23 936 000	21 975 000	20 073 000	74.01.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
Totaux	274 599 000	267 177 000	224 656 000	Totalen.

L'augmentation des crédits sollicités pour l'année 1968 s'élève à 7 422 000 francs par rapport aux crédits de l'année 1967.

Cette majoration résulte presque en totalité de l'application des dispositions légales concernant l'accroissement des crédits en faveur des universités de l'Etat.

De vermeerdering van de aangevraagde kredieten voor het jaar 1968 bedraagt 7 422 000 frank ten overstaan van de kredieten voor het jaar 1967.

De verhoging vloeit bijna uitsluitend voort uit de toepassing van de wettelijke beschikkingen betreffende de aangroei van de kredieten ten gunste van de Rijksuniversiteiten.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	960 000	710 000	1 425 000	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

	1968	1967	1966	
74.04.1. Université de Gand *(pour mémoire).*	—	—	1 080 000	74.04.1. Universiteit te Gent *(pro memorie).*
74.04.3. Université de Liège	400 000	250 000	175 000	74.04.3. Universiteit te Luik.
74.04.4. Centre universitaire d'Anvers ...	260 000	—	—	74.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.
74.04.5. Centre universitaire de Mons *(pour mémoire).*	—	100 000	—	74.04.5. Universitair Centrum Bergen *(pro memorie).*
74.04.6. Autres établissements d'enseignement supérieur.	300 000	360 000	170 000	74.04.6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Augmentation de 250 000 francs.

Le Centre universitaire d'Anvers envisage le remplacement d'une voiture automobile.

Verhoging van 250 000 frank.

Het Universitair Centrum te Antwerpen beoogt de vervanging van een personenwagen.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent (genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
01	Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I.	60 000 000	60 000 000	80 000 000	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11.03 en 12 van hoofdstuk I.	01

Art. 01.02. — *Intervention de l'Université de Liège dans les frais de fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Bavière (ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Art. 01.02. — *Bijdrage van de Universiteit van Luik in de werkingskosten voor het Academisch ziekenhuis « Hôpital de Bavière » (genoemde kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
01	Dépenses à ventiler entre les articles 12 du chapitre I.	7 500 000	7 500 000	8 115 414	Uitgaven te verdelen over de artikelen 12 van hoofdstuk I.	01

Art. 01.04. — *Administration de l'enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créée par la loi du 21 mars 1964.*

Art. 01.04. — *Bestuur van het hoger onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
01	Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.	1 250 000	(Voir/*Zie* art. 12.48)	—	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74.	01

Crédits transférés de l'article 12.48, majorés de 250 0000 francs.

Kredieten overgebracht van artikel 12.48, vermeerderd met 250 000 frank.

Art. 01.05. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants).*

Art. 01.05. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
01	Dépenses à ventiler entre les articles 21 et 44.	155 000 000	120 000 000	84 903 750	Uitgaven te verdelen over de artikelen 21 en 44.	01

Augmentation de 35 000 000 de francs.

Cette augmentation doit permettre la réalisation d'une partie des travaux envisagés par les universités libres.

Art. 01.06. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Verhoging van 35 000 000 frank.

Deze vermeerdering moet de vrije universiteiten toelaten een gedeelte van de door hen voorziene werken uit te voeren.

Art. 01.06. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
443	Contributions pour autres frais de fonctionnement à l'enseignement libre.	(Voir/*Zie* art. 44.13)	—	500 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	443

Les crédits ont été transférés à l'article 44.13.

Kredieten overgebracht naar artikel 44.13.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Université de l'Etat de Gand. — Rijksuniversiteit te Gent.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.1 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000 — 561 000	(157)	157	—	80 733 000	—	80 733 000
Professeur extraordinaire. — *Buitengewoon hoogleraar*	—	40 800 l'heure/*per uur*	(10)	10	—	2 699 600	—	2 699 600
Chargé de cours. — *Docent*	—	265 200 — 428 400	(32)	32	—	3 949 440	—	3 949 440
Professeur associé. — *Geassocieerd hoogleraar*	—	316 200 — 499 800	(60)	17	—	7 089 000	—	7 089 000
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200 — 428 400	(60)	24	—	7 874 400	—	7 874 400
Bibliothécaire en chef. — *Hoofdbibliothecaris*	—	262 020 — 416 100	1	1	—	428 400	—	428 400
Agrégé. — *Geaggregeerde*	—	250 800 — 404 880		9	—	3 126 420	—	3 126 420
Répétiteur. — *Repetitor*	—	215 100 — 324 300	569	6	—	2 068 080	—	2 068 080
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	—	229 380 — 349 800	+	107	—	29 434 610	—	29 434 610
Conservateur. — *Conservator*	—	229 380 — 383 460	50	2	—	614 820	—	614 820
Premier assistant. — *E.a. assistent* ...	—	215 100 — 324 300		43	—	10 503 020	—	10 503 020
Bibliothécaire. — *Bibliothecaris* ...	—	175 400 — 264 120 ou/*of* 188 580 — 286 560 ou/*of* 229 380 — 383 460	(ass. part. time)	8	—	2 070 800	—	2 070 800
Assistant. — *Assistent*	—	175 400 — 264 120 ou/*of* 188 580 — 286 560	—	335 FT	—	69 812 110	—	69 812 110
			—	50 PT	—			
Lecteur. — *Taallector*	—	215 100 — 324 300	2	—	—	—	—	—
Elève-assistant. — *Leerling-assistent.*	—	175 400 annuel/*jaarlijks*	50	24	—	841 920	—	841 920
Interne de clinique. — *Kliniekinterne.*	—		50	62	—	2 174 960	—	2 174 960
Directeur général. — *Directeur-Generaal*	161	359 940 — 502 800	1	—	—	—	—	—
Directeur d'Administration. — *Bestuursdirecteur*	151	310 980 — 431 400	2	1	—	431 400	—	431 400
Premier conseiller. — *Eerste adviseur*	141	250 800 — 404 880	2	2	—	692 340	—	692 340
Conseiller. — *Adviseur*	132	229 380 — 349 800	2	2	—	582 180	—	582 180
Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	113	183 480 — 281 460	2	2	—	458 760	—	458 760
Ingénieur. — *Ingenieur*	103	188 580 — 286 560	2	—	—	—	—	—
Secrétaire d'Administration. — *Bestuurssecretaris*	101	159 400 — 256 980	10	5	—	1 010 240	—	1 010 240
Chef de bureau-dessinateur. — *Bureauchef-tekenaar*	101	159 400 — 256 980	1	—	—	—	—	—
Bibliothécaire. — *Bibliothecaris*	101	159 400 — 256 980	1	—	—	—	—	—

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.1									
Conducteur principal. — *E.a. conducteur*	—	Non fixé *Niet vastgesteld*		4	1	—	169 400	—	169 400
1er Ingénieur-technicien. — *1ste Technisch-Ingenieur*	252	153 400	256 980		—	—	—	—	—
1er conducteur. — *1ste conducteur* ...	252	153 400	256 980		—	—	—	—	—
Ingénieur technicien. — *Technisch-Ingenieur*	242	137 400	231 480	77	47	7	6 911 280	961 800	7 873 080
Conducteur. — *Conducteur*	242	137 400	231 480		—	—	—	—	—
Architecte. — *Architect*	242	137 400	231 480	1	—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint 1er *classe.* — *Adjunct-Bibliothecaris 1ste klasse.*	231	117 400	204 960		—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint. — *Adjunct-Bibliothecaris*	222	111 400	177 420	9	3	—	442 200	—	442 200
Appariteur. — *Pedel*	222	111 400	177 420	5	3	—	425 200	—	425 200
Contrôleur de travaux. — *Werkcontroleur*	221	99 400	175 400	4	4	—	624 600	—	624 600
Diétiste en chef. — *Hoofddiëtist* ...	—	Non fixé *Niet vastgesteld*		1	—	—	—	—	—
Diétiste. — *Diëtist*	222	111 400	177 420	7	6	—	579 600	—	579 600
Adjoint technique. — *Technisch adjunct*	232	123 400	211 080	1	—	—	—	—	—
Infirmière. — *Ziekenverpleegster* ...	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
Dessinateur en chef. — *Hoofdtekenaar*	243	141 400	235 560		—	—	—	—	—
1er dessinateur. — *1ste tekenaar* ...	222	111 400	177 420		—	—	—	—	—
Dessinateur. — *Tekenaar*	202	93 400	138 400	22	11	—	1 206 400	—	1 206 400
Dessinateur adjoint. — *Hulptekenaar.*	302	83 400	115 400		5	—	443 500	—	443 500
Chef administratif. — *Bestuurschef.*	241	135 400	229 440		—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420		10	—	1 397 750	—	1 397 750
Secrétaire administratif. — *Administratief secretaris*	—	Non fixé *Niet vastgesteld*			—	—	—	—	—
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400	138 400		—	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400		57	2	5 801 400	176 800	5 978 200
Secrétaire. — *Secretaris*	342	99 400	161 400		4	—	482 600	—	482 600
Commis chef. — *Hoofdklerk*	341	94 400	156 400		—	—	—	—	—
Commis - sténodactylographe - secrétaire. — *Klerk-stenotypist-secretaris*	334	94 400	146 400	241	—	—	—	—	—
Commis principal-sténodactylo. — *E.a. klerk-stenotypist*	324	88 400	130 400		2	—	191 800	—	191 800
Commis principal. — *E.a. klerk* ...	321	81 400	126 400		6	—	647 400	—	647 400
Commis-sténodactylo. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400		39	—	3 354 400	—	3 354 400
Commis-dactylo. — *Klerk-typist* ...	301	79 400	111 400		48	—	3 819 500	—	3 819 500
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400		34	—	2 816 400	—	2 816 400
Dactylo. — *Typist*	421	74 400	94 400		—	2	—	148 800	148 800
Calographe. — *Calograaf*	302	83 400	115 400		—	—	—	—	—
Calographe adjoint. — *Hulpcalograaf*	421	74 400	94 400		5	—	404 500	—	404 500
Surveillant de travaux. — *Werkopzichter*	325	89 400	131 400		—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANWIJZING (Art.)	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.1									
Assistante sociale 1re classe. — *Maatschappelijke assistente 1ste klasse*	231	117 400	204 960	7	—	—	—	—	—
Assistante sociale. — *Maatschappelijke assistente*	222	111 400	177 420		4	—	517 600	—	517 600
Kinésithérapeute 1re classe. — *Kinesitherapeut 1ste klasse*	231	117 400	204 960	8	—	—	—	—	—
Kinésithérapeute. — *Kinesitherapeut.*	—	111 400	177 420		6	—	674 400	—	674 400
Foniateur-logopédiste 1re classe. — *Foniator-logopedist 1ste klasse* ...	231	117 400	204 960	1	—	—	—	—	—
Foniateur-logopédiste. — *Foniator-logopedist*	222	111 400	177 420		—	1	—	95 200	95 200
Orthopédiste. — *Orthopedist*	305	89 400	128 400	1	—	—	—	—	—
Hortonome. — *Hortulanus*	242	137 400	231 480	1	1	—	252 840	—	252 840
Classeur. — *Klasseerder*	412	72 400	90 400	6	5	—	367 200	—	367 200
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	8	5	—	379 500	—	379 500
Puéricultrice. — *Kinderverzorgster.*	303	87 400	126 400	4	—	—	—	—	—
Chef-huissier. — *Hoofdkamerbewaarder*	421	74 400	94 400	25	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400		18	—	1 319 200	—	1 319 200
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—		765	555	87	55 118 830	7 114 800	62 233 630
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (onvolledige prestaties)*	—	—		(6)	—	6	—	408 810	408 810
Totaux. — *Totalen.*				2 209	1 778	105	314 943 000	8 906 210	323 849 210
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									11 220 764
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									39 770 886
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									7 428 070
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—3 005 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									87 639 427
Total A. — *Totaal A* ... ... F									466 903 357
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									—
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									4 913 600
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									1 105 560
Total B. — *Totaal B* ... ... F									6 019 160
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**472 922 517**

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.1										
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									10 681 909
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									15 363 319
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									900 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									200 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									200 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									3 456 745
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**30 801 973**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									10 436 067
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**514 160 557**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**514 160 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Ecole vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Veeartsenijschool van de Rijksuniversiteit te Gent.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.2	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
	Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000 — 561 000	(10)	10	—	5 079 600	—	5 079 600
	Professeur extraordinaire. — *Buitengewoon hoogleraar*	—	40 800 l'heure/*per uur*	(1)	1	—	326 400	—	326 400
	Chargé de cours. — *Docent*	—	285 600 — 428 400	—	—	—	—	—	—
	Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200 — 428 400	(3)	3	—	1 020 000	—	1 020 000
	Agrégé. — *Geaggregeerde*	—	250 800 — 404 880		1	—	295 680	—	295 680
			215 100 — 324 300		10	—	2 623 260	—	2 623 260
			ou/*of*						
	Chef de travaux. — *Werkleider*	—	229 380 — 349 800						
			ou/*of*	32					
			229 380 — 383 460						
	Premier assistant. — *E.a. assistent.*	—	215 100 — 324 300		4	—	983 820	—	983 820
			175 400 — 264 120		16	—	3 091 740	—	3 091 740
	Assistant. — *Assistent*	—	ou/*of*						
			188 580 — 286 560						
	1re Ingénieur-technicien. — *1ste Technisch ingenieur*	252	153 400 — 256 980		—	—	—	—	—
	Ingénieur-technicien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400 — 231 480	2	2	—	280 800	—	280 800
	Chef administratif. — *Bestuurschef.*	241	135 400 — 229 440		—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 — 177 420		—	—	—	—	—
	Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400 — 138 400						
	Commis principal. — *Eerste klerk*	321	81 400 — 126 400	4					
	Commis. — *Klerk*	301	79 400 — 111 400		2 (1)	—	205 800	—	205 800
	Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 — 111 400		—	—	—	—	—
	Dactylographe. — *Dactylograaf*	421	74 400 — 94 400		1	—	79 400	—	79 400
	Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400 — 94 400	1	1	—	74 400	—	74 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—	82	74	6	7 316 200	506 900	7 823 100
	Totaux. — *Totalen.*			135	125	6	21 377 100	506 900	21 884 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								1 916 436
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*								5 552 442
	Total A. — *Totaal A* F								29 352 878

(1) Rédacteur. | (1) Opsteller.

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.2										
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									—
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									519 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									116 775
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									635 775
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**29 988 653**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									874 695
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 868 129
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									100 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									50 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									50 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									420 327
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**3 363 151**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									736 165
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**34 087 969**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**34 088 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Université de Liège.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Universiteit te Luik.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.3 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000	561 000	—	164	—	84 241 500	—	84 241 500
Professeur extraordinaire. — *Buitengewoon hoogleraar*	—	40 800 l'heure/*per uur*		—	6	—	1 484 400	—	1 484 400
Professeur. — *Hoogleraar*	—	316 200	499 800	—	4	—	1 800 520	—	1 800 520
Chargé de cours full-time. — *Docent full-time*	—	262 600	428 400	—	6	—	1 933 200	—	1 933 200
Chargé de cours (taux horaire). — *Docent (bedrag per uur)*	—	32 640 l'heure/*per uur*		—	11	—	833 040	—	833 040
Professeur associé. — *Geassocieerd hoogleraar*	—	316 200	499 800	—	23	—	10 603 200	—	10 603 200
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200	428 400	—	37	—	12 451 800	—	12 451 800
Bibliothécaire en chef. — *Hoofdbibliothecaris*	—	321 200	496 680	1	1	—	416 100	—	416 100
Agrégé, conservateur-agrégé, chef de travaux, répétiteur, conservateur. — *Geaggregeerde, conservator geaggregeerde, werkleider, repetitor, conservator*	—	—		627	599	—	133 725 500	—	133 725 500
Premier assistant, bibliothécaire. — *Eerste assistent, bibliothecaris* ...	—	—		—	—	—	—	—	—
Assistant. — *Assistent*	—	—		—	—	—	—	—	—
Lecteur, interne de clinique, élève-assistant. — *Taallector, kliniek-intern, leerling-assistent*	—	—		94	92	—	4 007 760	—	4 007 760
Directeur général. — *Directeur-generaal*	161	359 940	502 800	1	1	—	412 980	—	412 980
Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	151	310 980	431 400	2	2	—	689 280	—	689 280
Conseiller. — *Adviseur*	132	229 380	349 800	2	2	—	601 620	—	601 620
Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	113	183 480	281 460	5	5	—	1 045 920	—	1 045 920
Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	101	159 400	256 980	10	5	—	951 680	—	951 680
Ingénieur. — *Ingenieur*	103	188 580	286 560	2	1	—	211 020	—	211 020
Conducteur principal. — *E.a. conducteur*	111	160 400	267 180	1	1	—	178 400	—	178 400
Conducteur. — *Conducteur*	252	153 400	256 980	4	4	—	670 200	—	670 200
Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	252	153 400	256 980	8	7	—	997 800	—	997 800
Bibliothécaire adjoint. — *Hulpbibliothecaris*	222	108 400	174 420						
Bibliothécaire adjoint 1re classe. — *Adjunct-bibliothecaris 1ste klasse.*	231	117 400	204 960	2	2	—	342 800	—	342 800
Econome de gestion. — *Huismeester van het beheer*	—	137 400	231 480	2	1	1	155 400	137 400	292 800

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.3									
Appariteur. — *Pedel*	222	111 400	177 420	5	5	—	753 520	—	753 520
Géomètre-expert immobilier, (1re classe). — *Landmeter-expert onroerende goederen (1ste klasse)* ...	231	117 400	204 960	1	1	—	123 400	—	123 400
Surveillant de travaux. — *Werkopzichter*	325	89 400	131 400	2	2	—	205 800	—	205 800
Sous-chef de bureau, rédacteur, commis sténodactylographe principal, commis principal, commis sténodactylographe, commis dactylographe. — *Onderbureauchef, opsteller, 1ste klerk-stenotypist, 1ste klerk, klerk-stenotypist, klerk-typist*	—	—	—	212	191	15	17 795 220	1 237 600	19 032 820
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	3	1	2	75 600	154 200	229 800
Personnel spécialisé, de maîtrise, gens de métier et de service. — *Gespecialiseerd personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel* ...	—	—	—	649	590	25	62 764 845	2 150 300	64 915 145
Personnel auxiliaire (full-time). — *Hulppersoneel (full-time)*	—	—	—	—	—	—	—	19 068 700	19 068 700
Totaux. — *Totalen.*				1 633	1 764	43	339 472 505	22 748 200	362 220 705
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									9 555 502
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									14 820 467
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									17 878 758
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—4 465 573
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									92 441 655
Total A. — *Totaal A* ... ... F									492 451 514
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									2 400
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									5 171 505
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									1 164 129
Total B. — *Totaal B* ... ... F									6 338 034
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**498 789 548**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									12 197 146
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									15 818 577
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									687 352
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									166 660

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.3										
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									3 971 714
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**32 841 449**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									10 916 973
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**542 547 970**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**542 548 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centre Universitaire de l'Etat à Anvers. | Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.4								
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000 — 561 000	(12)	12	—	5 801 400	—	5 801 400
Professeur extraordinaire. — *Buitengewoon hoogleraar*	—	40 800 l'heure/*per uur*	(1)	1	—	326 400	—	326 400
Professeur. — *Hoogleraar*	—	316 200 — 499 800	(24)	24	—	10 770 600	—	10 770 600
Professeur. — *Hoogleraar*	—	36 720 l'heure/*per uur*	(10)	10	—	2 057 722	—	2 057 722
Professeur. — *Hoogleraar*	—	326 280 — 413 040	(18)	18	—	7 091 400	—	7 091 400
Professeur associé. — *Geassocieerd hoogleraar*	—	316 200 — 499 800	(2)	2	—	816 000	—	816 000
Chargé de cours. — *Docent*	—	265 200 — 428 400	(7)	7	—	2 305 200	—	2 305 200
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200 — 428 400	(1)	1	—	285 600	—	285 600
Chargé de cours. — *Docent*	—	32 640 l'heure/*per uur*	(47)	47	—	4 901 548	—	4 901 548
Chargé de cours. — *Docent*	—	262 140 — 351 900	(8)	8	—	2 599 140	—	2 599 140
Chargé de cours. — *Docent*	—	1/12 ou/of 1/10 de/*van* 480 F heure/*uur*	(17)	17	—	2 314 168	—	2 314 168
Suppléant. — *Suppleant*	—	—	37	—	37	—	4 518 208	4 518 208
Ancien personnel U.N.I.T.O.M. (art. 86, § 3, loi du 9 avril 1965). — *Oud personeel U.N.I.V.O.G. (art. 86, § 3, wet van 9 april 1965)*	—	—	(10)	10	—	518 946	—	518 946
Bibliothécaire en chef. — *Hoofdbibliothecaris*	—	262 020 — 416 100	1	—	—	—	—	—
Chef de travaux. — *Werkleider*	—	226 380 — 349 800						
Assistant principal. — *E.a. assistent.*	—	212 100 — 324 300	49	31 ½	—	6 187 620	—	6 187 620
Assistant. — *Assistent*	—							
Bibliothécaire scientifique. — *Wetenschappelijk bibliothecaris*	—	175 400 — 264 120						
Conseiller. — *Adviseur*	132	229 380 — 349 800	1	—	1	—	274 260	274 260
Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	113	183 480 — 281 460						
Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	101	159 400 — 256 980	6	2	1	567 440	—	567 440
Bibliothécaire. — *Bibliothecaris*	101	159 400 — 256 980	2	2	—	422 000	—	422 000
Inspecteur principal. — *E.a. inspecteur*	113	183 480 — 281 460	1	—	—	—	—	—
Vérificateur-adjoint. — *Adjunct-verificateur*	222	111 400 — 177 420	—	—	—	—	—	—
Ingénieur-technique. — *Technisch ingenieur*	242	137 400 — 231 480	3	—	2	—	274 800	274 800
Architecte-expert. — *Architect-deskundige*	252	153 400 — 256 980	—	1	—	224 280	—	224 280
Bibliothécaire adjoint. — *Adjunct-bibliothecaris*	231	117 400 — 204 960						
Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder*	222	111 400 — 177 420	1	—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.4									
Assistante sociale. — *Maatschappelijke assistente*	222	111 400	177 420	3	—	3	—	358 200	358 200
Dessinateur. — *Tekenaar*	202	93 400	138 400	2	—	1	—	93 400	93 400
Chef administratif. — *Bestuurschef.*	241	135 400	229 440						
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420						
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400						
Commis-sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist* ...	324	88 400	130 400	42	17	21	1 948 000	1 741 000	3 689 000
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400						
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400						
Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400	111 400						
Catalographe. — *Catalograaf*	302	83 400	115 400						
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	4	2	2	172 500	146 800	319 300
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	7	1	5	81 400	365 000	446 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (prestations complètes). — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel (volledige prestaties)*	—	—		84	18	52	1 539 900	4 284 780	5 824 680
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (onvolledige prestaties)*	—	—		(18)	—	(18)	—	645 075	645 075
Totaux. — *Totalen.*				418	231½	143	50 931 264	12 701 523	63 632 787
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									2 197 169
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									5 584 004
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									4 437 091
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—167 280
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									17 518 364
Total A. — *Totaal A* ... ... F									93 202 135
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									300 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									690 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									222 795
Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 212 795
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**94 414 930**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).	Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.4										
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									1 580 806
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									2 476 871
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									150 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									50 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									50 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									56 250
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**4 363 927**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									2 298 143
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**101 077 000**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Centre Universitaire de l'Etat à Mons. | Rijksuniversitair Centrum Bergen.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming Total — Totaal
11.03.5 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000	561 000	—	6	—	3 040 000	—	3 040 000
Professeur. — *Hoogleraar*	—	316 200	499 800	—	1	—	469 000	—	469 000
Chargé de cours (full-time). — *Docent (full-time)*	—	265 200	428 400	—	7	—	2 468 000	—	2 468 000
Chargé de cours (taux horaire). — *Docent (per uur)*	—	32 640		—	26	—	2 285 000	—	2 285 000
Chargé de cours A5 (full-time). — *Docent A5 (full-time)*	—	228 480	351 900	—	8	3	2 557 000	786 000	3 343 000
Chargé de cours A5 (taux horaire). — *Docent A5 (per uur)*	—	1/12 de/van 228 480	351 900	—	4	—	185 000	—	185 000
Chargé de cours A1 (taux horaire). *Docent A1 (per uur)*	—	1/12 de/van 173 400	303 960	—	15	—	467 000	—	467 000
Suppléant (taux horaire). — *Suppleant (per uur)*	—	907		—	—	—	—	1 000 000	1 000 000
Bibliothécaire en chef. — *Hoofdbibliothecaris*	—	316 200	493 680	1	—	—	—	—	—
Chef de travaux. — *Werkleider*	132	229 380	349 800	47	2	—	700 000	—	700 000
Premier assistant. — *E.a. assistent.*	116	215 100	324 300		10	—	2 559 000	—	2 559 000
Assistant. — *Assistent*	102*bis*	175 400	264 120		—	25	—	4 595 000	4 595 000
	103	188 580	286 560		—	1	—	189 000	189 000
Conseiller-chef de service. — *Adviseur-hoofd van dienst*	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	113	183 480	281 460	6	1	—	253 000	—	253 000
Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	101	159 400	256 980		—	—	—	—	—
Conducteur de travaux. — *Werkconducteur*	242	137 400	231 480	1	—	—	—	—	—
Econome. — *Huismeester*	233	133 400	221 280	1	—	—	—	—	—
Assistant social de 1re classe ou assistant social. — *Maatschappelijk assistent 1ste klasse of maatschappelijk assistent*	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
Bibliothécaire adjoint de 1re classe ou bibliothécaire adjoint. — *Adjunct-bibliothecaris 1ste klasse of adjunct-bibliothecaris*	222	111 400	177 420	4	—	—	—	—	—
Appariteur. — *Pedel*	222	111 400	177 420	1	1	—	129 000	—	129 000
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	29	2	—	247 000	—	247 000
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400	138 400		—	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400		—	2	—	177 000	177 000
Commis-sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist*	324	88 400	130 400		11	—	1 073 000	—	1 073 000
Commis principal. — *E.a. klerk*	321	81 400	126 400		—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400		1	7	83 000	575 000	658 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.5									
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400		-	3	—	234 000	234 000
Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400	111 400		—	—	—	—	—
Dessinateur. — *Tekenaar*	202	93 400	138 400	1	—	—	—	—	—
Opérateur mécanographe dirigeant. *Leidend operator mecanograaf* ...	331	87 400	131 400	1	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. — *Expeditionair* ...	421	74 400	94 400	1	—	—	—	—	—
Poinçonneur mécanographe. — *Ponser-mechanograaf*	421	74 400	94 400	8	—	7	—	505 000	505 000
Garde de collections. — *Verzamelingenbewaarder*	421	74 400	94 400	1	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	4	—	2	—	140 000	140 000
Personnel spécialisé, de maîtrise, gens de métier et de service. — *Gespecialiseerd personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel* ...	—	—	—	36	5	7	477 000	544 000	1 021 000
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Taux horaire/*per uur* 1/2 340 du minimum garanti *van het gewaarborgd minimum*		—	—	2	—	138 000	138 000
Grades supprimés: *Afgeschafte graden:*									
Conservateur. — *Conservator* ...	103	188 580	286 560	—	1	—	264 000	—	264 000
Secrétaire du recteur. — *Secretaris van de rector*	233	133 400	221 280	—	1	—	175 000	—	175 000
Secrétaire administratif. — *Administratief secretaris*	231	117 400	204 960	—	2	—	307 000	—	307 000
Régisseur de restaurant. — *Restaurantbeheerder*	223	116 400	182 520	—	1	—	165 000	—	165 000
Calculateur. — *Calculator*	222	111 400	177 420	—	3	—	408 000	—	408 000
Surveillant-bibliothécaire. — *Opzichter-bibliothecaris*	222	111 400	177 420	—	1	—	135 000	—	135 000
Commis-bibliothécaire. — *Klerk-bibliothecaris*	201	88 400	133 400	—	1	—	120 000	—	120 000
Opérateur-mécanographe. — *Operator-mecanograaf*	321	81 400	126 400	—	—	1	—	81 000	81 000
Surveillant-gardien. — *Opzichter-bewaker*	421	74 400	94 400	—	1	—	80 000	—	80 000
Classeur. — *Klasseerder*	412	72 400	90 400	—	1	—	75 000	—	75 000
Contremaître de 1re classe. — *Meesterknecht 1ste klasse*	335	97 400	146 400	—	1	—	125 000	—	125 000
1er ouvrier spécialiste B. — *1ste werkman specialist B*	435	89 400	119 400	—	1	—	103 000	—	103 000
1er ouvrier spécialiste. — *1ste werkman specialist*	434	85 400	115 400	—	1	—	94 000	—	94 000
Relieur. — *Boekbinder*	434	85 400	115 400	—	1	—	89 000	—	89 000
Aide de laboratoire. — *Laboratoriumhulp*	414	76 400	95 400	—	18	—	1 556 000	—	1 556 000
Agents détachés. — *Gedetacheerde agenten*	—	—		—	2	—	328 000	—	328 000
Totaux. — *Totalen.*				144	135	60	21 016 000	8 964 000	29 980 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.5										
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									2 885 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									2 669 205
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									3 381 203
	Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—90 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									8 972 449
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									47 797 857
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									455 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									544 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									224 775
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 223 775
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**49 021 632**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									861 208
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 072 397
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									50 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									35 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									50 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									271 664
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**2 340 269**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									2 094 099
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**53 456 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Faculté de Médecine vétérinaire de l'État à Curegem.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.
Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.6 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	363 000	564 000	12	12	—	6 415 800	—	6 415 800
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	271 200	431 400	5	5	—	1 682 400	—	1 682 400
Agrégé. — *Geaggregeerde*	—	250 800	404 880		—	—	—	—	—
Chef de travaux. — *Werkleider*	—	229 380	349 800		—	—	—	—	—
1er assistant. — *E.a. assistent*	—	215 100	324 300	16	6	—	1 481 340	—	1 481 340
Assistant. — *Assistent*	—	188 580	286 560		3	—	576 960	—	576 960
Conservateur. — *Conservator*	—	229 380	349 800		1	—	349 800	—	349 800
Internes de clinique. — *Kliniekinternen*	—	35 080		4	—	4	—	140 320	140 320
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400	231 480	1	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	2	2	—	290 800	—	290 800
Assistant bibliothécaire. — *Bibliothecaris assistent*	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400	138 400	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400	1	2	—	293 800	—	293 800
Aide-catalographe. — *Hulpcatalograaf*	421	74 400	94 400	1	1	—	94 600	—	94 600
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	2	1	1	95 150	74 200	169 350
Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400	231 480	2	1	—	149 400	—	149 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		64	34	4	3 609 900	337 900	3 947 800
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	—		—	—	17	—	1 131 500	1 131 500
Totaux. — *Totalen.*				112	68	26	15 039 950	1 683 920	16 723 870
Personnel en disponibilité (1 agent). — *Ter beschikking gesteld personeel (1 agent)*									40 000
Total. — *Totaal* F									16 763 870
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									439 705
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									3 110 050
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen*									—79 567
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*									4 672 633
Total A. — *Totaal A* F									24 906 691

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).**

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6										
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									174 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									387 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									126 225
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									687 225
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**25 593 916**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									517 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 645 000
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									115 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									40 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									25 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									—
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**2 342 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									577 200
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**28 513 116**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**28 513 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. | Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000	561 000	31	30	—	15 605 400	—	15 605 400
Professeur extraordinaire. — *Buitengewoon hoogleraar*	—	—	—	4	4	—	1 060 800	—	1 060 800
Professeur associé. — *Geassocieerd hoogleraar*	—	316 200	499 800	3	3	—	1 438 200	—	1 438 200
Chargé de cours full-time. — *Docent full-time*	—	265 200	428 400	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours part-time. — *Docent part-time*	—	32 640 l'heure/*per uur*		12	11	—	750 720	—	750 720
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200	428 400	7	7	—	2 648 400	—	2 648 400
Agrégé. — *Geaggregeerde*	—	250 800	404 880	—	—	—	—	—	—
Chef de travaux. — *Werkleider*	—	229 380 / 215 100	349 800 / 324 300	54	16	—	5 751 172	—	5 751 172
Conservateur. — *Conservator*	—	229 380	361 020		1				
1er assistant. — *E.a. assistent*	—	215 100	324 000	—	7	—	1 749 594	—	1 749 594
Assistant. — *Assistent*	—	188 580	286 560	—	22	—	4 545 188	—	4 545 188
Elève-assistant. — *Leerling-assistent.*	—	—		5	—	5	—	125 000	125 000
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400	231 480	1	1	—	203 489	—	203 489
Secrétaire du recteur. — *Secretaris van de rector*	233	133 400	221 280	1	1	—	175 400	—	175 400
Bibliothécaire adjoint. — *Hulpbibliothecaris*	222	111 400	177 420	1	1	—	129 400	—	129 400
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400	12	2	1	268 800	82 900	351 700
Sténodactylographe. — *Stenotypist.*	302	83 400	115 400	—	—	2	—	191 800	191 800
Dactylographe. — *Dactylograaf*	301	79 400	111 400	—	1	—	79 400	—	79 400
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400	—	2	1	169 600	79 400	249 000
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	1	—	1	—	72 400	72 400
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—		87	39	30	3 707 809	2 374 700	6 082 509
Totaux. — *Totalen.*				220	148	40	38 283 372	2 926 200	41 209 572
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									1 444 111
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									337 237
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—48 960
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*									9 935 487
Total A. — *Totaal A* F									52 876 698

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.6										
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									50 000
	Allocations de loyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									389 376
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									98 859
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									538 235
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**53 415 682**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									1 236 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									2 647 460
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									50 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									50 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									50 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									907 528
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**4 940 988**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									796 955
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**59 153 625**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**59 154 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.**

Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand. | Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6 SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Professeur ordinaire. — *Gewoon hoogleraar*	—	357 000	561 000	(30)	(30)	—	15 280 000	—	15 280 000
Chargé de cours full-time. — *Docent full-time*	—	265 200	428 400	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours associé. — *Geassocieerd docent*	—	265 200	428 400	(8)	(8)	—	2 509 200	—	2 509 200
Chargé de cours part-time. — *Docent part-time*	—	32 640 l'heure/*per uur*		(14)	(14)	—	905 760	—	905 760
Chef de travaux. — *Werkleider*	—	215 100 229 380	324 300 349 800	39	13	—	3 566 300	—	3 566 300
Conservateur. — *Conservator*	—	229 380	361 020	—	1	—	361 020	—	361 020
1er assistant. — *E.a. assistent*	—	215 100	324 300	—	6	—	1 506 780	—	1 506 780
Assistant. — *Assistent*	—	188 580	286 560	—	15	—	3 030 660	—	3 030 660
Elève-assistant. — *Leerling-assistent.*		35 100		2	2	—	70 200	—	70 200
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400	231 480	2	1	—	210 000	—	210 000
Secrétaire du recteur. — *Secretaris van de rector*	223	133 400	221 280	—	1	—	181 440	—	181 440
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	9	2	—	310 370	—	310 370
Rédacteur. — *Opsteller*	201 301	88 400	133 400	—	4	—	476 600	—	476 600
Catalographe. — *Catalograaf*	323	85 400	130 400	1	1	—	121 400	—	121 400
Dessinateur adjoint. — *Hulptekenaar*	323	85 400	130 400	1	1	—	112 400	—	112 400
Commis-dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400	108 400	1	1	—	94 600	—	94 600
Catalographe adjoint. — *Hulpcatalograaf*	421	74 400	94 400	1	1	—	88 400	—	88 400
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	2	—	1	—	76 400	76 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	—		86	68	13	6 670 300	1 041 600	7 711 900
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	401	73 000	82 000	(5)	—	(5)	—	216 500	216 500
Totaux. — *Totalen.*				201	169	19	35 495 430	1 334 500	36 829 930
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									1 478 983
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									778 100
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									250 000
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—508 200
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)*									8 967 136
Total A. — *Totaal A* F									47 795 949

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* : Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* : Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.6										
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									160 246
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									509 586
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									150 712
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									820 544
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**48 616 493**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									1 242 952
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									3 851 568
	Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*									70 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									10 000
	Indemnités pour accidents du travail. — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									108 325
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**5 282 845**
	Contributions patronales aux assurances sociales. — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen*									956 662
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**54 856 000**

Section IX.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Observatoire royal.

1968	1967	1966
16 965 000	16 028 000 (1 488)	15 984 000

Sectie IX.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Koninklijke sterrenwacht.

1968	1967	1966
16 965 000	16 028 000 (1 488)	15 984 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	15 223 467	14 381 330 (1 488)	14 780 360	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*825 000*	*748 000*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*182 000*	*152 000*	—	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*209 000*	*202 000*	*95 000*	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	11 442 260	12 272 740 (1 200)	11 676 590	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	482 000	339 000	421 400	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	1 040 160	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	687 000	419 160	500 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—607 540	—862 600	—962 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Majoration index	2 700 837	1 892 000 (288)	1 838 000	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	189 100	20 000	20 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	234 500	258 400	214 500	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	95 310	42 630	31 710	Verhoging index.	
	Totaux	15 223 467	14 381 330 (1 488)	14 780 360	Totalen.	
112	*Allocations directes*	1 247 000	1 165 000	1 010 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samensteiling.*	
	Pécule de vacances	373 600	367 125	250 750	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	568 000	546 500	544 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	32 000	33 000	42 500	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	24 000	16 500	21 250	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	249 400	201 875	151 500	Verhoging index.	
	Totaux	1 247 000	1 165 000	1 010 000	Totalen.	

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
temporaires	231 000	241 000	193 480	tijdelijken.	
définitifs	264 000	240 000		vasten.	
Totaux généraux	16 965 467	16 027 330	15 983 840	Algemene totalen.	
Arrondi à	16 965 000	16 028 000	15 984 000	Afgerond op.	
		(1 488)			

11.03.2. Institut royal météorologique.

1968	1967	1966
30 756 000	30 829 000	29 298 000

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

1968	1967	1966
30 756 000	30 829 000	29 298 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	28 164 391	28 195 795	27 435 300	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue C.V.O.	*184 320*	*1 328 000*	—	— afhouding F.W.W.	
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*389 340*	*385 900*	*217 800*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
— retenue A.M.I. (définitifs) ...				— afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	20 810 140	21 201 760	21 166 100	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 300 000	2 600 800	559 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	688 000	—	1 694 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—349 800	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	297 000	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
Majoration index	5 050 876	3 715 704	3 667 900	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	170 000	70 000	70 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	373 000	260 000	234 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	122 175	50 531	44 300	Verhoging index.	
Totaux	28 164 391	28 195 795	27 435 300	Totalen.	
112 *Allocations directes*	2 407 000	2 257 000	1 559 000	*Directe toelagen*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	551 800	616 275	394 400	Verlofgeld.	
Allocations familiales	1 256 800	1 179 750	871 250	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	56 000	49 500	42 500	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	16 000	16 500	17 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	526 400	394 975	233 850	Verhoging index.	
Totaux	2 407 000	2 257 000	1 559 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
temporaires	185 000	376 500	304 245	tijdelijken.	
définitifs				vasten.	
Totaux généraux	30 756 391	30 829 295	29 298 545	Algemene totalen.	
Arrondi à	30 756 000	30 829 000	29 298 000	Afgerond op.	

11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.			11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie.		
1968	1967	1966	1968	1967	1966
8 475 000	6 592 000	4 405 000	8 475 000	6 592 000	4 405 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111 *Salaire proprement dit*	7 916 139	5 923 698	4 169 470	*Eigenlijk loon*	111
dont :				waarvan :	
— retenue C.V.O.	*364 000*	*364 000*	—	— afhouding F.W.W.	
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	—	—	—	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
— retenue A.M.I. (définitifs)	*148 000*	148 000	—	— afhouding Z.I.V. (vasten).	
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Traitements barémiques	3 330 940	3 440 420	1 562 390	Baremabezoldigingen.	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	344 215	98 950	35 100	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Recrutements dans la limite des cadres.	648 000	—	1 706 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	2 050 000	1 505 186	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
Majoration index	1 433 959	632 950	793 335	Verhoging index.	
Allocations pour fonctions supérieures.	77 000	71 500	50 400	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Allocations de foyer et de résidence.	12 000	142 000	13 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
Majoration index	20 025	32 692	9 245	Verhoging index.	
Totaux	7 916 139	5 923 698	4 169 470	Totalen.	
112 *Allocations directes*	485 000	483 000	216 000	*Directe toelagen*	112
Décomposition.				*Samenstelling.*	
Pécule de vacances	96 000	127 050	30 600	Verlofgeld.	
Allocations familiales	240 000	234 211	127 500	Kinderbijslagen.	
Indemnités de naissance	44 000	27 750	17 000	Geboortevergoedingen.	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	8 000	8 250	8 500	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Majoration index	97 000	88 739	32 400	Verhoging index.	
Totaux	485 000	483 000	216 000	Totalen.	
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
temporaires	73 650	185 302	19 800	tijdelijken.	
définitifs				vasten.	
Totaux généraux	8 474 789	6 592 000	4 405 270	Algemene totalen.	
Arrondi à	8 475 000	6 592 000	4 405 000	Afgerond op.	

11.03.4. Bibliothèque royale.

1968	1967	1966
52 337 000	47 557 000	43 297 000

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

1968	1967	1966
52 337 000	47 557 000	43 297 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit* ... ... dont :	46 647 277	42 239 099	40 405 250	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
	— retenue C.V.O.	*1 621 000*	*1 621 000*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*711 000*	*711 000*	*650 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)				— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	34 565 410	32 986 750	31 388 000	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 073 000	1 885 000	1 852 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	380 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	400 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—623 000	—200 000	—440 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	1 600 000	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	8 238 467	6 089 043	5 569 250	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	54 000	48 000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	1 410 000	1 234 000	1 096 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	329 400	196 306	160 000	Verhoging index.	
	Totaux	46 647 277	42 239 099	40 405 250	Totalen.	
112	*Allocations directes*	4 040 000	3 953 000	2 447 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	1 360 000	1 385 825	957 950	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 760 000	1 765 500	1 020 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnité de naissance	96 000	99 000	85 000	Geboortevergoeding.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	16 000	16 500	17 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	808 000	686 175	367 050	Verhoging index.	
	Totaux	4 040 000	3 953 000	2 447 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
	temporaires	1 650 000	1 365 000	445 000	tijdelijken.	
	définitifs				vasten.	
	Totaux généraux	52 337 277	47 557 099	43 297 250	Algemene totalen.	
	Arrondi à	52 337 000	47 557 000	43 297 000	Afgerond op.	

11.03.5. Archives générales du Royaume.			11.03.5. Algemeen Rijksarchief.		
1968	1967	1966	1968	1967	1966
34 152 000	33 652 000 (18 000)	33 185 000	34 152 000	33 652 000 (18 000)	33 185 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	31 426 395	31 014 979 (15 250)	30 999 313	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*125 409*	*124 364*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*279 626*	*277 848*	*230 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*70 168*	*69 576*		— afhouding Z.I.V .(vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	24 142 080	25 902 600 (14 350)	24 526 740	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 329 000	243 000	1 091 240	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	171 000	—	300 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	143 000	—	600 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—539 880	—	—98 600	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	5 680 170	4 404 670 (900)	4 206 615	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	11 000	11 000	11 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	398 000	392 000	318 400	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	92 025	61 709	43 918	Verhoging index.	
	Totaux	31 426 395	31 014 979 (15 250)	30 999 313	Totalen.	
112	*Allocations directes*	2 362 500	2 285 192	1 895 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	629 200	648 863	501 500	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 236 800	1 219 920	1 041 250	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	24 000	16 500	42 500	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	—	—	25 500	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	472 500	399 909	284 250	Verhoging index.	
	Totaux	2 362 500	2 285 192	1 895 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
	temporaires	363 000	352 200 (2 400)	290 000	tijdelijken.	
	définitifs				vasten.	
	Totaux généraux	34 151 895	33 652 371 (17 650)	33 184 313	Algemene totalen.	
	Arrondi à	34 152 000	33 652 000 (18 000)	33 185 000	Afgerond op.	

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

1968	1967	1966
49 517 000	45 462 000 (61 000)	42 247 000

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

1968	1967	1966
49 517 000	45 462 000 (61 000)	42 247 000

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 *Salaire proprement dit* ... ... dont :	43 852 501	40 415 279 (58 000)	38 697 040	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan : 111
— retenue C.V.O.	*2 523 687*	*1 953 567*	—	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*305 200*	*211 176*	275 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).
— retenue A.M.I. (définitifs)	*750 000*	*765 000*		— afhouding Z.I.V. (vasten).
Décomposition.				*Samenstelling.*
Traitements barémiques	32 354 960	32 301 400 (55 100)	26 582 500	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	950 000	950 000	780 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	1 020 000	—	1 800 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	383 000	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—350 000	—340 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	3 771 000	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	7 809 291	6 367 402 (2 900)	5 446 190	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	40 000	40 000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	1 050 000	960 000	580 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	245 250	146 477	77 350	Verhoging index.
Totaux	43 852 501	40 415 279 (58 000)	38 697 040	Totalen.
112 *Allocations directes*	4 524 000	3 832 000	2 970 000	*Directe toelagen* 112
Décomposition.				*Samenstelling.*
Pécule de vacances	1 300 000	1 156 650	807 500	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 350 000	1 905 750	1 615 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	90 000	74 250	76 500	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	30 000	24 750	25 500	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	754 000	670 600	445 500	Verhoging index.
Totaux	4 524 000	3 832 000	2 970 000	Totalen.
113 *Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :* 113
— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :
temporaires	390 000	765 000 (2 820)	580 000	tijdelijken.
définitifs	750 000	450 000		vasten.
Totaux généraux	49 516 501	45 462 279 (60 820)	42 247 040	Algemene totalen.
Arrondi à	49 517 000	45 462 000 (61 000)	42 247 000	Afgerond op.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

1968	1967	1966
29 662 000	29 524 000 (903 000)	31 369 000

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

1968	1967	1966
29 662 000	29 524 000 (903 000)	31 369 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit* ... ... dont :	26 169 582	26 317 095 (902 905)	26 317 564	*Eigenlijk loon* ... ... waarvan :	111
	— retenue C.V.O.	*1 143 264*	*1 073 976*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*507 530*	*630 000*	335 047	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*259 800*	*330 000*		— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	19 623 285	20 974 875	20 833 451	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	649 100	630 000	649 267	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	500 000	—	600 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	600 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—355 000	—	—483 971	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	4 593 911	3 632 877	3 695 413	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	520 540	440 000 (902 905)	37 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	425 000	500 000	336 672	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	212 746	139 343	49 732	Verhoging index.	
	Totaux	26 169 582	26 317 095 (902 905)	26 317 564	Totalen.	
112	*Allocations directes*	2 601 000	2 876 504	4 562 160	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	664 800	761 066	2 065 568	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1 320 000	1 513 050	1 616 768	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	56 000	57 750	119 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	40 000	41 250	76 500	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	520 200	503 388	684 324	Verhoging index.	
	Totaux	2 601 000	2 876 504	4 562 160	Totalen.	
113	*Contributions patronales :* — aux assurances sociales :				*Werkgeversbijdragen :* — sociale verzekeringen :	113
	temporaires	587 796	330 000	489 633	tijdelijken.	
	définitifs	303 832			vasten.	
	Totaux généraux	29 662 210	29 523 599 (902 905)	31 369 357	Algemene totalen.	
	Arrondi à	29 662 000	29 524 000 (903 000)	31 369 000	Afgerond op.	

11.03.8. Autres institutions.

1968	1967	1966
8 446 000	7 266 000 (5 000)	6 593 000

A. — Académie royale de Belgique.

1968	1967	1966
4 096 000	3 838 000 (4 000)	3 546 000

11.03.8. Andere instellingen.

1968	1967	1966
8 446 000	7 266 000 (5 000)	6 593 000

A. — Koninklijke Academie van België.

1968	1967	1966
4 096 000	3 838 000 (4 000)	3 546 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	3 603 974	3 364 552	3 151 260	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*161 827*	*161 827*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*49 058*	*49 058*	*50 900*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)	*39 703*	*39 703*		— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	2 738 020	2 701 040	1 922 650	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	73 000	75 000	93 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	92 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	500 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	632 479	458 209	399 230	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	51 000	46 000	46 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	80 000	67 000	80 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	29 475	17 303	18 380	Verhoging index.	
	Totaux	3 603 974	3 364 552	3 151 260	Totalen.	
112	*Allocations directes*	375 000	355 000 (3 397)	344 800	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	98 400	103 950	78 200	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	176 000	165 000 (3 397)	191 250	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	9 600	7 425	5 630	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	16 000	16 500	17 000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	75 000	62 125	51 720	Verhoging index.	
	Totaux	375 000	355 000 (3 397)	344 800	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
	temporaires	61 000	57 000	50 000	tijdelijken.	
	définitifs	56 000	61 000		vasten.	
	Totaux généraux	4 095 974	3 837 552 (3 397)	3 546 060	Algemene totalen.	
	Arrondi à	4 096 000	3 838 000 (4 000)	3 546 000	Afgerond op.	

B. — Académie royale flamande.			B. — Koninklijke Vlaamse Academie.		
1968	1967	1966	1968	1967	1966
2 031 000	1 544 000	1 383 000	2 031 000	1 544 000	1 383 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	1 854 639	1 439 019	1 268 533	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.	*75 800*	*72 000*	—	— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*34 900*	*33 500*	—	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)				— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	1 289 340	956 440	612 232	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	208 560	245 000	221 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	233 000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	336 937	200 908	172 270	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	16 165	31 802	26 500	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	3 637	4 869	3 531	Verhoging index.	
	Totaux	1 854 639	1 439 019	1 268 533	Totalen.	
112	*Allocations directes*	94 940	71 500	81 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	44 800	27 225	17 850	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	9 952	9 900	25 500	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	13 200	13 613	17 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	8 000	8 250	8 500	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	18 988	12 512	12 150	Verhoging index.	
	Totaux	94 940	71 500	81 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
	temporaires	81 888	33 500	33 500	tijdelijken.	
	définitifs				vasten.	
	Totaux généraux	2 031 467	1 544 019	1 383 033	Algemene totalen.	
	Arrondi à	2 031 000	1 544 000	1 383 000	Afgerond op.	

C. — Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

1968	1967	1966
2 339 000	1 884 000 (1 000)	1 664 000

Ç. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

1968	1967	1966
2 339 000	1 884 000 (1 000)	1 664 000

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	1 799 290	1 653 312 (1 394)	1 465 031	*Eigenlijk loon*	111
	dont :				waarvan :	
	— retenue C.V.O.				— afhouding F.W.W.	
	— retenue O.N.S.S. (temporaires).	*30 000*	*30 000*	*30 000*	— afhouding R.M.Z. (tijdelijken).	
	— retenue A.M.I. (définitifs)				— afhouding Z.I.V. (vasten).	
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Traitements barémiques	1 273 636	1 280 725 (1 394)	849 111	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	95 301	31 562	54 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	—	260 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
	Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
	Majoration index	308 010	264 018	191 920	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	57 200	38 424	47 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	42 672	26 498	49 000	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Majoration index	22 471	12 085	14 000	Verhoging index.	
	Totaux	1 799 290	1 653 312 (1 394)	1 465 031	Totalen.	
112	*Allocations directes*	201 447	158 223	159 000	*Directe toelagen*	112
	Décomposition.				*Samenstelling.*	
	Pécule de vacances	58 000	50 760	35 700	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	104 000	66 372	51 000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	3 100	6 036	17 000	Geboortevergoedingen.	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10 000	10 000	31 450	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	26 347	25 055	23 850	Verhoging index.	
	Totaux	201 447	158 223	159 000	Totalen.	
113	*Contributions patronales :*				*Werkgeversbijdragen :*	113
	— aux assurances sociales :				— sociale verzekeringen :	
	temporaires	337 988	72 800	40 000	tijdelijken.	
	définitifs				vasten.	
	Totaux généraux	2 338 725	1 884 335 (1 394)	1 664 031	Algemene totalen.	
	Arrondi à	2 339 000	1 884 000 (1 000)	1 664 000	Afgerond op.	

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersonneel.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	512 000	455 000 (142 000)	367 000	Eigenlijk loon 111

	1968	1967	1966	
11.04.1. Observatoire royal	112 000	100 000	76 000	11.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
11.04.4. Bibliothèque royale	110 000	105 000 (32 000)	68 000	11.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
11.04.5. Archives générales du Royaume.	131 000	128 000	125 000	11.04.5. Algemeen Rijksarchief.
11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	26 000	12 000	12 000	11.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
11.04.8. Autres institutions	133 000	110 000 (110 000)	86 000	11.04.8. Andere instellingen.

La quasi-totalité des crédits inscrits à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de l'Observatoire royal ou le soir par le personnel de la Bibliothèque royale, des Archives générales du Royaume et de l'Académie royale de Belgique.

Het bedrag van de kredieten uitgetrokken op dit artikel wordt bijna in zijn geheel gebruikt voor de financiering hetzij van overuren hetzij van geleverde diensten op zon- en feestdagen door de personeelsleden van de Koninklijke Sterrenwacht of 's avonds door de personeelsleden van de Koninklijke Bibliotheek, van het Algemeen Rijksarchief en van de Koninklijke Academie van België.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12 312 000	12 046 000	11 786 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.01.1. Observatoire royal	410 000	400 000	338 000	12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.01.2. Institut royal météorologique ...	4 194 000	4 024 000	4 002 000	12.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	80 000	80 000	—	12.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.01.4. Bibliothèque royale	836 000	816 000	800 000	12.01.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.01.5. Archives générales du Royaume.	800 000	800 000	730 000	12.01.5. Algemeen Rijksarchief.
12.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	1 315 000	1 315 000	1 300 000	12.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	1 999 000	1 949 000	1 938 000	12.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.01.8. Autres institutions	2 678 000	2 662 000	2 678 000	12.01.8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits de 266 000 francs est dû principalement à l'augmentation de la prime annuelle accordée aux tiers qui procèdent à des relevés quotidiens pour le compte de l'I.R.M.

De verhoging van de kredieten met 266 000 frank vloeit in hoofdzaak voort uit de aanpassing van de jaarlijkse premie toegekend aan derden die voor rekening van het K.M.I. de dagelijkse waarnemingen uitvoeren.

SERVICES — *DIENSTEN*	Honoraires et frais de justice — *Erelonen en gerechtskosten*	Jetons de présence, frais de route et de séjour — *Presentiegelden, reis- en verblijfkosten*	Rémunération d'experts étrangers — *Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen*	Prestations de tiers — *Prestaties van derden*	Totaux — *Totalen*
1. Observatoire royal. — *Koninklijke Sterrenwacht* ... F	—	3 000	247 000	160 000	410 000
2. Institut royal météorologique. — *Koninklijk Meteorologisch Instituut*	—	3 000	—	4 191 000	4 194 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — *Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie*	—	30 000	—	50 000	80 000
4. Bibliothèque royale. — *Koninklijke Bibliotheek*	—	9 000	—	827 000	836 000
5. Archives du Royaume. — *Rijksarchief*	—	6 000	24 000	770 000	800 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — *Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen*	—	100 000	1 000 000	215 000	1 315 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — *Koninklijk Museum voor Midden-Afrika*	—	—	565 000	1 434 000	1 999 000
8. Académie royale de Belgique. — *Koninklijke Academie van België*	—	330 000	—	290 000	620 000
9. Académie royale flamande. — *Koninklijke Vlaamse Academie*	—	300 000	—	—	300 000
Institut historique belge de Rome. — *Belgisch Historisch Instituut te Rome*	—	70 000	—	100 000	170 000
Commission royale d'Histoire. — *Koninklijke Commissie voor Geschiedenis*	—	34 000	—	894 000	928 000
Commission de la Biographie nationale. — *Commissie voor de Nationale Biografie*	—	36 000	—	445 000	481 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — *Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie* ...	—	44 000	—	60 000	104 000
Concours quinquennaux et décennaux. — *Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden*	—	30 000	—	45 000	75 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	—	995 000	1 836 000	9 481 000	12 312 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12 942 000	12 576 000 (214 000)	11 482 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.02.1. Observatoire royal	1 300 000	1 900 000	1 630 000	12.02.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.02.2. Institut royal météorologique ...	2 840 000	2 275 000 (135 000)	2 100 000	12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.02.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	260 000	300 000	150 000	12.02.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.02.4. Bibliothèque royale	4 170 000	3 830 000	3 346 000	12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.02.5. Archives générales du Royaume.	900 000	900 000	900 000	12.02.5. Algemeen Rijksarchief.
12.02.6. Institut royal des Sciences naturelles.	1 505 000	1 474 000 (5 000)	1 590 000	12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	1 407 000	1 407 000	1 350 000	12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.02.8. Autres institutions	560 000	490 000 (74 000)	416 000	12.02.8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits de 366 000 francs est dû à l'augmentation des coûts et des besoins; certains transferts entre articles ont permis de limiter cet accroissement.

De verhoging der kredieten met 366 000 frank vloeit voort uit de verhoogde kosten en behoeften; sommige transferten in de artikels hebben het mogelijk gemaakt deze verhoging te beperken.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Correspondances — Briefwisseling	Télégrammes, téléphone — Telegrammen, telefoon	Transports — Vervoer	Impositions — Belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — *Koninklijke Sterrenwacht* . ... F	460 000	300 000	80 000	440 000	20 000	- -	- -	1 300 000
2. Institut royal météorologique. — *Koninklijk Meteorologisch Instituut*	—	1 595 000	75 000	870 000	300 000	- -	- -	2 840 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — *Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie*	—	—	30 000	100 000	130 000	- -	- -	260 000
4. Bibliothèque royale. — *Koninklijke Bibliotheek*	150 000	1 500 000	320 000	410 000	1 700 000	- -	90 000	4 170 000
5. Archives générales du Royaume. — *Algemeen Rijksarchief*	55 000	480 000	20 000	100 000	130 000	- -	115 000	900 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — *Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen*	120 000	1 031 000	100 000	120 000	134 000	- -	- -	1 505 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — *Koninklijk Museum voor Midden-Afrika*	72 000	593 000	140 000	145 000	457 000	—	- -	1 407 000
8. Académie royale de Belgique et commissions scientifiques. — *Koninklijke Academie van België en wetenschappelijke commissies* ...	26 000	180 000	17 000	36 000	41 000	—	—	300 000
9. Académie royale flamande. — *Koninklijke Vlaamse Academie* ...	—	—	6 000	24 000	5 000	—	—	35 000
10. Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne. — *Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong*	—	182 000	9 500	27 000	4 000	—	2 500	225 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	883 000	5 861 000	797 500	2 272 000	2 921 000	—	207 500	12 942 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). — *Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen* (met inbegrip van de mecanografische installaties). — *Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	71 125 000	65 568 000 (155 000)	60 874 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.03.1. Observatoire royal	6 500 000	5 630 000	5 278 000	12.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.03.2. Institut royal météorologique ...	25 525 000	24 064 000	22 000 000	12.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	6 710 000	5 400 000	5 049 000	12.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.03.4. Bibliothèque royale	15 525 000	13 800 000 (8 000)	12 300 000	12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

	1968	1967	1966	
12.03.5. Archives générales du Royaume.	3 050 000	2 900 000	2 900 000	12.03.5 Algemeen Rijksarchief.
12.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	7 130 000	7 080 000	7 200 000	12.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	4 668 000	4 500 000	4 191 000	12.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.03.8. Autres institutions	2 017 000	2 194 000 (147 000)	1 956 000	12.03.8. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des prix des abonnements, des frais d'impression et de reproduction, des coûts de location de mobilier. L'accroissement est dû également au nombre de plus en plus élevé de publications à acquérir par les établissements. Enfin, dans ces établissements, les activités sont en développement.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de vermeerdering van de prijzen voor abonnementen, van druk- en reproductiekosten en van de kosten voor huur van meubilair. De verhoging is eveneens te wijten aan het steeds stijgende aantal aan te schaffen publikaties door de instellingen. Ten slotte nemen de activiteiten in deze instellingen steeds uitbreiding.

	12.03.1 Observatoire royal — *Koninklijke Sterrenwacht*	12.03.2 Institut royal météorologique — *Koninklijk Meteorologisch Instituut*	12.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique — *Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie*	12.03.4 Bibliothèque royale — *Koninklijke Bibliotheek*	12.03.5 Archives générales du Royaume — *Algemeen Rijksarchief*	12.03.6 Institut royal des Sciences naturelles — *Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen*	12.03.7 Musée royal de l'Afrique Centrale — *Koninklijk Museum voor Midden-Afrika*
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — *Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud* ... F	950 000	5 705 000	750 000	3 300 000	725 000	2 080 000	1 850 000
Fournitures de bureau. — *Bureaubenodigdheden* ... ... Impressions. — *Drukwerken* ... Reliures. — *Inbindingen* . ... Matériel. — *Materieel*	2 175 000	740 000	2 500 000	7 450 000	550 000	2 975 000	2 263 000
Journaux, publications : achat et abonnements. — *Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen*	15 000	40 000	10 000	1 575 000	50 000	20 000	5 000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — *Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang*	150 000	430 000	350 000	—	—	1 680 000	550 000
Matières premières, matériel courant et produits de laboratoire, verrerie. — *Grondstoffen, gewoon materieel en laboratoriumprodukten, glaswerk*	—	5 790 000	—	—	1 250 000	375 000	—
Petits animaux de laboratoire. — *Kleine laboratoriumdieren.*							
Location de biens mobiliers. — *Huur van roerende goederen.*	3 210 000	12 150 000	3 100 000	900 000	125 000	—	—
Publications effectuées par le Département. — *Door het Departement uitgegeven publikaties*	—	670 000	—	2 300 000	350 000	—	—
Totaux. — *Totalen* ... F	6 500 000	25 525 000	6 710 000	15 525 000	3 050 000	7 130 000	4 668 000

Art. 12.03.8 — *Art. 12.03.8*	Académie royale de Belgique — *Koninklijke Academie van België*	Institut historique belge de Rome — *Belgisch Historisch Instituut te Rome*	Commission de la Biographie nationale — *Commissie voor de Nationale Biografie*	Commission royale d'Histoire — *Koninklijke Commissie voor Geschiedenis*	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — *Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie*	« Koninklijke Vlaamse Academie » — *Koninklijke Vlaamse Academie*	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne — *Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong*
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — *Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud* ... F	400 000	—	—	—	—	30 000	49 000
Fournitures de bureau. — *Bureaubenodigdheden*							
Impressions. — *Drukwerken* ...	160 000	42 000	—	7 000	11 000	140 000	3 000
Reliures. — *Inbindingen*							
Matériel. — *Materieel*							
Journaux, publications : achat et abonnements. — *Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen*	20 000	75 000	205 000	—	—	13 000	1 000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — *Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang*	20 000	—	—	—	—	17 000	8 000
Matières premières, matériel courant et produits de laboratoire, verrerie. — *Grondstoffen, gewoon materieel en laboratoriumprodukten, glaswerk*	60 000	—	—	—	—	—	702 000
Petits animaux de laboratoire. — *Kleine laboratoriumdieren.*							
Location de biens mobiliers. — *Huur van roerende goederen.*	50 000	4 000	—	—	—	—	—
Publications effectuées par le Département. — *Door het Departement uitgegeven publikaties*	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — *Totalen* ... F	710 000	121 000	205 000	7 000	11 000	200 000	763 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 592 000	5 638 000 (17 000)	5 291 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.04.1. Observatoire royal	1 300 000	1 300 000	1 144 000	12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.04.4. Bibliothèque royale	70 000	70 000	52 000	12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.04.5. Archives générales du Royaume.	1 000 000	1 000 000	1 000 000	12.04.5. Algemeen Rijksarchief.

	1968	1967	1966	
12.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.	1 950 000	2 000 000	2 000 000	12.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	826 000	826 000 (17 000)	766 000	12.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.04.8. Autres institutions	446 000	442 000	329 000	12.04.8. Andere instellingen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 145 000	2 139 000	1 722 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.05.1. Observatoire royal	25 000	25 000	—	12.05.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.05.2. Institut royal météorologique ...	1 332 000	1 326 000	1 099 000	12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.05.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	200 000	200 000	50 000	12.05.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.05.4. Bibliothèque royale	55 000	55 000	50 000	12.05.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.05.5. Archives générales du Royaume.	400 000	400 000	400 000	12.05.5. Algemeen Rijksarchief.
12.05.6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*.	—	—	21 000	12.05.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.
12.05.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	60 000	60 000	40 000	12.05.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.05.8. Autres institutions	73 000	73 000	62 000	12.05.8. Andere instellingen.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	286 000	276 000 (8 000)	236 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.07.1. Observatoire royal	15 000	15 000	5 000	12.07.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.07.2. Institut royal météorologique ...	20 000	20 000	10 000	12.07.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.07.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	30 000	30 000	—	12.07.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.07.4. Bibliothèque royale	60 000	60 000 (7 000)	52 000	12.07.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.07.5. Archives générales du Royaume.	40 000	30 000 (1 000)	30 000	12.07.5. Algemeen Rijksarchief.
12.07.6. Institut royal des Sciences naturelles.	50 000	50 000	90 000	12.07.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.07.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	40 000	40 000	40 000	12.07.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.07.8. Autres institutions	31 000	31 000	9 000	12.07.8. Andere instellingen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	372 000	372 000	312 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.08.1. Observatoire royal	10 000	10 000	5 000	12.08.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.08.2. Institut royal météorologique ...	10 000	10 000	10 000	12.08.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.08.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	10 000	10 000	10 000	12.08.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.08.4. Bibliothèque royale	100 000	100 000	94 000	12.08.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.08.5. Archives générales du Royaume.	127 000	127 000	74 000	12.08.5. Algemeen Rijksarchief.
12.08.6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*.	—	—	22 000	12.08.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.
12.08.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	64 000	64 000	64 000	12.08.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.08.8. Autres institutions	51 000	51 000	33 000	12.08.8. Andere instellingen.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat* (vervangingsstukken inbegrepen) *en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	305 000	395 000	280 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.09.1. Observatoire royal	75 000	100 000	50 000	12.09.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.09.2. Institut royal météorologique ...	120 000	125 000	120 000	12.09.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.09.5. Archives générales du Royaume.	70 000	100 000	70 000	12.09.5. Algemeen Rijksarchief.
12.09.6. Institut royal des Sciences naturelles.	40 000	70 000	40 000	12.09.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

SERVICES — *DIENSTEN*	Frais de consommation (carburants, huiles) — *Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)*	Frais d'entretien — *Onderhoudskosten*	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — *Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden*	Totaux — *Totalen*
Observatoire royal. — *Koninklijke Sterrenwacht.* F	50 000	25 000	—	75 000
Institut royal météorologique. — *Koninklijk Meteorologisch Instituut*	70 000	45 000	5 000	120 000
Archives générales du Royaume. — *Algemeen Rijksarchief*	55 000	15 000	—	70 000
Institut royal des Sciences naturelles. — *Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen*	30 000	10 000	—	40 000
Totaux. — *Totalen* ... ... F	205 000	95 000	5 000	305 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 224 000	2 125 000 (73 000)	1 846 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.10.1. Observatoire royal	184 000	180 000	157 000	12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.10.2. Institut royal météorologique ...	458 000	389 000	310 000	12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.10.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	51 000	50 000	—	12.10.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.10.4. Bibliothèque royale	376 000	360 000	300 000	12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.10.5. Archives générales du Royaume.	428 000	400 000 (27 000)	400 000	12.10.5. Algemeen Rijksarchief.
12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.	481 000	420 000 (46 000)	450 000	12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	41 000	36 000	32 000	12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.10.8. Autres institutions	205 000	290 000	197 000	12.10.8. Andere instellingen.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	200 000	194 000	Algemene werkingskosten 121

Fonctionnement du collège des chefs d'établissements; frais de manifestations scientifiques.

Werkzaamheden van het college der inrichtingshoofden; uitgaven voor wetenschappelijke manifestaties.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 720 000	7 040 000 (109 000)	4 094 000	Algemene werkingskosten 121

	1968	1967	1966	
12.14.1. Observatoire royal	900 000	2 000 000	905 000	12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.14.2. Institut royal météorologique ...	500 000	700 000	619 000	12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.14.4. Bibliothèque royale	1 000 000	1 750 000	1 700 000	12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.14.5. Archives générales du Royaume.	500 000	500 000	315 000	12.14.5. Algemeen Rijksarchief.
12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles *(pour mémoire)*.	—	300 000	295 000	12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen *(pro memorie)*.
12.14.8. Autres institutions	820 000	1 790 000 (109 000)	260 000	12.14.8. Andere instellingen.

12.14.1. Observatoire royal.

Frais d'aménagement de la bibliothèque qui dessert l'Observatoire royal, l'Institut royal météorologique et l'Institut d'Aéronomie spatiale, (dernière tranche).

12.14.2. Institut royal météorologique.

Transformations résultant du remplacement du conditionneur d'air du nouvel ordinateur électronique.

Travaux d'aménagement des laboratoires à Uccle et à Dourbes.

12.14.4. Bibliothèque royale.

Aménagement de locaux dans les nouveaux bâtiments de l'aile centrale, (3e étage).

12.14.5. Archives générales du Royaume.

Transfert d'archives au dépôt auxiliaire de Beveren-Waas, (dernière tranche).

12.14.8. Académie royale de Belgique.

Remise en état, nettoyage, dépoussiérage, peinture, manutention nécessités par la restauration du Palais des Académies; installation de la bibliothèque au « Manège ».

12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht.

Uitgaven voor het inrichten van de bibliotheek die de Koninklijke Sterrenwacht, het Koninklijk Meteorologisch Instituut en het Instituut voor Ruimte-Aëronomie bedient, (laatste schijf).

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Verbouwing ten gevolge van de vervanging der luchtregeling van de electronische ordinator.

Werken voor inrichting der laboratoria te Ukkel en te Dourbes.

12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.

Geschiktmaking van de lokalen in de nieuwe gebouwen, (3e verdieping).

12.14.5. Algemeen Rijksarchief.

Overbrenging van het archief naar het hulpdepot te Beveren-Waas, (laatste schijf).

12.14.8. Koninklijke Academie van België.

Herstellen, schoonmaken, stofvrij maken, schilderen, behandelingen opgelegd door de restauratie van het Paleis der Academiën, overbrenging van de bibliotheek naar de « Manège ».

Art. 12.20. — *Missions de travail à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.*

Art. 12.20. — *Werkopdrachten in het buitenland van de personeelsleden der wetenschappelijke instellingen van de Staat.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	650 000	650 000	500 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.*

Art. 12.21. — *Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard, door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	200 000	200 000	200 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.22. — *Subventions à des centres universitaires de recherche pour la réalisation d'études et enquêtes pédagogiques, sociologiques et culturelles pour le compte de l'Etat (pour mémoire).*

Art. 12.22. — *Toelagen aan universitaire navorsingscentra voor de verwezenlijking van pedagogische, sociologische en culturele studiën en enquêtes voor rekening van de Staat (pro memorie).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	9 000 000	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. — *Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. — Administration de la Recherche scientifique.*

Art. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. — Bestuur van Wetenschappelijk Onderzoek.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	500 000	500 000	499 000	Specifieke aankopen 123

Remise en état de la Structure Cristalline Expo '58 (avant-dernière tranche).

Herstelling van de Cristalline-structuur Expo '58 (voorlaatste schijf).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles : ménages	600 000	450 000	—	Culturele doeleinden : gezinnen ... 333.1

Quatre concours doivent être organisés en 1968.

In 1968 moeten vier wedstrijden worden ingericht.

Art. 33.02. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

Art. 33.02. — *Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles : ménages	1 080 000	1 080 000	630 000	Culturele doeleinden : gezinnen ... 333.1

Art. 33.03. — *Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.*

Art. 33.03. — *Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles : ménages	520 000	520 000	518 000	Culturele doeleinden : gezinnen ... 333.1

Art. 33.04. — *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants.*

Art. 33.04. — *Toelagen aan jonge vorsers en studenten.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles : ménages	3 000 000	3 000 000	1 598 000	Culturele doeleinden : gezinnen ... 333.1
1. Pour des voyages à l'étranger en groupes.	1 600 000	1 600 000	1 598 000	1. Voor groepsreizen in het buitenland.
2. Pour des missions scientifiques à l'étranger.	1 400 000	1 400 000	—	2. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.

Une somme de 1 400 000 francs est transférée de l'article 34.02 en vue d'individualiser les missions des jeunes chercheurs par rapport aux missions des professeurs.

Een som van 1 400 000 frank werd overgebracht van artikel 34.02 om afzonderlijke zendingen te kunnen toevertrouwen aan jonge vorsers ten opzichte van zendingen toevertrouwd aan de hoogleraren.

Art. 33.05. — *Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques et d'initiation à la science en Belgique.*

Art. 33.05. — *Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten en de inwijding in de wetenschap in België.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles : ménages	800 000	800 000	—	Culturele doeleinden : gezinnen ... 333.1

Art. 33.06. — *Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.*

Art. 33.06. — *Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	1 700 000	1 700 000	1 121 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.07. - *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Art. 33.07. - *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	1 500 000	1 500 000	1 466 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.08. - *Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale.*

Art. 33.08. — *Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	2 500 000	2 500 000	2 500 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.09. — *Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

Art. 33.09. — *Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	6 150 000	6 150 000	6 149 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Art. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	2 000 000	2 000 000	1 500 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.11. — *Subvention au Musée de la Littérature à Bruxelles* (pour mémoire).

Art. 33.11. — *Toelage aan het Museum voor de Letterkunde te Brussel* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	—	—	600 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.12. — *Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven » à Anvers* (pour mémoire).

Art. 33.12. — *Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven, te Antwerpen* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	—	250 000	250 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.13. — *Subvention au Musée de la vie wallonne* (pour mémoire).

Art. 33.13. — *Toelage aan het « Musée de la vie wallonne »* (pro memorie).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	—	—	250 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Art. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

Art. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles : institutions	7 500 000	7 500 000	6 983 000	Culturele doeleinden : instellingen ... 333.2

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
342	Organisations internationales à l'étranger.	17 000 000	15 500 000	18 431 000	Internationale instellingen in het buitenland.	342

Organisation mondiale météorologique (O.M.M.) . F 1 950 000
E.S.O. («European Southern Observatory») ... F 15 000 000
Union internationale pour la Protection de la Nature (U.I.C.N.) ... ... F 50 000

Wereldorganisatie voor Meteorologie (O.M.M.) . F 1 950 000
E.S.O. («European Southern Observatory») ... F 15 000 000
Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.V.B.N.) ... ... F 50 000

Art. 34.02. — *Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique.*

Art. 34.02. — *Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
342	Organisations internationales à l'étranger.	5 780 000	5 750 000	5 780 000	Internationale instellingen in het buitenland.	342

Une part du crédit a été transférée à l'article 33.04.

Ajustement des frais de location de tables d'études aux stations scientifiques de Naples et de Villefranche; location de tables à Endoume et Banyuls, d'une deuxième table à Wimereux.

Een gedeelte van het krediet werd overgebracht naar artikel 33.04.

Aanpassing van de huurkosten voor studietafels in de wetenschappelijke stations te Naples en te Villefranche; huur van tafels te Endoume en Banyuls en van een tweede tafel te Wimereux.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).*

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965).*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
410	Transferts de revenus au pouvoir central.	161 762 000	149 823 000 (706 000)	133 055 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	410

Application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Art. 41.02. — *Subvention au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

Crédit sollicité : 47 922 000 francs.

Ce crédit couvre également les subventions au C.E.R.N. à Mol et à la Fondation Borne Bunge à Anvers, à raison de leur collaboration avec le Centre universitaire de l'Etat à Anvers.

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Crédit sollicité : 28 200 000 francs.

Certains programmes ont été transférés au 41.02.1.

Ce crédit couvre, d'autre part, les dépenses de toute nature liées aux lancers dans la haute atmosphère, effectués par l'Institut d'Aéronomie Spatiale.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Crédit sollicité : 124 000 000 de francs.

Toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordele van de universitaire expansie.

Art. 41.02. — *Toelage aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Aangevraagd krediet : 47 922 000 frank.

Dit krediet dekt eveneens de toelagen aan het Studiecentrum voor Kernenergieën te Mol en aan de Borne Bunge Stichting te Antwerpen, wegens hun medewerking met het R.U.C. Antwerpen.

41.02.2. Financiering van progaramma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Aangevraagd krediet : 28 200 000 frank.

Sommige programma's werden naar 41.02.1. overgeheveld.

Dit krediet dekt eveneens de uitgaven van allerlei aard in verband met experimenten in de hoge atmosfeer (Instituut voor Ruimteaeronomie).

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Aangevraagd krediet : 124 000 000 frank.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Crédit sollicité : 18 800 000 francs.

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Aangevraagd krediet : 18 800 000 frank.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	218 922 000	203 800 000	133 900 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ces crédits sont portés à l'article 600.10.A du Titre IV — Section particulière — et doivent servir au développement de la recherche fondamentale.

Deze kredieten worden opgenomen op artikel 600.10.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie — en zijn bestemd tot dekking van de ontwikkeling van het fundamenteel onderzoek.

	1968	1967	1966	
Budget pour Ordre	210 722 000	203 800 000	133 900 000	Begroting voor Orde.
Budget pour Ordre . ... (Transfert à l'article 600.10.A.)	—	—	36 500 000	Begroting voor Orde. (Overdracht naar het artikel 600.10.A.)
Totaux	210 722 000	203 800 000	170 400 000	Totalen.

Art. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Art. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	10 000 000	10 000 000	9 500 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Observatoire royal	F	600 000	Koninklijke Sterrenwacht	F 600 000
Institut Royal Météorologique	F	1 200 000	Koninklijk Meteorologisch Instituut	F 1 200 000
Institut d'Aéronomie spatiale	F	300 000	Instituut voor Ruimte-Aëronomie	F 300 000
Bibliothèque royale	F	2 450 000	Koninklijke Bibliotheek	F 2 450 000
Institut royal des Sciences naturelles	F	2 500 000	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen ...	F 2 500 000
Archives générales du Royaume	F	300 000	Algemeen Rijksarchief	F 300 000
Musée royal de l'Afrique centrale	F	2 650 000	Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	F 2 650 000

Art. 41.04. — *Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Art. 41.04. — *Toelagen ten bate van de patrimoniums van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	7 136 000	7 250 000	7 050 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Académie royale des Sciences :			Koninklijke Academie voor Wetenschappen :	
a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions	F	2 200 000	*a*) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen	F 2 200 000
b) Atlas national (20e tranche)	F	500 000	*b*) « Atlas national » (20e gedeelte)	F 500 000
« Koninklijke Vlaamse Academie » :			Koninklijke Vlaamse Academie :	
a) Annuaire, bulletins, mémoires, illustrations et traductions	F	1 786 000	*a*) Jaarboek, bulletins, verhandelingen, illustraties en vertalingen	F 1 786 000
b) « Nationaal biographisch woordenboek »	F	400 000	*b*) Nationaal biographisch woordenboek	F 400 000
Commission royale d'Histoire :			Koninklijke Commissie voor Geschiedenis :	
Reproduction, photomécanique de publications épuisées, nombreux travaux à publier, dont l'Atlas historique de la Belgique (3e tranche)	F	1 250 000	Fotomechanische reproduktie van uitverkochte publikaties, talrijke werken moeten gepubliceerd worden, o.m. de Historische Atlas van België (3e gedeelte)	F 1 250 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	F	200 000	Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	F 200 000
Commission de la Biographie nationale	F	150 000	Commissie voor de Nationale Biografie	F 150 000
Institut historique belge de Rome	F	650 000	Belgisch Historisch Instituut te Rome	F 650 000

Art. 41.05. — *Subventions aux patrimoines d'établissements d'enseignement supérieur de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Art. 41.05. *Toelagen voor de patrimoniums van Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	800 000	800 000	2 300 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Art. 41.06. — *Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Art. 41.06. — *Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	2 350 000	2 850 000	2 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Une somme de 1 500 000 francs est destinée au patrimoine de l'Observatoire royal de Belgique en vue de lui permettre, suivant l'accord avec la ville de Bruxelles, la restauration et le renouvellement des appareils du Planétarium, ainsi que la restauration des bâtiments (dernière tranche).

La somme restante est destinée à tous les établissements scientifiques relevant de l'Administration de la Recherche scientifique.

Een bedrag van 1 500 000 frank is bestemd voor het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht van België ten einde deze instelling toe te laten, volgens het akkoord met de stad Brussel, de apparaten van het Planetarium te herstellen en te vernieuwen, en de gebouwen te herstellen (laatste gedeelte).

De overblijvende som is bestemd voor al de wetenschappelijke instellingen afhangend van het Bestuur van het Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 41.07. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le fonctionnement des comités scientifiques nationaux et de la bibliothèque.*

Art. 41.07. — *Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de werking van de nationale wetenschappelijke comités en van de bibliotheek.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	150 000	150 000	105 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Art. 41.08. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer la revalorisation des prix académiques.*

Art. 41.08. — *Toelagen voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten voor de herwaardering van de academische prijzen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	500 000	500 000	1 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.P.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4 295 000	4 203 000 (150 000)	5 605 000	Aankoop van ander materieel 742

	1968	1967	1966	
74.01.1. Observatoire royal	50 000	50 000	—	74.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.01.2. Institut royal météorologique ...	1 055 000	1 055 000	974 000	74.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	450 000	150 000	—	74.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.01.4. Bibliothèque royale	315 000	308 000 (150 000)	150 000	74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.01.5. Archives générales du Royaume.	315 000	315 000	313 000	74.01.5. Algemeen Rijksarchief.
74.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	110 000	100 000	2 000 000	74.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	1 700 000	1 700 000	1 953 000	74.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.01.8. Autres institutions	300 000	525 000	215 000	74.01.8. Andere instellingen.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P.*

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	42 964 000	21 414 000	21 778 000	Aankoop van ander materieel 742

	1968	1967	1966	
74.03.1. Observatoire royal	6 500 000	6 457 000	6 707 000	74.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.03.2. Institut royal météorologique ...	7 010 000	3 630 000	3 900 000	74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	3 800 000	777 000	300 000	74.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.03.4. Bibliothèque royale	16 300 000	3 500 000	3 700 000	74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.03.5. Archives générales du Royaume.	2 750 000	2 750 000	3 000 000	74.03.5. Algemeen Rijksarchief.
74.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	4 254 000	2 140 000	1 690 000	74.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	1 550 000	1 500 000	1 614 000	74.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.03.8. Autres institutions	800 000	660 000	867 000	74.03.8. Andere instellingen.

Acquisition de premier équipement absolument indispensable au fonctionnement des établissements.

Aanschaffing van eerste uitrusting volstrekt onmisbaar voor het fungeren van de instellingen.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.2. Institut royal météorologique (*pour mémoire*).

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut (*pro memorie*).

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	—	—	35 000	Aankoop van vervoermaterieel 741

Art. 74.80. — *Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :*

Art. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	8 370 000	8 230 000	8 450 000	Aankoop van ander materieel 742

	1968	1967	1966	
74.80.4. Bibliothèque royale	5 700 000	5 700 000	5 700 000	74.80.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.80.5. Archives générales du Royaume.	500 000	500 000	500 000	74.80.5. Algemeen Rijksarchief.
74.80.6. Institut royal des Sciences naturelles.	500 000	400 000	700 000	74.80.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.80.7. Musée royal de l'Afrique centrale.	1 670 000	1 550 000	1 550 000	74.80.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.80.8. Autres institutions *(pour mémoire)*.	—	80 000	—	74.80.8. Andere instellingen *(pro memorie)*.

Art. 74.81. — *Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

Art. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	18 500 000	18 000 000	18 000 000	Aankoop van ander materieel 742

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	5 694 000	5 973 000	3 957 000	Niet economisch verdeeld 01

Activités dans le cadre des engagements internationaux : Comité de la Recherche scientifique et Comité du personnel scientifique et technique de l'O.C.D.E. et des groupes de travail; Comité scientifique de l'O.T.A.N.; Comité de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la sauvegarde de la nature et du paysage; Commission océanographique de l'Unesco; participation au programme international biologique et à la décennie hydrologique internationale; Mission observatoire Boyden; Mission Jungfraujoch; reprise des Accords Belgo-Soviétiques et Belgo-Polonais dans le domaine de la Recherche nucléaire.

Activiteiten in het kader van de internationale verbintenissen : Comité voor Wetenschappelijk Onderzoek en Comité voor het wetenschappelijk en technisch personeel van de O.E.S.O. en de werkgroepen; Wetenschappelijk Comité van de N.A.V.O.; Comité voor Hoger Onderwijs en de Vorsing en Comité van deskundigen van de Raad van Europa voor de vrijwaring van de natuur en het landschap; Unesco-Commissie voor Oceanografie; deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan de internationale hydrologische decade; Zending naar het Boyden-observatorium; Zending naar het Jungfraujoch; hervatting van Akkoorden tussen België en de Sovjet-Unie en België en Polen op gebied van het Kernonderzoek.

Art. 01.02. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Art. 01.02. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	4 050 000	2 850 000	2 000 000	Niet economisch verdeeld 01

La Belgique s'est engagée à financer le Centre de Butare au Rwanda. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'État belge se voit, en conséquence, obligé de restaurer les bâtiments du Centre pour 1 000 000 de francs (2e tranche) et d'assurer son fonctionnement.

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Rwanda te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich dientengevolge genoodzaakt de gebouwen van dit Centrum te herstellen voor 1 000 000 frank (2e schijf) en de werking ervan te verzekeren.

Art. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.*

Art. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese wetenschappen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	2 250 000	2 250 000	2 250 000	Niet economisch verdeeld 01

Art. 01.04. — *Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc.*

Art. 01.04. — *Uitgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, ambtenaren, hoogleraren, enz.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	2 000 000	1 500 000	—	Niet economisch verdeeld , ... 01

Transfert d'une partie du crédit inscrit antérieurement à l'article 12.26 — section III — Relations culturelles.

Overdracht van een gedeelte van het krediet vroeger uitgetrokken op artikel 12.26 — sectie III — Culturele betrekkingen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Observatoire Royal de Belgique à Uccle. | Koninklijke Belgische Sterrenwacht te Ukkel.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.1.								
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Directeur. — *Directeur*	I	363 000 — 553 800	1	1	—	440 520	—	440 520
Chef de département. — *Departementshoofd*	II	322 200 — 496 680	4	—	—	—	—	—
Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200 — 431 400	4	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — *Geaggregeerde werkleider*	141	250 800 — 404 800	12	3	—	1 214 640	—	1 214 640
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*b*	229 380 — 383 460		3	—	991 080	—	991 080
Premier assistant. — *Eerste assistent.*	116	215 100 — 324 300		2	—	519 960	—	519 960
Assistant. — *Assistent*	103	188 580 — 286 560	—	8	—	1 752 480	—	1 752 480
Attaché. — *Geattacheerde*	102*b*	175 400 — 264 120	—	1	—	175 400	—	175 400
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	222 240	—	222 240
Ingénieur techn'cien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400 — 231 480	2	—	—	—	—	—
Calculateur principal. — *Hoofdcalculator*	241	135 400 — 229 440	20	4	—	792 160	—	792 160
Calculateur. — *Calculator*	222	111 400 — 177 420		7	—	1 007 800	—	1 007 800
Aide-calculateur. — *Hulpcalculator* ...	201	88 400 — 133 400		2	6	251 300	530 400	781 700
Assistant-bibliothécaire. — *Assistent-bibliothecaris*	222	111 400 — 177 420	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400 — 133 400	1	—	1	—	88 400	88 400
Commis-sténodactylographe principal. — *E.a. stenodactylograaf-klerk*	324	88 400 — 133 400	1	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — *Stenodactylograaf-klerk*	302	83 400 — 115 400	2	—	3	—	243 900	243 900
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400 — 94 400	4	4	1	383 400	74 400	457 800
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	28	19	3	2 241 580	243 900	2 485 480
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	—	—	—	5	—	268 700	268 700
Totaux. — *Totalen.*			81	55	19	9 992 560	1 449 700	11 442 260
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*								—
Total. — *Totaal* ... ... F								11 442 260
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								482 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								687 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								2 700 837
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								15 312 097

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.1									
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—607 540
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									14 704 557
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									189 100
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									234 500
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									95 310
Total B. — *Totaal B* ... ... F									518 910
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**15 223 467**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									467 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									710 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									40 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									30 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**1 247 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*									
— Temporaires. — *Tijdelijken*									231 000
— Définitifs. — *Vasten*									264 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**16 965 467**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**16 965 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Institut Royal Météorologique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.2.	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
	Directeur. — *Directeur*	I	363 000 — 553 800	1	1	—	518 040	—	518 040
	Chef de département. — *Hoofd van een departement*	II	322 200 — 496 680	5					
	Chef de section. — *Hoofd van een afdeling*	III	271 200 — 431 400	8					
	Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800 — 404 800						
	Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis* 132	229 380 — 383 460 229 380 — 349 800		35	—	10 070 740	—	10 070 740
	Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116	215 100 — 324 300	22					
	Assistant. — *Assistent*	103	188 500 — 286 560						
	Attaché. — *Attaché*	102*bis*	175 400 — 264 120						
	Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	228 480	—	228 480
	Calculateur principal. — *Hoofdcalculator*	241	135 400 — 229 440		15	—	2 933 980	—	2 933 980
	Calculateur. — *Calculator*	222	111 400 — 177 420	46	11	1	1 524 400	131 600	1 656 000
	Aide-calculateur. — *Hulpcalculator* .	201	88 400 — 133 400		11	6	1 324 380	532 400	1 856 780
	Assistant-bibliothécaire. — *Hulpbibliothecaris*	222	111 400 — 177 420	2	—	—	—	—	—
	Commis - sténodactylographe - secrétaire. — *Klerk - stenotypist - secretaris*	334	94 400 — 146 400	1	—	—	—	—	—
	Commis. — *Klerk*	301	79 400 — 111 400	12	10	2	904 840	152 800	1 057 640
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vakken dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	29	18	1	1 928 480	70 000	1 998 480
	Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	—	—	—	7	—	490 000	490 000
	Totaux. — *Totalen.*			127	102	17	19 433 340	1 376 800	20 810 140
	Programmation sociale. — *Sociale programmatie*								—
	Total. — *Totaal* ... ... F								20 810 140
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								1 300 000
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								688 000
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								5 050 876
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								27 849 016
	Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—349 800

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.2	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									27 499 216
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									170 000
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									373 000
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									122 175
	Total B. — *Totaal B* ... ... F									665 175
	Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**28 164 391**
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									746 000
	Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 571 000
	Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									70 000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									20 000
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**2 407 000**
	Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :* — Temporaires. — *Tijdelijken* ... ... — Définitifs. — *Vasten*									185 000
	Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**30 756 391**
	Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**30 756 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut d'aéronomie spatiale de Belgique. | Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.3.									
SERVICES PERMANENTS / VASTE DIENSTEN									
Directeur. — *Directeur*	I	363 000	553 800	1	1	—	440 520	—	440 520
Chef de département. — *Departementshoofd*	II	322 200	496 680	2	—	—	—	—	—
Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200	431 400	4	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800	404 880	15	—	—	—	—	—
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis*	229 380	383 460		1	—	352 800	—	352 800
Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116	215 100	324 300		4	—	995 040	—	995 040
Assistant. — *Assistent*	103	188 580	286 560		4	—	787 980	—	787 980
Attaché. — *Attaché*	102*bis*	175 400	264 120		2	—	359 900	—	359 900
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400	231 480	1	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400	231 480	4	—	—	—	—	—
Calculateur principal. — *Eerste calculator*	241	135 400	229 440	12	1	—	177 400	—	177 400
Calculateur. — *Calculator*	222	111 400	177 420		—	—	—	—	—
Aide-calculateur. — *Hulpcalculator.*	201	88 400	133 400		—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400	3	—	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400	3	—	—	—	—	—
Constructeur d'instruments scientifiques. — *Constructeur van wetenschappelijke instrumenten* ... ... Constructeur principal d'instruments scientifiques. — *Eerste constructeur van wetenschappelijke instrumenten* ... ... Préparateur technicien principal. — *Eerste amanuensis technicus* — Préparateur technicien. — *Amanuensis technicus*	345	114 400	176 400	12	1	—	129 400	—	129 400
Préparateur. — *Amanuensis*	424	81 400	108 400	2	—	—	—	—	—
Aide-magasinier. — *Hulpmagazijnier*	413	74 400	93 900	1	1	—	87 900	—	87 900
Totaux. — *Totalen.*				60	15	—	3 330 940	—	3 330 940
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*									—
Total. — *Totaal* ... ... F									3 300 940
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									344 215
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									648 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.3									
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									–
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									1 433 959
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									5 757 114
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									2 050 000
Total A. — *Totaal A* ... ... F									7 807 114
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									77 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									12 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									20 025
Total B. — *Totaal B* ... ... F									109 025
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**7 916 139**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									120 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									300 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									55 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									10 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**485 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*									
— Temporaires. — *Tijdelijken*									73 650
— Définitifs. — *Vasten*									
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**8 474 789**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**8 475 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bibliothèque royale. | Koninklijke Bibliotheek.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.4.	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
	Conservateur en chef. — *Hoofdconservator*	I	363 000	553 800	1	1	—	479 280	—	479 280
	Chef de département. — *Hoofd van een departement*	II	322 200	496 680	6	—	—	—	—	—
	Chef de section. — *Hoofd van een afdeling*	III	271 200	431 400	14	—	—	—	—	—
	Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800	404 880						
	Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis* 132	229 380 229 380	383 460 349 800						
	Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116	215 100	324 300	16	32	2	9 411 300	427 140	9 838 440
	Assistant. — *Assistent*	103	188 580	286 560						
	Attaché. — *Attaché*	102*bis*	175 400	264 120						
	Détaché de l'enseignement moyen. — *Gedetacheerd van het middelbaar onderwijs*	—	—	—	—	4(1)	—	—	—	—
	Administrateur-secrétaire. — *Bel.eerder-secretaris*	242	137 400	231 480	1	1	—	191 640	—	191 640
	Chef de service. — *Dienstchef* ...	233	133 400	221 280	1	1	—	199 800	—	199 800
	Assistant-bibliothécaire. — *Assistent-bibliothecaris*	231 222	117 400 111 400	204 960 177 420	16	16	—	2 632 920	—	2 632 920
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400	23	15	14	1 563 600	1 355 500	2 919 100
	Commis. — *Klerk*	321 301	81 400 79 400	126 400 111 400	15	22	5	2 132 080	394 300	2 526 380
	Commis - sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist.*	324	88 400	130 400	1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400	1	—	—	—	—	—
	Catalographe principal. — *E.a. cataloograaf*	324	88 400	130 400	2	1	—	130 400	—	130 400
	Catalographe. — *Catalograaf*	323 302	85 400 83 400	130 400 115 400	12	10	2	918 500	157 800	1 076 300
	Commis - dactylographe. — *Klerk-typist*	321 301	81 400 79 400	125 400 111 400	8	2	6	174 200	477 300	651 500
	Chef des magasins. — *Chef der magazijnen*	434	85 400	115 400	1	1	—	115 400	—	115 400
	Garde de collections. — *Verzamelingenbewaarder*	431	74 400	101 600	14	9	—	883 150	—	883 150
	Gardien. — *Wachter*	421 411	74 400 71 400	94 400 89 400	64	37	35	3 036 300	2 682 400	5 718 700
	Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400	94 400	1	1	—	94 600	—	94 600

(1) Ces détachés sont rémunérés à charge de l'enseignement moyen.

(1) Deze gedetacheerde personeelsleden worden bezoldigd door het middelbaar onderwijs.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | **Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).**

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Barème — Weddeschaal Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.4									
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400	89 400	2	1	1	73 000	73 000	146 000
Surveillant. — *Bewaker*	411	71 400	89 400	1	1	—	74 200	—	74 200
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		44	28	6	2 832 200	538 300	3 370 500
Personnel auxiliaire (full time). — *Hulppersoneel (full time)*	—	—		—	—	—	1 235 000	82 100	1 317 100
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — *Hulppersoneel (met onvolledige prestaties)*	—	—		—	—	—	—	2 200 000	2 200 000
Totaux. — *Totalen.*				245	183	71	26 177 570	8 387 840	34 565 410
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									1 073 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									8 238 467
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									43 876 877
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—623 000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									1 600 000
Total A. — *Totaal A* ... ... F									44 853 877
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									54 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									1 410 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									329 400
Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 793 400
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**46 647 277**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									1 700 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									2 200 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									120 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									20 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**4 040 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :* — Temporaires. — *Tijdelijken* ... ... — Définitifs. — *Vasten*									1 650 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**52 337 277**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**52 337 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Archives générales du Royaume. | Algemeen Rijksarchief.

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.5.									
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Archiviste général du Royaume. — *Algemeen rijksarchivaris*	I	363 000 —	553 800	1	1	—	553 800	—	553 800
Chef de département. — *Departementshoofd*	II	322 200 —	496 680	7	—	—	—	—	—
Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200 —	431 400	14	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800 —	404 880						
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis*	229 380 —	383 460						
	132	229 380 —	349 800	44	63	2	16 693 360	350 800	17 044 160
Premier assistant. — *Eerste assistent.*	116	215 100 —	324 300						
Ass'stant. — *Assistent*	103	188 580 —	286 560						
Attaché. — *Geattacheerde*	102*bis*	175 400 —	264 120						
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400 —	231 480	1	1 (1)	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 —	177 420	—	1	—	177 420	—	177 420
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400 —	133 400	2	4	1	497 600	92 400	590 000
Sténodactylo-secrétaire. — *Stenotypist-secretaris*	324	88 400 —	130 400	1	—	—	—	—	—
Commis - sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist.*	324	88 400 —	130 400	—	1	—	130 400	—	130 400
Commis. — *Klerk*	301	79 400 —	111 400	5	2	1	199 200	82 100	281 300
Commis - dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 —	111 400	—	1	—	84 800	—	84 800
Dactylographe. — *Dactylograaf* ...	421	74 400 —	94 400	1	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400 —	89 400	1	—	1	—	77 000	77 000
Chef des magasins. — *Magazijnchef.*	421	74 400 —	94 400	1					
Garde de collections. — *Verzamelingenbewaarder*	421	74 400 —	94 400	25	17	11	1 477 800	903 900	2 381 700
Garde de magasin. — *Magazijnbewaarder*	411	71 400 —	89 400	2					
Sténodactylographe. — *Stenotypist* .	302	83 400 —	115 400	1	1	—	94 200	—	94 200
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		13	11	1	1 151 200	74 000	1 225 200
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		—	—	22	—	1 502 100	1 502 100
Totaux. — *Totalen.*				119	103	39	21 059 780	3 082 300	24 142 080
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*									—
Total. — *Totaal* ... ... F									24 142 080

(1) Remplacé par un secrétaire d'administration, détaché d'administration centrale.

(1) Veevangen door een bestuurssecretaris gedetacheerd van het hoofdbestuur.

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.5								
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								1 329 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								171 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								143 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								5 680 170
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								31 465 250
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—539 880
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*								—
Total A. — *Totaal A* ... ... F								30 925 370
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								11 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								398 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								92 025
Total B. — *Totaal B* ... ... F								501 025
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**31 426 395**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								786 500
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								1 546 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								30 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**2 362 500**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :* — Temporaires. — *Tijdelijken* . ... — Définitifs. — *Vasten*								363 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**34 151 895**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**34 152 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut royal des Sciences naturelles. | Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Art. DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Aq. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief Aq. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming Total — Totaal
11.03.6.								
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*								
Directeur. — *Directeur*	I	363 000 — 553 800	1	1	—	479 280	—	479 280
Chef de département. — *Departementshoofd*	II	322 200 — 496 680	5	—	—	—	—	—
Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200 — 431 400	8	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800 — 404 880						
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis* 132	229 380 — 383 460 222 380 — 349 800						
Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116 115	215 100 — 324 300 193 680 — 314 100	36	47	—	14 152 680	—	14 152 680
Assistant. — *Assistent*	103 102*bis*	188 580 — 286 560 175 400 — 264 120						
Attaché. — *Attaché*	102	166 400 — 264 120						
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	229 000	—	229 000
Ingénieur technicien. — *Ingenieur-technicus*	242	137 400 — 231 480	2	2	—	341 000	—	341 000
Chimiste. — *Scheikundige*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	144 000	—	144 000
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 — 177 420	3	4	—	675 000	—	675 000
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400 — 138 400	5	5	3	686 000	297 000	983 000
Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400 — 133 400						
Dessinateur. — *Tekenaar*	202	93 400 — 138 400	1	—	—	—	—	—
Aide-calculateur. — *Hulpcalculator* ...	201	88 400 — 133 400	1	1	—	93 000	—	93 000
Commis principal. — *E.a. klerk* ...	321	81 400 — 126 400	—	1	—	124 000	—	124 000
Commis. — *Klerk*	301	79 400 — 111 400	13	9	—	849 000	—	849 000
Commis - sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist.*	324	88 400 — 130 400	1	1	—	116 000	—	116 000
Sténodactylographe. — *Stenotypist.*	302	83 400 — 115 400	—	1	—	131 000	—	131 000
Commis - dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 — 111 400	5	3	—	240 000	—	240 000
Chef surveillant. — *Hoofdbewaker.*	421	74 400 — 94 400	1	1	—	102 000	—	102 000
Garde de collections. — *Bewaker der verzamelingen*	421	74 400 — 94 400	4	3	—	294 000	—	294 000
Surveillant. — *Bewaker*	411	71 400 — 89 400	23	11	8	968 000	584 000	1 552 000
Téléphoniste. — *Telefonist*	421	74 400 — 94 400	1	1	—	102 000	—	102 000
Chef chauffeur. — *Hoofdstoker* ...	435	89 400 — 119 400	1	1	—	120 000	—	120 000
Technicien - mécanicien - électricien. — *Technieker - mekanieker - elektrieker*	434	85 400 — 115 400	1	—	—	—	—	—
Maître - préparateur - technicien. — *Meester - amanuensis - technieker.*	344	109 400 — 171 400	60	42	2	5 637 000	163 000	5 800 000
Préparateur 1re classe. — *Amanuensis eerste klas*	305	92 400 — 131 400						
Préparateur-technicien. — *Amanuensis-technicus*	302	83 400 — 115 400						

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.6								
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	56	41	12	3 680 000	868 000	4 548 000
Personnel en disponibilité. — *Ter beschikking gesteld personeel* ...	—	—	—	5	—	300 000	—	300 000
Totaux. — *Totalen.*			230	182	25	29 462 960	1 912 000	31 374 960
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*								—
Total. — *Totaal* ... ... F								31 374 960
Contrats I.B.E.R.S.O.M. — *Kontrakten B.I.W.B.O.*			—	—	9	—	980 000	980 000
Total. — *Totaal*			230	182	34	29 462 960	2 892 000	32 354 960
Promot'ons de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*								950 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*								1 020 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*								383 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								7 809 291
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F								42 517 251
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*								—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*								—
Total A. — *Totaal A* ... ... F								42 517 251
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								40 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								1 050 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								245 250
Total B. — *Totaal B* ... ... F								1 335 250
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**43 852 501**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								1 300 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								2 350 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								90 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								30 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								754 000
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**4 524 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*								
— Temporaires. — *Tijdelijken*								390 000
— Définitifs. — *Vasten*								750 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**49 516 501**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**49 517 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Musée royal de l'Afrique centrale. | Koninklijk Museum van Midden-Afrika.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.7.								
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN.*								
Directeur. — *Directeur*	I	363 000 — 553 800	1	1	—	466 020	—	466 020
Chef de département. — *Departementshoofd*	II	322 200 — 496 680	4	—	—	—	—	—
Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200 — 431 400	10	—	—	—	—	—
Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800 — 404 880		12	—	4 426 560	—	4 426 560
Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132*bis*	229 380 — 383 460		1	—	341 580	—	341 580
	132	229 380 — 349 800		7	—	2 205 540	—	2 205 540
Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116	215 100 — 324 300	22	3	—	768 720	—	768 720
	115	193 680 — 314 100		2	—	608 760	—	608 760
Assistant. — *Assistent*	103	188 580 — 286 560		7	—	1 642 440	—	1 642 440
Attaché. — *Geattacheerde*	102*bis*	175 400 — 264 120		2	—	369 080	—	369 080
	102	166 400 — 264 120		2	—	528 240	—	528 240
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400 — 231 480	1	1	—	177 420	—	177 420
Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder*	222	111 400 — 177 420	1	—	—	—	—	—
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400 — 138 400	1	—	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	301	79 400 — 111 400	1	—	1	—	75 000	75 000
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 — 177 420	1	1	—	103 400	—	103 400
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400 — 115 400	2	1	1	86 100	96 400	182 500
Commis - dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 — 111 400	4	2	1	162 400	84 800	247 200
Chef surveillant. — *Hoofdbewaker* ...	421	74 400 — 94 400	1	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	411	71 400 — 89 400	2	—	—	—	—	—
Surveillant. — *Bewaker*	411	71 400 — 89 400	12	4	4	347 075	312 400	659 475
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*	56	25	21	2 742 250	1 666 900	4 409 150
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—	69 400 pour/*voor* 2 340 h/*u*	21	—	21	—	1 260 000	1 260 000
Commis - sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist.*	324	88 400 — 130 400	1	1	—	105 200	—	105 200
Personnel non scientifique (ex I.B.E.R.S.O.M.). — *Niet wetenschappelijke personeel (ex B.I.B.W.O.)*	—	—	—	—	—	—	1 047 000	1 047 000
Totaux (programmation sociale 1967 incluse). — *Totalen (sociale programmatie 1967 inbegrepen)* ...	—	—	141	72	49	15 080 785	4 542 500	19 623 285

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.7									
Programmation sociale. — *Sociale programmatie*									—
Total. — *Totaal* ... ... F									19 623 285
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									649 100
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									500 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									4 593 911
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									25 366 296
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—355 000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									25 011 296
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									520 540
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*									425 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									212 746
Total B. — *Totaal B* ... ... F									1 158 286
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**									**26 169 582**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*									831 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*									1 650 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*									70 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*									50 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F									**2 601 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*									
— Temporaires. — *Tijdelijken*									587 796
— Définitifs. — *Vasten*									303 832
Total général. — Algemeen totaal ... ... F									**29 662 210**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F									**29 662 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
11.03.8.									
SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
Secrétaire perpétuel. — *Vaste secretaris*	—	553 000		1	1	—	553 000	—	553 000
Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	113	183 480 —	281 460	1	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	101	159 400 —	256 980	—	1	—	223 260	—	223 260
Bibliothécaire. — *Bibliothecaris* ...	103	188 580 —	286 560	1	1	—	286 560	—	286 560
Attaché. — *Geattacheerde*	102*bis*	175 400 —	264 120	1	—	1	—	175 400	175 400
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400 —	177 420	1	1	—	145 400	—	145 400
Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400 —	138 400	—	1	—	144 400	—	144 400
Commis - sténodactylographe - secrétaire. — *Klerk - stenotypist - secretaris*	334	88 400 —	130 400	1	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400 —	115 400	1	1	—	112 400	—	112 400
Commis - dactylographe. — *Klerk-typist*	301	79 400 —	111 400	—	1	—	111 400	—	111 400
Commis. — *Klerk*	301	79 400 —	111 400	1	1	—	120 400	—	120 400
Expéditionnaire. — *Expeditionair* ...	421	74 400 —	94 400	1	1	—	94 600	—	94 600
Classeur. — *Klasseerder*	412	67 400 —	90 400	2	2	—	177 000	—	177 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*	—	Divers/*Verschillende*		4	3	—	261 200	—	261 200
Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—			—	—	—	333 000	—	333 000
Totaux. — *Totalen.*				15	14	1	2 562 620	175 400	2 738 020
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									73 000
Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									632 479
Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									3 443 499
Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
Total A. — *Totaal A* ... ... F									3 443 499

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.8								
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								51 000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								80 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								29 475
Total B. — *Totaal B* ... ... F								160 475
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**3 603 974**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								123 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								220 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								12 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								20 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**375 000**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*								
— Temporaires. — *Tijdelijken*								61 000
— Définitifs. — *Vasten*								56 000
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**4 095 974**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**4 096 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Académie royale flamande des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.8.	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
	Secrétaire permanent. — *Vaste secretaris*	H	180 000	300 000	1	1	—	368 000	--	368 000
	Administrateur-secrétaire. — *Beheerder-secretaris*	242	137 400	231 480	1	1	—	191 640	—	191 640
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420	—	1	—	140 400	—	140 400
	Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400	1	—	1	—	96 400	96 400
	Commis - sténodactylographe principal. — *Eerste klerk-stenotypist.*	324	88 400	130 400	1	1	—	106 400	—	106 400
	Commis - sténodactylographe. — *Klerk-stenotypist*	302	83 400	115 400	—	1	—	—(1)	—	—(1)
	Expéditionnaire. — *Expeditionair* ...	431	74 400	101 600	1	1	—	101 600	—	101 600
	Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel*	—		70 000	—	—	1	—(2)	—	—(2)
	Personnel du « Nationaal Biografisch Woordenboek ». — *Personeel van het Nationaal Biografisch Woordenboek*	—		—	—	—	—	—	—	284 900
	Totaux. — *Totalen.*				5	6	2	908 040	96 400	1 289 340
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									208 560
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									336 937
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									1 834 837
	Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									1 834 837
	Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*									--

(1) Payé sur les crédits de l'Administration centrale.
(2) Payé sur les crédits de l'Académie royale de Belgique.

(1) Betaald op de kredieten van het Hoofdbestuur.
(2) Betaald op de kredieten van de « Académie royale de Belgique ».

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite). | Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03.8								
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								16 165
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								3 637
Total B. — *Totaal B* ... ... F								19 802
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**1 854 639**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								56 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								12 440
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								16 500
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								10 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								—
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... ... F								**94 940**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*								
— Temporaires. — *Tijdelijken*								81 888
— Définitifs. — *Vasten*								
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**2 031 467**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**2 031 000**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Art.	DESIGNATION — *AANWIJZING*	Groupe barémique — *Weddeschaalgroep*	Barème — *Weddeschaal* Minimum	Barème — *Weddeschaal* Maximum	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. définitifs — *Vast personeel*	Effectif — *Effectief* Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Evaluation — *Raming* Agents définitifs — *Vast personeel*	Evaluation — *Raming* Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Evaluation — *Raming* Total — *Totaal*
11.03.8.	SERVICES PERMANENTS *VASTE DIENSTEN*									
	Chef de section. — *Sectiehoofd* ...	III	271 200	431 400	1	1	—	148 000	—	148 000
	Chef de travaux agrégé. — *Werkleider geaggregeerde*	141	250 800	404 880						
	Chef de travaux. — *Werkleider* ...	132	229 380	349 800						
	Premier assistant. — *Eerstaanwezend assistent*	116	251 100	324 300	3	1	—	351 780	—	351 780
	Assistant. — *Assistent*	103	188 580	286 560						
	Attaché. — *Attaché*	102*bis*	175 400	264 120						
	Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	242	137 400	231 480	—	—	1	—	155 400	155 400
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	222	111 400	177 420						
	Rédacteur-comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	202	93 400	138 400	1	1	—	121 400	—	121 400
	Rédacteur. — *Opsteller*	201	88 400	133 400						
	Commis. — *Klerk*	301	79 400	111 400	—	1	—	103 400	—	103 400
	Maître - préparateur - technicien. — *Meester - amanuensis - technieker.*	344	109 400	171 400						
	Préparateur-technicien. — *Amanuensis-technicus*	305	92 400	131 400	4	2	—	240 800	-	240 800
	Préparateur. — *Amanuensis*	424	81 400	108 400						
	Aide de laboratoire ou garçon de laboratoire ou homme de peine. — *Laboratoriumhelper of laboratoriumbediende of hulparbeider* ...	402 401	73 000 73 000	83 600 82 000	4	1	—	79 600	—	79 600
	Nettoyeuse. — *Kuisvrouw*	—	Taux horaire *Huurloon*		—	—	1	—	73 256	73 256
	Totaux. — *Totalen.*				13	7	2	1 044 980	228 656	1 273 636
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*									95 301
	Recrutements dans les limites des cadres. — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders*									—
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*									—
	Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...									308 010
	Sous-total. — *Subtotaal* ... ... F									1 676 947
	Réduction pour départs et mises à la pension. — *Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*									—
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. — *Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel*									—
	Total A. — *Totaal A* ... ... F									1 676 947

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art. — DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. définitifs — Vast personeel	Effectif — Effectief: Ag. temporaires — Tijd. personeel	Evaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Evaluation — Raming: Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Evaluation — Raming: Total — Totaal
11.03,8								
Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*								57 200
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*								42 672
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								22 471
Total B. — *Totaal B* ... ... F								122 343
Total (A + B) : Salaire proprement dit ... ... F **Totaal (A + B) : Eigenlijk loon.**								**1 799 290**
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*								58 000
Allocations familiales. — *Kinderbijslagen*								104 000
Indemnités de naissance. — *Geboortevergoedingen*								3 100
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten*								10 000
Majoration de 22,5 % (index). — *Verhoging met 22,5 % (index)* ...								26 347
Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen ... . F								**201 447**
Contributions patronales aux assurances sociales : — *Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :*								
— Temporaires. — *Tijdelijken*								337 988
— Définitifs. — *Vasten*								
Total général. — Algemeen totaal ... ... F								**2 338 725**
Arrondi à : — Afgerond op ... ... F								**2 339 000**

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX ENTREPRISES

Art. 51.01. — *Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie à Anvers.*

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	—
Engagements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		—(1)
Autorisations nouvelles 1968		15 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	15 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		(1) 10 000 000
Autorisations nouvelles 1968		15 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	25 000 000

Deuxième tranche de la contribution de l'Etat dans les frais de construction d'un nouvel habitat pour bêtes féroces.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Crédit à verser au Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960* (8e tranche).

Programme initial : 4 000 000 000 de francs.
Programme ajusté : 5 600 000 000 de francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	1 950 000 000
Ordonnancements 1966		1 200 000 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		800 000 000
Autorisations nouvelles 1968		800 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	4 750 000 000

Par la loi du 9 avril 1965, article 46, loi portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, la dotation globale pour la période de dix ans prenant cours au 1er janvier 1961 a été portée à 5 600 millions de francs, et la tranche pour 1968 à 800 millions de francs minimum.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Constructions de bâtiments.

Art. 72.01. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation* (8e tranche).

Programme initial : 122 500 000 francs.
Programme ajusté : 122 500 000 francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	61 362 000
Engagements 1966		22 051 000

(1) En 1967, le crédit figurait à l'article 81.03 — Chapitre V — Octrois de crédits et participations, sans l'inscription d'un crédit d'engagement.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN BEDRIJVEN.

Art. 51.01. — *Buitengewone toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	—
Vastleggingen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		—(1)
Nieuwe machtigingen 1968		15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	15 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		(1) 10 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		15 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	25 000 000

Tweede gedeelte van de bijdrage van de Staat in de bouwkosten van een nieuw roofdiërengebouw.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Krediet te storten aan het Fonds voor hogeronderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960)* (8e gedeelte).

Oorspronkelijk programma : 4 000 000 000 frank.
Aangepast programma : 5 600 000 000 frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	1 950 000 000
Ordonnanceringen 1966		1 200 000 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		800 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		800 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	4 750 000 000

Bij artikel 46 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, werd de globale dotatie voor de periode van tien jaar, ingaande op 1 januari 1961 op 5 600 miljoen frank gebracht, en het gedeelte voor 1968 op minimum 800 miljoen frank.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.01. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten* (8e gedeelte).

Oorspronkelijk programma : 122 500 000 frank.
Aangepast programma : 122 500 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	61 362 000
Vastleggingen 1966		22 051 000

(1) In 1967, kwam dit krediet voor onder artikel 81.03 — Hoofdstuk V — Kredietverleningen en deelnemingen, zonder inschrijving van een vastleggingskrediet.

Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		28 538
Crédits ajustés 1967		29 000 000
Autorisations nouvelles 1968		19 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	131 441 538

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	43 649 000
Ordonnancements 1966		22 425 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		7 624 978
Crédits ajustés 1967		15 000 000
Autorisations nouvelles 1968		30 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	118 698 978

Huitième tranche d'un programme de 122 500 000 francs.

Art. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Programme initial : 464 000 000 de francs.
Programme ajusté : 464 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	95 951 000
Engagements 1966		25 908 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		8 591 762
Crédits ajustés 1967		136 700 000
Autorisations nouvelles 1968		40 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	307 150 762

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	61 671 000
Ordonnancements 1966		27 241 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		12 758 803
Crédits ajustés 1967		72 833 000
Autorisations nouvelles 1968		78 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	252 503 803

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Art. 72.05. — *Université de Gand : investissements en installations immobilières* (6e tranche).

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	11 838 000
Engagements 1966		5 021 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		2 000 000
Crédits ajustés 1967		5 000 000
Autorisations nouvelles 1968		2 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	25 859 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	5 707 000
Ordonnancements 1966		7 648 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		2 352 000
Crédits ajustés 1967		4 817 000
Autorisations nouvelles 1968		5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	25 524 000

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art. 72.06. — *Université de Liège : investissements en installations immobilières* (6e tranche).

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	3 000 000
Engagements 1966		2 000 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		1 000 000
Crédits ajustés 1967		5 000 000
Autorisations nouvelles 1968		5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	16 000 000

Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		28 538
Aangepaste kredieten 1967		29 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		19 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	131 441 538

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	43 649 000
Ordonnanceringen 1966		22 425 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		7 624 978
Aangepaste kredieten 1967		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		30 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	118 698 978

Achtste gedeelte van een programma ten bedrage van 122 500 000 frank.

Art. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Oorspronkelijk programma : 464 000 000 frank.
Aangepast programma : 464 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	95 951 000
Vastleggingen 1966		25 908 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		8 591 762
Aangepaste kredieten 1967		136 700 000
Nieuwe machtigingen 1968		40 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	307 150 762

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	61 671 000
Ordonnanceringen 1966		27 241 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		12 758 803
Aangepaste kredieten 1967		72 833 000
Nieuwe machtigingen 1968		78 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	252 503 803

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Art. 72.05. — *Universiteit te Gent : investeringen in onroerende installaties* (6e gedeelte).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	11 838 000
Vastleggingen 1966		5 021 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		2 000 000
Aangepaste kredieten 1967		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		2 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	25 859 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	5 707 000
Ordonnanceringen 1966		7 648 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		2 352 000
Aangepaste kredieten 1967		4 817 000
Nieuwe machtigingen 1968		5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	25 524 000

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Art. 72.06. — *Universiteit te Luik : investeringen in onroerende installaties* (6e gedeelte).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	3 000 000
Vastleggingen 1966		2 000 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		1 000 000
Aangepaste kredieten 1967		5 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		5 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	16 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	3 000 000
Ordonnancements 1966		2 000 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		3 000 000
Crédits ajustés 1967		2 350 000
Autorisations nouvelles 1968		5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	15 350 000

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Matériel.

Art. 74.01. — *Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. Premier équipement* (12e tranche).

Programme initial : 190 000 000 de francs.
Programme ajusté : 190 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	135 533 000
Engagements 1966		22 688 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		311 657
Crédits ajustés 1967		27 000 000
Autorisations nouvelles 1968		—
Plafond nouveau d'engagements	F	185 532 657

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	113 704 000
Ordonnancements 1966		12 113 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		7 887 373
Crédits ajustés 1967		25 000 000
Autorisations nouvelles 1968		25 000 000
Nouveau plafond d'ordonnancements	F	183 704 373

Douzième tranche d'un programme porté en 1965 à 190 000 000 de francs.

Art. 74.02. — *1. Centre universitaire de l'Etat à Anvers. Candidature en sciences. Equipement scientifique et technique. Premier équipement* (4e tranche).

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	4 973 000
Engagements 1966		26 264 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		4 281 884
Crédits ajustés 1967		21 000 000
Autorisations nouvelles 1968		5 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	61 518 884

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		14 291 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		3 709 260
Crédits ajustés 1967		20 000 000
Autorisations nouvelles 1968		18 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	56 000 260

Quatrième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art. 74.02. — *2. Centre universitaire de l'Etat à Mons. Equipement* (2e tranche).

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	—
Engagements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		20 000 000
Autorisations nouvelles 1968		15 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	35 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	3 000 000
Ordonnanceringen 1966		2 000 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		3 000 000
Aangepaste kredieten 1967		2 350 000
Nieuwe machtigingen 1968		5 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	15 350 000

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Materieel.

Art. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting* (12e gedeelte).

Oorspronkelijk programma : 190 000 000 frank.
Aangepast programma : 190 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	135 533 000
Vastleggingen 1966		22 688 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		311 657
Aangepaste kredieten 1967		27 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	185 532 657

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	113 704 000
Ordonnanceringen 1966		12 113 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		7 887 373
Aangepaste kredieten 1967		25 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		25 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	183 704 373

Twaalfde gedeelte van een programma, dat in 1965 op 190 000 000 frank gebracht werd.

Art. 74.02. — *1. Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. Kandidaatuur in wetenschappen. Wetenschappelijke en technische uitrusting. Eerste uitrusting* (4e gedeelte).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	4 973 000
Vastleggingen 1966		26 264 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		4 281 884
Aangepaste kredieten 1967		21 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		5 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	61 518 884

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1966		14 291 000
Kredieten 1966 overgderagen naar het begrotingsjaar 1967		3 709 260
Aangepaste kredieten 1967		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		18 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	56 000 260

Vierde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Art. 74.02. — *2. Rijksuniversitair Centrum te Bergen. Uitrusting* (2e gedeelte).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	—
Vastleggingen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	35 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		12 000 000
Autorisations nouvelles 1968		23 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	35 000 000

Deuxième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Art. 74.02. — *3. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux. Equipement.*

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	—
Engagements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		2 000 000
Autorisations nouvelles 1968		1 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	3 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1966		—
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		—
Autorisations nouvelles 1968		3 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	3 000 000

Deuxième tranche d'un programme d'équipement en matériel technique des nouveaux locaux de la botanique.

Art. 74.03. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique* (6e tranche).

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	53 716 000
Engagements 1966		25 436 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		6 500 000
Crédits ajustés 1967		28 000 000
Autorisations nouvelles 1968		8 000 000
Plafond nouveau d'engagements	F	121 652 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	25 993 000
Ordonnancements 1966		15 927 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		15 279 459
Crédits ajustés 1967		20 000 000
Autorisations nouvelles 1968		25 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	102 199 459

Sixième tranche d'un programme dont la hauteur sera déterminée ultérieurement.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		12 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		23 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	35 000 000

Tweede gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

Art. 74.02. — *3. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux. Uitrusting.*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	—
Vastleggingen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		1 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	3 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1966		—
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		—
Nieuwe machtigingen 1968		3 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	3 000 000

Tweede gedeelte van een programma voor de uitrusting met technisch materieel van de nieuwe lokalen voor de plantkunde.

Art. 74.03. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting* (6e gedeelte).

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	53 716 000
Vastleggingen 1966		25 436 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		6 500 000
Aangepaste kredieten 1967		28 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		8 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	121 652 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	25 993 000
Ordonnanceringen 1966		15 927 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967		15 279 459
Aangepaste kredieten 1967		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		25 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	102 199 459

Zesde gedeelte van een programma waarvan het bedrag later zal vastgesteld worden.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.* (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Programme initial : 404 000 000 de francs.
Programme ajusté : 404 000 000 de francs.

Engagements.

Engagements 1965 et antérieurs	F	150 641 000
Engagements 1966		51 799 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		40 000 000
Autorisations nouvelles 1968		5 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	247 440 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965 et antérieurs	F	120 646 000
Ordonnancements 1966		66 000 000
Crédits 1966 reportés à l'année budgétaire 1967		—
Crédits ajustés 1967		18 000 000
Autorisations nouvelles 1968		33 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	237 646 000

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek.* (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Oorspronkelijk programma : 404 000 000 frank.
Aangepast programma : 404 000 000 frank.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 en vorige	F	150 641 000
Vastleggingen 1966		51 799 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		5 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	247 440 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965 en vorige	F	120 646 000
Ordonnanceringen 1966		66 000 000
Kredieten 1966 overgedragen naar het begrotingsjaar 1967.		—
Aangepaste kredieten 1967		18 000 000
Nieuwe machtigingen 1968		33 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	237 646 000

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds national des études.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts sur placement du Crédit communal de Belgique — article 413.01 — s'élèveront pour l'année 1968 à environ 350 000 francs.

Une somme de 1 000 francs peut être prévue symboliquement pour l'année budgétaire 1968 à titre de « Remboursements, etc. », prévue à l'article 414.04.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds national des études a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Les prévisions des recettes pour 1967 et 1968 ont été calculées comme suit :

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds.

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel nr 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er mag voorzien worden dat de interesten op beleggingen bij het Gemeentekrediet van België — artikel 413.01 — voor het jaar 1968 ongeveer 350 000 frank zullen belopen.

Een bedrag van 1 000 frank mag voor het begrotingsjaar 1968 symbolisch voorzien worden, als « Terugbetalingen, enz. », zoals bepaald in artikel 414.04.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de bijdragen van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De ramingen betreffende de ontvangsten voor 1967 en 1968 werden berekend als volgt :

	Intervention : — *Tussenkomst :*		
	de l'État — *van de Staat*	des provinces — *van de provincies*	des communes — *van de gemeenten*
ANNEE BUDGETAIRE 1968. — *BEGROTINGSJAAR 1968.*			
Base : population au 31 décembre 1966. — *Basis : bevolking op 31 december 1966*		9 556 000 habitants/*inwoners*	
Part par habitant (en francs). — *Aandeel per inwoner (in frank)*	90,83	0,50	1,—
Prévision inscrite. — *Opgenomen raming* ... ... F	868 000 000	4 778 000	9 556 000
ANNEE BUDGETAIRE 1967. — *BEGROTINGSJAAR 1967.*			
Base : population au 31 décembre 1966. — *Basis : bevolking op 31 december 1966*		9 556 000 habitants/*inwoners*	
Part par habitant (en francs). — *Aandeel per inwoner (in frank)*	87,37	0,50	1,—
Prévision inscrite. — *Opgenomen raming* ... ... F	835 000 000	4 778 000	9 556 000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 53.

Les crédits mis à la disposition du Fonds national des études pour l'année 1967 s'élèvent à 1 247 031 000 francs. Ils couvrent les dépenses prévues pour 1967 (881 930 000 francs) ainsi que les dépenses s'élevant à 365 101 000 francs représentant les montants des bourses accordées pour l'année scolaire ou académique 1966-1967 qui n'ont été imputés qu'en 1967. Ils sont constitués par les recettes présumées de 1967 (859 701 000 francs) et d'une partie du reliquat des années antérieures soit 387 330 000 francs.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

(En milliers de francs.)

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

De kredieten ter beschikking van het Nationaal Studiefonds voor het jaar 1967 belopen 1 247 031 000 frank. Dit bedrag dekt de uitgaven voorzien voor 1967 (881 930 000 frank), evenals de uitgaven welke de beursbedragen vertegenwoordigen die voor het schooljaar of academiejaar 1966-1967 verleend worden en die slechts in 1967 werden aangerekend (365 101 000 frank). Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1967 (859 701 000 frank) en een deel van het overschot van de vorige jaren zegge 387 330 000 frank.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

(In duizendtallen frank.)

	1967		1968	
	1967	1966 imputé en *aangerekend in* 1967		
Bourses d'études secondaires	235 980	23 964	235 980	Beurzen voor secundaire studiën.
Bourses d'études supérieures non-universitaires.	247 390	116 878	272 030	Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën.
Bourses d'études supérieures universitaires.	398 560	224 259	438 840	Beurzen voor universitaire hogere studiën.
	881 930	365 101	946 850	
	1 247 031			

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

(En milliers de francs).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1968 *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1968*	Mouvements intérieurs *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*	87 373	—	—
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	894 735	—	—
Totaux. — *Totalen*	982 108	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizenden frank.)

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1968 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1968*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	947 250	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar*	—	—	34 858
Totaux. — *Totalen*	947 250	—	34 858

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. — *Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat.*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
660	Transferts du budget des Travaux publics vers le compte n° 2.10 à la Banque nationale de Belgique (art. n° 61.01 du budget extraordinaire).	2 400 000 000 (1)	2 000 000 000	2 019 000 000	Overdrachten van de begroting voor Openbare Werken naar rekening nr 2.10 bij de Nationale Bank van België (art. nr 61.01 van de buitengewone begroting).	660
	Totaux	2 400 000 000	2 000 000 000	2 019 000 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
110	Salaires et charges sociales	110 000 000	105 000 000	97 262 000	Lonen en sociale lasten	110
121	Frais de fonctionnement	5 000 000	5 000 000	2 935 000	Algemene werkingskosten	121
122	Location de bâtiments	60 000 000	60 000 000	52 883 000	Huur van gebouwen	122
710	Achat de terrains	250 000 000	300 000 000	280 821 000	Aankoop van gronden	710
720	Construction de bâtiments	1 975 000 000	1 530 000 000	1 585 229 000	Nieuwbouw van gebouwen	720
	Totaux	2 400 000 000	2 000 000 000	2 019 130 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren	950

Application des articles 13, 15 et 16 de la loi du 29 mai 1959.

La dotation annuelle prévue au budget extraordinaire des Travaux publics ainsi que les autres recettes éventuelles du Fonds sont versées à un compte ouvert auprès de la Banque nationale.

L'avoir à la Banque nationale est transféré au budget pour Ordre au fur et à mesure du paiement des créances auxquelles le Fonds doit faire face.

Le compte du budget pour Ordre n'enregistre donc que des opérations transitoires qui, pour l'année 1968, sont estimées à 2 400 millions en recettes et en dépenses.

Art. 600.3.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.*

2. Enseignement moyen.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	1 600 000	2 642 000	4 374 000	Report	990
	Totaux	1 600 000	2 642 000	4 374 000	Totalen.	

(1) 2 400 000 000 de francs constitués par les transferts de 1968 et l'avoir en compte au 1er janvier 1968.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. — *Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk.*

Toepassing van artikelen 13, 15 en 16 van de wet van 29 mei 1959.

De jaarlijkse dotatie vastgesteld in de buitengewone begroting van Openbare Werken, alsmede de andere eventuele ontvangsten van het Fonds worden gestort op een rekening geopend bij de Nationale Bank.

Het tegoed bij de Nationale Bank wordt overgeschreven op de begroting voor Orde naarmate de schuldvorderingen die het Fonds moeten voldoen, betaald worden.

Op de rekening van de begroting voor Orde worden dus enkel de overgangsverrichtingen opgetekend, die voor het jaar 1968 op 2 400 miljoen geraamd worden in ontvangsten en uitgaven.

Art. 600.3.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.*

2. Middelbaar onderwijs.

(1) 2 400 000 000 frank samengesteld door de overdrachten van 1968 en het tegoed op de rekening op 1 januari 1968.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Equipement et aménagement des établissements d'enseignement moyen.	1 600 000	1 042 000	1 732 000	Uitrusting en geschiktmaking van inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	742
	Totaux	1 600 000	1 042 000	1 732 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	1 600 000	2 642 000	Te reporteren	950

4. Enseignement normal. | 4. Normaalonderwijs.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	236 000	502 000	561 000	Report	990
	Totaux	236 000	502 000	561 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Equipement et aménagement des établissements d'enseignement normal.	236 000	266 000	59 000	Uitrusting en geschiktmaking van inrichtingen voor normaalonderwijs.	742
	Totaux	236 000	266 000	59 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	236 000	502 000	Te reporteren	950

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

Art. 600.4.A. — *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1er août 1960).*

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

Art. 600.4.A. — *Fonds voor hoger-onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	1 055 407 000	1 212 207 000	706 041 000	Report	990
660	Transferts du budget (art. 61.01 — Titre II — Education nationale).	800 000 000	800 000 000	1 200 000 000	Overdrachten van de begroting (art. 61.01 — Titel II — Nationale Opvoeding).	660
	Totaux	1 855 407 000	2 012 207 000	1 906 041 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
10	Dépenses de consommation	12 000 000	9 200 000	8 000 000	Consumptieve bestedingen	10
70	Achat de terrains et construction de bâtiments.	1 068 000 000	947 600 000	685 834 000	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	70
	Totaux	1 080 000 000	956 800 000	693 834 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	775 407 000	1 055 407 000	1 212 207 000	Te reporteren	950

La dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958 est inscrite au budget extraordinaire.

Cette loi, modifiée par celles des 1er août 1960 et 9 avril 1965, prévoit l'octroi d'un crédit de 5 milliards 600 millions de francs, à répartir sur une période de six ans prenant cours le 1er janvier 1961.

De dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958 wordt ingeschreven op de buitengewone begroting.

Deze wet, die gewijzigd is door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965, bepaalt dat een krediet van 5 miljard 600 miljoen frank toegekend wordt, dat verdeeld wordt over een periode van tien jaar ingaande op 1 januari 1961.

La dotation inscrite au budget extraordinaire est virée chaque année au budget pour Ordre en vue d'alimenter le Fonds.

Les recettes pour 1968 sont constituées par la dotation de 800 millions prévue pour 1968.

Les décaissements pour 1968 sont évalués à 1 080 000 000 de francs.

De dotatie uitgetrokken op de buitengewone begroting wordt ieder jaar overgeschreven op de begroting voor Orde om het Fonds te stijven.

De ontvangsten voor 1968 bestaan uit de dotatie van 800 miljoen vastgesteld voor 1968.

Voor 1968 worden de betalingen op 1 080 000 000 frank geraamd.

Art. 600.5.A. — *Fonds de l'Université de Gand (loi du 1er août 1960).*

Art. 600.5.A. — *Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	31 947 000	40 500 000	47 048 000	Report	990
080	Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII.	25 000 000	31 447 000	57 775 000	Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII.	080
	Totaux	56 947 000	71 947 000	104 823 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
110	Salaires et charges sociales	2 000 000	2 000 000(1)	12 000 000(1)	Lonen en sociale lasten	110
121	Frais de fonctionnement	17 000 000	18 116 000(1)	26 323 000(1)	Algemene werkingskosten	121
030	Versement au Trésor	—	1 884 000	—	Storting in de Schatkist	030
742	Achat d'autre matériel	16 000 000	18 000 000	26 000 000(1)	Aankoop van ander materieel ...	742
	Totaux	35 000 000	40 000 000	64 323 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	21 947 000	31 947 000	40 500 000	Te reporteren	950

Les recettes sont constituées par le transfert des soldes de crédits disponibles à la clôture du budget ordinaire de 1967.

Les paiements évalués à 35 000 000 de francs résultent des dépenses de toute nature.

Application de l'article 55*bis*, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1er août 1960) et de l'article 11 de la loi du 22 mai 1967 contenant le budget ordinaire du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'année 1966.

De ontvangsten vloeien voort uit de overschrijving van de kredietoverschotten die bij de afsluiting van de gewone begroting van 1967 beschikbaar zijn.

De betalingen, geraamd op 35 000 000 frank vloeien voort uit allerhande uitgaven.

Toepassing van artikel 55*bis*, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 (cf. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 11 van de wet van 22 mei 1967 houdende de gewone begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het jaar 1966.

Art. 600.6.A. — *Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1er août 1960)* (pour mémoire).

Art. 600.6.A. — *Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960)* (pro memorie).

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	730 000	—	Report	990
080	Transferts de l'article 01.01, section VIII du budget ordinaire de l'Education nationale.	—	3 336 000	3 782 000	Overdrachten van artikel 01.01, sectie VIII van de gewone begroting van Nationale Opvoeding.	080
	Totaux	—	4 066 000	3 782 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
110	Salaires et charges sociales	—	555 000	3 052 000	Lonen en sociale lasten	110
121	Dépenses générales de fonctionnement.	—	3 511 000	—	Algemene werkingskosten	121
	Totaux	—	4 066 000	3 052 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	730 000	Te reporteren	950

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

(1) Evaluation.

(1) Raming.

Art. 600.7.A. — *Fonds de l'Université de Liège (loi du 1er août 1960).*

Art. 600.7.A. — *Fonds van de Universiteit te Luik (wet van 1 augustus 1960).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	6 315 000	22 791 000	14 188 000	Report 990
080 Transferts du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII.	22 000 000	1 524 000	56 623 000	Overdrachten van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII. 080
Totaux	28 315 000	24 315 000	70 811 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
110 Salaires et charges	—	40 000	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	10 000 000	7 960 000 (1)	30 000 000 (1)	Werkingskosten 121
742 Equipement	10 000 000	10 000 000	18 020 000 (1)	Uitrusting 742
Totaux	20 000 000	18 000 000	48 020 000	Totalen.
950 Solde à nouveau	8 315 000	6 315 000	22 791 000	Te reporteren 950

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Art. 600.8.A. — *Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :*

1. Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires *(pour mémoire).*
2. Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.

Art. 600.8.A. — *Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) :*

1. Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen *(pro memorie).*
2. Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	330 000	330 000	330 000	Report 990
Totaux	330 000	330 000	330 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
121 Frais de fonctionnement	330 000	—	—	Werkingskosten 121
Totaux	330 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	330 000	330 000	Te reporteren 950

Art. 600.9.A. — *Fonds prélevés au profit des universités de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat y assimilés sur les sommes mises à la disposition du Département de l'Education nationale et de la Culture dans le cadre de l'aide supplémentaire à la recherche scientifique (arrêté royal du 3 juillet 1961) :*

1. Université de Gand *(pour mémoire).*
2. Université de Liège *(pour mémoire).*
3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem.

Art. 600.9.A. — *Gelden ten bate van de universiteiten en van de geassimileerde hogere Rijksonderwijsinstellingen uitgetrokken op de sommen die ter beschikking van het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur worden gesteld in het raam van de bijkomende hulp aan het wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 3 juli 1961) :*

1. Universiteit te Gent *(pro memorie).*
2. Universiteit te Luik *(pro memorie).*
3. Veeartsenijschool te Kuregem.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	60 000	300 000	300 000	Report 990
Totaux	60 000	300 000	300 000	Totalen.

(1) Evaluation.

(1) Raming.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
110	Salaires et charges sociales	60 000	240 000	—	Lonen en sociale lasten	110
	Totaux	60 000	240 000	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	60 000	300 000	Te reporteren	950

4. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand *(pour mémoire)*.

5. Institut agronomique de Gembloux *(pour mémoire)*.

6. Institut agronomique de Gand *(pour mémoire)*.

(Les traitements et indemnités à imputer sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes).

Fonds ouvert dans le courant de l'exercice 1960 dans le but de partager entre six établissements d'enseignement supérieur le disponible du solde de 11 022 000 francs, inscrit à l'article 903.11, 2°, du budget pour Ordre de l'exercice 1960 et destiné à l'extension des effectifs du personnel des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités (arrêté royal du 4 juin 1959). Utilisation du solde.

Art. 600.10.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

(Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs, pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion du dit Fonds.)

1. Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

4. Veeartsenijschool te Gent *(pro memorie)*.

5. Landbouwschool te Gembloers *(pro memorie)*.

6. Landbouwschool te Gent *(pro memorie)*.

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).

Fonds geopend in de loop van het dienstjaar 1960 met het doel het overblijvend gedeelte van het op artikel 903.11, 2°, van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1960 ingeschreven saldo van 11 022 000 frank, bestemd voor de uitbreiding van het effectief van het personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs te verdelen onder zes instellingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 4 juni 1959). Gebruik van het saldo.

Art. 600.10.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

(In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds).

1. Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
460	Transfert de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX.	40 922 000	—	—	Overdracht van artikel 41.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX.	460
	Totaux	40 922 000	—	—	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
110	Salaires et charges sociales	850 000	—	—	Lonen en sociale lasten	110
126	Transferts aux centres de recherches.	38 572 000	—	—	Overdrachten aan de opzoekingscentra.	126
	Totaux	39 422 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	1 500 000	—	—	Te reporteren	950

2. Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

2. Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
460	Transfert de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX.	27 000 000	—	—	Overdracht van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX.	460
	Totaux	27 000 000	—	—	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
126	Transferts aux centres de recherches.	27 000 000	—	—	Overdrachten aan de opzoekingscentra.	126
	Totaux	27 000 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren	950

3. Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

3. Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
460	Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX.	124 000 000	—	—	Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX.	460
	Totaux	124 000 000	—	—	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
126	Transferts aux centres de recherches.	124 000 000	—	—	Overdrachten aan de opzoekingscentra.	126
	Totaux	124 000 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren	950

4. Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

4. Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	—	—	Report	990
460	Transfert de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX.	18 800 000	—	—	Overdracht van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX.	460
	Totaux	18 800 000	—	—	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
126	Transferts aux centres de recherches.	18 800 000	—	—	Overdrachten aan de opzoekingscentra.	126
	Totaux	18 800 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren	950

5. Utilisation du solde des années 1967 et antérieurs.

	Classification économique	1968	1967	1966
	Recettes :			
990	Solde reporté	1 500 000	22 957 000	18 640 000
460	Transferts de l'article 41.02 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IX.	—	203 800 000	94 210 000
080	Transfert de divers articles de la section VIII.	—	39 690 000	60 000 000
460	Transferts de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.	—	—	36 500 000
		—	—	14 000 000
	Totaux	1 500 000	266 447 000	223 350 000
	Dépenses :			
110	Salaires et charges sociales	—	800 000	1 149 000
126	Transferts aux centres de recherches.	1 500 000	264 147 000	199 244 000
	Totaux	1 500 000	264 947 000	200 393 000
950	Solde à nouveau	—	1 500 000	22 957 000

5. Gebruik van het saldo van het jaar 1967 en vorige.

Economische classificatie	
Ontvangsten :	
Report	990
Overdrachten van artikel 41.02 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie IX.	460
Overdracht van verschillende artikelen van sectie VIII.	080
Overdrachten van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.	460
Totalen.	
Uitgaven :	
Lonen en sociale lasten	110
Overdrachten aan de opzoekingscentra.	126
Totalen.	
Te reporteren	950

Ces Fonds sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil National de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

Deze Fondsen worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

Art. 600.12.A. — *Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.*

Art. 600.12.A. — *Fonds van de Veeartsenijschool te Gent.*

	Classification économique	1968	1967	1966
	Recettes :			
990	Solde reporté	366 000	1 093 000	1 000
080	Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII.	16 000	2 251 000	2 092 000
	Totaux	382 000	3 344 000	2 093 000
	Dépenses :			
121	Frais de fonctionnement	382 000	2 978 000	(1) 1 000 000
	Totaux	382 000	2 978 000	1 000 000
950	Solde à nouveau	—	366 000	1 093 000

Economische classificatie	
Ontvangsten :	
Report	990
Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII.	080
Totalen.	
Uitgaven :	
Werkingskosten	121
Totalen.	
Te reporteren	950

Même justification que pour l'article 600.5.A.

(1) Evaluation.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

(1) Raming.

Art. 600.13.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers.*

Art. 600.13.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	9 000 000	14 629 000	—	Report 990
080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII.	7 426 000	463 000	18 222 000	Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII. 080
Totaux	16 426 000	15 092 000	18 222 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
110 Salaires et charges sociales	5 000 000	1 000 000	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	4 075 000	3 592 000	1 370 000	Werkingskosten 121
742 Equipement	3 200 000	1 500 000	2 223 000	Uitrusting 742
Totaux	12 275 000	6 092 000	3 593 000	Totalen.
950 Solde à nouveau	4 151 000	9 000 000	14 629 000	Te reporteren 950

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Art. 600.14.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Mons.*

Art. 600.14.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Bergen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	142 000	89 000	—	Report 990
080 Transferts de divers articles du budget ordinaire de l'Education nationale, section VIII.	428 000	653 000	89 000	Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie VIII. 080
Totaux	570 000	742 000	89 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
121 Frais de fonctionnement	500 000	600 000	—	Werkingskosten 121
Totaux	500 000	600 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	70 000	142 000	89 000	Te reporteren 950

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in aktieve dienst aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbenden op een overlevingspensioen.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	60 000	108 000	589 000	Report 990
870 Remboursement de prêts	3 620 000	3 572 000	3 353 000	Terugbetaling van leningen 870
Totaux	3 680 000	3 680 000	3 942 000	Totalen.

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
820	Octroi de prêts	3 550 000	3 620 000	3 834 000	Toekenning van leningen	820
	Totaux	3 550 000	3 620 000	3 834 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	130 000	60 000	108 000	Te reporteren	950

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant des maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbenden in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — *Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de rente perpétuelle intervenue le 10 mai 1938).*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — *Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door baron Wittert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravuren en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten op 10 mei 1938).*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	22 000	21 000	20 000	Report	990
265	Intérêts	10 000	10 000	10 000	Rente	265
	Totaux	32 000	31 000	30 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Achat de livres et gravures	10 000	9 000	9 000	Aankoop van boeken en gravuren ...	742
	Totaux	10 000	9 000	9 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	22 000	22 000	21 000	Te reporteren	950

Art. 660.2.A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).*

Art. 660.2.A. — *Benuttiging van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).*

Classification économique		1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	457 000	407 000	313 000	Report	990
160	Produit de biens	3 000(1)	50 000	94 000	Opbrengst van goederen	160
	Totaux	460 000	457 000	407 000	Totalen.	
	Dépenses :	—	—	—	*Uitgaven :*	
950	Solde à nouveau	460 000	457 000	407 000	Te reporteren	950

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Art. 660.3.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

Art. 660.3.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	20 091 000	20 091 000	20 091 000	Report 990
Totaux	20 091 000	20 091 000	20 091 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
410 Transferts au pouvoir central ...	91 000	—	—	Overdrachten aan de centrale overheid. 410
640 Subvention pour équipement scientifique.	20 000 000	—	—	Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting. 640
Totaux	20 091 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	20 091 000	20 091 000	Te reporteren 950

Art. 660.4.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre de l'Education nationale et du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements de l'Etat.*

Art. 660.4.A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Minister van Nationale Opvoeding en van de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.*

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	5 458 000	9 458 000	23 191 000	Report 990
Totaux	5 458 000	9 458 000	23 191 000	Totalen.
Dépenses :				*Uitgaven :*
742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat.	4 000 000	4 000 000	13 733 000	Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. 742
Totaux	4 000 000	4 000 000	13 733 000	Totalen.
950 Solde à nouveau	1 458 000	5 458 000	9 458 000	Te reporteren 950

Art. 660.5.A. — *Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique et mis à la disposition de :*

1. Université de Gand (pour mémoire).

2. Université de Liège (pour mémoire).

3. Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Art. 660.5.A. — *Fondsen voorafgenomen op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening en ter beschikking gesteld van :*

1. Universiteit te Gent (pro memorie).

2. Universiteit te Luik (pro memorie).

3. Veeartsenijschool te Kuregem.

Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie
Recettes :				*Ontvangsten :*
990 Solde reporté	15 000	379 000	379 000	Report 990
Totaux	15 000	379 000	379 000	Totalen.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Equipement	15 000	364 000	—	Uitrusting	742
	Totaux	15 000	364 000	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	15 000	379 000	Te reporteren	950

4. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand (pour mémoire).
5. Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.

4. Veeartsenijschool te Gent (pro memorie).
5. Rijkslandbouwhogeschool te Gembloers.

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	153 000	271 000	271 000	Report	990
	Totaux	153 000	271 000	271 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Equipement	153 000	118 000	—	Uitrusting	742
	Totaux	153 000	118 000	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	153 000	271 000	Te reporteren	950

Art. 660.6.B. — *Sommes versées au Trésor par l'Organisation Européenne de Coopération Economique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.*

Art. 660.6.B. — *Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	451 000	451 000	451 000	Report	990
	Totaux	451 000	451 000	451 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Equipement	451 000	—	—	Uitrusting	742
	Totaux	451 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	451 000	451 000	Te reporteren	950

Art. 660.8.B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Art. 660.8.B. — *Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	332 000	1 332 000	2 963 000	Report	990
	Totaux	332 000	1 332 000	2 963 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
121	Frais de fonctionnement	332 000	1 000 000	1 631 000	Werkingskosten	121
	Totaux	332 000	1 000 000	1 631 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	332 000	1 332 000	Te reporteren	950

Art. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	3 188 000	2 758 000	2 365 000	Report	990
265	Intérêts	1 720 000	1 700 000	1 650 000	Rente	265
	Totaux	4 908 000	4 458 000	4 015 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
030	Opérations internes	870 000	850 000	847 000	Interne verrichtingen	030
333	Fondations, donations, legs et prix.	425 000	420 000	410 000	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.	333
	Totaux	1 295 000	1 270 000	1 257 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	3 613 000	3 188 000	2 758 000	Te reporteren	950

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Justification des fondations et prix nouveaux.

184. Prix Gérard Caudrelier — Athénée royal de Dour.

Un arrêté royal du 27 octobre 1966 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 15 000 francs.

185. Prix du « Lions Club » — Thuin — Beaumont — Athénée royal de Thuin.

Un arrêté royal du 3 janvier 1967 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 10 000 francs.

186. Prix Charles Cottils — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.

Un arrêté royal du 28 juin 1966 accepte le legs fait à l'Etat d'une somme de 10 000 francs.

187. Prix Gérard Vertongen — Athénée royal d'Eupen.

Un arrêté royal du 22 août 1967 accepte la donation faite à l'Etat d'une somme de 30 000 francs.

Artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

Toelichting van de nieuwe stichtingen en prijzen.

184. Prijs Gérard Caudrelier — Koninklijk Atheneum van Dour.

Bij een koninklijk besluit van 27 oktober 1966 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 15 000 frank, aanvaard.

185. Prijs van « Lions Club » — Thuin — Beaumont — Koninklijk Atheneum van Thuin.

Bij een koninklijk besluit van 3 januari 1967 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 10 000 frank, aanvaard.

186. Prijs Charles Cottils — Rijksmiddelbare school voor jongens te Vloesberg.

Bij een koninklijk besluit van 28 juni 1966 is het legaat, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 10 000 frank, aanvaard.

187. Prijs Gérard Vertongen — Koninklijk Atheneum te Eupen.

Bij een koninklijk besluit van 22 augustus 1967 is de schenking, gedaan aan de Staat, van een bedrag van 30 000 frank, aanvaard.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE.

Art. 700.1.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	365 000	365 000	278 000	Report	990
080	Transferts de l'article 74.80, section IX, du budget de l'Education nationale.	500 000	—	87 000	Overdrachten van artikel 74.80, sectie IX, van de begroting van Nationale Opvoeding.	080
	Totaux	865 000	365 000	365 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Achat de documents précieux ...	865 000	—	—	Aankoop van kostbare documenten.	742
	Totaux	865 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	365 000	365 000	Te reporteren	950

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Art. 700.2.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).*

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.2.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	383 000	1 007 000	780 000	Report	990
080	Transferts de l'article 74.80, section IX, du budget de l'Education nationale.	5 700 000	—	227 000	Overdrachten van artikel 74.80, sectie IX, van de begroting van Nationale Opvoeding.	080
	Totaux	6 083 000	1 007 000	1 007 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Achat de collections	6 083 000	624 000	—	Aankoop van verzamelingen	742
	Totaux	6 083 000	624 000	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	383 000	1 007 000	Te reporteren	950

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

Art. 700.3.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation.*

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Art. 700.3.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	1 181 000	1 681 000	2 447 000	Report	990
070	Recettes des établissements d'instruction.	7 500 000	7 000 000	6 357 000	Onvangsten van de opvoedingsgestichten.	070
	Totaux	8 681 000	8 681 000	8 804 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
020	Dépenses des établissements d'instruction.	7 800 000	7 500 000	7 123 000	Uitgaven van de opvoedingsgestichten.	020
	Totaux	7 800 000	7 500 000	7 123 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	881 000	1 181 000	1 681 000	Te reporteren	950

Art. 700.4.C. — *Institution royale de Messines à Lede.*

Art. 700.4.C. — *Koninklijk Gesticht van Mesen te Lede.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	1 222 000	1 772 000	2 056 000	Report	990
070	Recettes de l'Institution royale de Messines.	4 200 000	4 300 000	4 538 000	Ontvangsten van het Koninklijk Gesticht van Mesen.	070
	Totaux	5 422 000	6 072 000	6 594 000	Totalen.	

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
020	Dépenses de l'Institution royale de Messines.	5 000 000	4 850 000	4 822 000	Uitgaven van het Koninklijk Gesticht van Mesen.	020
	Totaux	5 000 000	4 850 000	4 822 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	422 000	1 222 000	1 772 000	Te reporteren	950

Les recettes sont constituées par des produits et intérêts du patrimoine et de ventes éventuelles, les sommes payées par les élèves et les membres du personnel comme frais de pension, ainsi que par des subventions de fonctionnement allouées par l'Etat et la province.

Elles doivent couvrir les dépenses d'entretien du patrimoine ainsi que d'éventuels investissements, les frais d'administration et divers frais de fonctionnement de l'Institution.

Art. 700.5.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

De ontvangsten bestaan uit de opbrengst en intresten van het patrimonium en van verkopen, uit het pensioengeld betaald door de leerlingen en de personeelsleden alsmede uit werkingstoelagen verleend door de Staat en de provincie.

Zij moeten de uitgaven dekken voor het onderhoud van het patrimonium en voor eventuele investeringen, de administratiekosten en allerhande werkingskosten van de Instelling.

Art. 700.5.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	166 000	166 000	36 000	Report	990
080	Transfert de l'article 74.80 de la section IX du budget de l'Education nationale.	400 000	—	130 000	Overdracht van het artikel 74.80 van sectie IX van de begroting van Nationale Opvoeding.	080
	Totaux	566 000	166 000	166 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Achat de collections	566 000	—	—	Aankoop van verzamelingen	742
	Totaux	566 000	—	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	166 000	166 000	Te reporteren	950

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Art. 700.6.A. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.*

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.6.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.*

	Classification économique	1968	1967	1966	Economische classificatie	
	Recettes :				*Ontvangsten :*	
990	Solde reporté	—	5 000	3 000	Report	990
080	Transferts de l'article 74.80 de la section IX du budget de l'Education nationale.	1 550 000	—	2 000	Overdrachten van het artikel 74.80 van sectie IX van de begroting van Nationale Opvoeding.	080
	Totaux	1 550 000	5 000	5 000	Totalen.	
	Dépenses :				*Uitgaven :*	
742	Achat d'œuvres d'art ethnographiques.	1 550 000	5 000	—	Aankoop van ethnografische kunstwerken.	742
	Totaux	1 550 000	5 000	—	Totalen.	
950	Solde à nouveau	—	—	5 000	Te reporteren	950

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van etnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

397

TABLEAU-ANNEXE AU TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE — POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1968.

FONDATIONS, DONATIONS, LEGS ET PRIX (art. 670-1)

TABEL-BIJLAGE TOT TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE — VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1968.

STICHTINGEN, SCHENKINGEN, LEGATEN EN PRIJZEN (art. 670-1).

Fondations, Donations, Legs et Prix. | Stichtingen, Schenkingen, Legaten en Prijzen.

Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
1.			
2.			
3. Fondation Wolster.	A. R. 30.8.1896.	Ecole moyenne de l'Etat à Stavelot.	80
4. Prix Joseph Callaerts.	A. R. 19.11.1901.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	308
5.	—	—	—
6. Fondation Georges Montefiore-Levi.	A. R. 27.11.1909.	—	16 160
7.			
8. Fondation Guillaume Guidé.	A. R. 24.6.1912.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	764
9. Prix dit « Prix Carton de Wiart ».	A. R. 15.10.1913.	Administration des Beaux-Arts.	434
10.			
11. Prix de composition dit « Prix Emile Agniez ».	A. R. 10.1.1914.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 423
12. Fondation Alphonse Haccour.	A. R. 2.2.1914.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	159
13. Prix Ernest Van Dijck.	A. R. 16.6.1914.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	420
14.			
15. Fondation Albert de Vleeschouwer.	A. R. 19.9.1914.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	2 498
16. Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ».	A. R. 9.5.1919.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	631
17. Fondation « The Gustave Groslot Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	690
18. Fondation Stas et Bourgeois.	A. R. 14.11.1919.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1 716
19. Prix dit « Prix Marie Errera ».	A. R. 19.2.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	4 167
20. Fondation Gheury.	A. R. 26.5.1920.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Thuin.	92
21. Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ».	A. R. 18.11.1920.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 895
22. Fondation Nestor Vindevogel-Deghilage.	A. R. 26.2.1921.	Administration de l'Enseignement supérieur et Sciences.	260
23. Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ».	A. R. 3.5.1921.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1 420
24. Prix de l'Amicale.	A. R. 31.12.1923.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	21
25. Prix Georges Duquesne.	A. R. 1.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	3 571
26. Prix César Franck.	A. R. 20.7.1925.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	2 033
27. Prix annuel dit « Prix Désiré Demest ».	A. R. 20.10.1924.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	218
28. Fondation Doutrelon de Try.	A. R. 20.11.1925.	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts.	5 082
29. Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys.	A. R. 16.8.1926.	Athénée royal de Huy.	180
30. Prix Arnold.	A. R. 7.10.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 414
31. Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ».	A. R. 9.12.1926.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 110
32. Donation « Veuve Errera-Goldschmidt ».	A. R. 26.2.1927.	Institut supérieur des Arts décoratifs.	17 178
33. Prix de la Fondation Vierset-Prudhomme.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	450
34. Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter.	A. R. 14.4.1927.	Athénée royal de Huy.	136
35. Prix Emile Mathieu.	A. R. 25.4.1927.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	1 434
36. Prix du volontaire de guerre Raoul Berthelier.	A. R. 13.5.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	110
37. Prix Sylvain Dupuis.	A. R. 11.6.1927.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	214
38. Fondation Clément.	A. R. 23.9.1927.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Neufchâteau.	428
39. Prix Crescendo.	A. R. 17.11.1927.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	250
40. Fondation Francier.	A. R. 23.1.1928.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Bouillon.	30
41. Prix Kufferath-Guidé.	A. R. 11.2.1928.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	3 797
42. Prix dit « Prix Horace Mandart »	A. R. 24.10.1928.	Athénée royal de Mons.	71
43. Prix Gevaert.	A. R. 4.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	420
44. Prix Fernand Ansseau.	A. R. 5.9.1929.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 833
45. Prix « Préfet Godineau ».	A. R. 25.10.1929.	Athénée royal de Mons.	71
46.			
47. Prix Alphonse Goeyens.	A. R. 23.8.1930.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	238
48. Prix Freddy Quaden.	A. R. 23.8.1930.	Ecole moyenne de l'Etat à Visé.	42
49. Prix Octave de Meulenaere.	A. R. 23.12.1930.	Conservatoire royal de Musique de Gand.	802
50. Fondation Guasco.	A. R. 17.5.1931.	Athénée royal de Tournai.	230
51. Donation H.-L. Cavens.	A. R. 22.7.1931.	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles.	4 300
52. Prix Abraham-Ava-Silbermann.	A. R. 30.9.1931.	Athénée royal de Bruxelles.	480
53. Prix André.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Visé.	54
54. Prix de la Persévérance.	A. R. 4.11.1931.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	84
55. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.	615
56. Prix Louis Chainaye-Vierset.	A. R. 21.2.1932.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Huy.	615
57. Prix Ella Olin.	A. R. 23.3.1932.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	16 840
58. Prix Mme Henriette Fritsché-Merkelbach.	A. R. 11.7.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Seraing.	720
59. Prix Mme Vigneron-Geerinckx.	A. R. 14.2.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Charlerol.	80
60. Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut.	A. R. 9.5.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Tournai.	126
61. Prix Arthur De Greef.	A. R. 17.5.1933.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	3 806
62. Prix Camille Francotte.	A. R. 8.12.1933.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	110
63. Prix du bourgmestre Joseph Paulus.	A. R. 9.5.1934.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Visé.	40
64. Prix des Bibliothèques publiques.	A. R. 19.5.1934.	Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire.	2 912
65.			
66. Fondation Berthe Art.	A. R. 20.5.1935.	Administration des Beaux-Arts.	88 295
67. Prix Joseph Van Ginderachter.	A. R. 25.9.1935.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	1 330
68. Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ».	A. R. 13.11.1935.	Athénée royal de Liège.	625

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1.	.....			
2.	.....			
3.	Stichting Wolsters.	K. B. 30.8.1896.	Rijksmiddelbare School te Stavelot.	80
4.	Prijs Joseph Callaerts.	K. B. 19.11.1901.	Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	308
5.	.....	—	—	—
6.	Stichting Georges Montefiore-Levi.	K. B. 27.11.1909.	—	16 160
7.	.....			
8.	Stichting Guillaume Guidé.	K. B. 24.6.1912.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	764
9.	Prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart ».	K. B. 15.10.1913.	Bestuur van Schone Kunsten.	434
10.	.....			
11.	Prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniez ».	K. B. 10.1.1914.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 423
12.	Stichting Alphonse Haccour.	K. B. 2.2.1914.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	159
13.	Prijs Ernest Van Dijck.	K. B. 16.6.1914.	Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	420
14.	.....			
15.	Stichting Albert De Vleeschouwer.	K. B. 19.9.1914.	Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	2 498
16.	Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prijs Venet de Vooght ».	K. B. 9.5.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	634
17.	Stichting « The Gustave Groslot Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
18.	Stichting Stas en Bourgeois.	K. B. 14.11.1919.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1 716
19.	Prijs genaamd « Prijs Marie Errera ».	K. B. 19.2.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	4 167
20.	Stichting Gheury.	K. B. 26.5.1920.	Rijksmiddelbare jongensschool te Thuin.	92
21.	Jaarlijkse prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler ».	K. B. 18.11.1920.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 895
22.	Stichting Nestor Vindevogel-Deghilage.	K. B. 26.2.1921.	Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	260
23.	Jaarlijkse prijs voor piano, genaamd « Prijs Mathilde Canler ».	K. B. 3.5.1921.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1 420
24.	Prijs van de « Amicale ».	K. B. 31.12.1923.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	21
25.	Prijs Georges Duquesne.	K. B. 1.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	3 571
26.	Prijs Cesar Franck.	K. B. 20.7.1925.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	2 033
27.	Jaarlijkse prijs genaamd « Prijs Désiré Demest ».	K. B. 20.10.1924.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	218
28.	Stichting Doutrelon de Try.	K. B. 20.11.1925.	Koninklijke Muziekconservatoria, Hoger Instituut voor Schone Kunsten te Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten.	5 082
29.	Prijs van onderluitenant Robert Putzeys.	K. B. 16.8.1926.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	180
30.	Prijs Arnold.	K. B. 7.10.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 414
31.	Driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding ».	K. B. 9.12.1926.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 110
32.	Schenking « weduwe Errera-Goldschmidt ».	K. B. 26.2.1927.	Hoger Instituut voor Sierkunsten.	17 178
33.	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	450
34.	Prijs van de piloot-vliegenier Gaston de Ruyter.	K. B. 14.4.1927.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	136
35.	Prijs Emiel Mathieu.	K. B. 25.4.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	1 434
36.	Prijs van de oorlogsvrijwilliger Raoul Berthelier.	K. B. 13.5.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	110
37.	Prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 11.6.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	214
38.	Stichting Clément.	K. B. 23.9.1927.	Rijksmiddelbare jongensschool te Neufchâteau.	428
39.	Prijs Crescendo.	K. B. 17.11.1927.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	250
40.	Stichting Francier.	K. B. 23.1.1928.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Bouillon.	30
41.	Prijs Kufferath-Guidé.	K. B. 11.2.1928.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	3 797
42.	Prijs genaamd « Prijs Horace Mandart ».	K. B. 24.10.1928.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
43.	Prijs Gevaert.	K. B. 4.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	420
44.	Prijs Fernand Ansseau.	K. B. 5.9.1929.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 833
45.	Prijs « Prefect Godineau ».	K. B. 25.10.1929.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	71
46.	.....			
47.	Prijs Alphonse Goeyens.	K. B. 23.8.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	238
48.	Prijs Freddy Quaden.	K. B. 23.8.1930.	Rijksmiddelbare School te Wezet.	42
49.	Prijs Octave de Meulenaere.	K. B. 23.12.1930.	Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	802
50.	Stichting Guasco.	K. B. 17.5.1931.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	230
51.	Schenking H.-L. Cavens.	K. B. 22.7.1931.	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel.	4 300
52.	Prijs Abraham-Ava-Silbermann.	K. B. 30.9.1931.	Koninklijk Atheneum te Brussel.	480
53.	Prijs André.	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare jongensschool te Wezet.	54
54.	« Prix de la Persévérance ».	K. B. 4.11.1931.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	84
55.	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.	615
56.	Prijs Louis Chainaye-Vierset.	K. B. 21.2.1932.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei.	615
57.	Prijs Ella Olin.	K. B. 23.3.1932.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	16 840
58.	Prijs M^me^ Henriette Fritsché-Merkelbach.	K. B. 11.7.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Seraing.	720
59.	Prijs M^me^ Vigneron-Geerinck.	K. B. 14.2.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Charleroi.	80
60.	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut ».	K. B. 9.5.1933.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	126
61.	Prijs Arthur De Greef.	K. B. 17.5.1933.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	3 806
62.	Prijs Camille Francotte.	K. B. 8.12.1933.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	110
63.	Prijs van burgemeester Joseph Paulus.	K. B. 9.5.1934.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Wezet.	40
64.	Prijs van de Openbare Boekerijen.	K. B. 19.5.1934.	Dienst der Openbare Bibliotheken en Volksopleiding.	2 912
65.	.....			
66.	Stichting Berthe Art.	K. B. 20.5.1935.	Bestuur der Schone Kunsten.	88 295
67.	Prijs Jozef Van Ginderachter.	K. B. 25.9.1935.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent.	1 330
68.	Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ».	K. B. 13.11.1935.	Koninklijk Atheneum te Luik.	625

	Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
69.	Prix Yvonne Lecrinier.	A. R. 27.12.1935.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	264
70.	Prix quinquennal Sylvain Dupuis.	A. R. 18.2.1936.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	4 266
71.	Fondations Sottiau.	A. R. 6.3.1936.	Athénée royal de Liège.	42
72.	Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	A. R. 11.4.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
73.	Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
74.	Prix Emile Tijtgat.	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
75.	Prix Joris Eckhoudt.	A. R. 23.11.1937.	Académie royale flamande de Langue et Littérature à Gand.	1 022
76.	Prix Célestin Brieteux.	A. R. 27.12.1937.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremme.	120
77.	Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1938.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	400
78.	Prix Cantineau-Givron.	A. R. 9.3.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Couvin.	100
79.	Prix Vercouillie.	A. R. 19.3.1938.	Académie royale flamande de langue et de littérature à Gand.	1 700
80.	Prix Alphonsine Servais.	A. R. 12.4.1938.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	1 097
81.	Prix Rodolphe Delval.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat à Trazegnies.	630
82.	Prix du directeur J. Donnay.	A. R. 10.5.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremme.	128
83.	Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
84.	Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
85.	Prix de la directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
86.	Prix Jean Heine.	A. R. 20.1.1939.	Athénée royal de Huy.	222
87.	Prix Léopold Stiennon.	A. R. 4.7.1939.	Athénée royal de Seraing.	210
88.	Prix Jules Randoux.	A. R. 2.9.1939.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Waremme.	240
89.	Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
90.	Prix Gailly.	Arrêté 31.1.1941.	Musée professionnel de Morlanwelz.	160
91.	Prix Alfred Aerens.	Arrêté 12.9.1941.	Conservatoire de Musique de Gand.	1 080
92.	Prix Léo Berryer.	Arrêté 17.2.1942.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 517
93.	Prix Frédiricq.	Arrêté 25.7.1942.	Athénée royal de Dixmude.	2 660
94.	Prix Dieudonné Londot.	Arrêté 15.10.1943.	Athénée et Ecole moyenne de l'Etat à Herstal.	180
95.	Prix Jacques Borlée.	A. Régent 28.7.1945.	Athénée royal à Namur.	460
96.	Prix Paul Fassin.	A. Régent 13.11.1945.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Visé.	192
97.	Prix du professeur Georges Hamoir, mort pour la patrie.	A. Régent 20.12.1945.	Athénée royal de Huy.	240
98.	Prix Pol Dessy.	A. Régent 1.8.1946.	Athénée royal de Huy.	640
99.	Prix Reine Astrid.	A. Régent 9.11.1946.	Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi.	480
100.	Prix Marguerite Bervoets.	A. Régent 24.1.1948.	Section d'Athénée pour jeunes filles à La Louvière.	680
101.	Prix du professeur André Jadot, mort pour le pays.	A. Régent 8.3.1948.	Athénée royal de Huy.	300
102.	.....			
103.	Fondation Slegers.	A. Régent 10.6.1947.	Athénée royal de Marche-en-Famenne.	23 704
104.	Prix Fauquel.	A. Régent 21.2.1949.	Musée professionnel et industriel de l'Etat à Morlanwelz.	1 320
105.	Prix du professeur Jean Robert.	A. Régent 25.2.1949.	Athénée royal de Huy.	400
106.	Prix M^me^ Thibeau-Knops.	A. Régent 19.10.1949.	Athénée royal pour jeunes filles à Molenbeek-Saint-Jean.	1 080
107.	Prix Claire Sauté.	A. Régent 9.1.1950.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1 280
108.	Prix du général Thys.	A. Régent 6.4.1950.	Athénée royal de Visé.	560
109.	Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	400
110.	Prix M^lle^ L. Lafontaine.	A. Régent 9.1.1950.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 437
111.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11.7.1952.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	1 078
112.	Prix M^me^ M. Dagnelie, veuve Omer Bernard de Thuin.	A. R. 30.6.1952.	Ecole moyenne de l'Etat à Beaumont.	215
113.	Prix Donation Bernard-Dagnelie à Thuin.	A. R. 30.6.1952.	Athénée royal à Thuin.	215
114.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 20.10.1952.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Tournai.	1 079
115.	Prix Célestin Fromont.	A. R. 2.3.1953.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Pâturages.	429
116.	Prix Urbain Lamalle.	A. R. 16.6.1953.	Athénée royal à Huy.	642
117.	Prix Willy Buckinx.	A. R. 31.7.1953.	Athénée royal à Liège.	424
118.	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 31.8.1953.	Lycée royal Marguerite Bervoets à Mons.	840
119.	Prix Jacques Gob.	A. R. 9.9.1954.	Athénée royal à Liège.	488
120.	Prix Marguerite Bervoets II.	A. R. 13.12.1954.	Lycée royal à La Louvière.	417
121.	Prix Jean Brasseur.	A. R. 19.10.1955.	Athénée royal de Mons.	1 008
122.	Prix de mathématiques.	A. R. 6.7.1953.	Ecole moyenne de Fleurus.	403
123.	Prix René Hamente.	A. R. 19.8.1955.	Athénée royal de Huy.	403
124.	Prix René Hamente.	A. R. 19.8.1955.	Athénée royal de Bouillon.	403
125.	Bourse Vigneron.	A. R. 8.11.1955.	Lycée royal de Charleroi.	1 000
126.	Prix de Guffroy.	A. R. 8.11.1955.	Lycée royal de Charleroi.	240
127.	Prix Claire Sauté.	A. R. 15.2.1956.	Athénée royal de Neufchâteau.	1 210
128.	Prix Marguerite Bevoets.	A. R. 23.5.1956.	Athénée royal de Malines.	605
129.	Prix Jeanne Flament.	A. R. 24.2.1956.	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.	2 020
130.	Prix W. A. Koopal.	A. Régent 17.4.1947.	Administration des Beaux-Arts.	400 000
131.	Prix M^lle^ Colinet, première directrice-préfète du Lycée.	A. R. 15.2.1956.	Lycée royal de Tournai.	900
132.	Prix Gustave Detiège.	A. R. 18.8.1956.	Athénée royal de Hannut.	408
133.	Prix Max Bertholet.	A. R. 18.2.1957.	Ecole moyenne de l'Etat à Couvin.	707
134.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
135.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Athénée royal d'Ostende.	692
136.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
137.	Prix Auguste Schellinck.	A. R. 11.6 1957.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
138.	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 29.5.1958.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
139.	Bourse Nelly Reyniers-Goffin.	A. R. 18.6.1958.	Lycée royal de Charleroi.	1 000
140.	Prix Carl Smulders.	A. R. 16.2.1955.	Conservatoire royal de Musique de Liège.	5 115

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
69.	Prijs Yvonne Lecrinier.	K. B. 27.12.1935.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	264
70.	Vijfjaarlijkse prijs Sylvain Dupuis.	K. B. 18.2.1936.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	4 266
71.	Stichting Sottiau.	K. B. 6.3.1936.	Koninklijk Atheneum te Luik.	42
72.	Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.4.1936.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
73.	Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. B. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
74.	Prijs Emiel Tijtgat.	K. B. 4.2.1937.	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
75.	Prijs Joris Eeckhout.	K. B. 23.11.1937.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent.	1 022
76.	Prijs Célestin Bricteux.	K. B. 27.12.1937.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	120
77.	Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
78.	Prijs Cantineau-Givron.	K. B. 9.3.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Couvin.	100
79.	Prijs Vercouillie.	K. B. 19.3.1938.	Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde te Gent.	1 700
80.	Prijs Alphonsine Servais.	K. B. 12.4.1938.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	1 097
81.	Prijs Rodolphe Delval.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare school te Trazegnies.	630
82.	Prijs van directeur J. Donnay.	K. B. 10.5.1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	128
83.	Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare jongenschool te Maaseik.	40
84.	Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
85.	Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
86.	Prijs Jean Heine.	K. B. 20.1.1939.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	222
87.	Prijs Leopold Stiennon.	K. B. 4.7.1939.	Koninklijk Atheneum te Seraing.	210
88.	Prijs Jules Randoux.	K. B. 2.9.1939.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Borgworm.	240
89.	Prijs van kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940.	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
90.	Prijs Gailly.	Besluit 31.1.1941.	Vakmuseum te Morlanwelz.	160
91.	Prijs Alfred Aerens.	Besluit 12.9.1941.	Muziekconservatorium te Gent.	1 080
92.	Prijs Léo Berryer.	Besluit 17.2.1942.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 517
93.	Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942.	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
94.	Prijs Dieudonné Londot.	Besluit 15.10.1943.	Atheneum en Rijksmiddelbare School te Herstal.	180
95.	Prijs Jacques Borlée.	R. B. 28.7.1945.	Koninklijk Atheneum te Namen.	460
96.	Prijs Paul Fassin.	R. B. 13.11.1945.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Wezet.	192
97.	Prijs van leraar Georges Hamoir, gestorven voor het vaderland.	R. B. 20.12.1945.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	240
98.	Prijs Pol Dessy.	R. B. 1.8.1946.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	640
99.	Prijs Koningin Astrid.	R. B. 9.11.1946.	Rijksmiddelbare School te Charleroi.	480
100.	Prijs Marguerite Bervoets.	R. B. 24.1.1948.	Atheneumafdeling voor meisjes te La Louvière.	680
101.	Prijs van leraar André Jadot, gestorven voor het vaderland.	R. B. 8.3.1948.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	300
102.	.....			
103.	Stichting Slegers.	R. B. 10.6.1947.	Koninklijk Atheneum te Marche-en-Famenne.	23 704
104.	Prijs Fauquel.	R. B. 21.2.1949.	Beroeps- en Nijverheidsmuseum van de Staat te Morlanwelz.	1 320
105.	Prijs van professor Jean Robert.	R. B. 25.2.1949.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	400
106.	Prijs Mme Thibeau-Knops.	R. B. 19.10.1949.	Koninklijk Atheneum voor meisjes te Sint-Jans-Molenbeek.	1 080
107.	Prijs Claire Sauté.	R. B. 9.1.1950.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1 280
108.	Prijs « Général Thys ».	R. B. 6.4.1950.	Koninklijk Atheneum te Wezet.	560
109.	Prijs « Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K. B. 6.7.1951.	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
110.	Prijs Juffr. L. Lafontaine.	R. B. 9.1.1950.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 437
111.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11.7.1952.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	1 078
112.	Prijs Mme M. Dagnelie, weduwe Omer Bernard de Thuin.	K. B. 30.6.1952.	Rijksmiddelbare School te Beaumont.	215
113.	Prijs Bernard Dagnelie te Thuin.	K. B. 30.6.1952.	Koninklijk Atheneum te Thuin.	215
114.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 20.10.1952.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Doornik.	1 079
115.	Prijs Célestin Fromont.	K. B. 2.3.1953.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Pâturages.	429
116.	Prijs Urbain Lamalle.	K. B. 16.6.1953.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	642
117.	Prijs Willy Buckinx.	K. B. 31.7.1953.	Koninklijk Atheneum te Luik.	424
118.	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 31.8.1953.	Koninklijk Lyceum Marguerite Bervoets te Bergen.	840
119.	Prijs Jacques Gob.	K. B. 9.9.1954.	Koninklijk Atheneum te Luik.	488
120.	Prijs Marguerite Bervoets II.	K. B. 13.12.1954.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	417
121.	Prijs Jean Brasseur.	K. B. 19.10.1955.	Koninklijk Atheneum te Bergen.	1 008
122.	Prijs voor wiskunde.	K. B. 6.7.1953.	Middelbare School te Fleurus.	403
123.	Prijs René Hamente.	K. B. 19.8.1955.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	403
124.	Prijs René Hamente.	K. B. 19.8.1955.	Koninklijk Atheneum te Bouillon.	403
125.	Beurs Vigneron.	K. B. 8.11.1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1 000
126.	Prijs De Guffroy.	K. B. 8.11.1955.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	240
127.	Prijs Claire Sauté.	K. B. 15.2.1956.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	1 210
128.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 23.5.1956.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
129.	Prijs Jeanne Flament.	K. B. 24.2.1956.	Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	2 020
130.	Prijs W. A. Koopal.	R. B. 17.4.1947.	Bestuur der Schone Kunsten.	400 000
131.	Prijs « Mlle Colinet, première directrice-préfète du Lycée ».	K. B. 15.2.1956.	Koninklijk Lyceum te Doornik.	900
132.	Prijs « Gustave Detiège ».	K. B. 18.8.1956.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	408
133.	Prijs Max Bertholet.	K. B. 18.2.1957.	Rijksmiddelbare School te Couvin.	707
134.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
135.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
136.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
137.	Prijs August Schellinck.	K. B. 11.6.1957.	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
138.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 29.5.1958.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
139.	Beurs Nelly Reyniers-Goffin.	K. B. 18.6.1958.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	1 000
140.	Prijs Carl Smulders.	K. B. 16.2.1955.	Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	5 115

Dénomination	Arrêté constitutif	Établissement proposant le prix	Évaluation
141. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Ecole moyenne de l'Etat d'Athus.	770
142. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal de Tournai.	770
143. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Ath.	770
144. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Alost.	770
145. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal de Dour.	770
146. Prix Walthère Lagasse.	A. R. 18.11.1959.	Athénée royal de Hannut.	500
147. Prix Nicolas Blaffard.	A. R. 18.11.1959.	Athénée royal de Liège.	750
148. Prix Eugène Weberg.	A. R. 27.1.1960.	Athénée royal de Neufchâteau.	2 570
149. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 30.5.1960.	Lycée royal de Gand.	787
150. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 11.6.1960.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Braine-l'Alleud.	735
151. Prix Désiré De Meyer.	A. R. 3.3.1958.	Pensionnat de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, à Saint-Ghislain.	2 309
152. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Lessines.	787
153. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Athénée royal de Bruxelles II.	787
154. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Athénée royal de Furnes.	787
155. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentnals.	787
156. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houdeng-Aimeries.	700
157. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de Gistel.	700
158. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Athénée royal de Soignies.	700
159. Prix Mme Nelis, veuve Pfloug.	A. R. 28.2.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Houffalise.	200
160. Prix Alex Paepen.	A. R. 12.3.1962.	Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers.	3 950
161. Prix Mme Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson	A. R. 31.8.1962.	Lycée royal de La Louvière.	997
162. Prix Boels.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de l'Etat à Marchienne-au-Pont.	997
163. Prix Docteur Fernand de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
164. Prix Félix de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
165. Prix André de Ruyter.	A. R. 28.1.1963.	Athénée royal de Huy.	157
166. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.7.1963.	Athénée royal de Zottegem.	735
167. Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi.	A. R. 21.10.1963.	Lycée royal de Charleroi.	2 000
168. Fondation Yvonne Parent-André.	A. R. 17.1.1964.	Athénée royal de Neufchâteau.	655
169. Prix Victor Auguste Gabelle.	A. R. 17.1.1964.	Athénée royal de Dour.	1 500
170. Legs Heuskin-Lisec.	A. R. 24.8.1959.	Direction générale des Arts et Lettres.	38 167
171. Bourse Schouveller.	A. R. 31.8.1962.	Athénée royal d'Eupen.	1 450
172. Prix C. Dasselborne.	A. R. 8.2.1964.	Athénée royal de Gembloux.	2 400
173. Prix Docteur Robert Hanozet.	A. R. 21.10.1963.	Athénée royal de Neufchâteau.	770
174. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Marchienne-au-Pont.	700
175. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons et filles de Jupille.	700
176. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des filles de Binche.	700
177. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de Schaerbeek.	700
178. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.5.1964.	Ecole moyenne de l'Etat des garçons de La Louvière.	700
179. Prix Léonard Désiron.	A. R. 17.3.1965.	Athénée royal de Soumagne.	200
180. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 31.3.1965.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Soignies.	700
181. Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 16.4.1965.	Lycée royal à Etterbeek.	750
182. Prix Alex Charlier.	A. R. 4.1.1965.	Lycée royal à Charleroi.	1 200
183. Prix Mme Schluntz, veuve Derijcke.	A. R. 30.9.1966.	Ecole moyenne de l'Etat de Houffalize.	472
184. Prix Gérard Caudrelier.	A. R. 27.10.1966.	Athénée royal de Dour.	735
185. Prix du Lions Club Thuin.	A. R. 3.1.1967.	Athénée royal de Thuin.	472
186. Prix Charles Cottils.	A. R. 28.6.1966.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Flobecq.	472
		Total.	758 720

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
141.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Rijksmiddelbare School te Athus.	770
142.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Doornik.	770
143.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Aat.	770
144.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
145.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Dour.	770
146.	Prijs Walthère Lagasse.	K. B. 18.11.1959.	Koninklijk Atheneum te Hannuit.	500
147.	Prijs Nicolas Blaffard.	K. B. 18.11.1959.	Koninklijk Atheneum te Luik.	750
148.	Prijs Eugène Weberg.	K. B. 27.1.1960.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	2 570
149.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 30.5.1960.	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
150.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 11.6.1960.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Eigenbrakel.	735
151.	Prijs Désiré De Meyer.	K. B. 3.3.1958.	Rijkskostschool voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, te Saint-Ghislain.	2 309
152.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Lessen.	787
153.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Koninklijk Atheneum te Brussel II.	787
154.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
155.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
156.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Rijksmiddelbare School te Houdeng-Aimeries.	700
157.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Middelbare School te Gistel.	700
158.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Koninklijk Atheneum te Zinnik.	700
159.	Prijs Mev. Nelis, weduwe Pflouq.	K. B. 28.2.1962.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	200
160.	Prijs Alex Paepen.	K. B. 12.3.1962.	Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	3 950
161.	Prijs Mme Baudouin-Auguste Nicodème-Gilson.	K. B. 31.8.1962.	Koninklijk Lyceum te La Louvière.	997
162.	Prijs Boels.	K. B. 14.6.1962.	Rijksmiddelbare School te Marchienne-au-Pont.	997
163.	Prijs Doctor Fernand de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
164.	Prijs Félix de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
165.	Prijs André de Ruyter.	K. B. 28.1.1963.	Koninklijk Atheneum te Hoei.	157
166.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.7.1963.	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
167.	« Bourse de l'Association royale des anciennes élèves de l'Ecole moyenne de l'Etat de Charleroi ».	K. B. 21.10.1963.	Koninklijk Lyceum te Charleroi.	2 000
168.	Stichting Yvonne Parent-André.	K. B. 17.1.1964.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	655
169.	Prijs Victor Auguste Gabelle.	K. B. 17.1.1964.	Koninklijk Atheneum te Dour.	1 500
170.	Legaat Heuskin-Lisec.	K. B. 24.8.1959.	Algemene Directie van Kunst en Letteren.	38 167
171.	Beurs Schouveller.	K. B. 31.8.1962.	Koninklijk Atheneum te Eupen.	1 450
172.	Prijs C. Dasselborne.	K. B. 8.2.1964.	Koninklijk Atheneum te Gembloux.	2 400
173.	Prijs Doctor Robert Hanozet.	K. B. 21.10.1963.	Koninklijk Atheneum te Neufchâteau.	770
174.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Marchienne-au-Pont.	700
175.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Jupille.	700
176.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Binche.	700
177.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Schaarbeek.	700
178.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.5.1964.	Rijksmiddelbare School voor jongens te La Louvière.	700
179.	Prijs Léonard Désiron.	K. B. 17.3.1965.	Koninklijk Atheneum te Soumagne.	200
180.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 31.3.1965.	Rijksmiddelbare School voor meisjes te Zinnik.	700
181.	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 16.4.1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Etterbeek.	750
182.	Prijs Alex Charlier.	K. B. 4.1.1965.	Koninklijk Lyceum voor meisjes te Charleroi.	1 200
183.	Prijs Mevr. Schluntz, weduwe Derijcke.	K. B. 30.9.1966.	Rijksmiddelbare School te Houffalize.	472
184.	Prijs Gérard Caudreller.	K. B. 27.10.1966.	Koninklijk Atheneum van Dour.	735
185.	Prijs « Lions Club Thuin ».	K. B. 3.1.1967.	Koninklijk Atheneum van Thuin.	472
186.	Prijs Charles Cottils.	K. B. 28.6.1966.	Rijksmiddelbare School voor jongens te Vloesberg.	472
			Totaal.	758 720